



Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

- ★ A Tanács (EU) 2016/342 határozata (2016. február 12.) az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, másrészről Koszovó * közötti stabilizációs és társulási megállapodásnak az Unió nevében történő megkötéséről 1
- Stabilizációs és társulási megállapodás egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, másrészről Koszovó * között 3

Helyesbítések

- ★ Helyesbítés a közösségi védjegyről szóló 207/2009/EK tanácsi rendelet és a közösségi védjegyről szóló 40/94/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló 2868/95/EK bizottsági rendelet módosításáról, valamint a Belső Piaci Harmonizációs Hivatalnak (védjegyek és formatervezési minták) fizetendő díjakról szóló 2869/95/EK bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2015. december 16-i (EU) 2015/2424 európai parlamenti és tanácsi rendelethez (HL L 341., 2015.12.24.) 322
- ★ Helyesbítés a vállalkozások és a kis- és középvállalkozások versenyképességét segítő program (COSME) (2014–2020) létrehozásáról és az 1639/2006/EK határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 11-i 1287/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelethez (HL L 347., 2013.12.20.) 324
- ★ Helyesbítés a védjegyekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 2015. december 16-i (EU) 2015/2436 európai parlamenti és tanácsi irányelvhez (HL L 336., 2015.12.23.) 325

* Ez a megnevezés nem érinti a jogállással kapcsolatos álláspontokat, továbbá összhangban van az 1244/1999 ENSZ BT-határozattal és a Nemzetközi Bíróságnak a koszovói függetlenségi nyilatkozatról szóló véleményével.

II

(Nem jogalkotási aktusok)

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

A TANÁCS (EU) 2016/342 HATÁROZATA

(2016. február 12.)

az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, másrészről Koszovó * közötti stabilizációs és társulási megállapodásnak az Unió nevében történő megkötéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 37. cikkére, összefüggésben annak 31. cikkének (1) bekezdésével,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 217. cikkére, összefüggésben annak 218. cikke (7) bekezdésével, 218. cikke (6) bekezdése a) pontjának i. alpontjával és 218. cikke (8) bekezdésének második albekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2015/1988 ⁽¹⁾ tanácsi határozatnak megfelelően az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, valamint Koszovó közötti stabilizációs és társulási megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás) az Unió nevében 2015. október 22-én aláírták, figyelemmel annak egy későbbi időpontban történő megkötésére.
- (2) Az Unió és Koszovó között szoros a kapcsolat és közös értékek kötik őket össze, és meg kívánják erősíteni ezeket a kapcsolatokat és viszonyosságon és kölcsönös érdeken alapuló, szoros és tartós kapcsolatot szándékoznak létrehozni, amelynek lehetővé kell tennie Koszovó számára, hogy tovább erősítse és bővítsa az Unióval fenntartott kapcsolatokat.
- (3) Az Unió közvetítésével zajló párbeszéd keretében 2013. április 19-én létrejött „a kapcsolatok normalizálását vezérlő elvekről szóló első megállapodás”.
- (4) A megállapodás az Unió és Koszovó közötti társulást hoz létre, amelyet kölcsönös jogok és kötelezettségek, közös fellépés és különleges eljárások jellemeznek. A megállapodás továbbá az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) V. címe 2. fejezetének hatálya alá tartozó, az Unió közös kül- és biztonságpolitikáját érintő rendelkezéseket is tartalmaz. A megállapodás megkötésére vonatkozó határozatot tehát egyrészt azon jogalapra kell alapozni, amely egy olyan társulás létrehozásáról rendelkezik, amely lehetővé teszi az Unió számára, hogy kötelezettségvállalásokat tegyen a Szerződések által szabályozott valamennyi területen, másrészt pedig az EUSZ V. címének 2. fejezete alá eső területeken létrejövő megállapodásokra vonatkozó jogalapra.
- (5) Ez a megállapodás kizárólag uniós megállapodás. Az Unió által e megállapodás értelmében vállalandó kötelezettségek és együttműködés csak az uniós vívmányok, illetve a meglévő uniós politikák területeire vonatkozik. E megállapodásnak kizárólag uniós megállapodásként történő aláírása és megkötése nem érinti a jövőben kötendő hasonló megállapodások jellegét és hatályát. Nem érinti továbbá az uniós intézményekre a Szerződések értelmében ruházott hatásköröket és az uniós intézmények és a tagállamok hatáskörökre vonatkozó álláspontjait sem. A megállapodás rendelkezik a különféle szakpolitikai területeken, többek között a bel- és igazságügy területén folytatott széles körű együttműködésről.

* Ez a megnevezés nem érinti a jogállással kapcsolatos álláspontokat, továbbá összhangban van az 1244/1999 ENSZ BT-határozattal és a Nemzetközi Bíróságnak a koszovói függetlenségi nyilatkozatról szóló véleményével.

⁽¹⁾ HL L 290., 2015.11.6., 4. o.

- (6) A megállapodás megkötése nem érinti a tagállamok Koszovó jogállására vonatkozó álláspontját, amelyről a nemzeti gyakorlatnak és a nemzetközi jognak megfelelően születik majd döntés.
- (7) Ezen túlmenően az e határozatban és a megállapodás mellékelt szövegében alkalmazott kifejezések, szövegezés vagy meghatározások egyike sem, illetve a megállapodás megkötéséhez szükséges valamennyi jogalap alkalmazása sem jelenti azt, hogy az Unió önálló államként ismerné el Koszovót, sem azt, hogy az egyes tagállamok elismernék Koszovót ilyen minőségben, hogy ha korábban ezt nem tették meg.
- (8) A megállapodás megkötése külön eljárás tárgyát képezi az Európai Atomenergia-közösség hatáskörébe tartozó kérdések tekintetében.
- (9) A megállapodást jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, valamint Koszovó közötti stabilizációs és társulási megállapodást az Unió nevében a Tanács jóváhagyja az Európai Unióról szóló szerződés és az Európai Unió működéséről szóló szerződés hatálya alá tartozó kérdések tekintetében.

A megállapodás szövegét csatolták e határozathoz.

2. cikk

A megállapodás⁽¹⁾ 144. cikkében előírt értesítést az Unió nevében a Tanács elnöke teszi meg.

3. cikk

(1) A Stabilizációs és Társulási Tanács elnöki tisztét az Unió részéről az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője – a Szerződésekből fakadó feladatkörének megfelelően és mint a Külügyek Tanácsának elnöke – tölti be.

A Stabilizációs és Társulási Bizottság elnöki tisztét a Bizottság képviselője tölti be.

(2) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az Unió nevében jóváhagyja a megállapodás módosításait, ha a megállapodás rendelkezése szerint azokat a Stabilizációs és Társulási Bizottságnak kell elfogadnia.

4. cikk

E határozat nem érinti a tagállamok és az Unió Koszovó jogállására vonatkozó álláspontját.

5. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2016. február 12-én.

a Tanács részéről
az elnök
J.R.V.A. DIJSSELBLOEM

⁽¹⁾ A Tanács Főtitkársága gondoskodik a megállapodás hatálybalépése napjának az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzétételéről.

STABILIZÁCIÓS ÉS TÁRSULÁSI MEGÁLLAPODÁS**egyrészt az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, másrészt Koszovó * között**

egyrésztől

AZ EURÓPAI UNIÓ (a továbbiakban: az Unió vagy az EU) és AZ EURÓPAI ATOMENERGIA-KÖZÖSSÉG (a továbbiakban: Euratom),

másrésztől

KOSZOVÓ *

a továbbiakban együttesen: a felek,

FIGYELEMBE VÉVE a felek közötti szoros kapcsolatokat és közös értékeiket, a felek óhaját, hogy erősítsék ezeket a kapcsolatokat és viszonyosságon és kölcsönös érdeken alapuló, szoros és tartós kapcsolatot hozzanak létre, amelynek lehetővé kell tennie Koszovó számára, hogy tovább erősítse és bővítse az Unióval fenntartott kapcsolatait;

FIGYELEMBE VÉVE e megállapodás fontosságát a nyugat-balkáni országokkal való stabilizációs és társulási folyamatban, az együttműködésen alapuló stabil Európa létrehozásában és megerősítésében, aminek az EU az egyik alappillére;

FIGYELEMBE VÉVE, hogy az EU kész konkrét lépéseket tenni Koszovó európai perspektívájának és az EU-hoz történő közeledésének megvalósítása terén – a régió perspektívájával összhangban – és Koszovót integrálni Európa fő politikai és gazdasági folyamataiba azáltal, hogy Koszovó részt vesz a stabilizációs és társulási folyamatban azzal a céllal, hogy teljesítse a vonatkozó kritériumokat és a stabilizációs és társulási folyamat feltételrendszerét, e megállapodás – különösen a regionális együttműködés tekintetében történő – sikeres végrehajtására is figyelemmel; e folyamat Koszovó európai perspektívája és az EU-hoz történő közeledése terén előrelépéshez vezet, amennyiben azt az objektív körülmények lehetővé teszik és Koszovó eleget tesz az 1993. június 21–22-i koppenhágai Európai Tanács által meghatározott kritériumoknak és a fent említett feltételrendszernek;

FIGYELEMBE VÉVE a felek elkötelezettségét aziránt, hogy minden eszközzel hozzájáruljanak Koszovó és a régió politikai, gazdasági és intézményi stabilizációjához a civil társadalom fejlődése és a demokratizálódás, az intézménykiépítés és a közigazgatás reformja, a regionális kereskedelmi integráció és a fokozott gazdasági együttműködés révén, valamint számos területen, különösen a bel- és igazságügy terén folytatott együttműködés és a biztonság erősítése révén;

FIGYELEMBE VÉVE a felek elkötelezettségét a megállapodás alapját képező politikai és gazdasági szabadságok erősítésére, valamint az emberi jogok, többek között a kisebbségekhez tartozó személyek és veszélyeztetett csoportok jogainak tiszteletben tartása iránti elkötelezettségüket;

FIGYELEMBE VÉVE a felek elkötelezettségét a jogállamiságon alapuló intézmények, a jó kormányzás, valamint a szabad és tisztességes választásokkal rendelkező többpártrendszerben megvalósuló demokratikus alapelvek iránt;

FIGYELEMBE VÉVE a felek elkötelezettségét az az Egyesült Nemzetek Alapokmánya, a Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezet (EBESZ), különösen az 1975. évi Európai Biztonsági és Együttműködési Konferencia Záróokmánya (a továbbiakban: Helsink-i Záróokmány) és az 1990. évi Új Európáért létrejött Párizsi Charta alapelvei iránt;

MEGERŐSÍTVE a felek elkötelezettségét a különösen, de nem kizárólag az emberi jogok, valamint a kisebbségekhez tartozó személyek és veszélyeztetett csoportok védelmével kapcsolatos nemzetközi kötelezettségek végrehajtása iránt, és e tekintetben tudomásul véve Koszovó elkötelezettségét a vonatkozó nemzetközi aktusok betartása iránt;

MEGERŐSÍTVE minden menekült és országon belül lakhelyüket elhagyni kényszerült személy visszatéréshez és tulajdonuk védelméhez való jogát, valamint a további kapcsolódó emberi jogokat;

* Ez a megnevezés nem érinti a jogállással kapcsolatos álláspontokat, továbbá összhangban van az 1244/1999 ENSZ BT-határozattal és a Nemzetközi Bíróságnak a koszovói függetlenségi nyilatkozatról szóló véleményével.

FIGYELEMBE VÉVE a felek elkötelezettségét a piacgazdaság és a fenntartható fejlődés elvei iránt, valamint az EU készségét, hogy hozzájáruljon a koszovói gazdasági reformokhoz;

FIGYELEMBE VÉVE a felek elkötelezettségét a szabad kereskedelem megvalósítása iránt a Kereskedelmi Világszervezet (a továbbiakban: WTO) vonatkozó alapelveinek megfelelően, amelyek átlátható és megkülönböztetésmentes módon alkalmazandók;

FIGYELEMBE VÉVE a felek elkötelezettségét amellett, hogy a kölcsönös érdeklődésre számot tartó kérdésekkel – többek között a regionális szempontokkal – kapcsolatos rendszeres politikai párbeszédet továbbfejlesszék;

FIGYELEMBE VÉVE a fontosságát, amelyet a felek a szervezett bűnözés és a korrupció elleni küzdelemnek, valamint a terrorizmus elleni küzdelemmel kapcsolatos – az uniós vívmányokkal összhangban zajló – együttműködésnek, továbbá az illegális migráció megakadályozásának és a jogszerű és biztonságos környezetben érvényesülő mobilitás elősegítésének tulajdonítanak;

MEGGYŐZŐDVE arról, hogy ez a megállapodás új környezetet teremt a felek közötti gazdasági kapcsolatoknak és mindenek előtt a kereskedelem és a befektetések fejlesztésének, amelyek kulcsfontosságú elemei a gazdaság szerkezetátalakításának és modernizációjának;

SZEM ELŐTT TARTVA Koszovó elkötelezettségét aziránt, hogy a fontosabb ágazatokban közelítse jogszabályait az uniós jogszabályokhoz, és hogy hatékonyan végrehajtsa azokat;

FIGYELEMEL arra, hogy az EU kész a reform végrehajtásának határozott támogatására és e törekvés érdekében valamennyi rendelkezésre álló együttműködési, valamint technikai, pénzügyi és gazdasági segítségnyújtási eszköz átfogó, indikatív, többéves alapon történő felhasználására, amennyiben azt az objektív körülmények lehetővé teszik;

TUDOMÁSUL VÉVE, hogy ez a megállapodás nem érinti a jogállással kapcsolatos álláspontokat, továbbá összhangban áll az 1244/1999 ENSZ BT-határozattal és a Nemzetközi Bíróságnak a koszovói függetlenségi nyilatkozatról szóló véleményével;

TUDOMÁSUL VÉVE, hogy az Unió által az e megállapodás alapján vállalandó kötelezettségei és az az alapján folytatandó együttműködés kizárólag az uniós vívmányok vagy a már meglévő uniós szakpolitikák által lefedett területekre vonatkoznak;

TUDOMÁSUL VÉVE, hogy az Európai Unió tagállamainak (a továbbiakban: tagállamok) belső eljárásai alkalmazhatóak a koszovói hatóságok által e megállapodás szerint kibocsátott dokumentumok kézhezvételekor;

TUDOMÁSUL VÉVE, hogy tárgyalások folynak a Nyugat-Balkánnal kialakítandó közlekedési közösség létrehozásáról;

EMLÉKEZTETVE a 2000. évi zágrábi csúcstalálkozóra, amely a stabilizációs és társulási folyamat keretében a kapcsolatok továbbberősítésére és fokozott regionális együttműködésre szólít fel;

EMLÉKEZTETVE arra, hogy a 2003. június 19- 20-i, theszaloníki Európai Tanács megerősítette, hogy a stabilizációs és társulási folyamat szolgál az Európai Uniónak a nyugat-balkáni országokkal fenntartott kapcsolatai politikai keretként, és hangsúlyozta ezen országok integrációjának lehetőségét az Európai Unióba egyéni reformfolyamataik és teljesítményük alapján;

EMLÉKEZTETVE Koszovónak azon kötelezettségvállalásaira, amelyeket a 2006. december 19-én Bukarestben aláírt Közép-európai Szabadkereskedelmi Megállapodás tekintetében tett, amely létrejöttének célja a régió befektetésvonzó képességének és világgazdaságba való bekapcsolódásának javítása, amennyiben azt az objektív körülmények lehetővé teszik;

AZZAL AZ ÓHAJJAL, hogy szorosabb kulturális együttműködés alakuljon ki és javuljon az információcsere,

TUDOMÁSUL VÉVE, hogy amennyiben a felek úgy határoznak, hogy e megállapodás keretében a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében az EU által az Európai Unió működéséről szóló szerződés harmadik részének V. címe értelmében megkötendő egyedi megállapodásokat kötnek, az ilyen esetleges jövőbeli különös megállapodások nem kötelezőek az Egyesült Királyságra és/vagy Írországra nézve, kivéve, ha az EU és az Egyesült Királyság és/vagy Írország, korábbi kétoldalú kapcsolataikra tekintettel, nem értesítette együttesen Koszovót arról, hogy az ilyen esetleges jövőbeli egyedi megállapodások az Egyesült Királyságot és/vagy Írországot az EU részeként kötelezik az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló

21. jegyzőkönyvnek megfelelően. Hasonlóképpen, a további uniós belső intézkedések, amelyek e megállapodás végrehajtása érdekében a fent említett V. cím alapján fogadandók el, nem kötelezőek az Egyesült Királyságra és/vagy Írországra nézve, kivéve, ha az Egyesült Királyság és/vagy Írország bejelentették, hogy a 21. jegyzőkönyvnek megfelelően részt kívánnak venni ezen intézkedésekben vagy azokat elfogadják. Megjegyezve továbbá, hogy az esetleges jövőbeli egyedi megállapodások és a további uniós belső intézkedések az említett Szerződésekhez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv hatálya alá esnek.

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

1. cikk

1. Társulás jön létre egyrésről az EU, másrésről Koszovó között.
2. E társulás célkitűzései a következők:
 - a) Koszovónak a demokrácia és a jogállamiság megszilárdítására irányuló erőfeszítéseinek támogatása;
 - b) Koszovó politikai, gazdasági és intézményi stabilitásához, valamint a régió stabilizációjához való hozzájárulás;
 - c) megfelelő keretrendszer biztosítása a politikai párbeszéd számára, lehetővé téve a felek közötti szoros politikai kapcsolatok fejlesztését;
 - d) Koszovónak a gazdasági és nemzetközi együttműködés fejlesztésére irányuló erőfeszítéseinek támogatása, amennyiben azt az objektív körülmények lehetővé teszik, beleértve jogszabályainak az uniós jogszabályokhoz való közelítését is;
 - e) Koszovónak a működő piacgazdaságba történő átmenet befejezésére irányuló erőfeszítéseinek támogatása;
 - f) harmonikus gazdasági kapcsolatok előmozdítása, valamint az EU és Koszovó közötti szabadkereskedelmi térség fokozatos kialakítása;
 - g) regionális együttműködés előmozdítása az e megállapodás hatálya alá tartozó valamennyi területen.

2. cikk

Az e megállapodásban – ideértve annak mellékleteiben és jegyzőkönyveiben – alkalmazott kifejezések, szövegezés vagy meghatározások egyike sem értelmezhető akként, hogy az EU független államként ismerné el Koszovót, sem akként, hogy az egyes tagállamok elismernék Koszovót ilyen minőségben, hogy ha ezt korábban nem tették meg.

I. CÍM

ÁLTALÁNOS ELVEK

3. cikk

Az Egyesült Nemzetek Szervezete 1948. évi Emberi Jogok Egyetemes Nyilatkozatában kihirdetett, és az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló, 1950. évi európai egyezményben, a Helsinkii Záróokmányban és az az Új Európáért létrejött Párizsi Chartában meghatározott demokratikus alapelveknek és az emberi jogoknak a tiszteletben tartása, a nemzetközi jog elveinek – beleértve a volt Jugoszláviával foglalkozó nemzetközi büntetőtörvényszékkel (ICTY) és az ennek mintájára létrehozott Nemzetközi Büntetőbírósággal való teljes körű együttműködést –, a jogállamiságnak és a piacgazdaság alapelveinek az Európai Biztonsági és Együttműködési Értekezletnek a gazdasági együttműködésről szóló bonni értekezlete okmányában megfogalmazott tiszteletben tartása képezik az EU és Koszovó szakpolitikáinak alapját és e megállapodás alapvető elemeit.

4. cikk

Koszovó elkötelezi magát a nemzetközi jog és a nemzetközi okmányok rendelkezéseinek betartása iránt, különösen, de nem kizárólag az emberi jogok, valamint a kisebbségekhez tartozó személyek védelmével kapcsolatban és bármilyen megkülönböztetéstől mentesen.

5. cikk

Koszovó elkötelezi magát a Szerbiához fűződő kapcsolatok szemmel látható és tartós javítása és a közös biztonság- és védelempolitikai misszióval annak fennállása folyamán folytatott hatékony együttműködés mellett, a 13. cikkben részletebben meghatározottak szerint. Ezek a kötelezettségvállalások e megállapodás alapvető elveit jelentik, és a felek közötti kapcsolatok és együttműködés továbbfejlesztésének alapjául szolgálnak. Amennyiben Koszovó nem tesz eleget ezen kötelezettségvállalásainak, az EU az általa szükségesnek ítélt intézkedéseket hozhat, köztük e megállapodás teljesen vagy részben történő felfüggesztését.

6. cikk

A felek ismételten megerősítik, hogy a nemzetközi közösség egészét érintő legsúlyosabb bűncselekmények nem maradhatnak büntetlenül, és az azokhoz kapcsolódó büntetőeljárást hazai vagy nemzetközi szintű intézkedésekkel kell biztosítani.

E tekintetben Koszovó különösképpen vállalja, hogy teljes mértékben együttműködik a volt Jugoszláviával foglalkozó nemzetközi büntetőtörvényszékkel (ICTY) és az ennek mintájára létrehozott Nemzetközi Büntetőbírósággal, valamint a nemzetközi égisz alatt folytatott nyomozások és büntetőeljárások során.

Koszovó vállalja továbbá, hogy betartja a Nemzetközi Büntetőbíróság Római Statútumát, és e tekintetben megteszi annak hazai szintű végrehajtásához szükséges lépéseket.

7. cikk

A regionális együttműködés és a jószomszédi kapcsolatok előmozdítása, valamint az emberi jogok, többek között a kisebbségekhez tartozó személyek jogainak tiszteletben tartása központi jelentőségűek a stabilizációs és társulási folyamat szempontjából. E megállapodás megkötése és végrehajtása a stabilizációs és társulási folyamat keretében zajlik és Koszovó saját teljesítményén alapul.

8. cikk

Koszovó elkötelezi magát az iránt, hogy előmozdítsa az együttműködést és a jószomszédi kapcsolatokat a régióban, beleértve a személyek, áruk, tőke és szolgáltatások mozgását érintő, megfelelő szintű kölcsönös engedményeket, valamint a közös érdekű projektek kialakítását számos területen, ideértve a jogállamiságot is. Ez az elkötelezettség alapvető tényező a felek közötti kapcsolatok és együttműködés kialakításában, így hozzájárul a regionális stabilitáshoz.

9. cikk

A társulást fokozatosan, teljes egészében tízéves időszak alatt kell megvalósítani.

A 126. cikk szerint létrehozott Stabilizációs és Társulási Tanács (a továbbiakban: STT) évente felülvizsgálja a megállapodás végrehajtását, valamint Koszovó jogi, közigazgatási, intézményi és gazdasági reformjainak elfogadását és végrehajtását. Erre a felülvizsgálatra a Preambulum figyelembevételével és e megállapodás általános elveinek megfelelően kerül sor. Meg kell felelnie a stabilizációs és társulási folyamat során létrehozott mechanizmusoknak, nevezetesen a stabilizációs és társulási folyamat eredményeiről készített jelentésnek.

Az STT ezen felülvizsgálat alapján ajánlásokat tesz és határozatokat hozhat.

Amennyiben a felülvizsgálat különös nehézségeket tár fel, továbbítani lehet ezeket a megállapodás alapján létrehozott vitarendezési mechanizmusok felé.

Legkésőbb e megállapodás hatálybalépését követő ötödik évben az STT átfogó felülvizsgálatot készít e megállapodás végrehajtásáról. Ezen felülvizsgálat alapján az STT értékeli a Koszovó által elért haladást, és határozatokat hozhat a társulási folyamat következő lépéseiről. Az STT hasonló lépéseket tesz a megállapodás hatálybalépését követő tizedik év lejárta előtt. Amennyiben a vizsgálat eredményei indokoltá teszik, az STT úgy határozhat, hogy az első bekezdésben meghatározott időszakot legfeljebb öt évvel meghosszabbítja. Az STT ilyen határozatának hiányában e megállapodást az itt elfogadottaknak megfelelően kell a továbbiakban is végrehajtani.

A fent említett felülvizsgálat nem vonatkozik az áruk szabad mozgására, amelynek külön ütemezését a IV. cím határozza meg.

10. cikk

Ez a megállapodás teljes mértékben összeegyeztethető a WTO-egyezmények vonatkozó rendelkezéseivel, különösen az Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (1994. évi GATT) XXIV. cikkével, valamint a szolgáltatások kereskedelméről szóló általános megállapodás (GATS) V. cikkével, és azokkal összhangban kerül végrehajtásra.

II. CÍM

POLITIKAI PÁRBESZÉD

11. cikk

1. E megállapodás keretében tovább kell fejleszteni a felek közötti politikai párbeszédet. Ez az EU és Koszovó közötti közeledést kíséri és erősíti, továbbá hozzájárul a felek közötti, szolidaritáson alapuló szoros kapcsolatok és új együttműködési formák kialakításához.

2. A politikai párbeszéd különösen a következők támogatására irányul:
- Koszovó részvétele a nemzetközi demokratikus közösségben, amennyiben azt az objektív körülmények lehetővé teszik;
 - Koszovó európai perspektívájának és az EU-hoz történő közeledésének a régió európai perspektívájával összhangban való elősegítése, amely egyéni teljesítményeken alapul és összhangban áll Koszovónak e megállapodás 5. cikke szerinti kötelezettségvállalásaival;
 - fokozottabb közelítés egyes közös kül- és biztonságpolitikai intézkedésekhez, különösképpen az EU által harmadik országokkal, természetes vagy jogi személyekkel vagy nem állami entitásokkal szemben hozott korlátozó intézkedésekhez, adott esetben információcsere révén is, és különösképpen azon kérdésekben, amelyek vélhetően jelentős hatást fejtenek ki a felekre;
 - hatékony, inkluzív és reprezentatív regionális együttműködés, valamint a nyugat-balkáni jószomszédi kapcsolatok fejlesztése.

12. cikk

A felek szakpolitikai párbeszédet folytatnak e megállapodás hatálya alá eső egyéb kérdésekben.

13. cikk

1. A politikai és szakpolitikai párbeszédetek adott esetben hozzájárulnak a Koszovó és Szerbia közötti kapcsolatok normalizálási folyamatához.

2. Az 5. cikknek megfelelően Koszovó elkötelezi magát a Szerbiához fűződő kapcsolatok szemmel látható és tartós javítása mellett. E folyamat biztosítja, hogy Koszovó és Szerbia továbbhaladjon az európai integráció útján, és egyikük se gátolja meg a másikat ezen törekvéseiben, továbbá e folyamatnak fokozatosan a Szerbia és Koszovó közötti viszony általános normalizálódásához kell vezetnie egy jogilag kötelező megállapodás formájában, melynek eredményeképpen mindkét fél képes lesz jogainak teljes mértékű gyakorlására és kötelezéseinek teljesítésére.

3. A fenti keretrendszerben Koszovó folyamatosan:

- jóhiszeműen végrehajtja a Szerbiával folytatott párbeszéd során elért valamennyi megállapodást;
- teljes mértékben tiszteletben tartja az inkluzív regionális együttműködés elveit;
- rendezi az egyéb lezáratlan kérdéseket a párbeszéd és a kompromisszum szellemében, gyakorlati és fenntartható megoldások révén, továbbá együttműködik Szerbiával a szükséges szakmai és jogi kérdések tekintetében;
- hatékonyan együttműködik a közös biztonság- és védelempolitikai misszióval annak fennállása folyamán aktívan hozzájárul a misszió megbízatásának teljes körű és akadályoztatás nélküli teljesítéséhez Koszovóban.

4. Az STT rendszeresen felülvizsgálja az e folyamat során történő előrelépést, valamint e tekintetben határozatokat hozhat és ajánlásokat tehet. A stabilizációs és társulási bizottság e folyamatban a 129. cikknek megfelelően segítséget nyújthat.

14. cikk

1. A politikai és szakpolitikai párbeszédet elsősorban a Stabilizációs és Társulási Tanács keretében folytatják, amely általában felelős a felek által elé terjesztett ügyekért.

2. A felek kérelmére e párbeszédetek a következő formákban is megvalósulhatnak:

- szükség esetén az egyrészről Koszovót képviselő magas beosztású tisztviselőknek, másrészről az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseletének és/vagy a Bizottság képviselőjének találkozói;
- a felek közötti valamennyi megfelelő csatorna teljes mértékű kihasználása, beleértve az Unión kívüli országokban, a nemzetközi szervezetek keretében és más nemzetközi fórumokon meglévő kapcsolatokat, amennyiben azt az objektív körülmények lehetővé teszik;
- az ilyen párbeszédetek erősítéséhez, fejlesztéséhez és fokozásához hozzájáruló bármilyen más módon, beleértve a 2003. június 19-20-i theszaloníki Európai Tanács következtetéseivel elfogadott theszaloníki cselekvési programban lefektetett módszereket is.

15. cikk

A parlamenti szintű politikai párbeszédre a 132. cikk alapján létrehozott stabilizációs és társulási parlamenti bizottság keretében kerül sor.

III. CÍM

REGIONÁLIS EGYÜTTMŰKÖDÉS

16. cikk

Koszovó aktívan támogatja a regionális együttműködést az 5. és 13. cikk szerinti, valamint a nemzetközi és regionális béke és stabilitás, továbbá a jószomszédi kapcsolatok fejlesztése iránti elkötelezettségével összhangban. Az EU támogatja ezen erőfeszítéseket a megfelelő eszközök révén, ideértve a regionális vagy határokon/területhatárokon átnyúló dimenzióval rendelkező projekteknek nyújtott segítséget.

Bármikor, amikor Koszovó úgy tervezi, hogy megerősíti együttműködését a 17, 18. és 19. cikkeken említett országok valamelyikével, a X. címben megállapított rendelkezések szerint tájékoztatja az EU-t és konzultál vele.

Koszovó folytatja a Közép-európai Szabadkereskedelmi Megállapodás végrehajtását.

17. cikk

Stabilizációs és társulási megállapodást aláírt más országokkal való együttműködés

E megállapodás aláírását követően Koszovó – amennyiben azt az objektív körülmények lehetővé teszik – tárgyalásokat kezd azokkal az országokkal, amelyek az EU-val már aláírtak stabilizációs és társulási megállapodást, abból a célból, hogy regionális együttműködésre vonatkozó kétoldalú egyezményeket kössenek, amelyek az érintett országok közötti együttműködés fokozására irányulnak.

Ezen egyezmények fő elemei a következők:

- a) politikai párbeszéd;
- b) szabadkereskedelmi területek létrehozása a vonatkozó WTO-rendeletekkel összhangban;
- c) kölcsönös engedmények a munkavállalók mozgása, a letelepedés, a szolgáltatásnyújtás, a folyó kifizetések és a tőke-mozgás tekintetében, valamint a személyek mozgásával kapcsolatos egyéb politikák, amelyek azonos szintűek az adott ország és az EU közötti stabilizációs és társulási megállapodásban foglaltakkal;
- d) más területeken való együttműködésre vonatkozó rendelkezések (függetlenül attól, hogy e megállapodás körébe tartoznak-e), így különösen a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térséget érintő ügyek területén.

Ezeknek az egyezményeknek rendelkezéseket kell tartalmazniuk a szükséges intézményi mechanizmusok létrehozására.

Ezeket az egyezményeket e megállapodás hatálybalépését követő két éven belül kell megkötöni.

18. cikk

A stabilizációs és társulási folyamatban érintett országokkal való együttműködés

Koszovó regionális együttműködést folytat a stabilizációs és társulási folyamatban érintett többi országgal az e megállapodás körébe tartozó néhány vagy valamennyi területen, valamint a stabilizációs és társulási folyamathoz kapcsolódó egyéb területen, így különösen a közös érdekkörükbe tartozó területeken. Az ilyen együttműködésnek mindig összeegyeztethetőnek kell lennie e megállapodás elveivel és célkitűzéseivel.

19. cikk

A stabilizációs és társulási folyamatban nem résztvevő, többi EU tagjelölt országgal való együttműködés

Koszovónak erősítenie kell együttműködését a stabilizációs és társulási folyamatban nem résztvevő EU-tagjelölt országokkal és – amennyiben azt az objektív körülmények lehetővé teszik – együttműködési egyezményeket kell kötnie velük az e megállapodás hatálya alá tartozó együttműködési területeken, valamint Koszovó és ezen országok kölcsönös érdekkörébe tartozó területeken. Az ilyen egyezményeknek arra kell irányulnia, hogy Koszovó és ezen országok kétoldalú kapcsolatait fokozatosan hozzáigazítsák az EU és Koszovó közötti kapcsolatok vonatkozó részéhez.

IV. CÍM

AZ ÁRUK SZABAD MOZGÁSA

20. cikk

1. Az EU és Koszovó e megállapodás hatálybalépésétől számított legfeljebb tízéves időszak alatt fokozatosan kétoldalú szabadkereskedelmi térséget hoz létre e megállapodásnak megfelelően, valamint az 1994. évi GATT és a vonatkozó WTO-egyezmények rendelkezéseivel összhangban. Ennek során figyelembe kell venni az e cikk (2)–(6) bekezdésében megállapított különös követelményeket.
2. A felek közötti kereskedelemben az áruk osztályozására a Kombinált Nomenklatúrát kell alkalmazni.
3. Ezen megállapodásra vonatkozóan a vámok és az azokkal azonos hatású díjak körébe tartozik minden olyan illeték vagy díj, amelyeket egy áru kivitelével vagy behozatallal kapcsolatosan vetnek ki, beleértve a kivittel vagy behozatallal kapcsolatosan alkalmazott minden adótöbbletet és felárat is, de nem tartalmaz semmiféle:
 - a) belföldi adónak megfelelő díjat, amelyet következetesen az 1994. évi GATT III. cikke (2) bekezdésének értelmében alkalmaznak,
 - b) dömpingellenes vagy kiegyenlítő intézkedést;
 - c) a nyújtott szolgáltatás költségeivel arányos illetéket vagy díjat.
4. Minden termék esetében az alapvám, amely az e megállapodás alapján alkalmazott, egymást követő vámcsökkenések alapját képezi, a következő:
 - a) az EU esetében a 2658/87/EGK tanácsi rendelettel ⁽¹⁾ létrehozott uniós közös vámtarifa, amelyet e megállapodás aláírásának napján *erga omnes* alkalmaznak;
 - b) Koszovó esetében a Koszovó által 2013. december 31-től alkalmazott tarifa.
5. Amennyiben e megállapodás aláírását követően bármely vámcsökkentést *erga omnes* alapon alkalmaznak, akkor a (4) bekezdésben említett alapvám helyébe az ilyen csökkentett vámok lépnek, az ilyen csökkentések alkalmazásának napjától kezdve.
6. Az EU és Koszovó értesítik egymást vonatkozó alapvámjaikról és azok bármilyen változásáról.

I. FEJEZET

Ipari termékek

21. cikk

Meghatározás

1. E fejezetet az EU-ból vagy Koszovóvíól származó, a Kombinált Nomenklatúra 25–97. árucsoportjába tartozó termékekre kell alkalmazni, a WTO mezőgazdasági megállapodása I. melléklete I. bekezdésének ii. pontjában felsorolt termékek kivételével.
2. Az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés hatálya alá tartozó termékek felek közötti kereskedelmét az említett szerződéssel összhangban kell folytatni.

22. cikk

Ipari termékekre vonatkozó uniós engedmények

1. A Koszovóvíól származó ipari termékek EU-ba történő behozatalára kivetett vámokat és azonos hatású díjakat e megállapodás hatálybalépésével eltörlik.

A Koszovóvíól származó ipari termékek EU-ba történő behozatalára vonatkozó mennyiségi korlátozásokat és azonos hatású intézkedéseket e megállapodás hatálybalépésével eltörlik.

23. cikk

Ipari termékekre vonatkozó koszovói engedmények

1. Az EU-ból származó, az I. mellékletben felsoroltaktól eltérő ipari termékek Koszovóvíba történő behozatalára kivetett vámokat e megállapodás hatálybalépésével eltörlik.

⁽¹⁾ 2658/87/EGK tanácsi rendelet (EUHL L 256., 1987.9.7., 1. o.).

2. Az EU-ból származó ipari termékek Koszovóba történő behozatalára kivetett vámokkal azonos hatású díjakat e megállapodás hatálybalépésével eltörlik.
3. Az EU-ból származó, az I. mellékletben felsorolt ipari termékek Koszovóba történő behozatalára kivetett vámokat fokozatosan csökkentik és eltörlik az említett mellékletben található ütemtervnek megfelelően.
4. Az EU-ból származó ipari termékek Koszovóba történő behozatalának mennyiségi korlátozásait és az azonos hatású intézkedéseket e megállapodás hatálybalépésével eltörlik.

24. cikk

A kivitelre vonatkozó vámok és korlátozások

1. E megállapodás hatálybalépésével az EU és Koszovó eltöröl minden kiviteli vámot és azonos hatású díjat a köztük folyó kereskedelem vonatkozásában.
2. E megállapodás hatálybalépésével az EU és Koszovó a közöttük folyó kereskedelemben eltöröl minden, a kivitelre vonatkozó mennyiségi korlátozást és azonos hatású intézkedést.

25. cikk

A vámok gyorsabb csökkentése

Koszovó kijelenti, hogy készen áll a vámoknak a 23. cikkben előírtnál gyorsabb csökkentésére az EU-val folytatott kereskedelemben, ha általános gazdasági helyzete és az érintett gazdasági ágazat helyzete ezt lehetővé teszi.

Az STT e tekintetben megvizsgálja a helyzetet és megteszi a vonatkozó ajánlásokat.

II. FEJEZET

Mezőgazdaság és halászat

26. cikk

Meghatározás

1. E fejezetet az EU-ból vagy Koszovóból származó mezőgazdasági és halászati termékek kereskedelmére kell alkalmazni.
2. A „mezőgazdasági és halászati termékek” kifejezés a Kombinált Nomenklatúra ⁽¹⁾ 1–24. árucsoportjában felsorolt termékeket és a WTO mezőgazdasági megállapodása I. melléklete I. bekezdésének ii. pontjában felsorolt termékeket jelenti.
3. Ez a meghatározás magában foglalja a 3. árucsoport, az 1604 vámtarifaszám (Elkészített vagy konzervált hal; kaviár vagy halikrából készített kaviárpótló), és az 1605 vámtarifaszám (Elkészített vagy konzervált rákfélé, puhatestű és más gerinctelen víziállat (a füstölt kivételével)), valamint a 0511 91 (Halhulladék), a 2301 20 (Emberi fogyasztásra alkalmatlan liszt, dara és labdac (pellet) halból, vagy rákféléből, puhatestűből vagy más gerinctelen víziállatból) és az ex 1902 20 („halat, rákféléket, puhatestű vagy más gerinctelen víziállatot 20 tömegszázaléknál nagyobb arányban tartalmazó töltött tészta”) vámtarifa-alszám alá tartozó halakat és halászati termékeket.

A meghatározás magában foglalja továbbá az 1212 21 00 (Tengeri moszat és egyéb alga), az ex 1603 00 (Kivonat és lé halból vagy rákféléből puhatestű vagy más gerinctelen víziállatból) és az ex 2309 90 10 (Állatok etetésére szolgáló készítmény: haleredetű oldható anyagok), valamint az 1504 10 és 1504 20 (Halból nyert zsír és olaj és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva) vámtarifa-alszám alá tartozó termékeket is:

— Halmájolaj és frakciói

— Halzsír és halolaj és azok frakciói, a halmáj olajok kivételével.

27. cikk

Feldolgozott mezőgazdasági termékek

Az I. jegyzőkönyvben felsorolt feldolgozott mezőgazdasági termékekre vonatkozó kereskedelmi szabályokat az említett jegyzőkönyv tartalmazza.

⁽¹⁾ Az árukódokra és megnevezésekre történő hivatkozások összhangban állnak a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2013. október 4-i 1001/2013/EU bizottsági végrehajtási rendeletnek megfelelően 2014-ben alkalmazott Kombinált Nomenklatúrával (EUHL L 290., 2013.10.31., 1. o.).

28. cikk

A Koszovóból származó mezőgazdasági termékek behozatalára vonatkozó uniós engedmények

1. E megállapodás hatálybalépésének napjától az EU eltöröl minden mennyiségi korlátozást és azonos hatású intézkedést a Koszovóból származó mezőgazdasági és halászati termékek behozatalára.

2. E megállapodás hatálybalépésének napjától az EU eltörli a Koszovóból származó, a Kombinált Nomenklatúra 0102 (Élő szarvasmarhafélék), 0201 (Szarvasmarhafélék húsa frissen vagy hűtve), 0202 (Szarvasmarhafélék húsa fagyasztva), 1701 (Nád- vagy répacukor és vegytiszta szacharóz szilárd állapotban), 1702 (Más cukor, beleértve a vegytiszta tejcukrot, malátacukrot, szőlőcukrot és a gyümölcscukrot is, szilárd állapotban; cukorszirup hozzáadott ízesítő- vagy színezőanyagok nélkül; míméz, természetes mézzel keverve is; égetett cukor) és a 2204 (Bor friss szőlőből, beleértve a szeszezett bort is; szőlőmust a 2009 vtsz. alá tartozó kivételével) vámtarifaszáma alá tartozóktól eltérő mezőgazdasági termékek behozatalára vonatkozó vámokat és azonos hatású díjakat.

A Kombinált Nomenklatúra 7. és 8. árucsoportjába tartozó olyan termékek esetében, amelyhez a közös vámtarifa az értékvámok és egy specifikus vám alkalmazását írja elő, az eltörlés csak a vám értékvám részét érinti.

3. E megállapodás hatálybalépésének napjától az EU a közös vámtarifában megállapítottaknak megfelelően, az értékvám 20 %-ában és a specifikus vámtétel 20 %-ában rögzíti a II. mellékletben meghatározott és Koszovóból származó „baby beef” termékek EU-ba irányuló behozatalára alkalmazandó vámokat a vágott súlyban kifejezett 475 tonna éves vámkontingens határán belül.

29. cikk

Mezőgazdasági termékekre vonatkozó koszovói engedmények

1. E megállapodás hatálybalépésének napjától Koszovó eltöröl minden mennyiségi korlátozást és azonos hatású intézkedést az EU-ból származó mezőgazdasági termékek behozatalára.

2. E megállapodás hatálybalépésének napjától Koszovó:

- a) eltörli a III. mellékletben felsorolt, az EU-ból származó bizonyos mezőgazdasági termékek behozatalára vonatkozó vámokat;
- b) fokozatosan eltörli a IIIa., IIIb. és IIIc. mellékletben felsorolt, az EU-ból származó bizonyos mezőgazdasági termékek behozatalára vonatkozó vámokat az említett mellékletben megadott ütemezés szerint.

3. A IIIId. mellékletben felsorolt egyes termékekre alkalmazandó vám a Koszovóban 2013. december 31-én alkalmazott alapvám.

30. cikk

Bor és szeszes ital jegyzőkönyv

A II. jegyzőkönyvben említett borokra és szeszes italokra alkalmazandó rendelkezéseket az említett jegyzőkönyv tartalmazza.

31. cikk

Halakra és halászati termékekre vonatkozó uniós engedmények

1. E megállapodás hatálybalépésének napjától az EU eltöröl minden mennyiségi korlátozást és azonos hatású intézkedést a Koszovóból származó halak és halászati termékek behozatalára.

2. E megállapodás hatálybalépésétől az EU eltöröl valamennyi vámot és azonos hatású intézkedést a Koszovóból származó, a IV. mellékletben felsoroltaktól eltérő halakra és halászati termékekre. A IV. mellékletben felsorolt termékekre az ott megállapított rendelkezések vonatkoznak.

32. cikk

Halakra és halászati termékekre vonatkozó koszovói engedmények

1. E megállapodás hatálybalépésének napjától Koszovó eltöröl minden mennyiségi korlátozást és azonos hatású intézkedést az EU-ból származó halak és halászati termékek behozatalára.

2. E megállapodás hatálybalépésétől Koszovó eltöröl valamennyi vámot és azonos hatású intézkedést az EU-ból származó, az V. mellékletben felsoroltaktól eltérő halakra és halászati termékekre. Az V. mellékletben felsorolt termékekre az ott megállapított rendelkezések vonatkoznak.

33. cikk

Felülvizsgálati záradék

Figyelembe véve a felek közötti mezőgazdasági és halászati termékek kereskedelmi volumenét, azok különleges érzékenységet, a mezőgazdaságra és halászatra vonatkozó uniós közös politikák szabályait, a koszovói halászati és agrárpolitika szabályait, a mezőgazdaság és a halászat Koszovó gazdaságában betöltött szerepét, valamint a WTO keretén belüli előrelépéseket, az STT legkésőbb három évvel e megállapodás hatálybalépését követően termékről termékre, rendszerezett és megfelelően kölcsönös alapon megvizsgálja, hogy lehetséges-e egymás részére további kedvezmények nyújtása a mezőgazdasági és halászati termékek területén a kereskedelem nagyobb fokú liberalizálásának megvalósítása céljából.

34. cikk

Mezőgazdasági és halászati védzáradék

E megállapodás más rendelkezései és különösen a 43. cikk ellenére, tekintettel a mezőgazdasági és halászati piacok különleges érzékenységre, ha az egyik féltől származó termékek behozatala, amelyre a 27., 28., 29., 30., 31. és 32. cikkek alapján nyújtott kedvezmények vonatkoznak, súlyos zavart okoz bármely fél piaci vagy belföldi szabályozó mechanizmusai tekintetében, a felek haladéktalanul konzultációt kezdenek a stabilizációs és társulási bizottság keretében a megfelelő megoldás érdekében. A megoldás megszületéséig az érintett fél meghozhatja az általa szükségesnek ítélt intézkedéseket.

35. cikk

A mezőgazdasági és halászati termékekre, valamint bortól és szeszes italoktól eltérő élelmiszerekre vonatkozó földrajzi jelzés oltalma

1. Koszovónak oltalomban kell részesíteni az EU-nak a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁾ szerint bejegyzett földrajzi jelzéseit e cikk rendelkezéseivel összhangban. Koszovó földrajzi jelzései az EU-ban való bejegyzésre alkalmasak az említett rendeletben rögzített feltételek mellett.

2. Az (1) bekezdésben említett földrajzi jelzések a következőkkel szemben részesülnek védelemben:

a) az oltalom alatt álló elnevezés bármely közvetlen vagy közvetett kereskedelmi célú használata:

i. az oltalom alatt álló elnevezés termékleírásának nem megfelelő hasonló termék esetében, vagy

ii. amennyiben a használat az illető földrajzi árujelző hírnevét használná ki;

b) bármely visszaélés, utánzás vagy utalás, még abban az esetben is, ha feltüntetik a termék vagy szolgáltatás valódi eredetét, vagy ha az oltalom alatt álló elnevezést lefordítják vagy ha például a „jellegű”, „típusú”, „eljárással készített”, „mint a -ban/-ben gyártott”, „utánzat”, „íz”, „mint” vagy hasonló kifejezéseket kapcsolnak;

c) bármely egyéb – a termék származását, eredetét, jellegét vagy alapvető tulajdonságait illetően – hamis vagy megtévesztő megjelölés a belső vagy a külső csomagoláson, a reklámanyagokon vagy az érintett termékre vonatkozó dokumentumokon, valamint a termék származását illetően hamis benyomást keltő tárolóedénybe történő csomagolás;

d) a termék valódi származását illetően a fogyasztók megtévesztésére alkalmas bármely egyéb módszer.

3. A bejegyzésre javasolt megnevezés, amely teljes egészében vagy részben azonos alakú a már oltalom alatt álló megnevezéssel, nem élvezhet oltalmat, kivéve, ha a később oltalom alá helyezett azonos alakú elnevezés a helyi és hagyományos használati feltételek és a megjelenítés tekintetében a gyakorlatban megfelelően elkülönül a már oltalom alatt állótól, figyelembe véve azt is, hogy biztosítani kell az érintett termelők közötti egyenlő bánásmódot, valamint a fogyasztók megtévesztésének elkerülését. Az olyan azonos alakú elnevezés, amely a fogyasztókat megtévesztve azt a benyomást kelti, hogy a termékek egy másik területről származnak, még akkor sem jegyezhető be, ha az elnevezés az adott termékek származása szerinti terület, régió vagy helység vonatkozásában pontos.

4. Koszovónak el kell utasítania azon védjegy lajstromozása iránti kérelmet, amelynek használata megfelel a (2) bekezdésében leírt helyzeteknek.

⁽¹⁾ EUHL L 343., 2012.12.14., 1. o.

5. Azon védjegyek, amelyek használata megfelel a (2) bekezdésben leírt helyzeteknek, és amelyeket Koszovóban lajstromoztak vagy ott használat révén honosodtak meg, nem használhatók az e megállapodás hatálybalépését követő ötödik évet követően. Ugyanakkor ez nem vonatkozik azon védjegyekre, amelyeket Koszovóban lajstromoztak vagy ott használat révén meghonosodtak és amelyek jogosultjai harmadik országok állampolgárai, amennyiben ezek természetüknél fogva nem tévesztik meg semmilyen módon a nyilvánosságot a termékek minősége, jellege és földrajzi származási helye tekintetében.

6. Az (1) bekezdéssel összhangban oltalom alatt álló földrajzi jelzéseknek az ilyen termékek megjelölésére szolgáló, a köznyelvben szokásos, köznévként használt kifejezéseként, vagy Koszovóban jogszerűen forgalmazott termékek nevéként való bármilyen használatát meg kell szüntetni legkésőbb az e megállapodás hatálybalépését követő öt éven belül.

7. Koszovó biztosítja, hogy a területéről exportált termékek az e megállapodás hatálybalépését követő ötödik évet követően nem sértik e cikk rendelkezéseit.

8. Koszovó saját kezdeményezésként, valamint bármely érdekelt fél kérésére biztosítja az (1)–(7) bekezdésekben említett oltalmat.

III. FEJEZET

Közös rendelkezések

36. cikk

Hatály

E fejezetet a felek között valamennyi termék kereskedelmére alkalmazni kell, kivéve, ha ez a fejezet vagy az I. jegyzőkönyv másként rendelkezik.

37. cikk

További engedmények

E cím nem érinti a valamely fél által egyoldalúan biztosított kedvezőbb intézkedések alkalmazását.

38. cikk

A fennálló helyzet fenntartása

1. E megállapodás hatálybalépésének napjától az EU és Koszovó közötti kereskedelemben nem vezetnek be új behozatali vagy kiviteli vámot, vagy azonos hatású díjat, és nem emelik a már alkalmazott vámokat vagy díjakat.

2. E megállapodás hatálybalépésének napjától az EU és Koszovó közötti kereskedelemben nem vezetnek be új, behozatalra vagy kivitelre vonatkozó mennyiségi korlátozást vagy azonos hatású intézkedést, és nem szigorítják a már meglévő ilyen korlátozásokat vagy intézkedéseket.

3. A 28., 29., 30., 31. és 32. cikkek alapján nyújtott kedvezményeket nem érintve, e cikk (1) és (2) bekezdése semmilyen módon nem korlátozza az EU és Koszovó halászati és agrárpolitikájának követését, és e politikák alapján bármely intézkedés meghozatalát, amennyiben ez nem érinti a II–V. melléklet és az I. jegyzőkönyv szerinti behozatali rendszert.

39. cikk

A fiskális megkülönböztetés tilalma

1. Az EU és Koszovó tartózkodnak minden olyan, belső fiskális intézkedéstől vagy gyakorlattól, amely közvetlen vagy közvetett megkülönböztetést jelent az egyik fél termékei és a másik fél területéről származó hasonló termékek között. Amennyiben ilyen intézkedés vagy gyakorlat már fennáll, az EU és Koszovó adott esetben azokat hatályon kívül helyezi vagy eltörli.

2. A felek valamelyikének területére exportált termékek nem részesülhetnek a közvetett belső adók visszatérítésében az azokra közvetve kivetett adók összegét meghaladó mértékben.

40. cikk

Fiskális vámok

A behozatali vámok eltörlésére vonatkozó rendelkezéseket a fiskális jellegű vámokra is alkalmazni kell.

41. cikk

Vámunió, szabadkereskedelmi területek, határokon átnyúló szabályozás

1. Ez a megállapodás nem zárja ki vámuniók, szabadkereskedelmi területek vagy határokon átnyúló/határ menti kereskedelmi rendszerek fenntartását vagy létrehozását, kivéve, annyiban, amennyiben azok megváltoztatják az e megállapodásban előírt kereskedelmi szabályokat.

2. A 20. cikkben meghatározott átmeneti időszak során ez a megállapodás nem érinti az áruk mozgását szabályozó azon különleges preferenciális megállapodások végrehajtását, amelyeket egy vagy több tagállam és Koszovó között korábban megkötött határokon átnyúló/határ menti megállapodások állapítottak meg, vagy amelyek a III. címben meghatározott, a regionális kereskedelem elősegítésére Koszovó által megkötött kétoldalú egyezményekből származnak.

3. A felek az STT keretében konzultálnak a (1) és (2) bekezdésében említett megállapodásokról, valamint – kérelem alapján – más, harmadik országokkal szembeni kereskedelempolitikájukkal kapcsolatos főbb kérdésekről. Így különösen abban az esetben, ha az EU-hoz egy harmadik ország csatlakozik, konzultációkat kell folytatni annak érdekében, hogy az EU és Koszovó e megállapodásban kinyilvánított kölcsönös érdekeinek figyelembevétele biztosítva legyen.

42. cikk

Dömping és támogatás

1. E megállapodás nem akadályozza egyik felet sem abban, hogy e cikk (2) bekezdésének és a 43. cikknek megfelelően kereskedelmi védelmi intézkedést hozzanak.

2. Ha a felek valamelyike megállapítja, hogy a másik féllel folytatott kereskedelemben dömpingre és/vagy kiegyenlítő szubvenciókra kerül sor, megfelelő intézkedéseket hozhat az ilyen gyakorlat ellen az 1994. évi GATT VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-egyezménynek, vagy a szubvenciókról és a kiegyenlítő intézkedésekről szóló WTO-egyezménynek, valamint az ezekhez kapcsolódó belső jogszabályainak megfelelően.

43. cikk

Védintézkedések

1. A felek megállapodnak abban, hogy az 1994. évi GATT XIX. cikkének és a védintézkedésekről szóló WTO-egyezménynek a szabályait és elveit kell alkalmazni.

2. E cikk (1) bekezdésének ellenére, az importáló fél megfelelő kétoldalú védintézkedéseket hozhat az e cikkben megállapított feltételek mellett és eljárásoknak megfelelően, amennyiben az egyik fél valamely terméke olyan megnövelt mennyiségben és olyan feltételek mellett kerül behozatalra a másik fél területére, hogy az alábbiakat okozza vagy okozhatja:

- a) az importáló fél területén a hasonló vagy azzal közvetlenül versenyző termékeket előállító hazai ipar számára súlyos kárt okoz vagy okozhat, vagy vagy
- b) a gazdaság valamely ágazatában komoly zavarok vagy olyan nehézségek, amelyek az importáló fél valamely régiója gazdasági helyzetének nagymértékű romlását idézhetik elő.

3. A másik féltől való behozatalra irányuló kétoldalú védintézkedések nem léphetik túl a (2) bekezdésben meghatározottak szerinti, ezen megállapodás alkalmazásából származó probléma orvoslásához szükséges mértéket. Az elfogadott védintézkedés az érintett termék esetében e megállapodás alapján nyújtott kedvezmény mértéke növelésének vagy csökkentésnek felfüggesztéséből áll, a 20. cikk (4) bekezdésének a) és b) pontjában, valamint az (5) bekezdésében említett, ugyanazon termékre vonatkozó alapvannak megfelelő felső határ erejéig. Az ilyen intézkedéseknek olyan egyértelmű elemeket kell tartalmazniuk, amelyek fokozatosan az intézkedések megszüntetéséhez vezetnek, legkésőbb a megállapított időszak végéig, továbbá nem lehet ilyen intézkedéseket hozni két évet meghaladó időtartamra.

Kivételes körülmények esetén az intézkedések legfeljebb további kétéves időtartamra hosszabbíthatók meg. Nem alkalmazható kétoldalú védintézkedés olyan termék behozatala esetén, amely korábban ilyen intézkedés hatálya alá esett a korábbi intézkedés alkalmazásának időbeli hatályával megegyező ideig, feltéve, hogy a nem alkalmazásra a korábbi intézkedés időtartamának lejártá után legalább két évvel kerül sor.

4. Az e cikkben meghatározott esetekben, az itt előírt intézkedések meghozatala előtt, vagy azokban az esetekben, amelyekre e cikk (5) bekezdésének b) pontja alkalmazandó, az EU vagy Koszovó a lehető leghamarabb az STT rendelkezésére bocsát minden, a helyzet alapos vizsgálatához szükséges lényeges információt annak érdekében, hogy az a felek számára elfogadható megoldást találjon.

5. Az (1), (2), (3) és (4) bekezdések végrehajtásához a következő rendelkezéseket kell alkalmazni:
- a) Az e cikkben említett helyzetből eredő problémákat kivizsgálás céljából azonnal az STT elé terjesztik, amely bármely, az ilyen problémák megszüntetéséhez szükséges határozatot meghozhat.

Ha az STT vagy az exportáló fél nem hozott határozatot a problémák megszüntetésére vagy semmilyen más kielégítő megoldásra nem jutottak az ügynek az STT elé terjesztésétől számított 30 napon belül, az importáló fél megfelelő intézkedéseket fogadhat el a probléma e cikknek megfelelő kezelésére. A védintézkedések megválasztásakor előnyben kell részesíteni azokat, amelyek a legkevésbé zavarják az e megállapodásban megállapított szabályok működését. A védintézkedéseknek meg kell tartaniuk az e megállapodás értelmében biztosított preferenciaszintet/-különböt.

- b) Ha azonnali intézkedést igénylő kivételes vagy kritikus körülmények lehetetlenné teszik az előzetes tájékoztatást vagy vizsgálatot – az esetnek megfelelően –, az érintett fél az e cikkben meghatározott helyzetekben azonnal, a helyzet kezeléséhez szükséges elővigyázatossági intézkedéseket alkalmazhat, és erről haladéktalanul tájékoztatja a másik felet.

A védintézkedésekről haladéktalanul értesíteni kell az STT-t, amelynek keretében a védintézkedésekről rendszeres konzultációkat kell folytatni, különösen – a körülményeknek megfelelő lehető legkorábbi – eltörlésük ütemezésének megállapítása céljából.

6. Amennyiben az EU vagy Koszovó az e cikkben említett problémák előidézésére alkalmas termékek behozatalát olyan közigazgatási eljárásnak veti alá, amelynek célja a kereskedelmi forgalom tendenciájáról való gyors információszolgáltatás, erről tájékoztatja a másik felet.

44. cikk

Hiányzáradék

1. Amennyiben e cím betartása a következők valamelyikéhez vezet:
- a) az exportáló fél számára az alapvető élelmiszerek vagy más termékek kritikus hiánya vagy ennek veszélye; vagy
- b) olyan termék harmadik országba történő újrakivitele, amelyre az exportáló fél mennyiségi kiviteli korlátozásokat, kiviteli vámokat vagy azonos hatású intézkedéseket vagy díjakat tart fenn, és ahol a fent említett helyzetek jelentős nehézségeket okoznak vagy okozhatnak az exportáló fél számára,

az exportáló fél megfelelő intézkedéseket hozhat az e cikkben megállapított feltételek mellett és eljárásoknak megfelelően.

2. Az intézkedések megválasztásában előnyben kell részesíteni azokat, amelyek legkevésbé zavarják az e megállapodásban megállapított szabályok működését. Az ilyen intézkedések nem alkalmazhatók olyan módon, amelyek azonos feltételek mellett önkényes vagy indokolatlan megkülönböztetést jelentenek, vagy a kereskedelem rejtett korlátozását képezik: ezeket az intézkedéseket el kell törölni, amint a körülmények már nem indokolják fenntartásukat.

3. Az (1) bekezdésben előírt intézkedések meghozatala előtt, illetve azokban az esetekben, amelyekre a (4) bekezdést kell alkalmazni, az EU vagy Koszovó a lehető leghamarabb az STT rendelkezésére bocsát minden vonatkozó információt annak érdekében, hogy az a felek számára elfogadható megoldást találjon. Az STT bármely, a nehézségek megszüntetéséhez szükséges eszközről megállapodhat. Ha az ügynek az STT elé terjesztésétől számított 30 napon belül nem jutnak megállapodásra, az exportáló fél e cikk alapján intézkedéseket alkalmazhat az érintett termék kivitelére.

4. Ha azonnali intézkedést igénylő rendkívüli és kritikus körülmények lehetetlenné teszik az előzetes tájékoztatást vagy vizsgálatot, az esetnek megfelelően, az EU vagy Koszovó azonnal, a helyzet kezeléséhez szükséges elővigyázatossági intézkedéseket alkalmazhat, és erről haladéktalanul tájékoztatja a másik felet.

5. Az e cikk alapján alkalmazott minden intézkedésről haladéktalanul értesíteni kell az STT-t, amelynek keretében ezen intézkedésekről rendszeres konzultációkat kell folytatni, különösen – a körülményeknek megfelelő lehető legkorábbi – eltörlésük ütemezésének megállapítása céljából.

45. cikk

Állami monopóliumok

Bármilyen kereskedelmi jellegű állami monopólium esetében Koszovó biztosítja, hogy az e megállapodás hatálybalépésekor az áruk beszerzési és értékesítési feltételei tekintetében a tagállamok és Koszovó polgárai között ne álljon fenn megkülönböztetés.

46. cikk

Származási szabályok

E megállapodás eltérő rendelkezése hiányában e megállapodás alkalmazásához a III. jegyzőkönyv állapítja meg a származási szabályokat.

47. cikk

Engedélyezett korlátozások

E megállapodás nem zárja ki a behozatalra, a kivitelre vagy a tranzitúkra vonatkozó olyan tilalmakat vagy korlátozásokat, amelyeket a közérkölc, a közrend vagy a közbiztonság; az emberek, állatok és növények életének és egészségének védelme; a művészi, történelmi vagy régészeti értéket képviselő kincsek védelme, vagy a szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdon védelme, illetve az aranyra és ezüstre vonatkozó szabályok indokolnak. Ezek a tilalmak és korlátozások azonban nem lehetnek az önkényes megkülönböztetés vagy a felek közötti kereskedelem rejtett korlátozásának eszközei.

48. cikk

Közigazgatási együttműködés elmulasztása

1. A felek egyetértenek abban, hogy a közigazgatási együttműködés elengedhetetlen az e cím alapján biztosított preferenciális elbánás végrehajtásához és ellenőrzéséhez, és hangsúlyozzák elkötelezettségüket a vám- és kapcsolódó ügyekben előforduló szabálytalanságok és csalások elleni küzdelem iránt.

2. Amennyiben valamelyik fél objektív információk alapján megállapítja a közigazgatási együttműködés biztosításának elmulasztását és/vagy az e cím szerinti szabálytalanságokat vagy csalást, e fél (e cikk további részében: érintett fél) e cikk szerint ideiglenesen felfüggesztheti az adott termék(ek)re vonatkozó preferenciális elbánást.

3. E cikk alkalmazásában a közigazgatási együttműködés elmulasztása többek között a következőket jelenti:

- a) az érintett termék(ek) származó helyzetének igazolására vonatkozó kötelezettség betartásának ismételt elmulasztása;
- b) a származási igazolás utólagos ellenőrzésével kapcsolatos eredmények alkalmazásának és/vagy közlésének ismételt megtagadása vagy azzal kapcsolatos indokolatlan késés;
- c) az adott preferenciális elbánás megadásával kapcsolatos dokumentumok hitelességének vagy információk pontosságának ellenőrzésére irányuló közigazgatási együttműködési feladatok elvégzésének ismételt megtagadása vagy azzal kapcsolatos indokolatlan késés.

E cikk alkalmazásában szabálytalanságokat vagy csalást lehet megállapítani többek között, ha a másik fél szokásos termelési és exportkapacitását meghaladó mértékben, kielégítő magyarázat nélkül gyorsan nő a termékimport, és ehhez a szabálytalanságokra és csalásra utaló objektív információk kapcsolódnak.

4. Az ideiglenes felfüggesztés alkalmazása a következő feltételek függvénye:

- a) Az a fél, amelyik objektív információk alapján a közigazgatási együttműködés biztosításának elmulasztását és/vagy szabálytalanságokat vagy csalást állapít meg, azonnal értesíti a stabilizációs és társulási bizottságot erről a megállapításról, valamint az objektív információkról, és a vonatkozó információk és objektív megállapítások alapján konzultációkat kezd a másik féllel a stabilizációs és társulási bizottság keretében a felek számára elfogadható megoldás megtalálása érdekében.
- b) Amennyiben a felek az a) pont szerint konzultációkat kezdtek a stabilizációs és társulási bizottság keretében, de az értesítéstől számított három hónapon belül nem tudtak elfogadható megoldásban megállapodni, az érintett fél ideiglenesen felfüggesztheti az adott termék(ek)re vonatkozó preferenciális elbánást. Az ideiglenes felfüggesztésről haladéktalanul értesíteni kell a stabilizációs és társulási bizottságot.
- c) Az e cikk szerinti ideiglenes felfüggesztéseket az érintett fél pénzügyi érdekeinek védelméhez szükséges minimumra kell korlátozni. Az ideiglenes felfüggesztések nem haladhatják meg a hat hónapos időtartamot, amely meghoszabbítható. Az ideiglenes felfüggesztésekről az elfogadásukat követően azonnal értesíteni kell a stabilizációs és társulási bizottságot. Az ideiglenes felfüggesztésekről rendszeres konzultációkat kell folytatni a stabilizációs és társulási bizottság keretében, különösen azokmegszüntetése céljából, amint az alkalmazásukra vonatkozó feltételek már nem állnak fenn.

5. A stabilizációs és társulási bizottságnak a (4) bekezdés a) pontja szerinti értesítésével egy időben az érintett fél Hivatalos Lapjában az importőröknek szóló értesítést tesz közzé. Az importőröknek szóló értesítésben közölni kell, hogy az érintett termékkel kapcsolatban objektív információk alapján megállapították a közigazgatási együttműködés biztosításának elmulasztását és/vagy szabálytalanságok vagy csalás elkövetését.

49. cikk

Az illetékes hatóságok által a preferenciális rendszernek a kivételkor történő megfelelő igazgatása során elkövetett hiba esetén és különösen a III. jegyzőkönyv alkalmazásában, amennyiben ennek a hibának az importvámokat illető következményei vannak, az e következményeket elszenvedő fél kérheti az STT-t, hogy vizsgálja meg a helyzet megoldásához szükséges megfelelő intézkedések elfogadásának lehetőségeit.

V. CÍM

LETELEPEDÉS, SZOLGÁLTATÁSNYÚJTÁS ÉS TŐKE

50. cikk

Fogalommeghatározás

E megállapodás alkalmazásában:

- (1) „uniós társaság”, illetve „koszovói társaság”: egy tagállam, illetve Koszovó jogszabályainak megfelelően alapított társaság, amelynek létesítő okirat szerinti székhelye vagy központi ügyvezetése vagy üzleti tevékenységének fő helye az EU, illetve Koszovó területén található. Ha azonban a társaságnak csak a létesítő okirat szerinti székhelye található az EU-ban vagy Koszovóban, a társaságot csak akkor tekintendő uniós, illetve koszovói társaságnak, ha annak tevékenységei tényleges és folytonos kapcsolatban vannak valamely tagállam, illetve Koszovó gazdaságával;
- (2) „leányvállalat”: olyan társaság, amelynek tényleges irányítását egy másik társaság végzi;
- (3) „fióktelep”: olyan jogi személyiséggel nem rendelkező üzletviteli hely, amely állandó jellegű (például az anyavállalat kiterjesztéseként), ügyvezetéssel rendelkezik, és megfelelő a tárgyi felszereltsége ahhoz, hogy a harmadik felekkel üzleti tárgyalásokba bocsátkozhasson úgy, hogy a harmadik félnek – aki mindazonáltal tudja, hogy szükség esetén jogi kapcsolat áll fenn a külföldi székhelyű anyavállalattal – nem kell közvetlenül az anyavállalathoz fordulnia, hanem a kiterjesztést képező üzletviteli helyen üzletet köthet;
- (4) „letelepedés”: az arra vonatkozó jog, hogy társaságok – így többek között leányvállalatok és fióktelepek – létrehozása révén gazdasági tevékenységeket kezdjenek az EU-ban, illetve Koszovóban;
- (5) „működés”: gazdasági tevékenységek folytatása;
- (6) „gazdasági tevékenységek” általában többek között ipari, kereskedelmi vagy szakmai jellegű, valamint kézműipari tevékenységek;
- (7) „uniós polgár” és „koszovói polgár” olyan természetes személy, aki valamelyik tagállam állampolgára, vagy Koszovó polgára;
- (8) „pénzügyi szolgáltatások”: a VI. mellékletben meghatározott tevékenységek.

I. FEJEZET

Letelepedés

51. cikk

1. Koszovó elősegíti, hogy területén az uniós társaságok működésbe kezdjenek. E célból e megállapodás hatálybalépésekor Koszovó biztosítja, hogy:
 - a) az uniós társaságok Koszovó területén történő letelepedése tekintetében ne részesüljenek kedvezőtlenebb elbánásban a saját társaságai, vagy, amennyiben az kedvezőbb, bármely más harmadik ország társaságai számára biztosított elbánásnál;
 - b) a Koszovó területén letelepedett uniós társaságok leányvállalatai és fióktelepei működésük tekintetében ne részesüljenek kedvezőtlenebb elbánásban a saját társaságai vagy fióktelepei, vagy, amennyiben az kedvezőbb, bármely más harmadik ország társaságának leányvállalata vagy fióktelepe számára biztosított elbánásnál.
2. E megállapodás hatálybalépésétől az EU biztosítja, hogy:
 - a) a koszovói társaságok letelepedése tekintetében azok ne részesüljenek kedvezőtlenebb elbánásban annál, mint amelyet az EU saját társaságai, vagy, amennyiben az kedvezőbb, bármely más harmadik ország társaságai számára biztosít;
 - b) a területén letelepedett koszovói társaságok leányvállalatai és fióktelepei működésük tekintetében ne részesüljenek kedvezőtlenebb elbánásban annál, mint amelyet az EU a saját társaságai vagy fióktelepei, vagy, amennyiben az kedvezőbb, bármely más harmadik ország társaságainak leányvállalata vagy fióktelepe számára biztosít.

3. A felek nem fogadnak el olyan új rendelkezést vagy intézkedést, amely a saját társaságaikhoz képesti megkülönböztetéshez vezet a másik fél társaságának területükön való letelepedése vagy a letelepedést követő működése tekintetében.
4. E cikk ellenére,
 - a) e megállapodás hatálybalépésétől kezdődően az uniós társaságok leányvállalatainak és fióktelepeinek jogában áll, hogy ingatlant használjanak és béreljenek Koszovóban;
 - b) az uniós társaságok leányvállalatainak és fióktelepeinek jogában áll, hogy e megállapodás hatálybalépésétől számított öt éven belül a koszovói társaságokkal azonos módon ingatlantulajdonjogot szerezzenek és élvezzenek, valamint hogy a közjavak/általános érdekű javak tekintetében ugyanolyan jogokat élvezzenek, mint a koszovói társaságok, amennyiben ezek a jogok szükségesek azon gazdasági tevékenységek végzéséhez, amelyek céljából letelepedtek.

52. cikk

1. Az 54. cikkre is figyelemmel, a felek szabályozhatják a társaságok területükön való letelepedését és működését, amennyiben ezek a szabályozások a saját társaságaikhoz képest nem jelentenek megkülönböztetést a másik fél társaságaival szemben.
2. A pénzügyi szolgáltatások tekintetében e megállapodás bármely más rendelkezésétől függetlenül, a szerződő feleket semmi sem akadályozza abban, hogy intézkedéseket hozzanak prudenciális megfontolásokból, beleértve a befektetők, betétesek, biztosításkötvény-tulajdonosok vagy olyan személyek védelmére, akiknek egy pénzügyi szolgáltató letéteményesi kötelezettséggel tartozik, illetve a pénzügyi rendszer integritásának és stabilitásának biztosítására. Az ilyen intézkedések nem használhatók fel a szerződő fél e megállapodás szerinti kötelezettségeinek megkerülésére.
3. E megállapodás egyik rendelkezése sem értelmezhető úgy, hogy az valamely szerződő fél számára előírná az egyéni ügyfelek ügyeivel és számláival kapcsolatos információk, illetve a közigazgatási intézmények birtokában lévő más bizalmas vagy tulajdonosi információk nyilvánosságra hozatalát.

53. cikk

1. E fejezet nem érinti a Nyugat-Balkánnal kialakítandó közlekedési közösséget ó szerződés és a 2006. június 9-én aláírt, az európai közös légtér létrehozásáról szóló megállapodás⁽¹⁾ rendelkezéseit.
2. Az uniós közlekedéspolitika hatályán belül az STT konkrét esetekben javaslatokat tehet az (1) bekezdés alá tartozó területekkel kapcsolatos letelepedés és működés fejlesztésére vonatkozóan.
3. E fejezet nem alkalmazandó a tengeri közlekedésre.

54. cikk

1. Az 51. és 52. cikk nem zárják ki, hogy a felek bizonyos szabályozzák a másik fél területükön be nem jegyzett társaságainak fióktelepei letelepedésére és működésére vonatkozóan, amelyeket az ilyen fióktelepek és a területükön bejegyzett társaságok fióktelepei közötti jogi vagy technikai különbségek indokolnak, továbbá prudenciális okokból, a pénzügyi szolgáltatások tekintetében.
2. Az elbánás tekintetében alkalmazott különbség nem haladhatja meg az ilyen jogi vagy technikai különbségek miatt, illetve a pénzügyi szolgáltatások tekintetében prudenciális okokból szükséges mértéket.

II. FEJEZET

Szolgáltatásnyújtás

55. cikk

1. Koszovó területén letelepedett uniós társaság, illetve az EU-ban letelepedett koszovói társaság jogosult arra, hogy a letelepedés szerinti befogadó területén hatályban lévő jogszabályoknak megfelelően, Koszovó, illetve az EU területén olyan munkavállalókat alkalmazzon, illetve leányvállalatai vagy fióktelepei által foglalkoztasson, akik uniós állampolgárok, illetve koszovói polgárok, feltéve, hogy ezek a munkavállalók a (2) bekezdésben meghatározott kulcsfontosságú személyzethez tartoznak, és a társaságok, leányvállalatok vagy fióktelepek kizárólagos alkalmazásában állnak.
2. A fent említett társaságok (továbbiakban: szervezetek) kulcsfontosságú személyzete a c) pontban meghatározott, „társaságon belül áthelyezett személyekből” áll, és a következő kategóriákba sorolhatók, feltéve, hogy a szervezet jogi személy, és hogy e személyek legalább az áthelyezést közvetlenül megelőző év során a szervezet alkalmazásában álltak vagy annak partnerei voltak (nem többségi részvényesként):

⁽¹⁾ EUHL L 285., 2006.10.16., 3. o.

- a) egy szervezetnél magasabb beosztásban dolgozó személyek, akik főleg a létesítmény vezetőségét irányítják, elsősorban az üzlet igazgatósága vagy részvényesei, vagy velük egyenrangú személyek általános felügyelete vagy irányítása alatt állnak, beleértve a következőket:
- i. a létesítmény osztályát vagy részlegét irányító személyek;
 - ii. a felügyeleti, szakmai vagy irányító alkalmazottak munkáját felügyelő vagy ellenőrző személyek;
 - iii. a felvételre vagy elbocsátásra, illetve a felvétel vagy elbocsátás ajánlására vagy egyéb személyügyi műveletekre személyes illetékességgel rendelkező személyek;
- b) egy szervezetnél dolgozó személyek, akik olyan különleges ismeretekkel rendelkeznek, amelyek elengedhetetlenül szükségesek a létesítmény működéséhez, kutatási berendezéseihez, technikáihoz vagy irányításához. Az ilyen ismeretek értékelése tükrözhet – a létesítmény sajátos ismeretektől eltekintve – egy meghatározott technikai tudást igénylő munka- vagy üzleti területen szerzett magas szintű képesítést, beleértve egy akkreditált szakmai tagságot;
- c) egy „társaságon belül áthelyezett” személy a meghatározás szerint az egyik fél területén található szervezetnél dolgozó természetes személy, akit a gazdasági tevékenység folytatása keretében ideiglenesen áthelyeznek a másik fél területére; az érintett szervezet gazdasági tevékenységének fő helye az egyik szerződő fél területén kell hogy legyen, és az áthelyezésnek ugyanazon szervezet egy létesítményéhez (fióktelep, leányvállalat) kell történnie, amely a másik szerződő fél területén ténylegesen hasonló gazdasági tevékenységeket folytat.

3. A koszovói polgároknak, illetve uniós állampolgároknak az EU vagy Koszovó területére történő belépése, illetve ottani ideiglenes tartózkodása engedélyezett, amennyiben a társaság ezen képviselői a (2) bekezdés a) pontjában meghatározott magas beosztású személyek a társaságon belül, akik egy koszovói társaságok uniós leányvállalatának vagy fióktelepének, illetve egy uniós társaság koszovói leányvállalatának vagy fióktelepének valamely tagállamban, illetve Koszovóban történő létrehozásáért felelősek, amennyiben:

- a) ezek a képviselők nem közvetlen értékesítéssel vagy szolgáltatásnyújtással foglalkoznak, és nem vesznek fel fizetést a letelepedés szerinti befogadó területén található forrásból; és
- b) a társaság üzleti tevékenységének fő helye az EU-n, illetve Koszovón kívül található, és az adott tagállamban vagy Koszovóban nincs másik képviselője, irodája, fióktelepe vagy leányvállalata.

56. cikk

Annak érdekében, hogy az uniós állampolgárok és a koszovói polgárok könnyebben kezdhessenek és folytathassanak szabályozott szakmai tevékenységet Koszovóban, illetve az EU-ban, e megállapodás hatálybalépésétől számított két éven belül az STT megvizsgálja, milyen lépések szükségesek a képesítések kölcsönös elismeréséhez. E célból megteheti a szükséges intézkedéseket.

57. cikk

E megállapodás hatálybalépésétől számított hat éven belül az STT meghatározza annak módját, hogy e fejezet rendelkezéseit kiterjesszék az uniós állampolgárokra és a koszovói polgárokra azon szolgáltatók ideiglenes beutazása és ott tartózkodása tekintetében, amelyek önálló vállalkozóként telepedtek le az egyik fél területén és jóhiszeműen szolgáltatásnyújtásra vonatkozó szerződést kötöttek az adott fél területén található végső fogyasztóval, ami megkívánja, hogy ideiglenesen az érintett fél területén tartózkodjanak a szolgáltatásnyújtásra vonatkozó szerződés teljesítése céljából.

58. cikk

1. Az EU és Koszovó a (2) és (3) bekezdésnek megfelelően vállalják, hogy megteszik a szükséges lépéseket annak érdekében, hogy fokozatosan lehetővé tegyék a szolgáltatásnyújtást azon uniós társaságok, koszovói társaságok vagy uniós állampolgárok, illetve koszovói polgárok által, akik vagy amelyek eltérő szerződő fél területén letelepedettek, mint az a személy, akinek a szolgáltatást nyújtani kívánják.
2. Az (1) bekezdésben említett liberalizációs folyamattal összhangban a felek engedélyezik a szolgáltatást nyújtó természetes személyek, illetve a szolgáltató által az 55. cikkben meghatározott kulcsfontosságú személyzet tagjaként foglalkoztatottak ideiglenes mozgását, beleértve azokat a természetes személyeket, akik uniós társaságot vagy koszovói társaságot, illetve uniós állampolgárt vagy koszovói polgárt képviselnek, és akik a szolgáltatás értékesítésére irányuló tárgyalás vagy az érintett szolgáltató számára történő szolgáltatások értékesítésére vonatkozó megállapodások megkötése céljából szándékoznak ideiglenesen beutazni, amennyiben ezek a képviselők nem vesznek részt a nyilvánosság felé történő közvetlen értékesítésben, illetve saját maguk nem foglalkoznak szolgáltatásnyújtással.
3. E megállapodás hatálybalépését követő ötödik év után az STT meghozza az (1) és (2) bekezdés fokozatos megvalósításához szükséges intézkedéseket. Figyelembe kell venni, hogy Koszovó milyen előrelépéseket tett jogszabályainak az uniós vívmányokhoz való közelítésében.

59. cikk

1. A felek nem tehetnek olyan intézkedéseket vagy fellépéseket, amelyek révén az e megállapodás hatálybalépésének napját megelőző napon fennálló helyzethez képest jelentős mértékben korlátozóbbá tennék azon uniós társaságok vagy állampolgárok, illetve koszovói társaságok vagy polgárok általi szolgáltatásnyújtás feltételeit, akik vagy amelyek eltérő szerződő fél területén letelepedettek, mint az a személy, akinek a szolgáltatást nyújtani kívánják.
2. Amennyiben valamelyik fél úgy véli, hogy a másik fél által e megállapodás hatálybalépése óta bevezetett intézkedések olyan helyzet kialakulásához vezetnek, amely e megállapodás hatálybalépésének napját megelőző napon fennálló helyzethez képest jelentős mértékben korlátozóbb, e fél arra kérheti a másik felet, hogy kezdjenek konzultációt.

60. cikk

Az EU és Koszovó közötti közlekedési szolgáltatások nyújtása tekintetében a következő rendelkezéseket kell alkalmazni:

- (1) A légi közlekedés tekintetében a kölcsönös piaci hozzáférés feltételei az európai közös légtér létrehozásáról szóló megállapodás tárgyát képezik.
- (2) A szárazföldi közlekedés tekintetében a kölcsönös piaci hozzáférés és a közúti átmenő forgalom feltételei a közlekedési közösséget létrehozó szerződés tárgyát képezik.
- (3) Koszovó az EU mindenkor légi- és szárazföldi közlekedési jogszabályaihoz igazítja jogszabályait, beleértve a adminisztratív, technikai és egyéb szabályokat, amennyiben az a liberalizációs célokat, valamint a felek piacaihoz való kölcsönös hozzáférést mozdítja elő, és megkönnyíti a személyek és az áruk mozgását.
- (4) Koszovó elkötelezi magát a közúti közlekedés biztonságával kapcsolatos nemzetközi egyezmények betartása iránt, különös figyelmet fordítva a Dél-kelet Európai Közlekedési Megfigyelő Állomás megállapodás tárgyát képező átfogó hálózatára.
- (5) E fejezet nem alkalmazandó a tengerészeti szolgáltatásokra.

III. FEJEZET

Átmenő forgalom

61. cikk

Fogalm meghatározások

E megállapodás alkalmazásában a következő fogalm meghatározásokat kell alkalmazni:

- (1) „Uniós átmenő forgalom”: az EU-ban letelepedett fuvarozó által végzett áru fuvarozás az EU valamelyik tagállamába irányuló vagy onnan induló útvonalon, amely Koszovó területén halad át;
- (2) „Koszovói átmenő forgalom”: Koszovóban letelepedett fuvarozó által végzett áru fuvarozás, amely Koszovóból indul, áthalad az EU területén, és rendeltetési helye egy harmadik ország, illetve harmadik országból induló áru fuvarozás, amelynek rendeltetési helye Koszovó.

62. cikk

Általános rendelkezések

1. E fejezet a közlekedési közösséget létrehozó szerződés hatálybalépésével hatályát veszti.
2. A felek megállapodnak abban, hogy ezen megállapodás hatálybalépésének napjától korlátlan hozzáférést biztosítanak az uniós átmenő forgalom számára Koszovón, illetve a koszovói átmenő forgalom számára az EU-n keresztül.
3. Amennyiben e cikk (2) bekezdése alapján biztosított jogok következtében az uniós fuvarozók átmenő forgalma annyira megnövekedik, amely súlyosan károsítja a közúti közlekedési infrastruktúrát és/vagy a forgalom folyamatosságát a forgalmi tengelyeken, vagy annak veszélyével fenyeget, és hasonló körülmények mellett problémák merülnek fel a koszovói határokhoz közel fekvő uniós területen, az ügyet e megállapodás 128. cikkével összhangban az STT elé terjesztik. Amennyiben az ilyen károk korlátozása vagy enyhítése érdekében szükséges, a felek rendkívüli ideiglenes, megkülönböztetésmentes intézkedéseket javasolhatnak.
4. A felek tartózkodnak minden olyan egyoldalú intézkedéstől, amely az EU, valamint Koszovó fuvarozói vagy járművei közötti hátrányos megkülönböztetéshez vezethet. A felek megtesznek minden olyan lépést, amely a másik fél területére irányuló vagy területén áthaladó közúti fuvarozás elősegítéséhez szükséges.

63. cikk

Az alakiságok egyszerűsítése

1. A felek megállapodnak abban, hogy egyszerűsítik a vasúti és közúti áruforgalmat, mind a kétoldalú, mind a tranzitforgalom tekintetében.
2. A felek megállapodnak, hogy a szükséges mértékben együttesen lépnek fel és támogatják további egyszerűsítő intézkedések elfogadását.

IV. FEJEZET

Folyó fizetések és tőkeozgás

64. cikk

A felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a Nemzetközi Valutaalap alapszabálya VIII. cikkével összhangban szabadon átváltható valutában engedélyeznek bármilyen kifizetést és átutalást az EU és Koszovó közötti fizetési mérleg folyószámlán.

65. cikk

1. A tőkeforgalom mérlegén és a folyó műveletek fizetési mérlegén történő tranzakciók tekintetében a felek e megállapodás hatálybalépésétől kezdve biztosítják tőke szabad mozgásáta hatályos jogszabályoknak megfelelően alapított társaságokba történő közvetlen beruházásokkal, az V. cím I. fejezetének megfelelő beruházásokkal, továbbá e beruházások és az ezekből származó bármilyen haszon likvidé tételeivel vagy visszahonosításával kapcsolatban.
2. A tőkeforgalom mérlegén és a folyó műveletek fizetési mérlegén történő tranzakciók tekintetében a felek e megállapodás hatálybalépésétől kezdve biztosítják az olyan kereskedelmi tranzakciókkal vagy szolgáltatásnyújtással kapcsolatos hitelekre – ideértve a pénzügyi kölcsönöket és hiteleket – vonatkozó szabad tőkeozgást, amelyben a felek valamelyikében állandó lakóhellyel vagy székhellyel rendelkező személy vesz részt. E cikk vonatkozik a portfólió-befektetésekre, vagyis a tőkepiacon részvényeknek kizárólag pénzügyi befektetési célzattal, a vállalkozás irányítása és ellenőrzése befolyásolásának szándéka nélkül történő megvásárlására.
3. Koszovó a megállapodás hatálybalépésétől számított öt éven belül nemzeti elbánást nyújt azon uniós állampolgároknak, akik ingatlant szereznek Koszovó területén.
4. Az (1) bekezdésben foglaltakat nem érintve, a felek nem vezetnek be új korlátozásokat az uniós és koszovói lakosok közötti tőkeozgásra és folyó kifizetésekre, a már meglévő rendelkezéseket pedig nem szigorítják.
5. Az e cikkben és a 64. cikkben foglaltakat nem érintve, ha kivételes körülmények esetén a tőkeozgás komoly nehézségeket okoz vagy okozhat a valutaárfolyam-politika vagy a monetáris politika működésében az EU-ban vagy Koszovóban, az EU, illetve Koszovó az EU és Koszovó közötti tőkeozgások tekintetében hat hónapot meg nem haladó időtartamra védtézkedéseket hozhat, amennyiben az ilyen intézkedésekre feltétlenül szükség van.
6. A felek konzultációkat folytatnak azzal a céllal, hogy az e megállapodás célkitűzéseinek elősegítése érdekében megkönnyítsék az EU és Koszovó közötti tőkeozgást.

66. cikk

1. Az e megállapodás hatálybalépését követő első év során Koszovó meghozza azon intézkedéseket, amelyek lehetővé teszik a tőke szabad mozgására vonatkozó uniós szabályozás további, fokozatos alkalmazásához szükséges feltételek megteremtését.
2. Az e megállapodás hatálybalépését követő második év végére az STT meghatározza a tőke szabad mozgására vonatkozó uniós szabályok a Koszovóban történő, teljes körű alkalmazásának részletes szabályait.

V. FEJEZET

Általános rendelkezések

67. cikk

1. E cím rendelkezéseit a közrend, a közbiztonság vagy a közegészség alapján indokolt korlátozásokra is figyelemmel kell alkalmazni.
2. E cím nem alkalmazandó olyan tevékenységekre, amelyek bármely szerződő fél területén a közhatalom – akár esetenkénti – gyakorlásához kapcsolódnak.

68. cikk

1. E cím alkalmazásában e megállapodás egyik rendelkezése sem akadályozhatja a feleket a beutazásra és az ott-tartózkodásra, a munkavállalásra és a munkafeltételekre, valamint a természetes személyek letelepedésére és a szolgáltatásnyújtásra vonatkozó jogszabályaik és szabályozásaik alkalmazásában, különösen amennyiben a tartózkodási engedély megadásáról, megújításáról vagy megtagadásáról van szó, feltéve, hogy ezek alkalmazása nem olyan módon történik, ami által azok hatálytalanítanak vagy hátrányosan befolyásolnák bármelyik fél számára e megállapodás bizonyos rendelkezése és az uniós vívmányok szerint járó előnyöket. Ez a rendelkezés nem érinti a 67. cikk alkalmazását.

2. Ez a cím nem vonatkozik a valamelyik fél munkaerőpiacára történő belépést kereső természetes személyeket érintő intézkedésekre, és hasonlóképpen nem vonatkozik az állampolgárságot, a tartózkodást vagy az állandó munkavállalást érintő intézkedésekre.

69. cikk

E cím hatálya kiterjed az uniós társaságok vagy állampolgárok és a koszovói társaságok vagy polgárok közös ellenőrzése alatt és kizárólagos tulajdonában álló társaságokra is.

70. cikk

1. Az e címnek megfelelően biztosított legnagyobb kedvezményes elbánás nem vonatkozik a felek által a kettős adózás elkerülésére kötött megállapodások vagy egyéb adóügyi megállapodás alapján jelenleg vagy a jövőben biztosított v adókedvezményekre.

2. E cím nem értelmezhető úgy, hogy a feleket megakadályozza bármely olyan intézkedés elfogadásában vagy végrehajtásában, amelynek célja a kettős adózás elkerülésére irányuló megállapodások rendelkezései, és más adóügyi megállapodások vagy a nemzeti pénzügyi jogszabályok szerinti adók elkerülésének vagy kijátszásának megakadályozása.

3. E cím nem értelmezhető úgy, hogy a feleket megakadályozza abban, hogy pénzügyi jogszabályaik vonatkozó rendelkezéseinek alkalmazásában különbséget tegyenek a – különösen illetőségük tekintetében – nem azonos helyzetben lévő adózók között.

71. cikk

1. A felek törekednek arra, hogy amikor csak lehet, elkerüljék – többek között a behozatalra vonatkozó – korlátozó intézkedések fizetési mérleg célokra történő bevezetését. Az ilyen intézkedést elfogadó fél, amint lehetséges, közli a másik féllel az ezen intézkedések eltörlésére vonatkozó ütemezést.

2. Ha egy vagy több tagállamnak, illetve Koszovónak a fizetési mérleg tekintetében súlyos nehézségei támadnak, vagy ilyen helyzet fenyegeti, az EU, illetve Koszovó a WTO-egyezményben megállapított feltételekkel összhangban – a behozatalra vonatkozó intézkedéseket is beleértve – korlátozó intézkedéseket fogadhat el, amely intézkedések korlátozott időtartamra szólnak, és nem léphetik túl a fizetési mérleg-helyzet orvoslásához feltétlenül szükséges mértéket. Az EU és Koszovó haladéktalanul tájékoztatja a másik felet.

72. cikk

E címet fokozatosan ki kell igazítani, különösen a GATS V. cikkéből eredő követelmények figyelembevételére érdekében.

73. cikk

E megállapodás nem zárja ki, hogy bármelyik fél olyan intézkedéseket alkalmazzon, amelyek ahhoz szükségesek, hogy megakadályozzák harmadik országoknak az adott fél piacára való bejutására vonatkozó intézkedéseknek e megállapodás segítségével történő kijátszását.

VI. CÍM

A KOSZOVÓI JOGSZABÁLYOKNAK AZ UNIÓS VÍVMÁNYOKHOZ VALÓ KÖZELÍTÉSE, JOGÉRVÉNYESÍTÉS ÉS VERSENYSZABÁLYOK

74. cikk

1. A felek elismerik Koszovó meglévő jogszabályainak az EU jogszabályaihoz való közelítésének, valamint hatékony végrehajtásának jelentőségét. Koszovó törekszik annak biztosítására, hogy meglévő és jövőbeli jogszabályait fokozatosan összeegyeztethetővé tegye az uniós vívmányokkal. Koszovó biztosítja, hogy meglévő és jövőbeli jogszabályait megfelelően végrehajtsa és érvényesíti.

2. Ez a jogszabály-közelítés a megállapodás aláírásának időpontjában veszi kezdetét, és a 9. cikkében meghatározott átmeneti időszak végéig fokozatosan kiterjed az e megállapodásban említett uniós vívmányok valamennyi elemére.

3. A jogszabály-közelítés az első időszakban az uniós vívmányok alapvető elemeire fog koncentrálni, a belső piaccal kapcsolatos, a szabadság, biztonság és jog érvényesülésével, továbbá a kereskedelemmel kapcsolatos területeken. A későbbiekben Koszovó az uniós vívmányok fennmaradó részére összpontosít.

A jogszabály-közelítést az Európai Bizottság és Koszovó által elfogadandó program alapján hajtják végre.

4. Koszovó az Európai Bizottsággal egyetértésben meghatározza a jogszabály-közelítés végrehajtásának ellenőrzésére vonatkozó részletes szabályokat, valamint a megteendő jogérvényesítési intézkedéseket is, ideértve Koszovónak az átfogó jogi keret végrehajtása érdekében az igazságszolgáltatás reformja terén tett erőfeszítéseit.

75. cikk

Verseny és egyéb gazdasági rendelkezések

1. A következők összeegyeztethetetlenek e megállapodás megfelelő érvényesülésével, amennyiben érinthetik az EU és Koszovó közötti kereskedelmet:

- a) minden olyan, vállalkozások közötti megállapodás, vállalkozások társulása által meghozott döntés, illetve vállalkozások közötti összehangolt magatartás, amelynek célja vagy hatása a verseny megakadályozása, korlátozása vagy torzítása;
- b) erőfölénnyel való visszaélés egy vagy több vállalkozás részéről az EU vagy Koszovó területének egészén vagy egy jelentős részén;
- c) bármely állami támogatás, amely azáltal, hogy előnyben részesít egyes vállalkozásokat vagy egyes termékeket, torzítja a versenyt, vagy azzal fenyeget.

2. Az e cikkel ellentétes bármely gyakorlatot az EU-ban alkalmazandó versenyszabályok alkalmazásából származó és különösen az Európai Unió működéséről szóló szerződés 101., 102., 106. és 107. cikkében és az uniós intézmények által elfogadott értelmező dokumentumokban meghatározott kritériumok alapján kell elbírálni.

3. A felek biztosítják, hogy a magán- és közvállalkozások és az olyan vállalkozások tekintetében, amelyeknek különleges jogokat biztosítanak, egy, a működés szempontjából független hatóságot ruházzanak fel az e cikk (1) bekezdése a) és b) pontjának teljes körű alkalmazásához szükséges hatáskörrel.

4. Koszovó biztosítja, hogy a működés szempontjából független hatóságot ruház fel az (1) bekezdés c) pontjának teljes körű alkalmazásához szükséges hatáskörrel. Ez a hatóság többek között hatáskörrel rendelkezik az állami támogatási programok és egyedi támogatásoknak a (2) bekezdéssel összhangban történő engedélyezésére, valamint a jogellenesen nyújtott állami támogatások visszafizetésének elrendelésére.

5. Egyrészt az EU, másrészt Koszovó biztosítja az átláthatóságot az állami támogatások területén, többek között azáltal, hogy a másik félnek az állami támogatásokra vonatkozó uniós felmérés módszertanát és benyújtását követve rendszeres éves jelentést, vagy azzal egyenértékű dokumentumot küld. Az egyik fél kérésére a másik fél tájékoztatást ad az állami támogatás egyedi eseteiről.

6. Koszovó átfogó nyilvántartást készít az elindított támogatási programokról, és az ilyen programokat e megállapodás hatálybalépésétől számított legfeljebb három éven belül összehangolja a (2) bekezdésben említett kritériumokkal.

7. (a) a) Az 1. cikk c) pontja alkalmazása céljából a felek elismerik, hogy a megállapodás hatálybalépését követő első öt évben a Koszovó által nyújtott állami támogatásokat azon tény figyelembevételével értékelik, hogy Koszovót az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. cikke (3) bekezdésének a) pontjában meghatározott uniós területekkel azonos területnek kell tekinteni.

(b) b) E megállapodás hatálybalépésétől számított négy éven belül Koszovó benyújtja az Európai Bizottságnak a NUTS II. szinten harmonizált, egy főre eső GDP-adatokat. Ezt követően a (4) bekezdésben említett hatóság és az Európai Bizottság közösen értékeli a koszovói régiók támogathatóságát, valamint a maximális támogatásintenzitást annak érdekében, hogy a vonatkozó uniós iránymutatások alapján elkészítsék a regionális támogatási térképet.

8. A IV. cím II. fejezetében említett termékek tekintetében:

- a) e cikk (1) bekezdésnek c) pontját nem kell alkalmazni;

b) bármely, az e cikk (1) bekezdése a) pontjával ellentétes gyakorlatot az Európai Unió működéséről szóló szerződés 42. és 43. cikke alapján az EU által megállapított kritériumoknak és az ennek alapján elfogadott különleges uniós jogi eszközöknek megfelelően kell értékelni.

9. Ha valamelyik fél úgy ítéli meg, hogy egy bizonyos gyakorlat összeegyeztethetetlen az (1) bekezdésben foglaltakkal, az STT-n belüli konzultációt követően, vagy az ilyen konzultációra való előterjesztést követő 30 munkanap elteltével megfelelő intézkedéseket hozhat. E cikk nem érinti, illetve nem befolyásolja az EU vagy Koszovó arra vonatkozó jogait, hogy kiegyenlítő intézkedéseket tegyenek az 1994. évi GATT-nak, a szubvenciókról és kiegyenlítő intézkedésekről szóló WTO-megállapodásnak, valamint a vonatkozó belső jogszabályoknak megfelelően.

76. cikk

Közvállalkozások

E megállapodás hatálybalépését követő harmadik év végére a közvállalkozások és olyan vállalkozások esetében, amelyek részére különleges és kizárólagos jogokat biztosítanak, Koszovó az Európai Unió működéséről szóló szerződésben különös tekintettel annak 106. cikkében meghatározott elveket alkalmazza.

A közvállalkozások különleges jogai az átmeneti időszak során nem terjednek ki az EU-ból Koszovóba irányuló behozatalok tekintetében mennyiségi korlátozások vagy azokkal azonos hatású intézkedések kivetésének lehetőségére.

77. cikk

A szellemi tulajdonjogok általános szempontjai

1. A felek e cikk és a VII. melléklet szerint megerősítik, hogy fontosságot tulajdonítanak a szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdonjogok megfelelő és hatékony védelmének és érvényesítésének.

2. Koszovó meghozza a szükséges intézkedéseket, hogy legkésőbb e megállapodás hatálybalépésétől számított öt éven belül az EU-ban meglévőhöz hasonló szinten biztosítsa a szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdonjogok oltalmát, beleértve az ilyen jogok érvényesítésének hatékony eszközeit is.

3. Koszovó vállalja, hogy betartja a VII. mellékletben említett, a szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdonról szóló többoldalú egyezményeket. Az STT határozhat úgy, hogy bizonyos, e területtel kapcsolatos többoldalú egyezmények betartására kötelezi Koszovót.

78. cikk

A szellemi tulajdonjogok kereskedelmi vonatkozásai

1. E megállapodás hatálybalépésétől kezdve a felek nem biztosítanak kevésbé előnyös elbánást egymás társaságai, az EU állampolgárai és Koszovó polgárai számára a szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdon elismerésének tekintetében, mint amelyet bármely harmadik ország számára kétoldalú megállapodásaik alapján biztosítanak.

2. Ha a szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdon kapcsán a kereskedelem feltételeit érintő probléma merül fel, ezt bármelyik fél kérésére sürgősen az STT elé kell terjeszteni a felek kölcsönös megalázkodására szolgáló megoldás érdekében.

79. cikk

Közbeszerzés

1. Az EU és Koszovó kívánatos célkitűzésnek tartja a közbeszerzési szerződések megkülönböztetéstől mentes és kölcsönös odaítélését, különösen a WTO szabályainak figyelembevételével.

2. A koszovói társaságok számára – függetlenül attól, hogy azok az EU területén letelepedettek-e vagy sem – e megállapodás hatálybalépésétől kezdve az uniós közbeszerzési szabályok alapján, az uniós társaságok számára biztosítottnál nem kevésbé kedvező elbánás szerint biztosítanak hozzáférést az uniós közbeszerzési eljárásokhoz.

A fenti rendelkezések a közüzemi szektorra is vonatkoznak, amint Koszovó elfogadja az uniós szabályokat ezen a területen bevezető jogszabályokat. Az EU rendszeres időközönként megvizsgálja, hogy Koszovó valóban bevezette-e ezeket a jogszabályokat.

3. Azon uniós társaságok, amelyek az V. cím I. fejezete szerint Koszovó területén letelepedettek, e megállapodás hatálybalépésétől kezdve a koszovói társaságok számára biztosítottnál nem kevésbé kedvező elbánás szerint vehetnek részt Koszovóban a közbeszerzési eljárásokban.

4. Azon uniós társaságok, amelyek az V. cím I. fejezete szerint nem Koszovó területén letelepedettek, e megállapodás hatálybalépésétől kezdve a koszovói társaságok, valamint a Koszovó területén letelepedett uniós társaságok számára biztosítottnál nem kevésbé kedvező elbánás szerint vehetnek részt a közbeszerzési eljárásokban, kivéve az (5) bekezdésben meghatározott árkedvezményeket.

5. E megállapodás hatálybalépését követően Koszovó minden koszovói társaságra vagy Koszovóban letelepedett uniós társaságra, valamint a gazdaságilag legelőnyösebb ajánlatra és a legalacsonyabb árra vonatkozó kritériumokat követő eljárások alapján odaítélt szerződésekre vonatkozó létező kedvezményt árkedvezménnyé alakít át, és fokozatosan csökkent az utóbbiakat egy öt éves időszakon keresztül a következő ütemezés szerint:

- a kedvezmény nem haladhatja meg a 15 %-ot a megállapodás hatálybalépését követő második év végére;
- a kedvezmény nem haladhatja meg a 10 %-ot a megállapodás hatálybalépését követő harmadik év végére;
- a kedvezmény nem haladhatja meg az 5 %-ot a megállapodás hatálybalépését követő negyedik év végére; és
- a kedvezmény teljesen megszűnik a megállapodás hatálybalépését követő ötödik év végére.

6. E megállapodást hatálybalépését követő két éven belül az STT felülvizsgálhatja az (5) bekezdésben meghatározott kedvezményeket és határozhat az (5) bekezdésben meghatározott időtartamok lerövidítéséről.

7. E megállapodás hatálybalépését követő öt éven belül Koszovó elfogadja az uniós vívmányoknak megfelelő eljárási szabályokat végrehajtó jogszabályokat.

8. Koszovó évente jelentést készít az STT számára azokról az intézkedésekről, amelyeket az átláthatóság növelése és a közbeszerzések terén hozott döntések hatékony bírósági felülvizsgálatának biztosítása érdekében hozott.

9. A letelepedés, működés, az EU és Koszovó közötti szolgáltatásnyújtás tekintetében az 50–66. cikket kell alkalmazni. A közbeszerzési szerződések teljesítésével kapcsolatos foglalkoztatás és munkaerőmozgás tekintetében az EU-ban a koszovói polgárokra a harmadik országok állampolgáira vonatkozó uniós vívmányokat kell alkalmazni. Koszovóban az uniós állampolgárok tekintetében Koszovó kölcsönösség alapján olyan jogokat biztosít a tagállamok állampolgárságával rendelkező munkavállalók számára, amelyek hasonlóak a koszovói polgárokat az EU-ban a közbeszerzési szerződések teljesítésével kapcsolatos foglalkoztatás és munkaerőmozgás tekintetében megillető jogokhoz.

80. cikk

Szabványosítás, mérésügy, akkreditáció és megfelelésértékelés

1. Koszovó megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy fokozatosan megfeleljen az uniós horizontális és ágazati termékbiztonsági jogszabályoknak, és a minőségi infrastruktúrát – mint például a szabványosítás, mérésügy, akkreditáció és megfelelésértékelési eljárások – az európai normáknak megfelelő szintre hozza.

2. Ennek érdekében a felek törekednek arra, hogy:

- a) elősegítsék az uniós műszaki előírások használatát és az európai szabványok és megfelelésértékelési eljárások alkalmazását;
- b) segítséget nyújtsanak a minőségi infrastruktúra, azaz a szabványosítás, mérésügy, akkreditáció és megfelelésértékelés kialakításának előmozdításához;
- c) támogassák a szabványokkal, megfelelésértékeléssel, mérésüggyel és hasonló feladatokkal foglalkozó szervezetek (pl. CEN, CENELEC, ETSI, EA, WELMEC, EUROMET stb.)⁽¹⁾ munkájában való koszovói részvételt, amennyiben azt az objektív körülmények lehetővé teszik;
- d) adott esetben előmozdítsák a megfeleléségi értékelésről és az ipari termékek elfogadásáról szóló megállapodás megkötését, amint Koszovó jogszabályi keretei és eljárásai megfelelően igazodnak az Unióéhoz, és rendelkezésre áll a megfelelő szakértelem.

81. cikk

Fogyasztóvédelem

A felek együttműködnek annak érdekében, hogy Koszovó fogyasztóvédelmi jogszabályai közelítsenek az uniós vívmányokhoz, azzal a céllal, hogy biztosítsák a következőket:

- a) aktív fogyasztóvédelmi politika az uniós jognak megfelelően, beleértve tájékoztatás növelését és független szervezetek létrehozását Koszovóban;
- b) a koszovói fogyasztóvédelmi jogszabályok összehangolása a hatályos uniós jogszabályokkal;

⁽¹⁾ Európai Szabványügyi Bizottság, Európai Elektrotechnikai Szabványügyi Bizottság, Európai Távközlési Szabványügyi Intézet, Európai Akkreditációs Együttműködés, Európai Mérésügyi Együttműködés, a Nemzeti Metrológiai Intézetek Európai Szövetsége

- c) a fogyasztók hatékony jogi védelme a fogyasztási cikkek minőségének javítása és a megfelelő biztonsági előírások fenntartása érdekében;
- d) a szabályok illetékes hatóságok általi ellenőrzése és viták esetén a megfelelő jogorvoslathoz való hozzáférés biztosítása;
- e) információcsere a veszélyes termékek tekintetében.

82. cikk

Munkafeltételek és esélyegyenlőség

Koszovó fokozatosan összehangolja jogszabályait az uniós jogszabályokkal a munkafeltételek, különösen a munkahelyi biztonság és egészségvédelem, valamint az esélyegyenlőség terén.

VII. CÍM

SZABADSÁG, BIZTONSÁG ÉS A JOG ÉRVÉNYESÜLÉSE

83. cikk

Az intézmények és a jogállamiság megerősítése

A szabadság, biztonság és jog érvényesülésének területén való együttműködés során a felek különös jelentőséget tulajdonítanak a jogállamiság megszilárdításának, általában a különböző szintű közigazgatási intézmények és különösen a bünydözés és az igazságügyi szervezet megerősítésének. Az együttműködés nevezetesen a koszovói igazságszolgáltatás függetlenségének, pártatlanságának és elszámoltathatóságának megerősítésére, valamint hatékonyságának javítására, a rendőrség, az ügyészek, a bírák és más igazságszolgáltatási és bünydözési szervek megfelelő szerkezetének kialakítására irányul, annak érdekében, hogy azok megfelelően felkészüljenek a polgári, kereskedelmi és bünydözésügyekben folytatott igazságügyi együttműködésre, valamint alkalmassá tegye őket a szervezett bünydözés, a korrupció és a terrorizmus tekintetében a hatékony megelőzésre, nyomozásra, vádemelésre és az ügyek elbírálására.

84. cikk

A személyes adatok védelme

A felek együttműködnek a személyes adatok védelméről szóló jogszabályok terén annak érdekében, hogy Koszovóban a személyes adatok védelmének szintje elérje az uniós vívmányok szintjét. Koszovó egy vagy több, megfelelő pénzügyi forrásokkal és humán erőforrásokkal rendelkező, független felügyeleti szervet hoz létre a személyes adatok védelméről szóló nemzeti jogszabályok végrehajtásának hatékony ellenőrzése és végrehajtása érdekében.

85. cikk

Vízum, határigazgatás, menedékjog és migráció

A felek együttműködnek a vízumok, a határellenőrzés, a menedékjog és a migráció területén, és adott esetben a meglévő más kezdeményezések figyelembevételével és teljes mértékű felhasználásával e területeken regionális szinten is együttműködési keretet hoznak létre.

Az (1) bekezdésben meghatározott kérdésekben kialakított együttműködés a kölcsönös konzultáción és a felek közötti szoros koordináción alapul, és magában foglalja a technikai és közigazgatási segítségnyújtást a következőkhöz:

- a) a jogszabályokkal és gyakorlatokkal kapcsolatos statisztika- és információcsere;
- b) jogszabály-szövegezés;
- c) az intézmények hatékonyságának javítása;
- d) a személyzet képzése;
- e) úti okmányok biztonsága és a hamis okmányok felderítése;
- f) határellenőrzés igazgatása.

Az együttműködés különösen a következőkre koncentrál:

- a) a menedékjog terén jogszabályok elfogadása és végrehajtása Koszovó által a menekültek helyzetére vonatkozó, 1951. július 28-án Genfben megkötött egyezmény és a menekültek helyzetére vonatkozó 1967. január 31-i New York-i jegyzőkönyv előírásainak teljesítése érdekében, ezáltal annak biztosítása, hogy a visszaküldés tilalmának elvét, valamint a menedékkérők és menekültek egyéb jogait tiszteletben tartják;

- b) a jogszerű migráció területén a beléptetési szabályok, továbbá a befogadott személyek jogai és jogállása. A migrációval kapcsolatban a felek megállapodnak abban, hogy a harmadik országoknak a tagállamok vagy Koszovó területén legálisan tartózkodó állampolgárai számára méltányos elbánást biztosítanak, valamint megvizsgálják olyan intézkedések kialakításának lehetőségét, amelyek célja a Koszovóban jogszerűen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok integrációjának elősegítése.

86. cikk

Jogszerű migráció

A felek együttműködnek annak érdekében, hogy támogassák Koszovót jogszabályainak a jogszerű migrációra vonatkozó uniós vívmányokhoz való közelítésében.

A felek elismerik, hogy Koszovó polgárait megilletik az uniós vívmányok szerinti jogok, különösképpen a munkakörülmények, a díjazás és elbocsátás, a családegyesítés, a hosszú távú tartózkodás, diákok, kutatók és magasan képzett munkavállalók, idénymunkások, vállalaton belül áthelyezett személyek és nyugdíjak területén. A felek elismerik továbbá, hogy mindez nem érinti az egyes tagállamokban alkalmazandó feltételeket és részletes szabályokat.

E megállapodás hatálybalépését követő négyéves időszakon belül Koszovó az uniós polgárok számára kölcsönösségi alapon jogokat biztosít a második bekezdésben említett területeken. Az STT megvizsgálja az ennek érdekében megteendő szükséges intézkedéseket. Az STT ez e cikk végrehajtásával kapcsolatos bármilyen egyéb ügyet is mérlegelhet.

87. cikk

Az illegális bevándorlás megakadályozása és ellenőrzése

Az STT közös intézkedéseket állapít meg, amelyeket az illegális bevándorlás, beleértve az emberkereskedelem és az embercsempészet megakadályozása és ellenőrzése érdekében a felek tehetnek, biztosítva ugyanakkor a migránsok alapvető jogainak tiszteletben tartását és védelmét, valamint a nehéz helyzetbe került migránsoknak nyújtott segítséget.

88. cikk

Visszafogadás

A felek az illegális bevándorlás megakadályozása és ellenőrzése érdekében történő együttműködés céljából, kérelemre és további formalitások nélkül:

- visszafogadják a másik fél területén illegálisan tartózkodó koszovói polgárokat, illetve uniós állampolgárokat;
- visszafogadják azokat a harmadik országbeli állampolgárokat, akik valamely tagállam területére Koszovón keresztül, illetve Koszovó területére valamely tagállamon keresztül léptek be.

Koszovó ellátja polgárait a megfelelő személyazonossági okmányokkal, és e célból biztosít számukra minden adminisztratív segítséget.

A felek megállapodnak abban, hogy megvizsgálják egy olyan megállapodás aláírására vonatkozó tárgyalások megkezdésének lehetőségeit, amely az első bekezdés a) és b) pontjában említett személyek visszafogadásának egyedi eljárásait szabályozza.

Koszovó megvizsgálja annak lehetőségét, hogy – amennyiben azt az objektív körülmények lehetővé teszik – a stabilizációs és társulási folyamatban résztvevő országokkal visszafogadási megállapodásokat kössön és vállalja, hogy megtesz minden szükséges intézkedést ezen megállapodások rugalmas és gyors végrehajtása érdekében. Az EU megvizsgálja az érintett országoknak e folyamat során nyújtható segítség lehetőségeit, amennyiben azt az objektív körülmények lehetővé teszik.

89. cikk

Pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása

A felek együttműködnek annak megakadályozása érdekében, hogy pénzügyi rendszereiket általában bűncselekményből és különösen kábítószerrel kapcsolatos bűncselekményekből származó bevételek tisztára mosására, valamint a terrorizmus finanszírozására használják.

Ezen a területen az együttműködés magában foglalhatja a Koszovónak nyújtott közigazgatási és technikai segítséget, a rendeletek végrehajtásának fejlesztése és a megfelelő szabályok és mechanizmusok hatékony működése céljából, amelyek a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelemre vonatkoznak, és egyenértékűek az EU és egyéb nemzetközi fórumok, különösen a Pénzügyi Akció Munkacsoport (FATF) által elfogadottakkal.

90. cikk

Együttműködés a tiltott kábítószerrel terén

A felek együttműködnek a kábítószerrel kapcsolatos kérdések kiegyensúlyozott és integrált megközelítésének biztosítása érdekében. A kábítószerrel kapcsolatos szakpolitikák és tevékenységek célja a tiltott kábítószerrel és prekursoraikkal szembeni küzdelem koszovói struktúráinak megerősítése, a kínálat, a kereskedelem és a tiltott kábítószerrel szembeni iránti kereslet csökkentése, a kábítószerrel való visszaélés egészségügyi és szociális következményeivel való szembenézés, valamint a prekursorok hatékonyabb ellenőrzése.

A felek megállapodnak az e célkitűzések eléréséhez szükséges együttműködési módszerekről. Az intézkedéseknek a 2013–2020-as időszakra szóló, kábítószerek elleni uniós stratégia és az ezt felváltó bármely új dokumentum mentén közösen elfogadott alapelvekre kell épülniük.

91. cikk

A szervezett bűnözéssel és más illegális tevékenységekkel kapcsolatos megelőzés és küzdelem

A felek együttműködnek azon koszovói struktúrák megerősítése érdekében, amelyek a bűncselekmények, különösen a szervezett bűnözés, a korrupció és a határon átnyúló dimenzióval rendelkező súlyos bűncselekmények egyéb formái ellen folytatott küzdelemre és megelőzésükre szolgálnak. Koszovó betartja az ezen jogterülettel kapcsolatos valamennyi nemzetközi megállapodás és jogi eszköz rendelkezését. Elő kell segíteni a szervezett bűnözés elleni küzdelem terén folytatott regionális együttműködést.

A koszovói valutahamisítás tekintetében Koszovónak együtt kell működnie az EU-val a bankjegyek és érmék hamisítása elleni küzdelem érdekében, valamint vissza kell szorítania és büntetnie kell minden bankjegy- vagy érmehamisítást. A megelőzés szintjén Koszovónak törekednie kell azon intézkedések végrehajtására, amelyek megfelelnek a kapcsolódó uniós jogszabályban foglaltaknak, és be kell tartania minden, e területen elfogadott nemzetközi megállapodás és jogi eszköz rendelkezését. Koszovó részesülhet a valutahamisítás elleni védelmet szolgáló csere, segítségnyújtás és képzés uniós támogatásából.

92. cikk

A terrorizmus elleni küzdelem

A felek együttműködnek azon koszovói struktúrák megerősítése érdekében, amelyek – különösen a határon átnyúló dimenzióval rendelkező – terrorcselekmények és azok finanszírozásának megakadályozására és leküzdésére szolgálnak. E téren az együttműködést oly módon kell folytatni, amely összhangban van a jogállamiság elvével, az emberi jogokkal és az alapvető szabadságokkal, a nemzetközi menekültjoggal és a nemzetközi humanitárius joggal. Koszovó betartja az ezen jogterülettel kapcsolatos valamennyi nemzetközi megállapodás és jogi eszköz rendelkezését.

VIII. CÍM

EGYÜTTMŰKÖDÉSI POLITIKÁK

93. cikk

Az EU és Koszovó szoros kapcsolatokat alakít ki Koszovó fejlődési és növekedési potenciáljához való hozzájárulás céljából. Az ilyen együttműködésnek mindkét fél előnyére, a lehető legszélesebb alapokon kell erősíteni a már meglévő gazdasági kapcsolatokat.

A politikákat és az egyéb intézkedéseket úgy kell megtervezni, hogy azok Koszovó fenntartható gazdasági növekedését és társadalmi fejlődését idézzék elő. E politikáknak a kezdetektől magukba kell foglalniuk a környezeti és éghajlati megfontolásokat, és igazodniuk kell a harmonikus társadalmi fejlődés követelményeire.

Az együttműködési politikákat beépítik a regionális együttműködésbe. Külön figyelmet kell fordítani azokra az intézkedésekre, amelyek előmozdíthatják Koszovó és a szomszédos országok közötti együttműködést, ilyen módon hozzájárulva a regionális stabilitáshoz. Az STT meghatározza az e címben előírt együttműködési politikák közötti és az azokon belüli prioritásokat.

94. cikk

Gazdaság- és kereskedelempolitika

Az EU és Koszovó elősegítik a gazdasági reformfolyamatot azáltal, hogy együttműködnek gazdaságaik alapelemeinek, valamint a piacgazdaságra jellemző gazdaságpolitika kialakításának és végrehajtásának jobb megértése érdekében.

E célok érdekében az EU és Koszovó együttműködik a következő területeken:

- a) makrogazdasági teljesítményekkel és kilátásokkal, valamint fejlesztési stratégiákkal kapcsolatos információcsere,
- b) kölcsönös érdeklődésre számot tartó gazdasági kérdések közös elemzése, beleértve a gazdaságpolitika és annak végrehajtásának támogatását; és
- c) szélesebb körű együttműködés a szakismeretek beáramlásának felgyorsítása és az új technológiákhoz való hozzáférés érdekében.

Koszovó törekszik a működő piacgazdaság kialakítására, valamint politikáinak a gazdasági és monetáris unió stabilitásorientált politikáihoz való fokozatos közelítésére. A koszovói hatóságok kérésére az EU segítséget nyújthat Koszovó ilyen irányú erőfeszítéseinek támogatására.

Az együttműködésnek az üzleti szféra törvényességének megerősítésére is törekednie kell a stabil és megkülönböztetéstől mentes, kereskedelmi vonatkozású jogi keret kialakítása révén.

Az e területen való együttműködés magában foglalja a gazdasági és monetáris unió alapelveivel és működésével kapcsolatos információk cseréjét.

95. cikk

Statisztikai együttműködés

Az együttműködés elsősorban a statisztikával kapcsolatos uniós vívmányok kiemelt területeire helyezi a hangsúlyt. Különösen törekszik a hatékony és fenntartható koszovói statisztikai rendszer kidolgozására, amely képes a koszovói átalakulási és reformfolyamat megtervezéséhez és nyomon követéséhez szükséges, az európai statisztikákkal összehasonlítható, megbízható, tárgyilagos és pontos adatokat biztosítani. Az együttműködés célja, hogy alkalmassá tegye a koszovói Statisztikai Hivatalt arra, hogy jobban ki tudja elégíteni ügyfeleinek igényeit (mind a közigazgatásban, mind a magán-szektorban). A statisztikai rendszernek összhangban kell lennie az Európai Statisztikai Gyakorlati Szabályzattal, az ENSZ által kibocsátott statisztikai alapelvekkel és a statisztikára vonatkozó európai jog rendelkezéseivel, valamint a statisztika területét érintő uniós vívmányok alkalmazásának irányába kell fejlődnie. A feleknek különösen együtt kell működniük az egyedi adatok bizalmas jellegének biztosítása, az európai statisztikai rendszer számára gyűjtött és átadott adatok fokozatos növelése, valamint a különböző módszerekről való információcsere, a szaktudás átadása és képzések biztosítása érdekében.

96. cikk

Banki, biztosítási és egyéb pénzügyi szolgáltatások

Az EU és Koszovó közötti együttműködés a banki, biztosítási és pénzügyi szolgáltatásokkal kapcsolatos uniós vívmányok kiemelt területeire összpontosít. A felek azzal a céllal működnek együtt, hogy megfelelő keretet hozzanak létre és fejlesszenek ki a koszovói banki, biztosítási és pénzügyi szolgáltatási ágazat ösztönzésére, amely a tisztességes verseny gyakorlatán alapul és biztosítja a szükséges egyenlő feltételeket.

97. cikk

A közpénzügyek belső pénzügyi ellenőrzése és külső ellenőrzése

A felek közötti együttműködés a közpénzügyek belső pénzügyi ellenőrzésével kapcsolatos uniós vívmányok kiemelt területeire helyezi a hangsúlyt. A felek különösen annak érdekében működnek együtt, hogy hatékony belső pénzügyi ellenőrzést és funkcionálisan független belső ellenőrzést fejlesszenek ki a koszovói közszférában, amely összhangban van a nemzetközileg elfogadott keretrendszerrel és az uniós bevált gyakorlattal.

A fenti követelményekből következő koordinációs és harmonizációs feladatoknak való megfelelés érdekében az együttműködésnek összpontosítania kell a pénzügyi igazgatás és ellenőrzés, valamint a belső ellenőrzés központi harmonizációs egységeinek létrehozására és erősítésére is.

A külső ellenőrzés területén a felek különösen azzal a céllal működnek együtt, hogy egy funkcionálisan független külső ellenőrzést fejlesszenek ki Koszovóban, amely összhangban van a nemzetközileg elfogadott normákkal és az uniós bevált gyakorlattal. Az együttműködés a Főszámvevő Hivatala kapacitásainak kiépítésére is összpontosít.

98. cikk

Beruházásösztönzés és -védelem

A felek együttműködése a beruházásösztönzés és -védelem terén a közvetlen külföldi befektetések védelmére összpontosít, és ezen együttműködés célja, hogy kedvező légkört teremtsenek mind a belföldi, mind a külföldi magánberuházások számára, ami rendkívül lényeges a koszovói gazdaság és ipar újjáélesztése szempontjából. Koszovó számára az együttműködés különös célja a beruházásokat ösztönző és védő jogi keret fejlesztése.

99. cikk

Ipari együttműködés

Az együttműködésnek elő kell segítenie Koszovó iparának és egyes szektorainak modernizációját és szerkezetátalakítását. Az együttműködés további célja annak biztosítása, hogy a Koszovó iparának versenyképességéhez szükséges feltételek biztosítják a környezet védelmét.

Az együttműködésnek figyelembe kell vennie az iparfejlesztés regionális szempontjait, adott esetben támogatva a határon átnyúló partnerségeket. E kezdeményezések különösen törekedhetnek arra, megfelelő keretet hozzanak létre a vállalkozások számára, javítsák a vállalatirányítást, a know-how-t, és elő mozdítsák a piacokat, a piacok átláthatóságát és az üzleti környezetet. Különös figyelmet kell fordítani hatékony exportösztönző programok kialakítására Koszovóban.

Az együttműködésnek megfelelően figyelembe kell vennie az iparpolitikával kapcsolatos uniós vívmányokat.

100. cikk

Kis- és középvállalkozások

A felek közti együttműködésnek a magánszektor kis- és középvállalkozásainak (a továbbiakban: kkv-k) fejlesztésére és erősítésére, a kezdeményezéseknek és a vállalkozások – különösen a kis- és középvállalkozások – fejlődésének kedvező környezet elősegítésére, továbbá a vállalkozások közötti együttműködésnek kedvező környezet támogatására irányul. Az együttműködésnek összhangban kell állnia a kisvállalkozói intézkedéscsomag elveivel és megfelelően figyelembe kell vennie a kkv-kkal kapcsolatos uniós vívmányok kiemelt területeit.

101. cikk

Turizmus

A felek közötti együttműködés a turizmus terén az alábbiakra irányul:

- a) a turizmus és a kapcsolódó kérdések kiegyensúlyozott és fenntartható fejlesztésének biztosítása;
- b) a turizmussal kapcsolatos információk (nemzetközi hálózatokon, adatbankokon stb. keresztül történő) áramlásának erősítése;
- c) az idegenforgalmi ágazatba történő beruházásokat ösztönző infrastruktúra fejlesztésének elősegítése.

Az együttműködés arra is törekszik, hogy megvizsgálja közös tevékenységek lehetőségét, és erősítse az együttműködést az idegenforgalmi vállalkozások, szakértők, intézmények, és azok idegenforgalommal kapcsolatos ügynökségei között, valamint elősegítse a know-how (képzés, cserék, szemináriumok segítségével történő) átadását. Az együttműködésnek megfelelően figyelembe kell vennie a turizmussal kapcsolatos uniós vívmányokat.

Az együttműködést integrálni lehet a regionális együttműködési keretbe.

102. cikk

Mezőgazdaság és az agráripari ágazat

A felek közötti együttműködést a mezőgazdasággal kapcsolatos uniós vívmányok minden kiemelt területén, valamint a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszerei, az élelmiszerbiztonság, valamint az állat- és növényegészségügy területén is fejlesztik. Az együttműködés különösen törekszik a koszovói mezőgazdaság és az agráripari ágazat modernizálására és szerkezetátalakítására, különösen az uniós egészségügyi követelmények elérésére, a vízgazdálkodás és a vidékfejlesztés javítására, valamint a koszovói erdészeti ágazat vonatkozó aspektusainak fejlesztésére, és a koszovói jogszabályoknak és gyakorlatnak az uniós vívmányokhoz való fokozatos közelítésének támogatására.

103. cikk

Halászat

A felek megvizsgálják a közös érdekű, kölcsönösen előnyös területek meghatározásának lehetőségét az akvakultúra és halászati ágazatban. Az együttműködésnek megfelelően figyelembe kell vennie a halászattal kapcsolatos uniós vívmányok kiemelt területeit, valamint a vonatkozó nemzetközi és regionális halászati szervezeteknek a halászati erőforrások kezelésére és védelmére vonatkozó szabályait.

104. cikk

Vámok

A felek azzal a céllal alakítanak ki együttműködést ezen a területen, hogy biztosítsák a kereskedelem terén elfogadandó rendelkezések betartását, valamint megvalósítsák a koszovói vámrendszereknek az unióshoz való közelítését, ezáltal előkészítve az e megállapodás alapján tervezett liberalizációs intézkedéseket és a koszovói vámjogszabályoknak az uniós vívmányokhoz való fokozatos közelítését.

Az együttműködésnek megfelelően figyelembe kell vennie a vámügyekkel kapcsolatos uniós vívmányok kiemelt területeit.

A felek közötti, vámügyekben történő kölcsönös igazgatási segítségnyújtás szabályait a IV. jegyzőkönyv rögzíti.

105. cikk

Adózás

Az EU együttműködik Koszovóval annak érdekében, hogy elősegítse annak fejlődését az adózás területén, beleértve a koszovói adórendszer további reformjára és az adóigazgatási eljárás átalakítására irányuló intézkedéseket azzal a céllal, hogy biztosítsák a hatékony adóbeszedést és az adócsalás elleni fellépést.

Az együttműködésnek megfelelően figyelembe kell vennie az adózással és a káros adóverseny elleni küzdelemmel kapcsolatos uniós vívmányok kiemelt területeit. Koszovónak a káros adóverseny elkerüléséről szóló jogszabályok előkészítésekor megfelelően figyelembe kell vennie a vállalkozások adózására vonatkozó magatartási kódex elveit, amelyet a Tanács és a tagállamok kormányainak képviselői az 1997. december 1-i ülésen fogadtak el⁽¹⁾.

Az együttműködés célja a jó adóügyi kormányzás, az átláthatóság, az információcsere és a tisztességes adóverseny támogatása Koszovóban az adócsalást, adókijátszást vagy adóelkerülést megelőző intézkedések végrehajtásának elősegítése érdekében.

106. cikk

Társadalmi együttműködés

A felek együttműködnek azzal a céllal, hogy a megerősített gazdasági reform és integráció keretében és az inkluzív növekedés támogatása érdekében elősegítsék a koszovói foglalkoztatási politika reformját. Az együttműködésnek törekednie kell a szociális párbeszéd elősegítésére, valamint a munkaügyi, az egészségvédelmi és munkahely-biztonsági, valamint a nők és férfiak, a fogyatékos személyek, és a kisebbségekhez tartozó személyek és egyéb veszélyeztetett csoportokhoz tartozók esélyegyenlőségével kapcsolatos koszovói jogszabályoknak az uniós vívmányokhoz való fokozatos közelítésére, figyelembe véve az EU-ban fennálló védelem szintjét. Mindez magában foglalhatja azt is, hogy Koszovó az uniós vívmányokhoz igazítja szabályait a munkaügyi jogszabályok terén és a nők munkakörülményei vonatkozásában. Az együttműködésnek elő kell segítenie az átfogó társadalmi befogadásra és a megkülönböztetésmentességre vonatkozó koszovói szakpolitikák elfogadását is. Az együttműködésnek magában kell foglalnia továbbá Koszovóban egy olyan szociális védelmi rendszer kialakítását, amely támogatni képes a foglalkoztatást és az inkluzív növekedést.

A felek együttműködnek annak érdekében, hogy a koszovói jogszabályokat közelítsék az uniós vívmányokhoz és azzal a céllal, hogy a lakosság körében javítsák az egészségvédelmet és a betegségek megelőzését, kialakítsák a független és hatékony közigazgatási struktúrákat és végrehajtási hatásköröket az alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelmények teljesítése érdekében, biztosítsák a betegjogokat, védelmet nyújtsanak a polgárok számára az egészségügyi veszélyekkel és betegségekkel szemben és népszerűsítsék az egészséges életmódot.

Koszovó betartja az említett területekkel kapcsolatos valamennyi nemzetközi megállapodást és egyéb jogi eszköz rendelkezéseit. Az együttműködésnek megfelelően figyelembe kell vennie az ezen területekkel kapcsolatos uniós vívmányok kiemelt területeit.

107. cikk

Oktatás és képzés

A felek együttműködnek azzal a céllal, hogy a készségfejlesztés, a foglalkoztathatóság, a társadalmi befogadás és a gazdasági fejlődés támogatásának eszközeként emeljék az általános oktatás, szakoktatás és -képzés, valamint a koszovói ifjúságvédelmi politika és a fiatalok munkavállalásának színvonalát. A felsőoktatási rendszeren belül kiemelt fontosságú a bolognai folyamat és a Bolognai Nyilatkozat célkitűzéseinek megfelelően a koszovói intézmények és programok megfelelő minőségi standardjainak elérése.

A felek együttműködnek annak biztosítása érdekében is, hogy Koszovóban az oktatás és képzés minden szintjére való bejutás mentes legyen a nemi, faji, etnikai, vallás vagy meggyőződés, fogyatékoság, életkor vagy szexuális irányultság szerinti hátrányos megkülönböztetéstől. Az együttműködésnek törekednie kell a fogyatékosággal élő diákok szükségleteinek kezelésére.

Az együttműködés célja továbbá a kutatás és innováció területén való kapacitásépítés, nevezetesen a kutatással és innovációval foglalkozó közös projekteken keresztül, valamennyi érdekelt fél bevonásával és a know-how átadásának biztosításával.

A vonatkozó uniós programoknak és eszközöknek hozzá kell járulniuk az oktatási, képzési, kutatási és innovációs struktúrák és tevékenységek színvonalának emeléséhez Koszovóban.

Az együttműködésnek megfelelően figyelembe kell vennie az ezzel a területtel kapcsolatos uniós vívmányok kiemelt területeit.

⁽¹⁾ Az ECOFIN Tanács által az 1997. december 1-jei ülésén az adópolitikával kapcsolatban hozott következtetések (EUHL C 2., 1998.1.6., 1. o.).

108. cikk

Kulturális együttműködés

A felek vállalják, hogy elősegítik a kulturális együttműködést. Ez az együttműködés Koszovó kulturális kapacitásának erősítését, a kulturális szereplők kapacitásainak megerősítését, valamint az egyének, a kisebbségek és népek közötti kölcsönös megértés fokozását szolgálja. Az együttműködés támogatja a kulturális sokszínűség érdekében történő intézményi reformot Koszovóban, többek között a kulturális kifejezési módok sokszínűségnek védelméről és elősegítéséről szóló, 2005. október 20-án Párizsban elfogadott UNESCO-egyezmény elvei alapján.

109. cikk

Audiovizuális együttműködés

A felek együttműködnek az európai audiovizuális ipar fejlesztésében és ösztönzik a koprodukciót a mozi és az audiovizuális média ágazatában.

Az együttműködés többek között újságírók és más audiovizuális média-szakemberek képzésére irányuló programokat és lehetőségeket foglalhat magában, valamint technikai segítséget a koszovói közszolgálati és magántulajdonú média számára, ezáltal erősítve azok függetlenségét, szakmaiságát és az európai médiával való kapcsolatokat.

Koszovó összehangolja politikáit az EU-val a határokon átnyúló műsorszolgáltatás tartalmi aspektusainak szabályozása területén, továbbá összehangolja jogszabályait az uniós vívmányokkal. Koszovó különös figyelmet fordít a szellemi tulajdonjogok megszerzésével kapcsolatos kérdésekre a programokban és a műsorszolgáltatásban, továbbá a a vonatkozó szabályozó hatóságok függetlenségének biztosítására és megerősítésére.

110. cikk

Információs társadalom

Együttműködést kell kialakítani az információs társadalommal kapcsolatos uniós vívmányok valamennyi területén. Az együttműködésnek különösen arra kell irányulnia, hogy támogassa Koszovó ezen ágazatra vonatkozó politikáinak és jogszabályainak az uniós jogszabályokhoz való fokozatos közelítését.

A felek együttműködnek azzal a céllal, hogy továbbfejlesszék az információs társadalmat Koszovóban. Globális cél a társadalom egészének felkészítése a digitális korszakra, valamint a hálózatok és szolgáltatások interoperabilitását biztosító intézkedések azonosítása.

111. cikk

Elektronikus kommunikációs hálózatok és szolgáltatások

Az együttműködés elsősorban az ezzel a területtel kapcsolatos uniós vívmányok kiemelt kérdéseire helyezi a hangsúlyt.

Így különösen a felek megerősítik az együttműködést az elektronikus kommunikációs hálózatok és az elektronikus kommunikációs szolgáltatások területén, azzal az alapvető céllal, hogy Koszovó öt évvel a megállapodás hatálybalépését követően elfogadja az ezen ágazattal kapcsolatos uniós vívmányokat, különös figyelmet fordítva a vonatkozó szabályozó hatóságok függetlenségének biztosítására és megerősítésére.

112. cikk

Tájékoztatás és kommunikáció

A felek megteszik a szükséges intézkedéseket, hogy elősegítsék a kölcsönös információcserét. Előnyben részesülnek azok a programok, amelyek alapvető tájékoztatást nyújtanak a nyilvánosság számára az EU-ról, valamint speciálisabb információkat a koszovói szakmai körök számára.

113. cikk

Közlekedés

Az együttműködés a közlekedéssel kapcsolatos uniós vívmányok kiemelt területeire helyezi hangsúlyt.

Az együttműködés nevezetesen Koszovó közlekedési rendszerének szerkezetátalakítására és korszerűsítésére, valamint a kapcsolódó infrastruktúra (ideértve a Dél-kelet Európai Közlekedési Megfigyelő Állomás által azonosított regionális kapcsolat) fejlesztésére, az utasok és áruk szabad mozgásának javítására, az unióhoz hasonló és azzal interoperábilis szabványok létrehozására, valamint a közlekedési jogszabályoknak az uniós jogszabályokhoz igazítására irányul, amennyiben azt az objektív körülmények lehetővé teszik.

Az együttműködés célja e megállapodásnak megfelelően hozzájárulni az EU és Koszovó közlekedési piacához és létesítményeihez való fokozatos kölcsönös hozzáféréshez, kifejleszteni az uniós rendszerrel kompatibilis, interoperábilis és harmonizáló koszovói közlekedési rendszert, valamint javítani a környezetvédelmet a közlekedés terén.

114. cikk

Energiaügy

A vonatkozó uniós vívmányokkal összhangban a felek a piacgazdaság alapelveivel, valamint az Energiaközösségről szóló, 2005. október 25-én Athénban aláírt szerződéssel⁽¹⁾ összhangban fejlesztik és erősítik együttműködésüket az energia terén. Együttműködést kell kialakítani Koszovónak az európai energiapiacokba történő fokozatos integrációja céljából.

Az együttműködés magában foglalhatja a Koszovónak nyújtott segítséget, különösen az alábbiak tekintetében:

- a) az ellátás javítása és diverzifikálása, valamint az energiapiacra való belépés megkönnyítése, az energiaellátás biztonságára vonatkozó uniós vívmányokkal és az Energiaközösség regionális energiastratégiájával összhangban, alkalmazva a szomszédos országokkal létesített, regionális jelentőségű villamosenergia-összeköttetésekben való szállításra, átvitelre, elosztásra és helyreállításra vonatkozó uniós és európai szabályokat;
- b) a Koszovónak nyújtott segítség az energiahatékonyságra, a megújuló energiaforrásokra, valamint az energiaágazat környezeti hatásaira vonatkozó uniós vívmányok végrehajtásában, elősegítve ezáltal az energiatakarékosságot, az energiahatékonyságot, a megújuló energia ösztönzését és az energiatermelés és -fogyasztás környezeti hatásainak tanulmányozását és csökkentését;
- c) keretfeltételek kialakítása az energiatársaságok szerkezeti átalakításához, és az ágazat vállalkozásainak együttműködése a szétválasztásra vonatkozó uniós belső energiapiaci szabályokkal összhangban.

115. cikk

Környezetvédelem

A felek fejlesztik és erősítik együttműködésüket a környezetvédelem terén, ahol alapvető feladat, hogy Koszovóban a fenntartható fejlődés érdekében megállítsák a további romlást, és megkezdjék a környezet állapotának javítását. A felek együttműködnek a koszovói levegő- és vízminőség (ideértve az emberi fogyasztásra szánt vízben található radioaktív anyagok tekintetében), az ionizáló sugárzás miatti sugárterhelésből származó veszélyekkel szembeni védelmet szolgáló alapvető biztonsági előírások, a hulladékkezelés valamennyi típusa (ideértve a radioaktív hulladékok felelősségteljes és biztonságos kezelését) és a természetvédelem, az ipari kibocsátások felügyelete és csökkentése, az ipari létesítmények biztonsága, valamint a vegyi anyagok osztályozása és biztonságos kezelése terén.

A feleknek különösen azzal a céllal kell együttműködniük, hogy erősítsék a koszovói közigazgatási struktúrákat és folyamatokat a környezeti kérdések stratégiai tervezése és az érintett szereplők közötti koordináció biztosítása érdekében, valamint összpontosítaniuk kell a koszovói jogszabályoknak az uniós vívmányokhoz és adott esetben az Euratommal kapcsolatos vívmányokhoz való fokozatos közelítésére. Az együttműködés összpontosíthat a helyi, regionális és határon átnyúló lég- és vízszennyezés jelentős csökkentésére vonatkozó stratégiák Koszovó általi kidolgozására, a hatékony, tiszta, fenntartható és megújítható energiatermelés és -fogyasztás kereteinek kialakítására, valamint környezeti hatásvizsgálat és stratégiai környezeti vizsgálat lefolytatására.

116. cikk

Éghajlatváltozás

A felek együttműködnek azzal a céllal, hogy Koszovó számára segítséget nyújtsanak éghajlat-politikájának kidolgozásában, és figyelembe vegyék az éghajlati kérdéseket az energia, a közlekedés, az ipar, a mezőgazdaság, az oktatás és az egyéb érintett szakpolitikai területeken. Az ilyen együttműködésnek támogatnia kell a koszovói jogszabályok közelítését az éghajlatváltozással kapcsolatos uniós vívmányokhoz, különösképpen az üvegházhatású gázok kibocsátásának nyomon követését, jelentését és ellenőrzését. Az ilyen együttműködésnek támogatnia kell Koszovót a megfelelő közigazgatási kapacitások és a valamennyi érintett szereplő közötti koordinációs folyamatok létrehozásában az alacsony szén-dioxid-kibocsátású és az éghajlatváltozáshoz alkalmazkodni képes növekedési politikák elfogadása és végrehajtása érdekében. A felek együttműködésének célja – amennyiben azt az objektív körülmények lehetővé teszik – segítséget nyújtani Koszovónak az éghajlatváltozás hatásainak csökkentésére és az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodásra irányuló globális és regionális erőfeszítésekben való részvételhez.

117. cikk

Polgári védelem

A felek fejlesztik és erősítik együttműködésüket a természeti és ember okozta katasztrófák megelőzése, illetve az azokra való felkészülés és reagálás javítása tekintetében. Az együttműködés különösen Koszovó polgári védelmi kapacitásának fokozására, valamint Koszovónak a katasztrófavédelemmel kapcsolatos uniós vívmányokhoz való fokozatos közelítésére irányul.

⁽¹⁾ EUHL L 198., 2006.7.20., 18. o.

Az együttműködés a következő prioritásokra összpontosíthat:

- a) katasztrófavédelmi gyors értesítés és riasztás; az európai riasztási rendszerek és felügyeleti eszközök Koszovóra történő kiterjesztése,
- b) napi 24 órában működő, hatékony kommunikáció kialakítása Koszovó és az Európai Bizottság sürgősségi segítségnyújtási szolgálatai között,
- c) az együttműködés biztosítása nagyobb veszélyhelyzetek esetén, ideértve a segítségnyújtást és a fogadóoldali támogatást, valamint az azokhoz való hozzáférést,
- d) a katasztrófákkal és kockázatokkal kapcsolatos tudásalap javítása és egész Koszovóra kiterjedő katasztrófavédelmi kockázatelemzés és katasztrófavédelmi tervek kialakítása,
- e) a katasztrófák megelőzésével, valamint az azokra való felkészüléssel és reagálással kapcsolatos bevált gyakorlatok és iránymutatások végrehajtása.

118. cikk

Kutatás és technológiai fejlesztés

A felek kölcsönös előnyök alapján támogatják a polgári célú tudományos kutatási és technológiafejlesztési (KTF) együttműködést, valamint tekintetbe veszik a rendelkezésre álló forrásokat, a megfelelő programokhoz való hozzáférés lehetőségét, a szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdonjogok megfelelő szintű hatékony védelmére is figyelemmel.

Az együttműködésnek megfelelően figyelembe kell vennie a kutatással és technológiafejlesztéssel kapcsolatos uniós vívmányok kiemelt területeit.

119. cikk

Regionális és helyi fejlesztés

A felek a regionális és helyi fejlesztési együttműködés megerősítésére irányuló intézkedések azonosítására törekednek azzal a céllal, hogy hozzájáruljanak a gazdasági fejlődéshez és csökkentsék a regionális kiegyensúlyozatlanságot. Külön figyelmet fordítanak a határokon átnyúló, transznacionális és régiók közötti együttműködésre.

Az együttműködésnek megfelelően figyelembe kell vennie a regionális fejlesztéssel kapcsolatos uniós vívmányok kiemelt területeit.

120. cikk

Közigazgatás

Az együttműködésnek és a párbeszédnek arra kell irányulnia, hogy biztosítsák a professzionális, hatékony és elszámoltatható közigazgatás kialakítását Koszovóban, az e területen ez idáig – többek között a decentralizációs folyamattal és az új önkormányzatok létrehozásával kapcsolatosan – tett reform-erőfeszítésekre építve. Az együttműködés különösképpen a jogállamiság megvalósulásának támogatására, az állami intézményeknek a koszovói lakosság egészének előnyére szolgáló megfelelő működtetésére, valamint az EU és Koszovó közötti kapcsolatok zökkenőmentes fejlődésére irányul.

Az együttműködés ezen a területen elsősorban az intézménykiépítésre irányul, beleértve a teljesítményen alapuló, átlátható és nem részrehajló munkaerő-toborzási eljárások kialakítását és végrehajtását mind központi, mind helyi szinten, a humán erőforrás-menedzsmentet és a karrierfejlesztést a közszolgálatban, a folyamatos képzést és az etikus magatartás támogatását az államigazgatásban. Az együttműködés magában foglalja a közigazgatás működésében és a fékek és ellensúlyok hatékony rendszere tekintetében fontos szerepet játszó független szervek hatékonyságának és kapacitásának fejlesztését is.

IX. CÍM

PÉNZÜGYI EGYÜTTMŰKÖDÉS

121. cikk

E megállapodás célkitűzéseinek elérése érdekében és a 7., 122., 123. és 125. cikknek megfelelően, Koszovó támogatás és kölcsönök formájában uniós pénzügyi segítségnyújtásban részesülhet, beleértve az Európai Beruházási Bank által nyújtott hiteleket. Az uniós pénzügyi segítségnyújtás feltétele a koppenhágai politikai kritériumok teljesítése tekintetében mutatott további fejlődés. Figyelembe kell venni Koszovónak e megállapodás szerinti kötelezettségeinek teljesítését, valamint a Koszovó eredményeiről szóló éves jelentéseket. Az uniós pénzügyi segítségnyújtásra vonatkozik a stabilizációs és társulási folyamat feltételrendszere is, különösen a kedvezményezettnek a demokratikus, gazdasági és intézményi reformok teljesítésére vonatkozóan tett kötelezettségvállalása tekintetében. A Koszovónak részére adott pénzügyi segítségnyújtást az észlelt szükségletekhez, az elfogadott prioritásokhoz, a felvevő- és visszafizetési képességhez, valamint a gazdasági reform és szerkezetátalakítás érdekében megtett intézkedésekhez kell igazítani.

122. cikk

A támogatások formájában megvalósuló pénzügyi segítségnyújtást a vonatkozó európai parlamenti és tanácsi rendeletnek megfelelően, a többéves indikatív kereten belül, és az EU által – a Koszovóval való konzultációkat követően – megállapított éves vagy többéves programok alapján kell nyújtani.

123. cikk

A pénzügyi segítségnyújtás kiterjedhet az együttműködés valamennyi vonatkozó ágazatára, különös figyelemmel a szabadságon, a biztonságon és jog érvényesülésének területére, a jogszabályoknak az uniós vívmányokhoz való közelítésére, a társadalmi és gazdasági fejlődésre, a jó kormányzásra, a közigazgatási reformra, az energiaügyre és a mezőgazdaságra.

124. cikk

Koszovó kérésére és különleges nehézség esetén az EU a nemzetközi pénzügyi intézményekkel együtt megvizsgálhatja annak lehetőségét, hogy bizonyos feltételek mellett és a rendelkezésre álló valamennyi pénzügyi forrás figyelembevételével kivételesen makroszintű pénzügyi segítségnyújtást biztosítson. Ez a segítségnyújtás a Koszovó és a Nemzetközi Valutaalap által elfogadott program keretében meghatározandó feltételek teljesítése esetén bocsátható rendelkezésre.

125. cikk

A rendelkezésre álló források optimális felhasználása érdekében a feleknek gondoskodniuk kell arról, hogy az uniós pénzügyi segítségnyújtás a más forrásokból, például a tagállamokból, nem uniós országokból és nemzetközi pénzügyi intézményektől származó segítségnyújtással összehangoltan történjen.

E célból Koszovó rendszeresen tájékoztatást ad valamennyi segítségnyújtási forrásról.

X. CÍM

INTÉZMÉNYI, ÁLTALÁNOS ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

126. cikk

Létrejön a Stabilizációs és Társulási Tanács (a továbbiakban: STT), amely felügyeli e megállapodás alkalmazását és végrehajtását. Az STT megfelelő szinten, rendszeres időközönként ülésezik, illetve ha a körülmények úgy kívánják, rendkívüli ülést hívhat össze. Megvizsgálja a megállapodás keretében felmerülő főbb kérdéseket, valamint a kölcsönös érdeklődésre számot tartó egyéb kérdéseket.

127. cikk

1. Az STT egyrészt az EU, másrészt Koszovó képviselőiből áll.
2. Az STT maga fogadja el eljárási szabályzatát.
3. Az STT tagjai az eljárási szabályzatban megállapítandó feltételeknek megfelelően rendelkezhetnek a képviseletükről.
4. Az STT elnökségét az eljárási szabályzatban megállapítandó előírásoknak megfelelően felváltva tölti be az EU és Koszovó egy-egy képviselője.
5. Az Európai Beruházási Bank az őt érintő ügyekben megfigyelőként részt vehet az STT munkájában.

128. cikk

E megállapodás célkitűzéseinek megvalósítása érdekében az STT hatáskörrel rendelkezik, hogy az e megállapodás hatálya alá tartozó ügyekben és az e megállapodásban meghatározott esetekben határozatokat hozzon. Ezek a határozatok kötelező erejűek a felekre nézve, akiknek meg kell hozniuk a határozatok végrehajtásához szükséges intézkedéseket. Az STT megfelelő ajánlásokat is tehet. Határozatait és ajánlásait a felek közötti egyetértés alapján dolgozza ki.

129. cikk

1. Az STT-t feladatai végrehajtásában egy stabilizációs és társulási bizottság segítheti, amely egyrészt az EU, másrészt Koszovó képviselőiből áll.
2. Az STT az eljárási szabályzatában meghatározza a stabilizációs és társulási bizottság feladatait, amelyek magában foglalja az STT üléseinek előkészítését, valamint meghatározza a bizottság működési módját.
3. Az STT bármely hatáskörét átruházhatja a stabilizációs és társulási bizottságra. Ez esetben a stabilizációs és társulási bizottság a 128. cikkben megállapított feltételeknek megfelelően hozza meg döntéseit.

130. cikk

A stabilizációs és társulási bizottság albizottságokat és különleges csoportokat hozhat létre. A stabilizációs és társulási bizottság a megállapodás hatálybalépését követő első év vége előtt a létrehozta a szükséges albizottságokat a megállapodás megfelelő végrehajtása érdekében.

Létre kell hozni egy migrációs kérdésekkel foglalkozó albizottságot.

131. cikk

Az STT határozhat más különleges bizottság vagy testület létrehozásáról, amely segítheti feladatai elvégzésében. Az STT az eljárási szabályzatában meghatározza az ilyen bizottságok vagy testületek összetételét és feladatait, valamint azok működési módját.

132. cikk

Létrejön a stabilizációs és társulási parlamenti bizottság (a továbbiakban: parlamenti bizottság). Az Európai Parlament képviselői és a Koszovói Parlament képviselői e fórum keretében találkoznak véleménycserre céljából. A bizottság az általa meghatározott időközönként ülésezik, de évente legalább egyszer.

A parlamenti bizottság az Európai Parlament képviselőiből, és Koszovói Parlament képviselőiből áll.

A parlamenti bizottság maga állapítja meg eljárási szabályzatát.

A parlamenti bizottság elnökségét az eljárási szabályzatban megállapítandó előírásoknak megfelelően felváltva tölti be az Európai Parlament egy tagja, és a Koszovói Parlament egy tagja.

A parlamenti bizottság ajánlásokat tehet az STT-nek.

133. cikk

E megállapodás hatályán belül a felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a másik fél természetes és jogi személyei számára, jogaik védelme érdekében, megkülönböztetéstől mentes módon, megfelelő jogorvoslatot biztosítanak.

134. cikk

E megállapodás nem zárja ki, hogy a felek bármely olyan intézkedést meghozzanak, amelyet szükségesnek ítélnék ahhoz, hogy megakadályozzák az alapvető biztonsági érdekekkel ellentétes információk nyilvánosságra hozatalát.

135. cikk

1. E megállapodás hatálya alá tartozó területeken:

- a) a Koszovó által az EU tekintetében alkalmazott szabályok nem vezethetnek a tagállamok és azok állampolgárai, társaságai vagy cégei közötti megkülönböztetéshez;
- b) az EU által Koszovó tekintetében alkalmazott szabályok nem vezethetnek Koszovó polgárai, továbbá a koszovói társaságok vagy cégek közötti megkülönböztetéshez.

2. Az (1) bekezdés nem érinti a megállapodásban foglalt különös rendelkezéseket, így többek között és különösen a 70. cikk (3) bekezdését.

136. cikk

1. A felek minden általános vagy különös intézkedést meghoznak, amelyek a megállapodás szerinti kötelezettségeik teljesítéséhez szükségesek. A felek biztosítják a megállapodásban foglalt célkitűzések megvalósítását.

2. A felek megállapodnak abban, hogy bármelyik fél kérésére a megfelelő csatornákon keresztül azonnal konzultálnak az e megállapodás értelmezését vagy végrehajtását, és a felek közötti kapcsolatok más lényeges aspektusait érintő bármely ügy megvitatása érdekében.

3. A felek az STT-hez utalják a megállapodás alkalmazásával vagy értelmezésével kapcsolatos vitákat. Ebben az esetben a 137. cikket, valamint – adott esetben – az V. jegyzőkönyvet kell alkalmazni.

Az STT kötelező határozat meghozatalával rendezheti a vitát.

4. Ha a felek egyike úgy véli, hogy a másik fél nem teljesítette a megállapodásból eredő valamely kötelezettségét, megfelelő intézkedéseket hozhat. Ezt megelőzően – a különösen sürgős esetek kivételével – ellátja az STT-t minden olyan megfelelő információval, amely szükséges a helyzet alapos kivizsgálásához a felek számára elfogadható megoldás érdekében.

Az intézkedések megválasztásánál előnyben kell részesíteni azokat, amelyek a legkevésbé zavarják e megállapodás érvényesülését. Ezeket az intézkedéseket haladéktalanul be kell jelenteni az STT-nek, és a másik fél kérésére egyeztetést szükséges folytatni róluk az STT-ben, a stabilizációs és társulási bizottságban vagy bármely más szervben, amelyet a 130. vagy 131. cikk alapján hoztak létre.

5. A (2), (3) és (4) bekezdés semmilyen esetben sem befolyásolhatja és nem érinti a 34., 42., 43., 44. és 48. cikkeket, valamint a III. jegyzőkönyvet (A „származó termékek” fogalmának meghatározása és a közigazgatási együttműködés módszerei).

6. E cikk (3) és (4) bekezdése nem alkalmazandó az 5. cikkekre és a 13. cikkekre.

137. cikk

1. Amennyiben a megállapodás értelmezését vagy végrehajtását illetően vita keletkezik a felek között, bármelyik fél értesíti a másik felet és az STT-t formális kérelem formájában arról, hogy a vitatott kérdés megoldásra szorul.

Amennyiben valamelyik fél úgy ítéli, hogy egy a másik fél által elfogadott intézkedés, vagy a másik fél mulasztása ezen megállapodásban vállalt kötelezettségeinek megszegését jelenti, formális kérelmet nyújt be a megoldás érdekében, amelyben indokolja véleményét, és – adott esetben – jelzi, hogy a fél a 136. cikk (4) bekezdése alapján intézkedéseket foganatosíthat.

2. A felek törekednek a vitának jóhiszemű egyeztetések útján történő megoldására az STT-ben és a (3) bekezdésben említett más szervek keretei között azzal a céllal, hogy mielőbb kölcsönösen elfogadható megoldást találjanak.

3. A felek az STT rendelkezésére bocsátanak minden olyan vonatkozó információt, amely a helyzet alapos vizsgálatához szükséges.

Amíg a vita nem rendeződik, a kérdés az STT minden találkozásán tárgyalásra kerül, kivéve, ha megkezdődött az V. jegyzőkönyv alapján a választott bírósági eljárás. A vita lezártnak tekintendő, ha az STT a kérdés rendezéséről a 136. cikk (3) bekezdése alapján kötelező erejű határozatot hozott, vagy ha megállapította, hogy már nem áll fenn vita.

A vitával kapcsolatban a felek megegyezése alapján vagy bármelyik fél kérésére egyeztetésre kerülhet sor a stabilizációs és társulási bizottság vagy bármely más, a 130. és 131. cikk alapján létrehozott vonatkozó bizottság vagy szerv bármely találkozásán. Az egyeztetésekről írásos feljegyzés is készülhet.

Az egyeztetés során közzétett információk bizalmasak maradnak.

4. Az V. jegyzőkönyv alkalmazásának hatálya alá tartozó kérdések esetében vitarendezés céljából bármely fél, az említett jegyzőkönyv rendelkezéseinek megfelelően, választott bíróság elé terjesztheti a kérdést, ha két hónappal e cikk (1) bekezdése alapján megkezdett vitarendezési folyamatot követően a felek nem tudták a vitát rendezni.

138. cikk

E megállapodás mindaddig nem érintheti az egyének és gazdasági szereplők számára egyrésztől egy vagy több tagállamra, másrésztől Koszovóra nézve kötelező, már fennálló megállapodásokban biztosított jogokat, amíg e megállapodás alapján nem biztosítanak számukra egyenértékű jogokat.

139. cikk

Az I–VII. mellékletek, az I., II., III., IV. és V. jegyzőkönyv és a záróokmány e megállapodás szerves részét képezik.

140. cikk

E megállapodás határozatlan időre jön létre.

A megállapodást bármelyik fél felmondhatja a másik félhez intézett értesítés útján. A megállapodás az ilyen értesítés napját követő hat hónap elteltével hatályát veszti.

Bármelyik fél azonnali hatállyal teljesen vagy részben felfüggesztheti a megállapodást, ha ezen megállapodás valamely alapvető elemét a másik fél nem tartja be.

Az EU az általa szükségesnek ítélt intézkedéseket hozhat, ideértve e megállapodás teljesen vagy részben történő azonnali hatállyal történő felfüggesztését, abban az esetben, ha Koszovó nem teljesíti az 5. és 13. cikkben meghatározott alapvető elveket.

141. cikk

E megállapodást egyrészt azokon a területeken kell alkalmazni, amelyeken az Európai Unióról szóló szerződés, az Európai Unió működéséről szóló szerződés és az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés alkalmazandó – az azokban a szerződésekben meghatározott feltételekkel –, másrészt pedig Koszovó területén.

142. cikk

E megállapodás letéteményese az Európai Unió Tanácsának Főtitkársága.

143. cikk

E megállapodás két-két eredeti példányban készült angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák, szlovén, albán valamint szerb nyelven; a szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

144. cikk

A megállapodást a felek saját eljárásaiknak megfelelően hagyják jóvá.

Ez a megállapodás azt a napot követő második hónap első napján lép hatályba, amikor a felek értesítik egymást az első bekezdés szerinti eljárások lezárultáról.

Съставено в Страсбург на двадесет и седми октомври две хиляди и петнадесета година.

Hecho en Estrasburgo, el veintisiete de octubre de dos mil quince.

Ve Štrasburku dne dvacátého sedmého října dva tisíce patnáct.

Udfærdiget i Strasbourg den syvogtyvende oktober to tusind og femten.

Geschehen zu Strassburg am siebenundzwanzigsten Oktober zweitausendfünfzehn.

Kahe tuhanda viieteistkümnenda aasta oktoobrikuu kahekümne seitsmendal päeval Strasbourgis.

Έγινε στο Στρασβούργο, στις είκοσι εφτά Οκτωβρίου δύο χιλιάδες δεκαπέντε.

Done at Strasbourg on the twenty-seventh day of October in the year two thousand and fifteen.

Fait à Strasbourg, le vingt-sept octobre deux mille quinze.

Sastavljeno u Strasbourgju dvadeset sedmog listopada dvije tisuće petnaeste.

Fatto a Strassburgo, addì ventisette ottobre duemilaquindici.

Strasbūrā, divi tūkstoši piecpadsmitā gada divdesmit septītajā oktobrī.

Priimta du tūkstančiai penkioliktų metų spalio dvidešimt septintą dieną Strasbūre.

Kelt Strasbourgban, a kéteze-tizenötödik év október havának huszonhetedik napján.

Magħmul fi Strasburgu, fis-sebgha u għoxrin jum ta' Ottubru fis-sena elfejn u ħmistax.

Gedaan te Straatsburg, de zeventwintigste oktober tweeduizend vijftien.

Sporządzono w Strasburgu dnia dwudziestego siódmego października roku dwa tysiące piętnastego.

Feito em Estrasburgo, em vinte e sete de outubro de dois mil e quinze.

Întocmit la Strasbourg la douăzeci și șapte octombrie două mii cincisprezece.

V Štrasburgu dvadsiateho siedmeho oktobra dvetisíctridsať.

V Strasbourgju, dne sedemindvajsetega oktobra leta dva tisoč petnajst.

Tehty Strasbourgissa kahdentenkymmenentenäseitsemäntenä päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattaviisitoista.

Som skedde i Strasbourg den tjugosjunde oktober år tjugohundrafemton.

Nënshkruar në Strazburg më njëzet e shtatë tetor, dy mijë e pesëmbëdhjetë.

Potpisano u Strazburgu dvadeset sedmog Oktobra dve hiljade petnaeste.

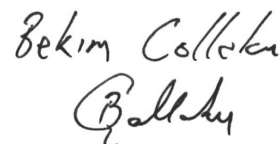
За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Ghall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen
 Për Bashkimin Evropian
 Za Evropsku Uniju



За Европейската общност за атомна енергия
 Por la Comunidad Europea de la Energía Atómica
 Za Evropské společenství pro atomovou energii
 For Det Europæiske Atomenergifællesskab
 Für die Europäische Atomgemeinschaft
 Euroopa Aatomenergiaühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας
 For the European Atomic Energy Community
 Pour la Communauté européenne de l'énergie atomique
 Za Europsku zajednicu za atomsku energiju
 Per la Comunità europea dell'energia atomica
 Eiropas Atomenerģijas Kopienas vārdā –
 Europos atominės energijos bendrijos vardu
 Az Európai Atomenergia-közösség részéről
 Fisem il-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika
 Voor de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie
 W imieniu Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej
 Pela Comunidade Europeia da Energia Atómica
 Pentru Comunitatea Europeană a Energiei Atomice
 Za Európske spoločenstvo pre atómovú energiu
 Za Evropsko skupnost za atomsko energijo
 Euroopan atomienergiajärjestön puolesta
 För Europeiska atomenergigemenskapen
 Për Komunitetin Evropian për Energji Atomike
 Za Evropsku Zajednicu za Atomsku Energiju



Për Kosovën *
 Za Kosovo *

* Ky përcaktim nuk paragjykon qëndrimin ndaj statusit dhe është në përputhje me Rezolutën 1244/1999 dhe Opinionin e Gjykatës Ndërkombëtare të Drejtësisë mbi shpalljen e pavarësisë së Kosovës.

* Ovaj naziv ne prejudicira stavove o statusu i u skladu je sa RSBUN 1244/1999 i mišljenjem Međunarodnog Suda Pravde o deklaraciji o nezavisnosti Kosova.

A MELLÉKLETEK, JEGYZŐKÖNYVEK ÉS NYILATKOZATOK JEGYZÉKE

MELLÉKLETEK

I. melléklet (23. cikk)	Uniós ipari termékekre vonatkozó koszovói engedmények
II. melléklet (28. cikk)	A „baby beef” termékek fogalommeghatározása
III. melléklet (29. cikk)	Uniós mezőgazdasági termékekre vonatkozó koszovói engedmények
IV. melléklet (31. cikk)	Koszovói halászati termékekre vonatkozó uniós engedmények
V. melléklet (32. cikk)	Uniós halra és halászati termékekre vonatkozó koszovói engedmények
VI. melléklet (50. cikk)	Letelepedés: pénzügyi szolgáltatások
VII. melléklet (77. cikk)	Szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdonjogok

JEGYZŐKÖNYVEK

I. jegyzőkönyv (27. cikk)	A feldolgozott mezőgazdasági termékeknek az EU és Koszovó közötti kereskedelme
II. jegyzőkönyv (30. cikk)	Borok, szeszes italok és ízesített borok
III. jegyzőkönyv (46. cikk)	A „származó termék” fogalmának meghatározása
IV. jegyzőkönyv (104. cikk)	Vámügyekben történő kölcsönös igazgatási segítségnyújtás
V. jegyzőkönyv (136. cikk)	Vitarendezés

NYILATKOZATOK

Együttes nyilatkozat

I. MELLÉKLET

Ia. MELLÉKLET

UNIÓS IPARI TERMÉKEKRE VONATKOZÓ KOSZOVÓI ENGEDMÉNYEK

Lásd a 23. cikket

Az alapvám, amely az e melléklet alapján alkalmazott, egymást követő vámcsökkentések alapját képezi a 2013. december 31-én Koszovóban alkalmazott 10 %-os alapvám. A vámtételek az alábbiak szerint csökkennek:

- a) E megállapodás hatálybalépésétől a behozatali vám az alapvám 80 %-ra, azaz 8 %-ra csökken;
- b) az e megállapodás hatálybalépését követő első év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 60 %-ára, azaz 6 %-ra csökken;
- c) az e megállapodás hatálybalépését követő második év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 40 %-ára, azaz 4 %-ra csökken;
- d) az e megállapodás hatálybalépését követő harmadik év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 20 %-ára, azaz 2 %-ra csökken;
- e) az e megállapodás hatálybalépését követő negyedik év január 1-jén megszűnnek a megmaradt behozatali vámok.

Kód	Árumegnevezés (1)
2501 00	Só (beleértve az asztali sót és a denaturált sót is) és tiszta nátrium-klorid, ezek vizes oldatban vagy hozzáadott csomósodást gátló vagy gördülékenységet elősegítő anyaggal; tengervíz: - Só (beleértve az asztali sót és a denaturált sót is) és tiszta nátrium-klorid, ezek vizes oldatban vagy hozzáadott csomósodást gátló vagy gördülékenységet elősegítő anyaggal: - - Más:
2501 00 51	- - - Denaturált vagy ipari (beleértve finomítási) célra, az emberi vagy állati fogyasztású élelmiszerek, tápok konzerválásához vagy elkészítéséhez használtak kivételével - - - Más:
2501 00 91	- - - - Emberi fogyasztásra alkalmas só
2501 00 99	- - - - Más
2505	Mindenfajta természetes homok, színezve is, a 26. árucsoportba tartozó fémtartalmú homok kivételével:
2505 10 00	- Kavasvtartalmú homok és kvarchomok
2506	Kvarc (a természetes homok kivételével); kvarcit durván nagyolva vagy fűrészszel vagy más módon egyszerűen vágva, tömb vagy téglalap (beleértve a négyzet) alakú tábla formában:
2506 10 00	- Kvarc
2507 00	Kaolin és más kaolinos agyag, kalcinálva is:
2507 00 80	- Más kaolinos agyag
2508	Más agyag (a 6806 vtsz. alá tartozó duzzasztott agyag kivételével), andaluzit, kianit és szilimanit, kalcinálva is; mullit; samott vagy dinaszföld:
2508 10 00	- Bentonit
2508 40 00	- Más agyag
2508 70 00	- Samott vagy dinaszföld

Kód	Árumegnevezés (!)
2515	Márvány, travertin, ekozin és más emlékművi vagy építőkö mészkből, legalább 2,5 térfogattömegű és alabástrom durván nagyolva vagy fűrésszel vagy más módon egyszerűen vágva is, tömb vagy téglalap (beleértve a négyzet) alakú tábla formában
2517	Kavics, sóder, tört vagy zúzott kő, amelyet általában betonozáshoz vagy, út vagy vasútkövezéshez használnak vagy más ballaszt, gömbölyű kavics és kvarckavics, mindezek hőkezelve is; makadámsalak, kohósalak vagy hasonló ipari hulladék a vtsz. első részében említett anyagokkal keverve is; kátrányozott makadám; a 2515 vagy a 2516 vtsz. alá tartozó kőfajták szemcséje, szilánkjáés pora, mindezek hőkezelve is:
2517 10	- Kavics, sóder, tört vagy zúzott kő, amelyet általában betonozáshoz, út- vagy vasútkövezéshez használnak vagy más ballaszt, gömbölyű kavics és kvarckavics, mindezek hőkezelve is:
2517 10 20	- - Mészkö, dolomit és más mésztartalmú kő, törve vagy zúzva
2517 30 00	- Kátrányozott makadám
2520	- Gipsz; anhidrit; kötőanyag (égetett gipszből vagy kalcium-szulfátból), festve is, kis mennyiségű gyorsító vagy késleltető hozzáadásával is
2522	Égetett mész, oltott mész és hidraulikus mész, a 2825 vtsz. alá tartozó kalciumoxid és -hidroxid kivételével:
2522 20 00	- Oltott mész
2523	Portlandcement, bauxitcement, salakcement, szuperszulfátcement és hasonló hidraulikus cement festve vagy klinker formában is:
2523 10 00	- Cementklinker
2526	Természetes zsríkő durván nagyolva vagy fűrésszel vagy más módon egyszerűen vágva is, tömb vagy téglalap (beleértve a négyzet) alakú tábla formában; talkum:
2526 20 00	- Szemcsézve vagy porítva
2530	Máshol nem említett ásványi anyagok:
2530 90 00	- Más
3001	Mirigy és más szerv organoterápiás célra szárítva, porítva is; mirigy vagy más szerv vagy ezek váladékainak kivonata organoterápiás célra; heparin és sói; máshol nem említett emberi vagy állati eredetű anyag terápiás vagy megelőzési célra előkészítve:
3001 20	- Mirigy vagy más szerv, vagy azok váladékának kivonata:
3001 20 10	- - Emberi eredetű
3001 90	- Más:
	- - Más:
3001 90 91	- - - Heparin és sói
3001 90 98	- - - Más
3002	Emberi vér; állati vér terápiás, megelőzési vagy diagnosztikai célra előkészítve; ellenszérumok, más vérfrakciók és immunológiai termékek, biotechnológiai eljárással módosítva vagy előállítva is; vakcinák, toxinok, mikroorganizmuskultúrák (az élesztők kivételével) és hasonló termékek:

Kód	Árumegnevezés (1)
3002 10	- Ellenszérum, más vérfrakciók és immunológiai termékek, biotechnológiai eljárással módosítva vagy előállítva is:
3002 30 00	- Vakcinák állatgyógyászati célra
3002 90	- Más:
3002 90 30	- - Állati vérkészítmény terápiás, megelőzés vagy diagnosztikai célra
3002 90 50	- - Mikroorganizmus kultúrák
3002 90 90	- - Más
3003	Gyógyszerek (a 3002, 3005 vagy 3006 vtsz. alá tartozó termékek kivételével), amelyek két vagy több alkotórész összekeverésével készültek, terápiás vagy megelőzési célra, nem kimért adagokban vagy formákban vagy nem a kiskereskedelem számára szokásos kiszerelésben:
3003 10 00	- Penicillinsav-szerkezetű penicillint vagy származékait tartalmazó gyógyszerek vagy sztreptomicinek vagy származékai
3003 20 00	- Más antibiotikum-tartalmú gyógyszerek - Hormonokat vagy más, a 2937 vtsz. alá tartozó termékeket tartalmazó, de nem antibiotikum-tartalmú gyógyszerek:
3003 31 00	- - Inzulintartalmú gyógyszerek
3003 40	- Alkaloidákat vagy származékaikat tartalmazó gyógyszerek, amelyekben hormonok vagy más, a 2937 vtsz. alá tartozó termékek vagy antibiotikumok nincsenek
3003 90 00	- Más
3004	Gyógyszerek (a 3002, 3005 vagy a 3006 vtsz. alá tartozó termékek kivételével), amelyek kevert vagy nem kevert termékekből készültek, terápiás vagy megelőzési célra, kimért adagokban vagy formákban (beleértve a bőrön keresztül ható formába kiszerelt készítményeket) vagy a kiskereskedelem számára szokásos kiszerelésben:
	- Hormonokat vagy más, a 2937 vtsz. alá tartozó termékeket tartalmazó, de nem antibiotikum-tartalmú gyógyszerek:
3004 32 00	- - Kortikoszteroid hormonokat, ezek származékait vagy strukturális analógjait tartalmazó gyógyszerek
3004 50 00	- Vitaminokat vagy más, a 2936 vtsz. alá tartozó termékeket tartalmazó más gyógyszerek
3004 90 00	- Más
3005	Vatta, géz, kötés és hasonló cikkek (pl. kötszer, ragtapasz, mustártapasz) gyógyszerészeti anyaggal impregnálva vagy bevonva vagy gyógykezelési, sebészeti, fogászati vagy állatgyógyászati célra, a kiskereskedelem számára szokásos formákban vagy kiszerelésben:
3005 90	- Más: - - Más: - - - Más textilanyagból:
3005 90 50	- - - - Más
3006	Az árucsoporthoz tartozó megjegyzések 4. pontjában meghatározott gyógyászati termékek:
3006 10	- Steril sebészeti catgut, hasonló steril sebészeti varróanyagok (beleértve a steril felszívódó sebészeti vagy fogászati fonalakat) és a sebészetben használt, ragasztóval ellátott steril gézszövet sebek lezárására; steril laminária és steril lamináriatamponok (sátrak); steril sebészeti vagy fogászati felszívódó vércsillapítók; steril sebészeti vagy fogászati tapadásgátlók, a nem felszívódók is:

Kód	Árumegnevezés (1)
3006 10 10	- - Steril sebészeti catgut
3006 20 00	- Vércsoport-meghatározó reagensek
3006 30 00	Kontrasztanyag-készítmények röntgenvizsgálathoz; diagnosztikai reagensek
3006 50 00	- Elsősegélydobozok és -készletek
3006 60 00	- Kémiai fogamzásgátló készítmények, amelyek hormonon, a 2937 vtsz. alá tartozó más terméken, vagy spermiciden alapulnak
3006 70 00	- Humán vagy állatgyógyászati felhasználásra szánt gélkészítmény, amelyet sebészeti műtétéknél vagy fizikai vizsgálatoknál a test egyes részein síkosító anyagként vagy a test és az orvosi műszer között közvetítő anyagként alkalmaznak
	- Más:
3006 92 00	- - Gyógyszerhulladék
3208	Festék és lakk (beleértve a zománcot és a fénymázat is), szintetikus polimer vagy kémiaileg módosított természetes polimer alapúak, nem vizes közegben diszpergálva vagy oldva; az árucsoport-hoz tartozó megjegyzések 4. pontjában meghatározott oldatok:
3208 90	- Más:
	- - Az árucsoport-hoz tartozó megjegyzések 4. pontjában meghatározott oldatok:
3208 90 19	- - - Más
	- - Más:
3208 90 91	- - - Szintetikus polimer alapú
3303 00	Parfümök és toalettvizek:
3303 00 90	- Toalettvizek
3304	Szépségápoló készítmények vagy sminkes és bőrápoló készítmények (a gyógyszerek kivételével), beleértve a napbarnító- vagy napvédő készítményeket; manikűr- vagy pedikűr-készítmények:
	- Más:
3304 91 00	- - Püderek, préselve is
3306	Száj- vagy fogápoló készítmények, beleértve a műfogsorrögzítő pasztát és port is; fogtisztításra szolgáló szál (fogselyem) a kiskereskedelem számára egyedi kiszerelésben:
3306 10 00	- Fogtisztító szer
3307	Borotválkozás előtti, borotválkozó vagy borotválkozás utáni készítmények, dezodorok, fürdőhöz való készítmények, szőrtelenítők és máshol nem említett illatszerek, szépség- vagy testápolószerek; helyiség-szagtalanítók, illatosított vagy fertőtlenítő tulajdonságúak is:
3307 20 00	- Dezodorok és izzadás elleni készítmények
3401	Szappan; szappanként használt szerves felületaktív termékek és készítmények rúd, kocka vagy más formába öntve, szappantartalommal is; bőr (testfelület) mosására szolgáló szerves felületaktív termékek és készítmények folyadék vagy krém formájában és a kiskereskedelemben szokásos módon kiszereelve, szappantartalommal is; szappannal vagy tisztítószerral impregnált, bevont vagy borított papír, vatta, nemez és nem szőtt textília:
	- Szappan, és szerves felületaktív termékek és készítmények rúd, kocka vagy más öntött vagy darabolt formában és szappannal vagy tisztítószerral impregnált, bevont vagy borított papír, vatta, nemez és nem szőtt textília:

Kód	Árumegnevezés (1)
3401 19 00	- - Más
3401 20	- Szappan más formában:
3401 20 10	- - Pehely, lap, granulátum vagy por
3403	Kenőanyagok (beleértve a kenőanyagokon alapuló vágóolaj-, a csavar vagy csavaranya meglazítására szolgáló-, rozsdagátló- vagy korróziógátló- és az öntvényformakenő készítményeket is), és textil, bőr, szőrme vagy más anyagok olajos vagy zsíros kikészítéséhez használt készítmények, de fő alkotóként 70 tömegszázaléknál kevesebb kőolaj- vagy bitumenes ásványokból előállított olajtartalommal
3404	Műviaszok és elkészített viaszok
3405	Lábbeli-, bútor-, padló-, autókarosszéria-, üvegfényesítők vagy fémpolírozók, krémek, súrolókrémek és -porok és hasonló készítmények, (az ezekkel impregnált, bevont vagy beborított papír, vatta, nemez, nem szőtt textília, porózus műanyag vagy szivacsgumi is), a 3404 vtsz. alá tartozó viaszok kivételével:
3405 10 00	- Lábbeli- vagy bőrfényesítők, krémek és hasonló készítmények
3405 20 00	- Fabútor, padló vagy más faáru kezelésére szolgáló fényesítők, krémek és hasonló készítmények
3405 40 00	- Súrolókrémek és -porok és más súrolókészítmények
3405 90	- Más:
3405 90 10	- - Fémpolírozók
3407 00 00	Mintázópaszták, beleértve a gyermekjátéknak összeállítottat is; készletben összeállított „fogászati viasz” vagy „fogászati lenyomatkeverék” néven ismert készítmények, a kiskereskedelemben szokásos módon kiszerveve vagy lemez, patkó, rúd vagy hasonló formában; a fogászatban használt gipszalapú egyéb készítmények (égetett gipszből vagy kalcium-szulfátból)
3605 00 00	Gyufa, a 3604 vtsz. alá tartozó pirotechnikai cikkek kivételével
3606	Cervas és más piroforos ötvözetek bármilyen formában; az árucsoporthoz tartozó megjegyzések 2. pontjában meghatározott gyúlékony anyagokból készült áruk:
3606 10 00	- Folyékony vagy cseppfolyós gáz tüzelőanyag olyan, legfeljebb 300 cm ³ űrtartalmú tartályban, amelyet cigaretta-öngyújtók vagy hasonló gyújtószerszámok töltésére vagy utántöltésére használnak
3606 90	- Más:
3606 90 90	- - Más
3801	Mesterséges grafit; koloid vagy szemikoloid grafit; grafitból vagy más szénből készült termékek massa, tömb, lemez alakban vagy mint más félgyártmány:
3801 10 00	- Mesterséges grafit
3801 30 00	- Szénmassza elektródokhoz és hasonló massa kemencebéléshez
3801 90 00	- Más
3802	Aktív szén; aktivált természetes ásványi termékek; állati szén, beleértve a kimerült állati szenet is

Kód	Árumegnevezés (1)
3806	Fenyőgyanta és gyantasavak és ezek származékai; fenyőgyantaszesz és fenyőgyantaolaj; olvasztott gyanta:
3806 30 00	- Észtergyanta
3806 90 00	- Más
3807 00	Fakátrány; fakátrányolaj; fakreozot; fanafta; növényi szurok; gyanta, gyantasav vagy növényiszurok-alapú sörfőző szurok és hasonló készítmények:
3807 00 90	- Más
3809	Textil-, papír-, bőr- vagy hasonló iparban használt, máshol nem említett végkészítő szerek, festést gyorsító és elősegítő vagy szintartósságot növelő anyagok, valamint más termékek és készítmények (pl. appretálószerke és pácanyagok):
	- Más:
3809 91 00	- - Textilipari vagy hasonló ipari használatra
3809 92 00	- - Papíripari vagy hasonló ipari használatra
3809 93 00	- - Bőripari vagy hasonló ipari használatra
3810	Fémfelület-marató szerek; folyósítószerke és más segédanyagok hegesztéshez, keményforrasztáshoz vagy forrasztáshoz; forrasztó-, keményforrasztó- vagy hegesztőporok és -paszták, fém- és más anyagtartalommal; hegesztőelektródák vagy -pálcák mag vagy bevonó anyagai:
3810 10 00	- Fémfelület-marató szerek; forrasztó-, keményforrasztó- vagy hegesztőporok és -paszták, fém- és más anyagtartalommal
3810 90	- Más:
3810 90 90	- - Más
3812	Elkészített vulkanizálást gyorsítók; máshol nem említett gumi- vagy műanyaglágyítók; antioxidáns készítmények és más gumi- vagy műanyag-stabilizátorok:
3812 20	- Gumi- vagy műanyaglágyító készítmények:
3812 20 90	- - Más
3812 30	- Antioxidáns készítmények és más stabilizátor gumihoz vagy műanyaghoz:
3812 30 80	- - Más
3813 00 00	Készítmények és töltetek tűzoltó készülékekhez; töltött tűzoltógránátok
3815	Máshol nem említett reakcióindítók, -gyorsítók és katalizátorok:
3815 90	- Más:
3815 90 90	- - Más
3818 00	Elektronikai célokra átitatott kémiai elemek korong, ostya vagy hasonló formában; átitatott kémiai vegyületek elektronikai célokra:
3818 00 10	- Átitatott szilícium
3819 00 00	Hidraulikus fékfolyadék és más elkészített folyadék hidraulikus hajtóműhöz, amely kőolajat vagy bitumenes ásványokból nyert olajat nem, vagy 70 tömegszázaléknál kisebb arányban tartalmaz

Kód	Árumegnevezés (1)
3820 00 00	Fagyásgátló és jegesedésgátló készítmények
3821 00 00	Elkészített táptalajok mikroorganizmusok (beleértve a vírusokat és hasonlókat) vagy növényi, emberi vagy állati sejtek tenyésztésére vagy fenntartására
3824	Elkészített kötőanyagok öntödei formához vagy maghoz; máshol nem említett vegyipari vagy rokon ipari termékek és készítmények (beleértve a természetes termékek keverékét is):
3824 10 00	- Elkészített kötőanyagok öntödei formához vagy maghoz - Metán, etán vagy propán halogénezett származékait tartalmazó keverékek:
3824 78 00	- - Perfluór-szénhidrogéneket (PFC-k) vagy hidrofluór-szénhidrogéneket (HFC-k) tartalmazó, de klórfuór-szénhidrogén- (CFC) vagy hidroklorfluór-szénhidrogén (HCFC) tartalom nélkül
3824 79 00	- - Más
3824 90	- Más:
3824 90 10	- - Kőolajsulfonátok az alkálifémek, az ammónium vagy az etanol-aminok kőolajsulfonátjai kivételével; bitumenes ásványokból nyert olajok tiofénezett szulfonsavai és ezek sói
3824 90 35	- - Amint, mint aktív összetevőt tartalmazó rozsdagátló készítmények
3824 90 40	- - Kevert szervesetlen oldószerek és hígítók lakkokhoz és hasonló termékekhez - - Más:
3824 90 45	- - - Vízkövesedés-gátló és hasonló vegyületek
3824 90 55	- - - Glicerín mono-, di- és tri-zsír-sav észtereinek elegyei (zsíremulzió-képzők) - - - Gyógyszerészeti vagy sebészeti célú termékek és készítmények:
3824 90 62	- - - - Monenzin sók gyártásának közbenső terméke
3824 90 64	- - - - Más
3824 90 70	- - - Tűzállóságot, vízállóságot biztosító és hasonló, az építőiparban használt védő készítmények - - - Más:
3824 90 75	- - - - Lítium-niobát szelet, nem adalékolt (nem szennyezett)
3824 90 80	- - - - Dimerizált zsírsavak aminszármazékainak keveréke, amelyek átlagos molekulásúlya legalább 520, de legfeljebb 550
3824 90 85	- - - - 3-(1-etil-1-metilpropil)izoxazol-5-il amin, toluolos oldatban
3824 90 87	- - - - Keverékek főként (5-etil-2-metil-2-oxido-1,3,2-dioxafoszfinán-5-il)metil-metil-metilfoszfonátból és bisz[(5-etil-2-metil-2-oxido-1,3,2-dioxafoszfinán-5-il)metil] metilfoszfonátból, és főként dimetil-metilfoszfonátból, oxiránból és difoszfor-pentoxidból álló keverékek
3825	A vegyipar vagy vele rokon iparágak máshol nem említett maradékai és melléktermékei; kommunális hulladékok; szennyvíziszap; az árucsoporthoz tartozó megjegyzések 6. pontjában meghatározott más hulladék: - Szervesoldószer-hulladék:

Kód	Árumegnevezés (1)
3825 49 00	- - Más
3825 90	- Más:
3825 90 90	- - Más
3826 00	Biodízel és keverékei 70 tömegszázaléknál kevesebb kőolaj- vagy bitumenes ásványokból előállított olajtartalommal vagy anélkül:
3826 00 10	- Zsír-sav-monoalkil-észter (FAME) legalább 96,5 térfogatszázalék észter-tartalommal
3918	Műanyag padlóburkoló, öntapadó is, tekercsben vagy lapban; műanyag fal- vagy mennyezetburkoló, az árucsoporthoz tartozó megjegyzések 9. pontjában meghatározottak szerint
3919	Öntapadó műanyag lap, lemez, film, fólia, szalag, csík és más sík formában, tekercsben is
4004 00 00	Lágygumihulladék, -törmelék és -forgács, és az ezekből nyert por és granulátum
4006	Vulkanizálatlan gumiból készült más formák (pl. rudak, csövek és profilok) és termékek (pl. korongok és gyűrűk)
4008	Lap, lemez, szalag, rúd és profil vulkanizált lágygumiból:
	- Habgumiból:
4008 11 00	- - Lap, lemez és szalag
4008 19 00	- - Más
	- Nem habgumiból:
4008 21	- - Lap, lemez és szalag:
4008 21 10	- - - Padlóburkolók és szőnyegek
4009	Cső és tömlő vulkanizált lágygumiból, szerelvényekkel is (pl.: csőkapcsolóval, könyökdarabbal, karimával):
	- Betét nélküli vagy más módon más anyaggal nem kombinálva:
4009 11 00	- - Szerelvény nélkül
	- Fémbetétes vagy más módon kizárólag fémmel kombinálva:
4009 21 00	- - Szerelvény nélkül
	- Textilbetétes vagy más módon kizárólag textilanyaggal kombinálva:
4009 31 00	- - Szerelvény nélkül
	- Más anyagú betéttel vagy más módon, más anyaggal kombinálva:
4009 41 00	- - Szerelvény nélkül
4010	Szállítószalag vagy meghajtó- vagy erőátviteli szíj vulkanizált gumiból:
	- Szállítószalag:
4010 11 00	- - Kizárólag fémbetétes
4010 19 00	- - Más
	- Meghajtó vagy erőátviteli szíj:

Kód	Árumegnevezés (!)
4010 32 00	- - Végtelen meghajtó vagy erőátviteli szíj, trapéz keresztmetszettel (V-alakú meghajtósíj), a V-bordázati kivételével, 60 cm-t meghaladó, de legfeljebb 180 cm külső kerülettel
4010 33 00	- - Végtelen meghajtó vagy erőátviteli szíj, trapéz keresztmetszettel (V-alakú meghajtósíj), V-bordázattal, 180 cm-t meghaladó, de legfeljebb 240 cm külső kerülettel
4010 34 00	- - Végtelen meghajtó vagy erőátviteli szíj, trapéz keresztmetszettel (V-alakú meghajtósíj), a V-bordázati kivételével, 180 cm-t meghaladó, de legfeljebb 240 cm külső kerülettel
4010 36 00	- - Végtelen szinkronszíj 150 cm-t meghaladó, de legfeljebb 198 cm külső kerülettel
4014	Higiéniai vagy gyógyszerészeti áruk (beleértve a cumit is) vulkanizált lágygumiból, keménygumi szerelvényekkel is:
4014 10 00	- Óvszer
4016	Más áru vulkanizált lágygumiból:
	- Más
4016 91 00	- - Padlóburkoló és szőnyeg
4016 95 00	- - Más felfújható áru
4016 99	- - Más:
	- - - A 8701–8705 vtsz. alá tartozó járművekhez:
4016 99 52	- - - - Fém-gumi kötésű alkatrészek
4201 00 00	Nyerges- és szíjgyártóáru (beleértve az istrángot, hámot, pórázt, térdvédőt, szájkosarat, nyeregtakarót, nyeregtáskát, kutyakabátot és hasonlót is) bármilyen anyagból, bármilyen állat számára
4202	Bőrönd, koffer, piperedoboz, diplomatatáska, aktatáska, iskolatáska, szemüveg-, látszó-, fényképezőgéptok, hangszertáska, fegyvertok, pisztolytáska és hasonló tartó és tok; útitáska, hőszigetelt táska ételmezszerhez vagy italhoz, piperetáska, hátizsák, kézitáska, bevásárlótáska, levéltárca, pénztárca, térképtáska, cigarettatárca, dohányzacskó, szerszámtáska és -tok, sporttáska, palacktok, ékszer tartó, púderdoboz, evőeszköztartó és hasonló tartó és tok természetes vagy mesterséges bőrből, műanyag lapokból, textiltől, vulkánfibréből vagy papírkartonból, vagy teljesen vagy nagy részben ilyen anyagokkal vagy papírral beborítva is:
	- Bőrönd, koffer, piperedoboz, diplomatatáska, aktatáska, iskolatáska és hasonló:
4202 11	- - Természetes vagy mesterséges bőr külső felülettel
4202 12	- - Műanyag vagy textil külső felülettel
4202 19	- - Más
	- Kézitáska vállszíjjal is, beleértve a fogó nélkülit is:
4202 21 00	- - Természetes vagy mesterséges bőr külső felülettel
4202 22	- - Műanyag vagy textil külső felülettel
4202 29 00	- - Más
	- Zsebben vagy kézitáskában hordható cikkek:

Kód	Árumegnevezés (1)
4202 31 00	- - Természetes vagy mesterséges bőr külső felülettel
4202 32	- - Műanyag vagy textil külső felülettel:
4202 32 90	- - - Textilanyagokból
4202 39 00	- - Más
	- Más:
4202 91	- - Természetes vagy mesterséges bőr külső felülettel
4202 92	- - Műanyag vagy textil külső felülettel:
	- - - Műanyag külső felülettel:
4202 92 11	- - - - Útitáskák, piperetáskák, hátizsákok és sporttáskák
4202 92 19	- - - - Más
	- - - Textilanyagokból:
4202 92 91	- - - - Útitáskák, piperetáskák, hátizsákok és sporttáskák
4202 92 98	- - - - Más
4202 99 00	- - Más
4203	Ruházati cikkek és ruházati tartozékok természetes vagy mesterséges bőrből:
4203 10 00	- Ruházati cikkek
	- Kesztyűk, sportkesztyűk, egyujjas és ujjatlan kesztyűk:
4203 29	- - Más
4203 30 00	- Derékszíjak és vállszíjak
4203 40 00	- Más ruházati tartozékok
4205 00	Más áru természetes vagy mesterséges bőrből:
	- Gépekben vagy mechanikus berendezésekben, vagy más műszaki célra történő felhasználásra:
4205 00 11	- - Hevederek vagy hajtószíjak szállítószalaghoz, futószalaghoz
4205 00 90	- Más
4407	Hosszában fűrészelt vagy szélezett, vágott vagy hántolt 6 mm-nél vastagabb fa, gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva is:
4407 10	- Tűlevelű fából:
	- - Más:
	- - - Más:
4407 10 93	- - - - „ <i>Pinus sylvestris</i> L.” fajta fenyő
4411	Rostlemez fából vagy más fatartalmú anyagból, gyantával vagy más szervesanyaggal összeragasztva is:
	- Más:

Kód	Árumegnevezés (1)
4411 93	- - 0,5 g/cm ³ -t meghaladó, de legfeljebb 0,8 g/cm ³ sűrűséggel:
4411 93 10	- - - Mechanikusan nem megmunkált vagy felületileg nem bevont
4806	Növényi pergamen, zsírpapír, pauszpapír (átmásolópapír), és pergamenpapír és más fényezett, átlátszó vagy áttetsző papír tekercsben vagy ívben:
4806 40	- Pergamenpapír és más fényezett, átlátszó vagy áttetsző papír:
4806 40 10	- - Pergamenpapír
4810	Papír és karton egyik vagy mindkét oldalán kaolinnal (kínai agyaggal) vagy más szervesen anyaggal bevonva, kötőanyag felhasználásával is, de más bevonat nélkül, felületileg színezett, díszített vagy nyomtatott is, tekercsben vagy téglalap (beleértve a négyzet) alakú ívben, bármilyen méretben:
	- Nátronpapír és -karton, az írásra, nyomtatásra vagy más grafikai célra használt papír kivételével:
4810 32	- - Anyagában egyenletesen fehéřített, és amely több mint 95 tömegszázalék kémiai eljárással nyert farostanyagot tartalmaz, és tömege több mint 150 g/m ² :
4810 32 90	- - - Más
4823	Más papír, karton, cellulózzavta és cellulózzszáľból álló szövetek méretre vagy alakra vágva; más termék papíripari rostanyagból, papírból, kartonból, cellulózzavtából vagy cellulózzszáľból álló szövetekből:
	- Tálcák, tálak, tányérok, csészék és hasonlók papírból vagy kartonból:
4823 61 00	- - Bambusznáľból
5512	Szövet, legalább 85 tömegszázalék szintetikus vágottszáľ-tartalommal:
	- Legalább 85 tömegszázalék vágott poliészterszáľ-tartalommal:
5512 19	- - Más
	- Legalább 85 tömegszázalék vágott akril- vagy modakriliszáľ-tartalommal:
5512 29	- - Más:
5512 29 90	- - - Más
5513	Szövet, 85 tömegszázaléknál kevesebb szintetikus vágottszáľ-tartalommal, amelyet elsősorban vagy kizárólag pamuttal kevertek, legfeljebb 170 g/m ² tömegű:
	- Festett:
5513 21 00	- - Vászonkötésű, vágott poliészter száľból
	- Nyomott:
5513 41 00	- - Vászonkötésű, vágott poliészter száľból
5513 49 00	- - Más szövet
5514	Szövet 85 tömegszázaléknál kevesebb szintetikus vágottszáľ-tartalommal, elsősorban vagy kizárólag pamuttal keverve, 170 g/m ² -t meghaladó tömegű:
	- Festett:
5514 23 00	- - Más szövet, vágott poliészter száľból
5514 29 00	- - Más szövet
	- Nyomott:

Kód	Árumegnevezés (1)
5514 42 00	- - 3 vagy 4 fonalas sávolykötésű, beleértve a keresztsávoly-kötésűt is, vágott poliészter szálból
5514 43 00	- - Más szövet vágott poliészter szálból
5515	Más szövet szintetikus vágott szálból:
	- Vágott poliészter szálból:
5515 11	- - Elsősorban vagy kizárólag vágott viszkóz műselyem szállal keverve:
5515 11 90	- - - Más
5515 12	- - Elsősorban vagy kizárólag szintetikus vagy mesterséges szállal keverve:
5515 12 90	- - - Más
5515 19	- - Más:
5515 19 90	- - - Más
	- Más szövet:
5515 99	- - Más:
5515 99 80	- - - Más
5516	Szövet mesterséges vágott szálból:
	- 85 tömegszázaléknál kevesebb mesterséges vágottszál-tartalommal, elsősorban vagy kizárólag szintetikus vagy mesterséges szállal keverve:
5516 23	- - Különböző színű fonalakból szőtt:
5516 23 10	- - - Jacquard-szövet, legalább 140 cm szélességű (matrachuzat)
	- 85 tömegszázaléknál kevesebb mesterséges vágottszál-tartalommal, elsősorban vagy kizárólag pamuttal keverve:
5516 43 00	- - Különböző színű fonalakból
	- Más:
5516 93 00	- - Különböző színű fonalakból
5601	Vatta textilanyagokból és ebből készült áruk; legfeljebb 5 mm hosszú textilszál (pihe), textilpor és őrlési csomó:
	- Vatta textilanyagokból és ebből készült áruk:
5601 21	- - Pamutból
5601 29 00	- - Más
5601 30 00	- Textilpihe, -por és őrlési csomó
5602	Nemez, impregnált, bevont, beborított vagy rétegelt is:
5602 10	- Tűnemez és textilszálak szövedékéből, önmagukból felhúzott szállal, összeöltéssel készített nemez:
	- - Nem impregnált, bevont, beborított vagy rétegelt:
	- - - Tűnemez:
5602 10 19	- - - - Más textilanyagból
	- - - A textilszálak szövedékéből:
5602 10 38	- - - - Más textilanyagból

Kód	Árumegnevezés (1)
5602 10 90	- - Impregnált, bevont, beborított vagy rétegelt
	- Más nemez, nem impregnált, bevont, beborított vagy rétegelt:
5602 29 00	- - Más textilanyagból
5602 90 00	- Más
5603	Nem szőtt textília, impregnált, bevont, beborított vagy rétegelt is:
	- Szintetikus vagy mesterséges végtelen szálból:
5603 11	- - Legfeljebb 25 g/m ² tömegű
5603 12	- - 25 g/m ² -t meghaladó, de legfeljebb 70 g/m ² tömegű
5603 13	- - 70 g/m ² -t meghaladó, de legfeljebb 150 g/m ² tömegű
5603 14	- - 150 g/m ² -t meghaladó tömegű
	- Más:
5603 91	- - Legfeljebb 25 g/m ² tömegű:
5603 91 10	- - - Bevont vagy beborított
5603 92	- - 25 g/m ² -t meghaladó, de legfeljebb 70 g/m ² tömegű:
5603 92 10	- - - Bevont vagy beborított
5603 93	- - 70 g/m ² -t meghaladó, de legfeljebb 150 g/m ² tömegű
5603 94	- - 150 g/m ² -t meghaladó tömegű:
5603 94 90	- - - Más
5604	Gumifonal és -zsineg textilanyaggal bevonva; az 5404 vagy az 5405 vtsz. alá tartozó textilszál, és -szalag és hasonlók gumival vagy műanyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy burkolva:
5604 90	- Más:
5604 90 90	- - Más
5605 00 00	Fémezett fonal, paszományozott is, az 5404 vagy az 5405 vtsz. alá tartozó olyan textilszálból vagy szalagból vagy hasonló termékből is, amelyet fémszállal, fémcsikkal vagy fémporral kombináltak vagy fémmel bevontak
5606 00	Paszományozott fonal és az 5404 és az 5405 vtsz. alá tartozó szalag és hasonló áru paszományozva (az 5605 vtsz. alá tartozók és a paszományozott lószőrfonal kivételével); zseníliafonal (beleértve a pelyhes zseníliafonalat is); hurkolt, bordázott fonal:
5606 00 10	- Hurkolt, bordázott fonal
	- Más:
5606 00 91	- - Paszományozott fonal
5607	Zsineg, kötél és hajókötél és kábel fonva vagy sodorva, és gumival vagy műanyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy burkolva is:
	- Szizálból vagy az <i>Agave</i> nemhez tartozó más növények rostjaiból:
5607 29 00	- - Más
	- Polietilénből vagy polipropilénből:
5607 41 00	- - Kötöző- vagy bálázózsineg
5607 49	- - Más

Kód	Árumegnevezés (1)
5607 50	- Más szintetikus szálból
5607 90	- Más:
5607 90 90	- - Más
5608	Csomózott háló zsinemből, kötélből vagy kötéláruból; textilanyagokból készített halászhaló és más összeállított háló:
	- Műszálas textilanyagból:
5608 19	- - Más:
	- - - Összeállított háló:
	- - - - Nejlonból vagy más poliamidokból:
5608 19 19	- - - - - Más
5608 19 30	- - - - - Más
5608 19 90	- - - Más
5609 00 00	Fonalból, az 5404 vagy az 5405 vtsz. alá tartozó szalagból vagy hasonlóból készült áru, máshol nem említett zsinég, kötél, hajókötél és kábel
5702	Szőtt szőnyeg és más textil padlóborító, nem tűzve vagy nem pelyhesítve, konfekcionálva is, beleértve a „Kelim”, „Schumack”, „Karamanie” és hasonló kézi szövésű szőnyeget is:
5702 50	- Más, nem bolyhos szerkezetű szőnyeg, nem konfekcionálva:
	- - Szintetikus vagy mesterséges textilanyagból:
5702 50 31	- - - Polipropilénből
5702 50 39	- - - Más
5703	Tűzött szőnyeg és más textil padlóborító, konfekcionálva is:
5703 30	- Más szintetikus vagy mesterséges textilanyagból:
	- - Polipropilénből:
5703 30 12	- - - Négyzetes alakú, felülete legfeljebb 1 m ²
	- - Más:
5703 30 82	- - - Négyzetes alakú, felülete legfeljebb 1 m ²
5801	Bolyhos szövet és zseníliaszövet, az 5802 vagy 5806 vtsz. alá tartozó szövetek kivételével:
5801 10 00	- Gyapjúból vagy finom állati szőrből
	- Szintetikus vagy mesterséges szálból:
5801 31 00	- - Felvágatlan, vetülék-bolyhos szövet
5801 32 00	- - Vágott kordbársony
5801 36 00	- - Zseníliaszövet
5801 37 00	- - Láncbolyhos szövet
5802	Frottírtörülköző- és hasonló frottírszövet, az 5806 vtsz. alá tartozó keskenyáru kivételével; tűzött textilszövet, az 5703 vtsz. alá tartozók kivételével:
5802 20 00	- Frottírtörülköző- és hasonló frottírszövet más textilanyagból
5804	Tüll és más hálószövet, a szövött, a kötött vagy hurkolt kelmék kivételével; csipke végben, szalagban vagy mintázott darabokban, a 6002–6006 vtsz. alá tartozók kivételével:

Kód	Árumegnevezés (1)
5804 10	- Tüll és más hálószövet:
5804 10 90	- - Más
5806	Szövött keskenyáru, az 5807 vtsz. alá tartozó áruk kivételével; vetülékszál nélkül, láncfonalakkal ragasztással összeállított keskenyáru (szalagutánzat):
5806 10 00	- Bolyhos szövet (beleértve frottírtörülköző- és hasonló frottírszövetet is) és zseníliaszövet
	- Más szövet:
5806 31 00	- - Pamutból
5806 32	- - Szintetikus vagy mesterséges szálból:
5806 32 10	- - - Valódi széllel
5807	Címke, jelvény és hasonló cikk textilanyagból, végben, szalagban, alakra vagy méretre vágva, de nem hímézve
5810	Hímzés méteráruban, szalagban vagy mintázott darabokban:
	- Más hímzés:
5810 92	- - Szintetikus vagy mesterséges szálból:
5810 92 90	- - - Más
5810 99	- - Más textilanyagból:
5810 99 90	- - - Más
5901	Szövetek mézgéval vagy keményítőtartalmú anyaggal bevonva, amelyeket külső könyvborítónak vagy hasonló célokra használnak; pauszvászon; előkészített festővászon; kalapvászon (kanavász) és hasonló merevített textilszövet kalapkészítéshez
5902	Kerékköpeny kordszövet magas szakítószilárdságú nejlón- vagy más poliamid, poliészter vagy viszkóz műselyem fonalból:
5902 10	- Nejlónból vagy más poliamidokból:
5902 10 90	- - Más
5903	Textilszövet műanyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy laminálva, az 5902 vtsz. alá tartozó szövetek kivételével:
5903 10	- Poli(vinil-klorid)dal:
5903 10 90	- - Bevonva, beborítva vagy rétegelve
5903 20	- Poliuretánnal
5903 90	- Más
5904	Linóleum, kiszabva is; padlóborító, amely textilalapra alkalmazott bevonatból vagy borításból áll, kiszabva is
5905 00	Textil falborító:
	- Más:
5905 00 90	- - Más
5906	Gumizott textilszövet, az 5902 vtsz. alá tartozó kivételével:
5906 10 00	- Legfeljebb 20 cm széles ragasztószalag
	- Más:
5906 99	- - Más:

Kód	Árumegnevezés (1)
5906 99 90	- - - Más
5907 00 00	Más módon impregnált, bevont vagy beborított textilszövet; festett kanavász színházi stúdió- (műtermi) díszletek, vagy hasonlóak számára
5909 00	Textilanyagból készült tömlő és hasonló textilcső (öntözéshez és hasonló célra), bélelve is, más anyagokból készült szereléssel vagy tartozékkal is
5910 00 00	Szállítószalag vagy meghajtó- vagy erőátviteli szíj textilanyagból, műanyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy rétegelve vagy fémmel vagy más anyaggal megerősítve is
5911	Az árucsoporthoz tartozó megjegyzések 7. pontjában meghatározott textiltermék és textiláru műszaki célra:
5911 10 00	- Szövet, nemez és nemezzel bélelt szövet gumival, bőrrel vagy más anyaggal bevonva, beborítva vagy rétegelve melyet kártbevonatnak (kártolószalagnak) használnak és hasonló szövetek, amelyeket más műszaki célokra használnak, beleértve a szövőorsók (láncengerek) burkolására szolgáló, gumival impregnált bársony keskenyárut is
5911 20 00	- Szitaszövet, konfekcionálva is
	- Papírgyártó vagy hasonló gépekben (pl. rost vagy azbesztcement-készítő gépekben) használatos végtelenített vagy összekapcsolásra alkalmas felszereléssel ellátott szövet és nemez:
5911 32	- - Négyzetmétertömege legalább 650 g/m ² :
	- - - Selyemből vagy szintetikus vagy mesterséges szálból:
5911 32 19	- - - - Más
5911 32 90	- - - Más textilanyagból
5911 90	- Más
6001	Kötött vagy hurkolt bolyhos kelme, beleértve a „hosszú bolyhos” kelmét és a frottírkelmét is:
6001 10 00	- „Hosszú bolyhos” kelme
	- Hurkolt kelme:
6001 21 00	- - Pamutból
6001 22 00	- - Szintetikus vagy mesterséges szálból
6001 29 00	- - Más textilanyagból
	- Más:
6001 92 00	- - Szintetikus vagy mesterséges szálból
6001 99 00	- - Más textilanyagból
6002	Kötött vagy hurkolt kelme, 30 cm-t nem meghaladó szélességű, legalább 5 tömegszázalék elasztomerfonalat vagy gumiszálát tartalmazó, a 6001 vtsz. alá tartozó kivételével:
6002 40 00	- Legalább 5 tömegszázalék elasztomerfonalat tartalmazó, de gumiszáltartalom nélkül
6005	Lánchurkolt kelme (beleértve a paszományozógéppel készültet is), a 6001–6004 vtsz. alá tartozó kivételével:
	- Szintetikus szálból:
6005 32	- - Festett:
6005 32 90	- - - Más
6006	Más kötött vagy hurkolt kelme:
	- Pamutból:

Kód	Árumegnevezés (1)
6006 23 00	- - Különböző színű fonalaktól
	- Sintetikus szálból:
6006 31	- - Fehérítetlen vagy fehérített:
6006 33	- - Különböző színű fonalaktól:
6006 33 90	- - - Más
6006 34	- - Nyomott:
6006 34 90	- - - Más
6006 90 00	- Más
6102	Női vagy leányka-felsőkabát, -autóskabát, -pelerin, -köpeny, -anorák (beleértve a szipbonyt is), -viharkabát, -széldzseki és hasonló áruk kötött vagy hurkolt anyagból, a 6104 vtsz. alá tartozó áruk kivételével:
6102 90	- Más textilanyagból:
6102 90 90	- - Anorák (beleértve a szipbonyt is), viharkabát, széldzseki és hasonló áruk
6103	Férfi- vagy fiúöltöny, -ruhaegyüttes, -zakó, -blézer, -hosszúnadrág, vállpántos és melles munkanadrág (overall), -bricsesz nadrág és -sortnadrág (a fürdőruha kivételével) kötött vagy hurkolt anyagból:
	- Hosszúnadrág, vállpántos és melles munkanadrág (overall), bricsesz nadrág és sortnadrág:
6103 42 00	- - Pamutból
6103 43 00	- - Sintetikus szálból
6104	Női vagy leánykakosztüm, -ruhaegyüttes, -ujjas, -blézer, -ruha, -szoknya, -nadrágszoknya, -hosszúnadrág, vállpántos és melles munkanadrág (overall), -bricsesz nadrág és -sortnadrág (a fürdőruha kivételével) kötött vagy hurkolt anyagból:
	- Ruha
6104 42 00	- - Pamutból
6107	Férfi- vagy fiúalsónadrág, -rövidnadrág, -hálóing, -pizsama, -fürdőköpeny, -háziköntös és hasonló áru kötött vagy hurkolt anyagból:
	- Más:
6107 99 00	- - Más textilanyagból
6108	Női vagy leánykakombiné, -alsószoknya, -rövidnadrág, -alsónadrág, -hálóing, -pizsama, -hálóköntös, -fürdőköpeny, -háziköntös és hasonló áruk kötött vagy hurkolt anyagból:
	- Hálóing és pizsama:
6108 39 00	- - Más textilanyagból
	- Más:
6108 91 00	- - Pamutból
6203	Férfi- vagy fiúöltöny, -ruhaegyüttes, -zakó, -blézer, -hosszúnadrág, vállpántos és melles munkanadrág (overall), -bricsesz nadrág és -sortnadrág (a fürdőruha kivételével):
	- Hosszúnadrág, vállpántos és melles munkanadrág (overall), bricsesz nadrág és sortnadrág:
6203 42	- - Pamutból:
	- - - Vállpántos és melles munkanadrág (overall):
6203 42 59	- - - - Más

Kód	Árumegnevezés (1)
6204	Női vagy leánykakosztűm, -ruhaegyüttes, -ujjas, -blézer, -ruha, -szoknya, -nadrágszoknya, -hosszúnadrág, vállpántos és melles munkanadrág (overall), -bricseszadrág és -sortnadrág (a fürdőruha kivételével):
	- Ruhaegyüttes:
6204 21 00	- - Gyapjúból vagy finom állati szőrből
6204 23	- - Szintetikus szálból:
6204 23 80	- - - Más
6208	Női vagy leányka-atlétaing és más -alsóing, -kombiné, -alsószoknya, -rövidnadrág, -alsónadrág, -hálóing, -pizsama, -hálóköntös, -fürdőköpeny, -háziköntös és hasonló áru:
	- Kombiné és alsószoknya:
6208 11 00	- - Szintetikus vagy mesterséges szálból
6209	Csecsemőruha és tartozékai:
6209 30 00	- Szintetikus szálból
6211	Tréningruha, síöltöny és fürdőruha; más ruha:
	- Más férfi- vagy fiúruha:
6211 33	- - Szintetikus vagy mesterséges szálból:
	- - - Tréningruha, bélelt:
6211 33 31	- - - - Ugyanazon szövetből készült külső réteggel
	- - - - Más:
6211 33 42	- - - - - Alsó részek
6211 33 90	- - - Más
6211 39 00	- - Más textilanyagból
	- Más női vagy leánykaruha:
6211 42	- - Pamutból:
	- - - Tréningruha, bélelt:
6211 42 31	- - - - Ugyanazon szövetből készült külső réteggel
6211 43	- - Szintetikus vagy mesterséges szálból:
	- - - Tréningruha, bélelt:
	- - - - Más:
6211 43 42	- - - - - Alsó részek
6301	Takaró és útitakaró:
6301 30	- Takaró (az elektromos melegítővel felszerelt kivételével) és útitakaró pamutból:
6301 30 10	- - Kötött vagy hurkolt
6301 40	- Takaró (az elektromos melegítővel felszerelt kivételével) és útitakaró szintetikus szálból:
6301 40 90	- - Más
6302	Ágynemű, asztalnemű, testápolási és konyhai textiláru:
	- Más ágynemű, nyomott:

Kód	Árumegnevezés (1)
6302 22	- - Szintetikus vagy mesterséges szálból:
6302 22 10	- - - Nem szőtt textíliából
6302 29	- - Más textilanyagból:
6302 29 90	- - - Más textilanyagból - Más ágynemű:
6302 32	- - Szintetikus vagy mesterséges szálból:
6302 32 90	- - - Más - Más asztalnemű:
6302 51 00	- - Pamutból
6302 53	- - Szintetikus vagy mesterséges szálból:
6302 53 10	- - - Nem szőtt textíliából
6302 59	- - Más textilanyagból:
6302 59 90	- - - Más - Más:
6302 91 00	- - Pamutból
6302 99	- - Más textilanyagból:
6302 99 90	- - - Más
6303	Függöny (beleértve a drapériát is), és belső vászonroló; ágyfüggöny: - Más:
6303 92	- - Szintetikus szálból:
6303 92 90	- - - Más
6303 99	- - Más textilanyagból:
6303 99 10	- - - Nem szőtt textíliából
6304	Más lakástextília, a 9404 vtsz. alá tartozók kivételével: - Más:
6304 91 00	- - Kötétt vagy hurkolt
6306	Ponyva, vászontető és napellenző; sátor; csónakvitorla, szörfvitorla, vagy szárazföldi járművek vitorlája; kempingcikk: - Sátor:
6306 22 00	- - Szintetikus szálból
6307	Más készáru, beleértve a szabásmintát is:
6307 10	- Padló-, edény-, portörölő ruha és hasonló tisztítóruhák:
6307 10 10	- - Kötétt vagy hurkolt
6307 10 30	- - Nem szőtt textíliából

Kód	Árumegnevezés (1)
6307 90	- Más: - - Más: - - - Más:
6307 90 92	- - - - Egyszer használatos, az 5603 vtsz. alá tartozó (textil)anyagokból készült lepedő, amelyet sebészeti beavatkozások során használnak
6308 00 00	Szőnyeg, faliszőnyeg, hímzett asztalterítő vagy szalvéta vagy hasonló textiltermékek készítésére szolgáló, szövetből és fonalból álló készlet, tartozékokkal, kellékekkel is, a kiskereskedelmi forgalomban szokásos kiszereelésben
6402	Más lábbeli gumi- vagy műanyag külső talppal és felsőrésszel: - Más lábbeli:
6402 99	- - Más: - - - Más: - - - - Műanyag felsőrésszel:
6402 99 50	- - - - - Papucs és más házicipő
6403	Lábbeli gumi-, műanyag, bőr- vagy mesterséges bőr külső talppal és bőr felsőrésszel: - Más lábbeli bőr külső talppal:
6403 51	- - Bokát takaró:
6403 51 05	- - - Fából készült alappal vagy telitalppal, talpbélés nélkül
6403 59	- - Más: - - - Más: - - - - Más, a talpbélés hossza: - - - - - Legalább 24 cm:
6403 59 99	- - - - - Női
6404	Lábbeli gumi-, műanyag, bőr- vagy mesterséges bőr külső talppal és textilanyag felsőrésszel: - Lábbeli, gumi- vagy műanyag külső talppal:
6404 19	- - Más:
6404 19 10	- - - Papucs és más házicipő
6404 20	- Lábbeli bőr- vagy mesterséges bőr külső talppal:
6404 20 10	- - Papucs és más házicipő
6406	Lábbelirész (beleértve a felsőrészt is, a belső talphoz erősítve is); kiemelhető talpbélés, sarokemelő és hasonló áru; lábszárvédő, bokavédő és hasonló áru és ezek részei:
6406 20	- Külső talp és sarok gumiból vagy műanyagból:
6501 00 00	Kalapforma, kalaptest és kalaptomp nemezből, nem formázva, nem karimázva; korong és henger (beleértve a felhasítottat is) nemezből
6504 00 00	Bármilyen anyagú szalagból fonással vagy más módon összeállított kalapforma, nem formázva, nem karimázva, bélés vagy díszítés nélkül

Kód	Árumegnevezés (1)
6505 00	Kalap és más fejfedő kötött vagy hurkolt kelméből vagy csipkéből, nemezéből vagy más textilanyagból (de nem szalagból) előállítva, bélelve vagy díszítve is; hajháló bármilyen anyagból, bélelve vagy díszítve is
6506	Más fejfedő, bélelve vagy díszítve is:
6506 10	- Biztonsági fejfedő
	- Más:
6506 91 00	- - Gumiból vagy műanyagból
6506 99	- - Más anyagból:
6506 99 90	- - - Más
6507 00 00	Szalag, bélés, huzat, kalapváz, aljzat, kalapkeret, ellenző és rögzítőszíj fejfedőhöz
6601	Esernyő és napernyő (beleértve a boternyőt, kerti és hasonló napernyőt is)
6602 00 00	Sétapálca, botszék, sétabot, ostor, lovaglókorbács és hasonló
6603	A 6601 és a 6602 vtsz. alá tartozó áruk részei, tartozék és dísz:
6603 20 00	- Ernyőkeret, beleértve a nyélre (botra) szerelt keretet is
6802	Megmunkált szobrászati vagy épületkő (a pala kivételével) és ezekből készült áru, a 6801 vtsz. alá tartozó áruk kivételével; mozaikkocka és hasonló, természetes kőből (beleértve a palát is), hátlappal ellátva is; természetes kőpor, -hulladék és -granulátum (beleértve a palát is) mesterségesen színezve:
	- Más szobrászati vagy épületkő és ebből készült áru, egyszerűen vágva vagy fűrészelve, lapos vagy egyenletes felülettel:
6802 21 00	- - Márvány, travertin (szürke márvány) és alabástrom
	- Más:
6802 91 00	- - Márvány, travertin (szürke márvány) és alabástrom
6811	Azbesztcementből, cellulózrostcementből vagy hasonló anyagból készült áru:
	- Azbesztot nem tartalmazó:
6811 82 00	- - Más lemezek, panelek, burkolólapok és hasonló árucikkek
6901 00 00	Tégla, tömb, lap és más kerámiaáru kovasavas fosszilis porból (pl. kovaföld, tripolit vagy diatomit) vagy hasonló szilíciumos földből
6902	Tűzálló tégla, tömb, lap és hasonló tűzálló kerámiaszerkezetű termék, a kovasavas fosszilis porból vagy hasonló szilíciumos földből készült kivételével
6903	Más tűzálló kerámiatermék (pl. retorta, olvasztótégely, karmantyú, fúvóka, dugasz, állvány, választó-edény, cső, csővezeték, tok, hüvely és rúd), a kovasavas fosszilis porból vagy hasonló szilíciumos földből készült kivételével:
6903 20	- Több mint 50 tömegszázalékban alumínium-oxidot (Al ₂ O ₃) vagy alumínium-oxid és szilícium-dioxid (SiO ₂) keverékét tartalmazó:
6903 20 10	- - Kevesebb mint 45 tömegszázalék alumínium-oxid (Al ₂ O ₃)-tartalommal
6904	Kerámia épülettégla, -padozattömb, -alátámasztó vagy -burkolólap és hasonló
6905	Tetőcserép, kéményfej, kéménytoldal, kéménybélés, építészeti dísz és más szerkezeti kerámiaáru
6907	Mázatlan kerámia út- és padlóburkoló lap, kályha- és falburkoló csempe; mázatlan kerámiamozaik, kockakő és hasonló áru, alátétlen is:

Kód	Árumegnevezés (!)
6907 90	- Más
6908	Mázás kerámia út- és padlóburkoló lap, kályha- és falburkoló csempe; mázas kerámiamozaik, kockakő és hasonló áru, alátétén is
6909	Laboratóriumi, vegyi vagy más műszaki célra szolgáló áru kerámiából; vályú, kád és hasonló tartály mezőgazdasági célra kerámiából; korsó, tégely és hasonló áru kerámiából, áru szállítására vagy csomagolására: - Laboratóriumi, vegyi vagy más műszaki célra szolgáló áru:
6909 11 00	- - Porcelánból vagy kínai porcelánból
6909 12 00	- - A Mohs-skálán legalább 9-es keménységű áru
6909 90 00	- Más
6910	Mosogató, mosdókagyló, mosdókagyló-lábazat, fürdőkád, bidé, WC-kagyló, WC-víztartály, piszoár és hasonló egészségügyi áru kerámiából
6911	Asztali, konyhai, más háztartási higiéniai és tisztálkodási áru, porcelánból vagy kínai porcelánból
6912 00	Asztali, konyhai, más háztartási higiéniai és tisztálkodási áru kerámiából, a porcelán vagy kínai porcelán kivételével
6913	Szobrocska és más dísz tárgy kerámiából
6914	Más kerámiaáru
7106	Ezüst (beleértve az arannyal vagy platínával bevontat is), megmunkálatlanul, félgyártmány vagy por alakban: - Más:
7106 92 00	- - Félgyártmány
7113	Ékszer és részei nemesféméből vagy nemesfémmel plattírozott fémből - Nemesféméből, nemesfémmel bevonva vagy plattírozva is:
7113 11 00	- - Ezüstből, más nemesfémmel bevonva vagy plattírozva is
7114	Arany- vagy ezüstművesáru, és ennek részei nemesféméből vagy nemesfémmel plattírozott fémből: - Nemesféméből, nemesfémmel bevonva vagy plattírozva is:
7114 11 00	- - Ezüstből, más nemesfémmel bevonva vagy plattírozva is
7117	Ékszerutánzat: - Nem nemesféméből, nemesfémmel bevonva is:
7117 19 00	- - Más
7117 90 00	- Más
7201	Nyersvas és tükörvas, buga, tuskó, tömb vagy más elsődleges formában:
7201 20 00	- Ötvözetlen nyersvas, 0,5 tömegszázalékot meghaladó foszfortartalommal
7205	Szemcse és por nyersvasból, tükörvasból, vasból vagy acélból: - Por:
7205 29 00	- - Más
7206	Vas és ötvözetlen acél ingot vagy más elsődleges formában (a 7203 vtsz. alá tartozó vas kivételével):

Kód	Árumegnevezés (!)
7206 90 00	- Más
7207	Félkész termék vasból vagy ötvözetlen acélból:
	- Kevesebb mint 0,25 tömegszázalék szénttartalommal:
7207 12	- - Más, téglalap (nem négyzet) alakú keresztmetszettel:
7207 12 90	- - - Kovácsolva
7210	Síkhengerelt, legalább 600 mm szélességű termék vasból vagy ötvözetlen acélból, plattírozva, lemezelve vagy bevonva:
	- Ónnal lemezelve vagy bevonva:
7210 12	- - Kevesebb mint 0,5 mm vastagságú:
7210 12 80	- - - Más
7210 20 00	- Ólommal lemezelve vagy bevonva, beleértve az ón-ólom bevonatú lemezt is
7210 30 00	- Elektrolitikus úton cinkkel lemezelve vagy bevonva
	- Cinkkel más módon lemezelve vagy bevonva:
7210 41 00	- - Hullámosított
7210 50 00	- Króm-oxiddal vagy krómmal és króm-oxiddal lemezelve vagy bevonva
7210 70	- Festve, lakkozva vagy műanyaggal bevonva:
7210 70 10	- - Ónozott lemez és termék, króm-oxiddal vagy krómmal és króm-oxiddal lemezelve vagy bevonva, lakkozva
7212	Síkhengerelt, kevesebb mint 600 mm szélességű termék vasból vagy ötvözetlen acélból, plattírozva, lemezelve vagy bevonva:
7212 10	- Ónnal lemezelve vagy bevonva:
7212 10 90	- - Más
7212 50	- Más módon lemezelve vagy bevonva:
7212 50 20	- - Króm-oxiddal, vagy krómmal és króm-oxiddal lemezelve vagy bevonva
	- - Alumíniummal lemezelve vagy bevonva:
7212 50 69	- - - Más
7212 60 00	- Plattírozva
7214	Más rúd vasból vagy ötvözetlen acélból, kovácsolva, melegen hengerelve, melegen húzva vagy -extrudálva, hengerlés után csavarva is, de tovább nem megmunkálva:
7214 10 00	- Kovácsolva
	- Más:
7214 91	- - Téglalap (nem négyzet) alakú keresztmetszettel:
7214 91 10	- - - Kevesebb mint 0,25 tömegszázalék szénttartalommal
7214 99	- - Más:
	- - - Kevesebb mint 0,25 tömegszázalék szénttartalommal:
7214 99 10	- - - - Beton megerősítéséhez használatos
	- - - - Más, amely kör alakú keresztmetszetének átmérője:

Kód	Árumegnevezés (1)
7214 99 31	- - - - Legalább 80 mm
7214 99 50	- - - - Más - - - Legalább 0,25, tömegszázalék szénttartalommal: - - - - Kör alakú keresztmetszetének átmérője:
7214 99 71	- - - - Legalább 80 mm
7214 99 79	- - - - 80 mm-nél kevesebb
7214 99 95	- - - - Más
7215	Más rúd vasból vagy ötvöztelen acélból:
7215 50	- Más, hidegen alakítva vagy hidegen húzva, de tovább nem megmunkálva: - - Kevesebb mint 0,25 tömegszázalék szénttartalommal:
7215 50 19	- - - Más
7216	Szögvas, idomvas és szelvény vasból vagy ötvöztelen acélból:
	- L vagy T szelvény, 80 mm-nél kisebb magasságú, melegen hengerelve, melegen húzva vagy extrudálva, de tovább nem megmunkálva:
7216 22 00	- - T szelvény - U, I vagy H szelvény, legalább 80 mm magasságú, melegen hengerelve, melegen húzva vagy extrudálva, de tovább nem megmunkálva:
7216 31	- - U szelvény:
7216 31 90	- - - 220 mm-t meghaladó magasságú
7216 32	- - I szelvény: - - - Legalább 80 mm, de legfeljebb 220 mm magasságú:
7216 32 11	- - - - Párhuzamos peremfelületekkel
7216 32 19	- - - - Más - - - 220 mm-t meghaladó magasságú:
7216 32 99	- - - - Más
7216 33	- - H szelvény:
7216 33 10	- - - Legalább 80 mm, de legfeljebb 180 mm magasságú
7216 40	- L vagy T szelvény, legalább 80 mm magasságú, melegen hengerelve, melegen húzva vagy extrudálva, de tovább nem megmunkálva:
7216 40 90	- - T szelvény
7216 50	- Más szögvas, idomvas és szelvény, melegen hengerelve, melegen húzva vagy extrudálva, de tovább nem megmunkálva: - - Más:
7216 50 99	- - - Más - Szögvas, idomvas és szelvény, hidegen alakítva vagy hidegen húzva, de tovább nem megmunkálva:
7216 61	- - Síkhengerelt termékekből előállítva:

Kód	Árumegnevezés (1)
7216 61 90	- - - Más
	- Más:
7216 91	- - Hidegen alakítva vagy hidegen húzva, síkhengerelt termékekből:
7216 91 10	- - - Profillemezek (bordázva)
7217	Huzal vasból vagy ötvözetlen acélból:
7217 10	- Lemezelés vagy bevonás nélkül, fényezve is:
	- - Kevesebb mint 0,25 tömegszázalék szénttartalommal:
7217 10 10	- - - 0,8 mm-nél kisebb maximális keresztmetszettel
7217 20	- Cinkkel lemezelve vagy bevonva:
	- - Kevesebb mint 0,25 tömegszázalék szénttartalommal:
7217 20 10	- - - 0,8 mm-nél kisebb maximális keresztmetszettel
7217 90	- Más:
7217 90 20	- - Kevesebb mint 0,25 tömegszázalék szénttartalommal
7217 90 90	- - Legalább 0,6 tömegszázalék szénttartalommal
7218	Rozsdamentes acél, ingot vagy más elsődleges formában; félkész termék rozsdamentes acélból:
7218 10 00	- Ingot és más elsődleges forma
7219	Síkhengerelt, legalább 600 mm szélességű termék rozsdamentes acélból:
	- Melegen hengerelve, de tovább nem megmunkálva, tekercsben:
7219 14	- - Kevesebb mint 3 mm vastagságú:
7219 14 10	- - - Legalább 2,5 tömegszázalék nikkeltartalommal
	- Melegen hengerelve, de tovább nem megmunkálva, nem tekercsben:
7219 21	- - 10 mm-t meghaladó vastagságú:
7219 21 10	- - - Legalább 2,5 tömegszázalék nikkeltartalommal
7219 22	- - Legalább 4,75 mm, de legfeljebb 10 mm vastagságú:
7219 22 10	- - - Legalább 2,5 tömegszázalék nikkeltartalommal
7219 23 00	- - Legalább 3 mm, de kevesebb mint 4,75 mm vastagságú
	- Hidegen hengerelve (hidegen tömörítve), de tovább nem megmunkálva:
7219 31 00	- - Legalább 4,75 mm vastagságú
7219 32	- - Legalább 3 mm, de kevesebb mint 4,75 mm vastagságú:
7219 32 10	- - - Legalább 2,5 tömegszázalék nikkeltartalommal
7219 33	- - 1 mm-t meghaladó, de kevesebb mint 3 mm vastagságú:
7219 33 10	- - - Legalább 2,5 tömegszázalék nikkeltartalommal
7219 34	- - Legalább 0,5 mm, de legfeljebb 1 mm vastagságú:
7219 90	- Más:
7219 90 20	- - Perforált
7220	Síkhengerelt, kevesebb mint 600 mm szélességű termék rozsdamentes acélból:

Kód	Árumegnevezés (1)
7220 20	- Hidegen hengerelve (hidegen tömörítve), de tovább nem megmunkálva: - - Legalább 3 mm vastagságú:
7220 20 29	- - - Kevesebb mint 2,5 tömegszázalék nikkeltartalommal - - 0,35 mm-t meghaladó, de kevesebb, mint 3 mm vastagságú:
7220 20 41	- - - Legalább 2,5 tömegszázalék nikkeltartalommal
7223 00	Huzal rozsdamentes acélból:
7223 00 19	- Legalább 2,5 tömegszázalék nikkeltartalommal: - - Más - Kevesebb mint 2,5 tömegszázalék nikkeltartalommal:
7223 00 91	- - Legalább 13, de legfeljebb 25 tömegszázalék krómtartalommal és legalább 3,5, de legfeljebb 6 tömegszázalék alumíniumtartalommal
7225	Síkhengerelt, legalább 600 mm szélességű termék, más ötvözött acélból:
7225 30	- Más, melegen hengerelve, tekercsben, de tovább nem megmunkálva:
7225 30 90	- - Más
7225 40	- Más, melegen hengerelve, nem tekercsben, de tovább nem megmunkálva: - - Más:
7225 40 40	- - - 10 mm-t meghaladó vastagságú
7225 40 60	- - - Legalább 4,75 mm, de legfeljebb 10 mm vastagságú - Más:
7225 92 00	- - Más módon cinkkel lemezelve vagy bevonva
7226	Síkhengerelt, kevesebb mint 600 mm szélességű termék más ötvözött acélból: - - Más:
7226 99	- - Más:
7226 99 30	- - - Más módon cinkkel lemezelve vagy bevonva
7226 99 70	- - - Más
7227	Melegen hengerelt rúd más ötvözött acélból, szabálytalanul felgöngyölt tekercsben:
7227 90	- Más:
7227 90 10	- - Legalább 0,0008 tömegszázalék bórtartalommal, bármely más ötvözőelemmel együtt, amely kevesebb az árucsoporthoz tartozó megjegyzések 1. f) pontjában meghatározott minimális tartalomnál
7227 90 95	- - Más
7229	Huzal más ötvözött acélból:
7229 90	- Más:
7229 90 90	- - Más
7302	Vasúti vagy villamosvasúti pályaépítő anyag vasból vagy acélból, úgymint: sín, terelősín és fogazott sín, váltósín, sínkeresztelés, váltoállító rúd és más keresztelési darab, sínaljzat (talpfa), csatlakozólemez, sínsaru, befogópofa, alátétlemez, sínkapocs, nyomtávlemez, kengyel, továbbá más, a vasúti sín összeszereléséhez vagy rögzítéséhez szükséges speciális anyag:
7302 10	- Sín:

Kód	Árumegnevezés (1)
7302 10 10	- - Áramvezető, nem vasfémből készült részekkel - - Más: - - - Új:
7302 10 40	- - - - Vignole-sín:
7304	Varrat nélküli cső és üreges profil vasból vagy acélból (az öntöttvas cső kivételével): - Vezetékcső, amelyet olaj vagy gáz szállítására használnak:
7304 19	- - Más:
7304 19 90	- - - 406,4 mm-t meghaladó külső átmérővel
7306	Más cső és üreges profil vasból vagy acélból (pl. nyitva vagy hegesztve, szegecselve vagy hasonlóan zárva): - Vezetékcső, amelyet olaj vagy gáz szállítására használnak:
7306 11	- - Hegesztett, rozsdamentes acélból:
7306 11 90	- - - Spirálisan hegesztett - Béléscső és termelőcső olaj- vagy gázfűréshez:
7306 29 00	- - Más
7307	Csőszerelvény vasból vagy acélból (pl. csatlakozó, karmantyú, könyökdarab, csőtoldal): - Más, rozsdamentes acélból:
7307 29	- - Más:
7307 29 80	- - - Más - Más:
7307 91 00	- - Karima
7318	Csavar, fejescsavar, csavaranya, állványcsavar, csavaros kampó, szegecs, sasszeg, hasított szárú szög, csavaralátét (rugós alátét is) és hasonló áru, mindezek vasból vagy acélból: - Csavarmenetes áru:
7318 12	- - Más facsavar:
7318 12 90	- - - Más - Nem csavarmenetes áru:
7318 24 00	- - Sasszeg és hasított szárú szög
7324	Higiéniai és tisztálkodási áru és részei vasból vagy acélból: - Fürdőkádból:
7324 21 00	- - Öntöttvasból, zománcozva is
7325	Más öntött áru vasból vagy acélból: - Más:
7325 91 00	- - Órlógolyó és hasonló cikk őrléshez
7326	Más cikk vasból vagy acélból: - Kovácsolt vagy préselt, de tovább nem megmunkált:

Kód	Árumegnevezés (1)
7326 19	- - Más:
7326 19 10	- - - Nyílt süllyesztékben kovácsolva
7403	Finomított réz és rézötvözet, megmunkálatlan:
	- Rézötvözet:
7403 22 00	- - Réz-ón alapötvözet (bronz)
7415	Szög, széles fejű, rövid szög, rajzszög, ácskapocs (a 8305 vtsz. alá tartozó kivételével) és hasonló cikk rézből vagy vasból vagy acélből, de rézfejjel; csavar, fejescsavar, csavaranya, csavaros kampó, szegecs, sasszeg, hasítottszárú szög, csavaralátét (rugós alátét is) és hasonló cikk rézből:
	- Más, csavarmentes cikk:
7415 39 00	- - Más
7419	Más rézgyártmányok:
	- Más:
7419 91 00	- - Öntött, préselt, sajtolt vagy kovácsolt, de tovább nem megmunkált
7602 00	Alumíniumhulladék és -törmelék:
	- Hulladék:
7602 00 11	- - Esztergaforgács, gyaluforgács, forgácsapríték, marási hulladék, fűrészpor és reszelék; legfeljebb 0,2 mm vastagságú (alátét nélkül) színezett, bevont vagy bonderezett lemez és fólia hulladéka
7602 00 19	- - Más (beleértve a gyári selejtet is)
7605	Alumíniumhuzal:
	- Ötvözetlen alumíniumból:
7605 19 00	- - Más
	- Alumíniumötvözetből:
7605 29 00	- - Más
7606	Alumíniumlap, -lemez és -szalag, ha vastagsága meghaladja a 0,2 mm-t:
	- Téglalap (beleértve a négyzetet):
7606 11	- - Ötvözetlen alumíniumból:
7606 11 10	- - - Festve, lakkozva vagy műanyaggal bevonva
	- - - Más:
7606 11 91	- - - - Kevesebb mint 3 mm vastagságú
7606 11 99	- - - - Legalább 6 mm vastagságú
7606 12	- - Alumíniumötvözetből:
7606 12 20	- - - Festve, lakkozva vagy műanyaggal bevonva
	- - - Más:
7606 12 93	- - - - Legalább 3 mm, de kevesebb mint 6 mm vastagságú
	- Más:
7606 92 00	- - Alumíniumötvözetből

Kód	Árumegnevezés (1)
7607	Alumíniumfólia (papír, karton, műanyag vagy hasonló alátétet vagy nyomtatva is), ha vastagsága (az alátétet nem számítva) legfeljebb 0,2 mm:
	- Alátét nélkül:
7607 11	- - Hengerelve, de tovább nem megmunkálva:
7609 00 00	Alumínium csőszelvény (pl. csatlakozókarmantyú, könyökdarab, csőtoldal)
7610	Alumíniumszerkezet (a 9406 vtsz. alá tartozó előre gyártott épület kivételével) és részei (pl. híd és hídrész, torony, rácsszerkezetű oszlop, tető, tetőszerkezet, ajtó és ablak és ezek kerete, valamint ajtó-küszöb, korlát, pillér és oszlop); szerkezetben való felhasználásra előkészített lemez, rúd, profil, cső és hasonló termék alumíniumból
7613 00 00	Alumíniumtartály sűrített vagy folyékony gáz tárolására
7614	Sodort huzal, kábel, fonott szalag és hasonló alumíniumból, az elektromosszigetelésű kivételével:
7614 90 00	- Más
7615	Asztali, konyhai vagy más háztartási cikk, valamint ezek részei alumíniumból; edénysúroló párna, kesztyű és hasonló súrolásra és csiszolásra, alumíniumból; higiéniai és tisztálkodási áru és részei alumíniumból:
7615 10	- Asztali, konyhai vagy más háztartási cikk, valamint ezek részei; edénysúroló párna, kesztyű és hasonló súrolásra vagy csiszolásra:
7615 10 10	- - Öntött
7615 20 00	- Higiéniai és tisztálkodási áru és részei
7616	Más alumíniumgyártmány
8201	Kéziszerszámok: ásó, lapát, csákánykapa, csákány, kapa, villa és gereblye; fejsze, horgas kacsozó és hasonló vágószerszám; mindenféle kertészolló, fanyeső olló; kasza, sarló, szénavágó kés, sövénynyíró olló, rönkhasító ék és más mezőgazdasági, kertészeti vagy erdőgazdasági kéziszerszám
8202	Kézifűrész; bármilyen fűrészhez fűrészlap (beleértve a hasító, horonyvágó és fogatlan fűrészlapot is)
8203	Reszelő, ráspoly, fogó (beleértve a csípőfogót is), harapófogó, csipesz, fémvágó olló, csővágó, csap-szegvágó, lyukasztószerszám és hasonló kéziszerszám
8204	Kézi csavarkulcs és villáskulcs (beleértve a forgatónyomaték-mérő csavarkulcsot is; a dugócsavarkulcs kivételével); cserélhető csőkulcs, fogóval is
8205	Máshol nem említett kéziszerszám (beleértve a gyémánthegyű üvegágót is); forrasztólámpa; satu, befogópofa és hasonló, a szerszámgéptartozék és -alkatrész kivételével; üllő; hordozható kovácstűzhely; állványra szerelt, kézi vagy lábmeghajtással működő köszörűkő:
8205 20 00	- Kalapács és pöröly
8205 30 00	- Gyalu, véső, homorúvéső és hasonló famegmunkáló vágószerszám
8205 40 00	- Csavarhúzó
	- Más kéziszerszám (beleértve a gyémánthegyű üvegágót is):
8205 51 00	- - Háztartási szerszám
8205 59	- - Más
8205 60 00	- Forrasztólámpa
8205 70 00	- Satu, befogópofa és hasonló
8205 90	- Más, beleértve az e 8205 vtsz. két vagy több alszáma alá tartozó árukból összeállított készletet

Kód	Árumegnevezés (1)
8206 00 00	A 8202–8205 vtsz.-ok közül két vagy több vtsz. alá tartozó szerszámok a kiskereskedelemben szokásos módon kiszerelt készletben
8207	Cserélhető szerszám kézi vagy gépi működtetésű kéziszerszámhoz vagy szerszámgéphez (pl. sajtoló-, csákoló-, lyukasztó-, menetfúró, menetvágó, fúró-, furatmegmunkáló, üregelő-, maró-, esztergályozó- vagy csavarhúzó szerszám), beleértve a fém húzásához vagy extrudálásához való süllyesztéket és a sziklafúráshoz vagy talajfúráshoz való szerszámot is: - Sziklafúró vagy talajfúró szerszám:
8207 13 00	- - Cermetből készült munkavégző résszel
8207 19	- - Más, beleértve a részeket is
8207 20	- Süllyeszték fémhúzáshoz vagy -extrudáláshoz:
8207 20 90	- - Más anyagból készült munkavégző résszel
8207 30	- Sajtoló-, csákoló- vagy lyukasztószerszám
8207 40	- Menetfúró vagy menetvágó szerszám
8207 50	- Fúrószerszám, a sziklafúró kivételével
8207 60	- Furatmegmunkáló vagy üregelő szerszám: - - Más anyagból készült munkavégző résszel: - - - Furatmegmunkáló szerszám:
8207 60 30	- - - - Fémmegmunkáláshoz - - - Üregelőszerszám:
8207 60 90	- - - - Más
8207 70	- Marószerszám: - - Fémmegmunkáláshoz, ha munkavégző része: - - - Más anyag:
8207 70 31	- - - - Szármaró
8207 70 37	- - - - Más
8207 70 90	- - Más
8207 80	- Esztergászerszám: - - Fémmegmunkáláshoz, ha munkavégző része:
8207 80 19	- - - Más anyag
8207 80 90	- - Más
8207 90	- Más cserélhető szerszám:
8207 90 10	- - Gyémánt vagy agglomerált gyémánt munkavégző résszel - - Más anyagból készült munkavégző résszel:
8207 90 30	- - - Csavarhúzó hegy - - - Más, amelynek munkavégző része: - - - - Cermet:
8207 90 78	- - - - - Más - - - - - Más anyag:

Kód	Árumegnevezés (1)
8207 90 91	- - - - Fémmegmunkáláshoz
8207 90 99	- - - - Más
8208	Kés és vágópenge géphez vagy mechanikus készülékhez
8209 00	Lapka, pálca, csúcs és hasonló nem szerelt szerszámrész csermetből
8210 00 00	Kézi működtetésű mechanikus készülék, étel vagy ital készítéséhez, tálalásához vagy megfelelő állapotban való tartásához, legfeljebb 10 kg tömegben
8211	Kés sima vagy fogazott pengével (beleértve a kertészkest is), a 8208 vtsz. alá tartozó kés kivételével, és ezek vágópengéi:
8211 10 00	- Összeállított, összeválogatott készlet
	- Más:
8211 91 00	- - Asztali kés, mereven rögzített pengével
8211 92 00	- - Más kés, rögzített pengéjű
8211 93 00	- - Kés, nem mereven rögzített (behajtható) pengéjű
8211 94 00	- - Penge
8212	Borotva és borotvapenge (beleértve a borotvapenge-nyersdarabot, szalagban is)
8213 00 00	Olló, szabóolló és hasonló olló, valamint ezek pengéi
8214	Máshol nem említett késművesáru (pl. hajnyíró gép, mészárosbárd vagy konyhai bárd, aprító- és darabolókés, papírvágó kés); manikűr- vagy pedikűrkészlet és felszerelés (körömrészelő is)
8215	Kanál, villa, merőkanál, szűrőkanál, tortalapát, halkés, vajkés, cukorfogó és hasonló konyhai vagy asztali eszköz:
8215 10	- Összeállított, összeválogatott készlet, amelyben legalább egy cikk nemesfémmel bevont:
	- - Más:
8215 10 30	- - - Rozsdamentes acélból
8215 10 80	- - - Más
8215 20	- Más összeállított, összeválogatott készlet
	- Más:
8215 99	- - Más
8301	Lakat és zár (kulcsos, kombinációs vagy elektromos működésű) nem nemesfémből; más kulcsos, illetve kombinációs működésű zárószervezet vagy keretes zárószervezet, nem nemesfémből; mindezekhez kulcs, nem nemesfémből
8302	Vasalás, veret, szerelvény és hasonló áru bútor, ajtó, lépcső, ablak, redőny, karosszéria, nyergesáru, bőrönd, láda, doboz vagy hasonló áru vasalásához, nem nemesfémből; fali ruhaakasztó, kalaphorog és -tartó, falikar és hasonló rögzíthető cikk nem nemesfémből; bútorgörgő nem nemesfém szerelvényt; automatikus ajtócsukó nem nemesfémből:
8302 30 00	- Gépjárművasalás, veret, szerelvény és hasonló cikk
	- Más vasalás, veret, szerelvény és hasonló cikk:
8302 41	- - Épülethez használt:
8302 41 10	- - - Ajtóhoz
8302 41 90	- - - Más

Kód	Árumegnevezés (1)
8302 50 00	- Fali ruhaakasztó, kalaphorog és -tartó, falikar és hasonló rögzíthető cikk
8303 00	Páncélburkolatú vagy páncéllal megerősített szekrény (széf), páncélszekrény és páncélozott ajtó, valamint rekesz páncélszobához, pénz- vagy okirattartó láda, doboz és hasonló, nem nemesfém
8304 00 00	Iratgyűjtő doboz, kartotékdoboz, papírtartó tálca, papírtartó kosár, tolltartó, irodai bélyegzőtartó és hasonló irodai vagy íróasztali felszerelés nem nemesfém, a 9403 vtsz. alá tartozó irodai bútor kivételével
8305	Cserélhető lapos dosszié vagy iratgyűjtő szerelvény, levélkapocs, gemkapocs, jelző fémcímke és ehhez hasonló irodai eszköz nem nemesfém; fűzőkapocs (pl. irodai, kárpitozási, csomagolási célra) nem nemesfém
8306	Harang, csengő, gong és hasonló nem elektromos jelzőeszköz nem nemesfém; kis szobor és más dísz tárgy nem nemesfém; fénykép-, kép- és hasonló keret nem nemesfém; tükör nem nemesfém:
8306 10 00	- Harang, csengő, gong és hasonló
	- Kis szobor és más dísz tárgy:
8306 29 00	- - Más
8306 30 00	- Fénykép-, kép- vagy hasonló keret; tükör
8308	Záró szerkezet, keretes záró szerkezet, csat, csatkapocs, horogkapocs, karika, fűzőkarika és hasonló ruházathoz, lábbelihez, ponyvához, kézitáskához, utazási cikkhez vagy más készáruhoz, nem nemesfém; csőszegecs vagy hasított szárú szegecs nem nemesfém; gyöngy és flitter nem nemesfém
8310 00 00	Jelzőtábla, névtábla, címtábla és hasonló tábla, szám, betű és más jel nem nemesfém, a 9405 vtsz. alá tartozó kivételével
8311	Forrasztáshoz, keményforrasztáshoz, hegesztéshez, fém- vagy keményfémmelrakáshoz huzal, rúd, cső, lemez, elektróda és hasonló áru nem nemesfém vagy fémkarbidból, folyósító forrasztóanyaggal bevonva vagy bélelve; huzal és rúd nem nemesfém porból agglomerálva, fémmel történő befújáshoz, beszóráshoz
8401	Atomreaktor; nem besugárzott fűtőanyagelem (patron) atomreaktorhoz; izotóp szétválasztására szolgáló gép és berendezés:
8401 10 00	- Atomreaktor
8402	Vízgőzt vagy más gőzt fejlesztő kazán (az alacsony nyomású gőz előállítására is alkalmas, központi fűtés céljára szolgáló forróvíz-kazán kivételével); túlhevítő vízkazán:
	- Vízgőzt vagy más gőzt fejlesztő kazán:
8402 12 00	- - Vízcsöves kazán, legfeljebb 45 tonna/óra gőzfejlesztéssel
8402 19	- - Más gőzfejlesztő kazán, beleértve a hibrid kazánt is:
8402 19 90	- - - Más
8402 20 00	- Túlhevítő vízkazán
8402 90 00	- Alkatrész
8403	Központi fűtés céljára szolgáló kazán, a 8402 vtsz. alá tartozó kazán kivételével:
8403 90	- Alkatrész:
8403 90 90	- - Más
8404	Segédberendezés a 8402 vagy 8403 vtsz. alá tartozó kazánhoz (pl. tápvízleőmelegítő, túlhevítő, koromeltávolító, gázvisszanyerő); gőzcseppfolyósító vízgőzt vagy más gőzt fejlesztő energiaegységhez

Kód	Árumegnevezés (1)
8405	Gázfejlesztő vagy vízgázfejlesztő generátor tisztítóberendezéssel is; acetilén-gázfejlesztő és hasonló vizes eljárású gázfejlesztő generátor, tisztítóberendezéssel is
8406	Gőzturbina (víz- vagy más gőz üzemű):
	- Más turbinák:
8406 81 00	- - 40 MW-ot meghaladó teljesítményű
8406 82 00	- - Legfeljebb 40 MW teljesítményű
8409	Kizárólag vagy elsősorban a 8407 vagy 8408 vtsz. alá tartozó motor alkatrésze:
	- Más:
8409 91 00	- - Kizárólag vagy elsősorban szikragyújtású, belső égésű, dugattyús motor alkatrésze
8410	Vízturbina, vízikerek és ezek szabályozói:
8410 90 00	- Alkatrész, beleértve a szabályozót is
8413	Folyadékszivattyú mérőszerezettel vagy anélkül; folyadékemelő (elevátor):
	- Folyadékszivattyú mérőszerezettel felszerelve, vagy úgy kialakítva, hogy mérőszerezettel felszerelhető legyen:
8413 11 00	- - Töltőállomáson vagy szervizben használt üzemanyag- vagy kenőanyag-adagoló szivattyú
8413 40 00	- Betonszivattyú
8413 70	- Más centrifugálszivattyú:
	- - Búvárszivattyú:
8413 70 21	- - - Egyfokozatú
8413 70 29	- - - Többfokozatú
8413 70 30	- - Tömszelence nélküli centrifugális szivattyú fűtőrendszerhez és melegvíz-ellátáshoz
	- Más szivattyú; folyadékemelő (elevátor):
8413 82 00	- - Folyadékemelő (elevátor)
8414	Lég- vagy vákuumszivattyú, lég- vagy más gázkompresszor és ventilátor; elszívó- vagy visszavezető kürtő beépített ventilátorral, szűrővel is:
8414 20	- Kézi vagy lábműködtetésű légszivattyú:
8414 20 20	- - Kézipumpa biciklihez
8414 40	- Légkompresszor, vontatható, kerek alvázra szerelve:
8414 40 10	- - Az átáramló mennyiség percenként legfeljebb 2 m ³ teljesítményű
8414 60 00	- Kürtő (légelszívó), legfeljebb 120 cm nagyságú vízszintes nyílásmérettel
8415	Légkondicionáló berendezés motormeghajtású ventilátorral, valamint hőmérséklet- és nedvességszabályozó szerkezettel, beleértve az olyan berendezést is, amelyben a nedvesség külön nem szabályozható:
8415 10	- Ablakra vagy falra szerelhető kompakt készülék vagy szétválasztott rendszer
8415 20 00	- Gépjárművekben az utastér hűtésére szolgáló berendezés
8416	Égőfej (-rózsa), folyékony, por alakú szilárd tüzelőanyag vagy gáz- elégetésére; mechanikus tüzelőberendezés beleértve azok mechanikus rostélyát, mechanikus hamukiürítőjét és a hasonló berendezéseket
8417	Ipari vagy laboratóriumi kemence és kályha, beleértve a hamvasztó kemencét is, az elektromos működésű kivételével:

Kód	Árumegnevezés (1)
8417 10 00	- Érc, pirit vagy fém pörkölésére, olvasztására vagy más hőkezelésére szolgáló kemence
8417 20	- Sütőipari kemence, beleértve a finom pékáru-sütőkemencét is:
8417 20 90	- - Más
8417 80	- Más:
8417 80 70	- - Más
8418	Hűtőgép, fagyasztógép és más hűtő- vagy fagyasztókészülék, elektromos vagy más működésű is; hőszivattyú a 8415 vtsz. alá tartozó légkondicionáló berendezés kivételével:
	- Háztartási hűtőgép:
8418 21	- - Kompresszoros típusú:
	- - - Más:
8418 21 51	- - - - Asztali kivitel
8418 21 59	- - - - Beépített típus
	- - - - Más, az űrtartalom:
8418 21 91	- - - - - Legfeljebb 250 liter
8418 21 99	- - - - - 250 litert meghaladó, de legfeljebb 340 liter
8418 50	- Más berendezési tárgyak (ládák, szekrények, kiállítópultok, vitrinek és hasonlók) tárolásra és bemutatásra, beépített hűtő- vagy fagyasztókészülékkel:
	- - Hűtött kirakat és pult (a hűtőegységgel vagy elpárologtatóval együtt):
8418 50 11	- - - Fagyasztott élelmiszer tárolására
	- Alkatrész:
8418 91 00	- - Bútor hűtő- vagy fagyasztógép befogadására
8419	Gép, berendezés vagy laboratóriumi készülék, elektromos fűtésű is (a kemencék, kályhák és más, a 8514 vtsz. alá tartozó berendezések kivételével), anyagoknak hőmérséklet-változás mint pl. melegítés, főzés, pörkölés, desztillálás, újrapirolás, sterilizálás, pasztörizálás, gőzölés, szárítás, elpárologtatás, elgőzölgetés, kondenzálás vagy hűtés által való kezelésére, a háztartási gép és készülék kivételével; átfolyós vagy tárolós, nem elektromos vízmelegítő:
	- Átfolyós vagy tárolós, nem elektromos vízmelegítő:
8419 11 00	- - Gázzal működő átfolyós vízmelegítő
8419 19 00	- - Más
8421	Centrifuga, beleértve a centrifugális szárítót is; folyadék vagy gáz szűrésére vagy tisztítására szolgáló gép és készülék:
	- Centrifuga, centrifugális szárító:
8421 11 00	- - Tejszeparátor
8421 12 00	- - Ruhaszárító
8421 19	- - Más:
8421 19 20	- - - Laboratóriumi centrifuga
	- Folyadék szűrésére vagy tisztítására szolgáló gép és készülék:

Kód	Árumegnevezés (1)
8421 22 00	- - Ital szűrésére vagy tisztítására, a víz kivételével
	- Alkatrész:
8421 91 00	- - Centrifugához, beleértve a centrifugális szárítót is
8423	Mérleg (az 50 mg vagy ennél nagyobb érzékenységű mérleg kivételével) beleértve a súllyal működtetett számláló vagy ellenőrző mérleget is; súly mindenfajta mérleghez:
8423 10	- Személymérleg, csecsemőmérleg is; háztartási mérleg
8423 20 00	- Szállítószalagon mozgó árukat mérő készülék
8423 30 00	- Adott tömegre beállított mérleg és mérleg előre meghatározott tömegű anyagok zsákba vagy tartályba adagolásához, beleértve az adagoló mérleget is
	- Más mérleg:
8423 81	- - Legfeljebb 30 kg tömeg mérésére:
8423 81 10	- - - Előre meghatározott tömeget automatikusan ellenőrző gép és tömegellenőrző készülék
8423 81 50	- - - Bolti mérleg
8423 81 90	- - - Más
8423 82	- - 30 kg-ot meghaladó, de legfeljebb 5 000 kg tömeg mérésére:
8423 82 90	- - - Más
8423 89 00	- - Más
8424	Folyadék vagy por kilövésére, szórására vagy porlasztására szolgáló mechanikus készülék (kézi is); töltött vagy töltetlen tűzoltó készülék; szórópisztoly és hasonló készülék; homok- vagy gőzszóró és hasonló gép:
8424 20 00	- Szórópisztoly és hasonló készülék
8424 30	- Homok- vagy gőzszóró és hasonló gép:
	- - Vizes tisztító berendezés, beépített motorral:
8424 30 01	- - - Fűtőberendezéssel
8424 30 08	- - - Más
	- - Más berendezés:
8424 30 10	- - - Sűrített levegővel működő
	- Más készülék:
8424 89 00	- - Más
8424 90 00	- Alkatrész
8440	Könyvkötő gép, beleértve a könyvfűző gépet is:
8440 10	- Gép:
8440 10 10	- - Hajtogatató gép
8440 10 30	- - Varró-, fűző- és kötegelő gép
8440 10 40	- - Ragasztó („perfekt”) kötőgép
8440 10 90	- - Más
8440 90 00	- Alkatrész

Kód	Árumegnevezés (1)
8443	Nyomdaipari gép, amely nyomólapok, nyomóhengerek és más, a 8442 vtsz. alá tartozó nyomóalkatrészek segítségével működik; más nyomtatók, másológépek és faxgépek, kombinálva is; ezek alkatrészei és tartozékai: - Más nyomtatók, másológépek és faxgépek, kombinálva is:
8443 31	- - A nyomtatási, másolási vagy faxtovábbítási funkciókból legalább kettővel rendelkező, automatikus adatfeldolgozó géphez vagy hálózathoz való kapcsolódásra alkalmas készülék:
8443 31 20	- - - Elsődlegesen digitális másolási funkcióval rendelkező szkenneralapú másológép, elektrosztatikus nyomtatóval
8443 32	- - Más, automatikus adatfeldolgozó géphez vagy hálózathoz való kapcsolódásra alkalmas készülék:
8443 32 30	- - - Telefax (képtávíró) - - - Más:
8443 32 93	- - - - Más, optikai rendszerrel ellátott másológép
8443 32 99	- - - - Más
8443 39	- - Más: - - - Más másológépek:
8443 39 39	- - - - Más
8443 39 90	- - - Más - Alkatrész és tartozék:
8443 91	- - Nyomólapok, nyomóhengerek és más, a 8442 vtsz. alá tartozó nyomóalkatrészek segítségével működő nyomdaipari nyomógép alkatrészei és tartozékai:
8443 99	- - Más:
8443 99 10	- - - Elektronikus részek
8450	Háztartásban vagy mosodában használatos mosógép, beleértve az olyan gépet is, amely mos és szárít is: - Legfeljebb 10 kg szárazruha-kapacitású gép:
8450 11	- - Teljesen automata: - - - Legfeljebb 6 kg szárazruha-kapacitású gép:
8450 11 19	- - - - Felültöltős gép
8450 11 90	- - - 6 kg-ot meghaladó, de legfeljebb 10 kg szárazruha-kapacitású gép
8450 12 00	- - Más gép, beépített centrifugális szárítóval
8450 19 00	- - Más
8450 20 00	- 10 kg-ot meghaladó szárazruha-kapacitású gép
8450 90 00	- Alkatrész
8451	Textilfonal, szövet vagy kész textiláru fehérítésére, festésére, appretálására, végkikészítésére, bevonására vagy impregnálására szolgáló mosó-, tisztító-, csavaró-, szárítógép (a 8450 vtsz. alá tartozó gép kivételével), vasaló-, sajtológép (beleértve a gőzsajtót is), és padlóburkoló anyag, pl. linóleumgyártásra használt pépnyomó gép, amely szövetre vagy más alapra viszi fel a pépet; átcsevélő- vagy lecsévélőgép, textilszövet-hajtogató -vágó vagy -csipkéző gép:

Kód	Árumegnevezés (1)
8451 10 00	- Száraz vegytisztító gép
	- Szárítógép:
8451 21 00	- - Legfeljebb 10 kg szárazruha-kapacitású
8451 29 00	- - Más
8451 30 00	- Vasalógép és sajtológép (beleértve a gőzsajtólót is)
8451 40 00	- Mosó-, fehérítő- vagy festógép
8451 50 00	- Átcsévelő-, lecsévelőgép, textilszövet-hajtogató, -vágó vagy -csipkéző gép
8451 80	- Más gép:
8451 80 10	- - Linóleum vagy más padlóborító anyag gyártásában alkalmazott gép, amely péppel kezeli az alapszövetet vagy más hordozót
8451 80 80	- - Más
8451 90 00	- Alkatrész
8467	Kézi használatú szerszám, pneumatikus, hidraulikus vagy beépített elektromos vagy nem elektromos motorral működő:
	- Pneumatikus:
8467 11	- - Forgó típusú (beleértve a kombinált ütve-forgó típust is):
	- Beépített elektromos motorral:
8467 21	- - Mindenfajta fúró:
8467 22	- - Fűrész:
8467 29	- - Más:
8467 29 20	- - - Külső energiaforrás nélkül működő
	- - - Más:
	- - - - Kőszörű és csiszoló:
8467 29 51	- - - - - Sarokcsiszoló
8467 29 53	- - - - - Szalagcsiszoló
8467 29 59	- - - - - Más
8467 29 80	- - - - - Sövény- és pázsitnyíró
8467 29 85	- - - - - Más
	- Más szerszám:
8467 81 00	- - Láncfűrész
	- Alkatrész:
8467 91 00	- - Láncfűrészhez
8467 92 00	- - Pneumatikus szerszámhoz
8467 99 00	- - Más
8469 00	Írógépek a 8443 vtsz. alá tartozó nyomtatók kivételével; szövegszerkesztő gépek:

Kód	Árumegnevezés (1)
8470	Számológép és számoló funkcióval ellátott zsebméretű adatrögzítő, előhívó és megjelenítő gép; könyvelőgép, postai bérmentesítő gép, jegykiadó gép és hasonló gép számológéppel; pénztárgép:
8470 10 00	- Elektronikus számológép, külső elektromos áramforrás nélkül működő és számoló funkcióval ellátott zsebméretű adatrögzítő, előhívó és megjelenítőgép
	- Más elektronikus számológép:
8470 29 00	- - Más
8470 90 00	- Más
8471	Automatikus adatfeldolgozó gép és egységei; mágneses vagy optikai leolvasó, adatátíró gép a kódolt adat adathordozóra történő átírására és máshol nem említett gép ilyen adatok feldolgozásához:
8471 80 00	- Más egység automatikus adatfeldolgozó gépekhez
8471 90 00	- Más
8472	Más irodai gép (pl. stencil- vagy más sokszorosítógép, címíró gép, automata bankjegykiadó gép, érmeválogató, érmeszámláló vagy érmecsomagoló gép, ceruzahegyező, lyukasztó- vagy fűzőgép):
8472 10 00	- Sokszorosítógép
8472 30 00	- Levélosztályozó, vagy -hajtogató, vagy -borítékoló, vagy -kötegelő, levélbontó, levélzáró vagy -pecsételő gép és postai bélyeg ragasztására vagy érvénytelenítésére szolgáló gép
8472 90	- Más:
8472 90 10	- - Érmeválogató, -számláló vagy -csomagoló gép
8472 90 30	- - Bankjegykiadó automata
8473	A 8469–8472 vtsz. alá tartozó géphez kizárólag vagy elsősorban használt alkatrész és tartozék (a gép tárolására, szállítására szolgáló tok és hasonló kivételével):
8473 10	- A 8469 vtsz. alá tartozó gép alkatrésze és tartozéka:
	- A 8470 vtsz. alá tartozó gép alkatrésze és tartozéka:
8473 21	- - A 8470 10, 8470 21 vagy a 8470 29 alszám alá tartozó elektronikus számológéphez:
8473 21 90	- - - Más
8473 30	- A 8471 vtsz. alá tartozó gép alkatrésze és tartozéka:
8473 40	- A 8472 vtsz. alá tartozó gép alkatrésze és tartozéka:
8473 50	- A 8469–8472 vtsz. alá tartozó két vagy több géphez egyformán megfelelő alkatrész és tartozék:
8473 50 20	- - Elektronikus részek
8476	Automata elárusítógép (pl. postai bélyeg, cigaretta, étel vagy ital árusítására), beleértve a pénzváltó gépet is:
	- Automata italárusító gép:
8476 21 00	- - Beépített melegítő- vagy hűtőkészülékkel
8476 29 00	- - Más
	- Más gép:

Kód	Árumegnevezés (1)
8476 89 00	- - Más
8476 90 00	- Alkatrész
8479	Ebben az árucsoportban máshol nem említett gép és mechanikus készülék egyedi feladatokra:
8479 20 00	- Állati vagy kötött növényi zsír vagy olaj előállítására vagy kivonására szolgáló gép
8479 30	- Fából vagy más fatartalmú anyagból pozdorjalemezt vagy rostlemezt készítő sajtológép, és más fa- vagy parafa-megmunkáló gép:
8479 30 90	- - Más
8479 40 00	- Sodrony- vagy kábelkészítő gép
8479 50 00	- Máshol nem említett ipari robot
8479 60 00	- Párolgató léghűtő
	- Más gép és mechanikus készülék:
8479 81 00	- - Fémkezeléshez, beleértve az elektromoskábel-tekerceselő gépet is
8479 82 00	- - Keverő-, gyúró-, zúzó-, őrlő-, rostáló-, szitáló-, homogenizáló-, emulgeológép
8479 89	- - Más:
8479 89 60	- - - Központi zsírzórendszer
8480	Öntödei formázószekrény fémöntéshez; öntőforma alaplap; öntőminta; öntőforma (a bugaöntő forma kivételével) fém, keményfém, üveg, ásványi anyag, gumi vagy műanyag formázásához:
8480 30	- Öntőminta:
8480 30 90	- - Más
	- Öntőforma fémhez vagy keményfémhez:
8480 49 00	- - Más
	- Öntőforma gumihoz vagy műanyaghoz:
8480 79 00	- - Más
8481	Csap, csapszerelvény, szelep és hasonló készülék csőrendszerhez, kazán burkolathoz, tartályhoz, kádhoz vagy hasonlóhoz, beleértve a nyomáscsökkentő szelepet és a hőszabályozóval vezérelt szelepet:
8481 10	- Nyomáscsökkentő szelep:
8481 10 05	- - Szűrővel vagy olajozóval felszerelve
	- - Más:
8481 10 19	- - - Öntöttvasból vagy öntött acélból
8481 20	- Szelep olajhidraulikus vagy pneumatikus közlőműhöz
8481 30	- Visszacsapó szelep
8481 40	- Biztonsági vagy nyomáskiegyenlítő szelep
8481 80	- Más készülék:
	- - Csap, csapszerelvény és szelep a mosogatóhoz, mosdóhoz, bidéhez, ciszternához, kádhoz és hasonlóhoz:
8481 80 11	- - - Keverőcsap (szelep)

Kód	Árumegnevezés (1)
8481 80 19	- - - Más - - Központi fűtés radiátorszelepe:
8481 80 31	- - - Hőszabályozó szelep
8481 80 40	- - Szelep pneumatikus gumihoz és belső tömlőhöz - - Más: - - - Folyamatirányító szelep:
8481 80 51	- - - - Hőmérséklet-szabályozó
8481 80 59	- - - - Más - - - Más: - - - - Tolózár:
8481 80 61	- - - - - Öntöttvasból
8481 80 63	- - - - - Acélből
8481 80 69	- - - - - Más - - - - - Gömbházas szelep:
8481 80 71	- - - - - Öntöttvasból
8481 80 73	- - - - - Acélből
8481 80 79	- - - - - Más
8481 80 81	- - - - Golyós és csészés szelep
8481 80 85	- - - - Pillangószelep
8481 80 87	- - - - Diafragmaszelep
8482	Golyós vagy görgős gördülőcsapágy:
8482 10	- Golyóscsapágy:
8482 10 10	- - Legfeljebb 30 mm legnagyobb külső átmérővel
8482 30 00	- Hordógörgős csapágy
8482 40 00	- Tűgörgős csapágy
8482 50 00	- Más hengergörgős csapágy
8482 80 00	- Más, a golyós- és görgőscsapágy kombinációja is - Alkatrész:
8482 91	- - Golyó, tű és görgő
8482 99 00	- - Más
8483	Közlőműtengely (vezérműtengely, forgattyús tengely is) és a forgattyú; csapágyház és csúszócsapágy; fogaskerek és fogaskerekes hajtómű; golyó- vagy görgőbetétes mozgató csavarszerkezet; fogaskerekes és más állítható sebességváltó, nyomatékváltó is; lendkerék és szíjtárcsa, ékszíjtárcsa is; tengelykapcsoló és tengelykötés (univerzális kötés is):
8483 20 00	- Csapágyház golyós- vagy görgőscsapággal
8484	Két vagy több fém, vagy más anyagból rétegelt fémtömítés és hasonló kötőelem; különböző anyagokból készült tömítés és hasonló kötőelem, készletben kiserelve, tasakban, burkolatban vagy hasonló csomagolásban; mechanikus tömítőelem:

Kód	Árumegnevezés (1)
8484 20 00	- Mechanikus tömítőelem
8487	Ebben az árucsoportban máshol nem említett elektromos csatlakozót, szigetelőt, tekercset, érintkezőt vagy más elektromos alkatrészt nem tartalmazó gépalkatrész:
8487 10	- Hajó- vagy csónakpropeller és ennek lapátjai:
8487 10 90	- - Más
8487 90	- Más
8501	Elektromotor és elektromos generátor [az áramfejlesztő egység (aggregát) kivételével]:
8501 10	- Motor, legfeljebb 37,5 W kimenő teljesítménnyel
	- Más többfázisú, váltóáramú (AC) motor:
8501 53	- - 75 kW-ot meghaladó kimenő teljesítménnyel:
	- - - Más, a kimenő teljesítmény:
8501 53 99	- - - - Több mint 750 kW
8503 00	Kizárólag vagy elsősorban a 8501 vagy 8502 vtsz. alá tartozó gépek alkatrészei:
8503 00 10	- Nem mágneses tartógyűrű
	- Más:
8503 00 91	- - Öntöttvasból vagy öntött acélból
8504	Elektromos transzformátor, statikus áramátalakító (pl. egyenirányító) és induktor:
	- Folyékony dielektrikumú transzformátor:
8504 21 00	- - Legfeljebb 650 kVA vezérelhető teljesítménykapacitással
8504 22	- - 650 kVA-t meghaladó, de legfeljebb 10 000 kVA vezérelhető teljesítménykapacitással:
8504 22 10	- - - 650 kVA-t meghaladó, de legfeljebb 1 600 kVA
8504 23 00	- -10 000 kVA-t meghaladó vezérelhető teljesítménykapacitással
8504 90	- Alkatrész:
	- - Transzformátorhoz és induktorhoz:
8504 90 05	- - - Elektronikus szerelvények a 8504 50 20 alszám alá tartozó gépekhez
	- - - Más:
8504 90 18	- - - - Más
	- - Statikus áramátalakítóhoz:
8504 90 91	- - - Elektronikus szerelvények a 8504 40 30 alszám alá tartozó gépekhez
8504 90 99	- - - Más
8505	Elektromágnes; állandó mágnes és olyan áru, amely mágnesezés után állandó mágnessé válik; elektro- vagy állandó mágneses tokmány, befogó és hasonló munkadarab-befogó szerkezet; elektromágneses tengelykapcsoló, kuplung és fék; elektromágneses emelőfej:
	- Állandó mágnes és olyan áru, amely mágnesezés után állandó mágnessé válik:
8505 11 00	- - Fémből
8505 19	- - Más

Kód	Árumegnevezés (1)
8505 20 00	- Elektromágneses tengelykapcsoló, kuplung és fék
8505 90	- Más, beleértve az alkatrészt is:
8505 90 20	- - Elektromágnes; elektro- vagy állandó mágneses tokmány, befogó és hasonló munkadarab-befogó szerkezet
8505 90 90	- - Alkatrész
8506	Primer elem és primer telep (galvánelem):
8506 10	- Mangán-dioxid
8506 50	- Lítium
8506 60 00	- Levegő-cink
8506 80	- Más primer elem és primer telep (galvánelem)
8506 90 00	- Alkatrész
8508	Porszívók
8509	Elektromechanikus háztartási készülékek beépített elektromotorral, a 8508 vtsz. alá tartozó porszívók kivételével
8510	Villanyborotva, -hajnyírógép és szőreltávolító készülék beépített elektromotorral
8511	Elektromos gyújtó- vagy indítókészülék szikragyújtású vagy kompressziós gyújtású, belső égésű motorhoz (pl. gyújtómágnes, mágnesdinamó, gyújtótekercs, gyújtógyertya és izzófej, indítómotor); generátor (pl. dinamó és alternátor) és az ilyen motorhoz használt árammegszakító:
8511 90 00	- Alkatrész
8512	Elektromos világító- vagy jelzőkészülék (a 8539 vtsz. alá tartozó kivételével), ablaktörlő, jegesedésgátló és páramentesítő készülék kerékpárhoz vagy gépjárműhöz
8513	Hordozható elektromos lámpa saját (pl. szárazelemes, akkumulátoros, elektromágneses) energiaforrással, a 8512 vtsz. alá tartozó világítókészülék kivételével
8515	Elektromos (az elektromosan hevített gázzal működő is), lézer- vagy más fény vagy fotonsugaras, ultrahangos, elektronsugaras, mágnesimpulzusos vagy plazmaívforrasztó, keményforrasztó vagy hegesztőgép és -készülék, vágásra alkalmas kivételben is; fém vagy cermet meleg porlasztására (szórására) szolgáló gép és készülék:
	- Forrasztó- vagy keményforrasztó gép és készülék:
8515 11 00	- - Forrasztópáka és -pisztoly
8515 19 00	- - Más
	- Ellenállásos fémhegesztő gép és készülék:
8515 21 00	- - Egészen vagy részben automatikus
8515 29 00	- - Más
	- Fémívhegesztő (beleértve a plazmaívhegesztőt is) gép és készülék:
8515 31 00	- - Egészen vagy részben automatikus
8515 39	- - Más:
	- - - Bevont elektródával történő kézi hegesztéshez, a hegesztő- vagy vágóberendezéssel kiegészítve és felszerelve:
8515 39 13	- - - - Transzformátorral

Kód	Árumegnevezés (1)
8515 39 90	- - - Más készülékkel
8515 80	- Más gép és készülék
8515 90 00	- Alkatrész
8516	Elektromos átfolyásos vagy tárolós vízmelegítő és merülőforraló; helyiségek fűtésére szolgáló, elektromos lég- és talajmelegítő készülék; elektrotermikus fodrászati készülék (pl. hajszárító, sütővas, sütővas-melegítő) és kézsárító készülék; villanyvasaló; más elektrotermikus háztartási készülék; elektromos fűtőellenállás a 8545 vtsz. alá tartozó kivételével:
8516 10	- Elektromos átfolyásos vagy tárolós vízmelegítő és merülőforraló:
8516 10 11	- - Átfolyásos vízmelegítő
	- Helyiségek fűtésére szolgáló, elektromos lég- és talajmelegítő készülék:
8516 21 00	- - Hőtárolós radiátor
8516 29	- - Más:
8516 29 50	- - - Hősugárzó
	- - - Más:
8516 29 99	- - - - Más
	- Elektrotermikus fodrászati készülék vagy kézsárító készülék:
8516 31 00	- - Hajszárító
8516 32 00	- - Más fodrászati készülék
8516 33 00	- - Kézsárító készülék
8516 40 00	- Villanyvasaló
8516 50 00	- Mikrohullámú sütő
8516 60	- Más sütő; tűzhely, tűzhelylap, forralógyűrű; grillsütő és sütőrostély:
	- Más elektrotermikus készülék:
8516 71 00	- - Kávé- vagy teafőző
8516 72 00	- - Kenyérpirító
8516 79	- - Más
8516 80	- Elektromos fűtőellenállás:
8516 80 80	- - Más
8516 90 00	- Alkatrész
8517	Távbeszélő-készülékek, beleértve a mobiltelefon-hálózatokhoz vagy más vezeték nélküli hálózatokhoz való készülékeket; hang, képek vagy más adatok adására, továbbítására vagy vételére szolgáló más készülékek, beleértve a vezetékes vagy vezeték nélküli hálózatok (helyi- vagy nagy kiterjedésű hálózat) távközlési berendezéseit a 8443, 8525, 8527 vagy 8528 vtsz. alá tartozó, adására, továbbítására vagy vételre szolgáló készülékek kivételével:
	- Távbeszélő-készülékek, beleértve a mobiltelefon-hálózatokhoz vagy más vezeték nélküli hálózatokhoz való távbeszélőket:
8517 11 00	- - Zsinór nélküli telefonkagylóval ellátott vezetékes távbeszélő-készülékek

Kód	Árumegnevezés (1)
8517 18 00	- - Más - Hang, képek vagy más adatok továbbítására vagy vételére szolgáló más készülékek, beleértve a vezetékes vagy vezeték nélküli hálózatok (helyi- vagy nagy kiterjedésű hálózat) távközlési berendezéseit:
8517 69	- - Más:
8517 69 10	- - - Videotelefon
8517 69 20	- - - Kaputelefon
8518	Mikrofon és tartószerkezete; hangszóró, dobozba szerelve is; fejhallgató és fülhallgató, mikrofonnal összeépítve is, valamint egy mikrofonból és egy vagy több hangszóróból álló egység; hangfrekvenciás elektromos erősítő; elektromos hangerősítő egység:
8518 30	- Fejhallgató és fülhallgató, mikrofonnal összeépítve is, valamint egy mikrofonból és egy vagy több hangszóróból álló egység:
8518 30 20	- - Vezetékes telefon kézibeszélője
8518 90 00	- Alkatrész
8519	Hangfelvevő- vagy hanglejátszó készülék:
8519 20	- Pénzérmeikkel, bankjegyekkel, bankkártyákkal, zsetonokkal vagy más fizetőeszközzel működő készülék: - - Más:
8519 20 99	- - - Más
8519 30 00	- Lemezjátsszók erősítő nélkül (deckek) - Más készülék:
8519 81	- - Mágneses, optikai vagy félvezető adathordozót használó: - - - Hanglejátszó készülék (kazettalejátszó is), hangfelvevő szerkezet nélkül: - - - - Más hanglejátszó készülék: - - - - - Más, kazettás típusú:
8519 81 21	- - - - - Analóg és digitális olvasó rendszerű
8519 81 25	- - - - - Más - - - - - Más: - - - - - Lézeres olvasórendszerrel:
8519 81 31	- - - - - Gépjárművekben alkalmazott, legfeljebb 6,5 cm-es átmérőjű lemezt használó típus
8519 81 45	- - - - - Más - - - Más készülék: - - - - Más magnetofon hanglejátszó készülékkel együtt: - - - - - Kazettás típusú: - - - - - Beépített erősítővel, és egy vagy több beépített hangszóróval:
8519 81 61	- - - - - Más

Kód	Árumegnevezés (!)
8519 89	- - Más:
	- - - Hanglejátszó készülék, hangfelvevő szerkezet nélkül:
8519 89 11	- - - - Lemezjátszó, a 8519 20 alszám alá tartozó kivételével
8519 89 19	- - - - Más
8521	Videofelvevő vagy -lejátszó készülék, videotunerrel egybeépítve is:
8521 90 00	- Más
8522	Kizárólag vagy elsősorban a 8519 vagy a 8521 vtsz. alá tartozó készülékek alkatrésze és tartozéka:
8522 90	- Más:
8522 90 30	- - Lemezjátszótű; gyémánt, zafír és más drágakő vagy féldrágakő (természetes, szintetikus vagy rekonstruált) hangszedőhöz, szerelve is
8523	Lemezek, szalagok, szilárd, állandó nem felejtő tároló eszközök, „intelligens kártyák” és más adathordozók hang vagy más jel rögzítésére, rögzített is, beleértve a matricát és a mesterlemez gyártásához, a 37. árucsoportba tartozó termékek kivételével:
	- Mágneses adathordozó:
8523 21 00	- - Mágneses csíkot tartalmazó kártyák
8523 29	- - Más
	- Optikai adathordozó:
8523 41	- - Felvételt nem tartalmazó:
8523 49	- - Más:
	- - - Lézerolvasó rendszerhez való lemez:
8523 49 25	- - - - Hangan vagy képen kívüli jelenségek visszaadására
	- - - - Csak hang visszaadására:
8523 49 31	- - - - - Legfeljebb 6,5 cm átmérőjű
8523 49 39	- - - - - Több mint 6,5 cm átmérőjű
	- - - - Más:
8523 49 45	- - - - - Gépi olvasásra alkalmas bináris formában rögzített utasítások, adatok, hang- és képjelek visszaadására, és automatikus adatfeldolgozó gép segítségével manipulálható vagy a felhasználóval kölcsönhatásra képes (interaktív)
	- - - - - Más:
8523 49 51	- - - - - Digitális sokoldalú lemez (DVD)
8523 49 59	- - - - - Más
	- - - Más:
8523 49 93	- - - - Gépi olvasásra alkalmas bináris formában rögzített utasítások, adatok, hang- és képjelek visszaadására, és automatikus adatfeldolgozó gép segítségével manipulálható vagy a felhasználóval kölcsönhatásra képes (interaktív)
8523 49 99	- - - - Más
	- Félvezető adathordozó:
8523 51	- - Szilárd, állandó nem felejtő tároló eszközök:

Kód	Árumegnevezés (1)
8523 51 10	- - - Felvételt nem tartalmazó - - - Más:
8523 51 99	- - - - Más
8523 52	- - Intelligens („smart”) kártyák
8523 80	- Más: - - Más:
8523 80 99	- - - Más
8525	Rádió- vagy televízióműsor-adókészülék, -vevőkészülékkel vagy hangfelvevő vagy -lejátszó készülékkel egybeépítve is; televíziós kamerák (felvevők), digitális fényképezőgépek és videokamera-felvevők:
8525 50 00	- Adókészülék
8525 80	- Televíziós kamerák (felvevők), digitális fényképezőgépek és videokamera-felvevők: - - Televíziós kamerák (felvevők):
8525 80 11	- - - Legalább 3 kameracsővel
8525 80 30	- - Digitális fényképezőgép - - Videokamera-felvevők:
8525 80 91	- - - Kizárólag a televíziós kamera által továbbított hang és kép felvételére képes
8527	Rádióműsor-vevőkészülék, hangfelvevő vagy -lejátszó készülékkel vagy órával kombinálva is, közös házban: - Rádióműsor-vevőkészülékek, amelyek képesek külső áramforrás nélkül működni:
8527 12	- - Zsebméretű, rádiós kazettalejátszók:
8527 12 90	- - - Más
8527 13	- - Hangfelvevő vagy -lejátszó készülékkel kombinált más készülék: - - - Más:
8527 13 99	- - - - Más - Csak külső áramforrásról működő, gépjárművekben használt rádióműsor-vevőkészülékek:
8527 21	- - Hangfelvevő vagy -lejátszó készülékkel kombinálva: - - - Digitális rádiójel vételére és dekódolására alkalmas:
8527 21 20	- - - - Lézeres olvasórendszerrel - - - - Más:
8527 21 59	- - - - - Más
8527 29 00	- - Más: - Más:
8527 91	- - Hangfelvevő vagy -lejátszó készülékkel kombinálva: - - - Más:

Kód	Árumegnevezés (1)
8527 91 35	- - - - Lézeres olvasórendszerrel
	- - - - Más:
8527 91 99	- - - - - Más
8527 99 00	- - Más
8528	Monitorok és kivetítők, beépített televízióvevő-készülék nélkül; televíziós adás vételére alkalmas készülék, rádióműsor-vevőkészüléket vagy hang- vagy képfelvevő vagy -lejátszó készüléket magában foglaló is:
	- Katódsugárcsőes monitorok:
8528 49	- - Más:
8528 49 80	- - - Színes
	- Más monitorok:
8528 59	- - Más
	- Projektorok:
8528 69	- - Más:
8528 69 10	- - - Automatikus adatfeldolgozó gép által létrehozott digitális információ megjelenítésére alkalmas, síkpanel megjelenítő (például folyadékkristályos eszköz) segítségével működő
	- - - Más:
8528 69 99	- - - - Színes
	- Televíziós adás vételére alkalmas készülék, rádióműsor-vevőkészüléket vagy hang- vagy képfelvevő vagy -lejátszó készüléket magában foglaló is:
8528 71	- - Videokijelzőt vagy képernyőt kialakítása miatt nem tartalmazó
8528 72	- - Más, színes
8528 73 00	- - Más, monokróm
8529	Kizárólag vagy elsősorban a 8525–8528 vtsz. alá tartozó készülékek alkatrészei:
8529 10	- Antenna és az antennarefektor összes típusa; az ezek használatához alkalmas alkatrészek:
	- - Antenna:
8529 10 11	- - - Teleszkóp- és ostantenna-típus hordozható készülékhez vagy gépkocsiba szerelt készülékhez
	- - - Rádió- vagy televízióadás külső vevőantennája:
8529 10 31	- - - - Műholdas adás vételére
8529 10 39	- - - - Más
8529 90	- Más:
8529 90 20	- - Alkatrészek a 8525 60 00, 8525 80 30, 8528 41 00, 8528 51 00 és a 8528 61 00 alszámok alá tartozó berendezésekhez
	- - Más:
	- - - Kávé és szekrény:
8529 90 49	- - - - Más anyagból
	- - - Más:

Kód	Árumegnevezés (1)
8529 90 92	- - - - A 8525 80 11 és 8525 80 19 alszámok alá tartozó televíziós kamerákhoz és a 8527 és 8528 vtsz. alá tartozó készülékekhez
8531	Elektromosan működő, akusztikus vagy vizuális jelzőberendezés (pl. csengő, sziréna, jelzőtábla, betörést vagy tüzet jelző riasztókészülék) a 8512 vagy a 8530 vtsz. alá tartozó kivételével:
8531 10	- Betörést vagy tüzet jelző riasztókészülék és hasonló:
8531 10 30	- - Épületekhez használt
8531 90	- Alkatrész
8531 90 85	- - Más
8532	Fix (nem állítható), változtatható vagy beállítható elektromos kondenzátor:
8532 10 00	- 50/60 Hz áramkörökre tervezett fix kondenzátor, amelynek reaktív teljesítménye legalább 0,5 kvar (teljesítménykondenzátor)
	- Más fix kondenzátor:
8532 29 00	- - Más
8532 90 00	- Alkatrész
8533	Elektromos ellenállás (beleértve a szabályozó ellenállást (reosztát) és a potenciométert is), a fűtőellenállás kivételével:
	- Más fix (nem állítható) ellenállás:
8533 21 00	- - Legfeljebb 20 W teljesítményig
8533 29 00	- - Más
	- Változtatható huzalellenállás, beleértve a szabályozó ellenállást (reosztát) és a potenciométert is:
8533 31 00	- - Legfeljebb 20 W teljesítményig
8533 40	- Más változtatható ellenállás, beleértve a szabályozó ellenállást (reosztát) és a potenciométert is
8533 90 00	- Alkatrész
8534 00	Nyomatott áramkör
8535	1 000 V-nál nagyobb feszültségű elektromos áramkör összekapcsolására vagy védelmére vagy elektromos áramkörbe vagy azon belüli összekapcsolásra szolgáló elektromos készülék (pl. kapcsoló, olvadóbiztosíték, túlfeszültség-levezető, feszültségghatároló vagy -korlátozó, túlfeszültség-csökkentő, dugaszok és más csatlakozók, csatlakozódoboz):
8535 10 00	- Olvadóbiztosíték
	- Automata áramkör-megszakító:
8535 21 00	- - Kevesebb, mint 72,5 kV feszültségre
8535 30	- Szakaszolókapcsoló és áramkört nyitó-záró (be-ki) kapcsoló
8535 40 00	- Túlfeszültség-levezető, feszültségghatároló vagy -korlátozó és túlfeszültség-csökkentő
8535 90 00	- Más
8536	Legfeljebb 1 000 V feszültségű elektromos áramkör összekapcsolására vagy védelmére vagy elektromos áramkörbe vagy azon belüli összekapcsolásra szolgáló elektromos készülék (például kapcsolók, relék, olvadóbiztosítékok, túlfeszültség-csökkentők, dugaszok, foglalatok, lámpafoglalatok és más csatlakozók, csatlakozódobozok); optikai szálakhoz, optikai szálból álló nyalábokhoz vagy kábelekhöz való csatlakozók:
8536 10	- Olvadóbiztosíték
8536 20	- Automata áramkör-megszakító

Kód	Árumegnevezés (!)
8536 30	- Elektromos áramkörök védelmére szolgáló más készülék
	- Relé:
8536 41	- - Legfeljebb 60 V feszültségig
8536 49 00	- - Más
8536 50	- Más kapcsoló:
8536 50 05	- - Elektronikus kapcsoló, beleértve a hőfokvédelemmel ellátott elektronikus kapcsolókat is, amelyek tranzisztorból és logikai áramkörből állnak (chip a chipen technológia)
8536 50 07	- - Elektromechanikus pillanatkapcsoló legfeljebb 11 A erősségű áramhoz
	- - Más:
	- - - Legfeljebb 60 V feszültségre:
8536 50 11	- - - - Nyomógombos kapcsoló
8536 50 15	- - - - Forgókapcsoló
8536 50 19	- - - - Más
	- Lámpafoglat, dugasz és foglat:
8536 61	- - Lámpafoglat
8536 69	- - Más
8536 70 00	- Optikai szálakhoz, optikai szálból álló nyalábokhoz vagy kábelekhez való csatlakozók
8536 90	- Más készülék:
8537	Kapcsolótábla, -panel, -tartó (konzol), -asztal, -doboz és más foglat, amely a 8535 vagy a 8536 vtsz. alá tartozó készülékből legalább kettőt foglal magában, elektromos vezérlésre vagy az elektromosság elosztására szolgál, beleértve azt is, amely a 90. árucsoportba tartozó szerkezetet vagy készüléket tartalmaz, és numerikus vezérlésű készülék, a 8517 vtsz. alá tartozó kapcsolókészülékek kivételével
8538	Kizárólag vagy elsősorban a 8535, 8536 vagy a 8537 vtsz. alá tartozó készülékek alkatrészei
8539	Elektromos izzólámpa és kislücsi cső, beleértve a zárt betétes fényszóróegységet és az ibolyántúli vagy infravörös lámpát is; ívlámpa:
	- Más izzólámpa, az ibolyántúli vagy infravörös lámpa kivételével:
8539 21	- - Volfrámhalogén
8539 22	- - Más, legfeljebb 200 W teljesítményig és 100 V-ot meghaladó feszültségre
8539 29	- - Más
	- Kislücsi cső, az ibolyántúli lámpa kivételével:
8539 31	- - Fénycső, izzókatóddal
8539 32	- - Higany- vagy nátriumgőzlámpa; fémhalogen lámpa
8539 39 00	- - Más
	- Ultraibolya vagy infravörös lámpa; ívlámpa:
8539 49 00	- - Más
8539 90	- Alkatrész:
8539 90 90	- - Más

Kód	Árumegnevezés (1)
8540	Izzókatódos, hidegkatódos vagy fotókatódos elektroncső (pl. vákuummal vagy gőzzel vagy gázzal töltött cső, higanygőz-egyenirányító cső, katódsugárcső, televízió-kameracső):
	- Katódsugaras televízió-képcső, beleértve a katódsugaras videomonitor-csővet is:
8540 11 00	- - Színes
8540 20	Televízió-kameracső; képátalakító és erősítőcső; más fénykatódcső:
8540 20 80	- - Más
	- Más cső:
8540 89 00	- - Más
	- Alkatrész:
8540 99 00	- - Más
8541	Dióda, tranzisztor és hasonló félvezető eszköz; fényérzékelő félvezető eszköz, beleértve a fényelemet modullá vagy panellé összeállítva is; fénykibocsátó dióda; szerelt piezoelektromos kristály:
8541 10 00	- Dióda, a fényérzékelő vagy fénykibocsátó dióda kivételével
	- Tranzisztor, a fényérzékelő (foto-) tranzisztor kivételével:
8541 29 00	- - Más
8541 30 00	- Tirisztor, diak és triak, a fényérzékelő eszközök kivételével
8541 40	- Fényérzékelő félvezető eszköz, beleértve a fényelemet modullá vagy panellé összeállítva is; fénykibocsátó dióda
8541 90 00	- Alkatrész
8542	Elektronikus integrált áramkörök:
	- Elektronikus integrált áramkörök:
8542 31	- - Processzorok és vezérlők memóriákkal, átalakítókkal, logikai áramkörökkel, erősítővel, óra- és időzítő áramkörökkel, vagy más áramkörökkel kombinálva is
8542 32	- - Tárolók:
	- - - Más:
	- - - - Dinamikus véletlen hozzáférésű tároló (D-RAM):
8542 32 39	- - - - Több mint 512 Mbit tárolókapacitású
8542 32 45	- - - - Statikus véletlen hozzáférésű tároló (S-RAM), beleértve a véletlen hozzáférésű tárolót is (cache-RAM)
8542 32 55	- - - - UV törlésű, programozható, csak olvasható tároló (EPROM)
	- - - - Elektromosan törölhető, programozható, csak olvasható tároló (E ² PROM), beleértve a FLASH E ² PROM-ot is:
8542 32 75	- - - - Más
8542 32 90	- - - - Más tároló
8542 33 00	- - Erősítő
8542 39	- - Más:
8542 39 90	- - - Más

Kód	Árumegnevezés (1)
8542 90 00	- Alkatrész
8543	Ebben az árucsoportban máshol nem említett elektromos gép és készülékegyedi feladatokra:
8543 20 00	- Szigénálgenerátor
8543 70	- Más gép és készülék:
8543 70 10	- - Elektronikus fordítógép vagy szótár
8543 70 30	- - Antennaerősítő
8543 70 50	- - Napozóágyak, napozólámpák és hasonló, napozáshoz használt felszerelések
8543 70 60	- - Villanypáztör
8544	Szigetelt elektromos huzal (zománcozott vagy anódosan oxidált is), kábel (a koaxiális kábel is) és más szigetelt elektromos vezeték, csatlakozóval vagy anélkül; önállóan beburkolt optikai szálakból álló kábel, elektromos vezetékkel összeállítva vagy csatlakozóval felszerelve is:
8544 20 00	- Koaxiális kábel és más koaxiális elektromos vezeték - Más elektromos vezeték legfeljebb 1 000 V feszültséghez:
8544 42	- - Csatlakozókkal szerelt:
8544 42 90	- - - Más
8544 49	- - Más:
	- - - Más:
8544 49 91	- - - - Vezeték és kábel 0,51 mm-t meghaladó egyéni vezetékátmérővel - - - - Más:
8544 49 93	- - - - - Legfeljebb 80 V feszültségig
8544 49 95	- - - - - 80 V-ot meghaladó, de kevesebb mint 1 000 V feszültségig
8544 60	- Más elektromos vezeték, 1 000 V-ot meghaladó feszültségre:
8544 60 10	- - Rézvezetővel
8545	Szénelektroda, szénkefe, ívlámpaszén, galvánelemhez való szén és más elektromos célra szolgáló, grafitból vagy más szénből készült cikk, fémmel vagy anélkül:
	- Szénelektroda:
8545 19 00	- - Más
8545 20 00	- Szénkefe
8545 90	- Más:
8545 90 90	- - Más
8546	Bármilyen anyagból készült elektromos szigetelő
8547	Szigetelőszervény elektromos géphez, készülékhez vagy berendezéshez, kizárólag szigetelőanyagból, eltekintve bármilyen apróbb fémrésztől (pl. belső menetes foglalat), amelyeket az öntésnél csak a szerelhetőség érdekében helyeztek az anyagba, a 8546 vtsz. alá tartozó szigetelő kivételével; szigetelő- anyaggal béelt, nem nemesfémből készült elektromos szigetelőcső és ezek csatlakozódarabjai:
8547 20 00	- Szigetelőszervény műanyagból
8547 90 00	- Más

Kód	Árumegnevezés (1)
8548	Primer cella, primer elem és elektromos akkumulátor selejtje és hulladéka; kimerült primer cella, kimerült primer elem és kimerült elektromos akkumulátor; gépnek vagy készüléknek ebben az árucsoportban máshol nem említettelektromos alkatrésze:
8548 90	- Más
8702	Gépjármű, a vezetőt is beleértve 10 vagy annál több személy szállítására:
8702 10	- Kompressziós gyújtású, dugattyús, belső égésű (dízel vagy féldízel) motorral működő: - -2 500 cm ³ hengerűrtartalom felett:
8702 10 19	- - - Használt - - Legfeljebb 2 500 cm ³ hengerűrtartalommal:
8702 10 99	- - - Használt
8702 90	- Más: - - Szikragyújtású, belső égésű, dugattyús motorral működő: - - - 2 800 cm ³ hengerűrtartalom felett:
8702 90 19	- - - - Használt - - - Legfeljebb 2 800 cm ³ hengerűrtartalommal:
8702 90 39	- - - - Használt
9602 00 00	Megmunkált növényi vagy ásványi eredetű, faragásra alkalmas anyag és ezekből készült áru; öntött vagy faragott tárgy viaszból, sztearinból, természetes mézgából vagy természetes gyantából vagy mintázó pasztából, és máshol nem említett formázott vagy faragott tárgy; nem kemény megmunkált zselatin (a 3503 vtsz. alá tartozó zselatin kivételével) és ebből készült áru
9603	Seprű, kefe és ecset (gép, készülék- vagy járműalkatrészt képező kefe is), kézi működtetésű, mechanikus padlóseprő motor nélkül, nyeles felmosó-, mosogatóruha és tollseprű; kefe, seprű vagy ecset előállításához előkészített csomó és nyaláb; szobafestő párna és henger; gumibetétes törő (a gumihengeres kivételével):
9603 10 00	- Seprű, kefe és ecset, vesszőből vagy más növényi eredetű anyagból, egybekötve, fogóval is - Fogkefe, borotvaecset, hajkefe, körömkefe, szemöldökkefe és más test- és szépségápolásra szolgáló kefe, valamint ilyen készülék részét képező kefe is:
9603 21 00	- - Fogkefe, beleértve a műfogsortisztító kefét is
9603 29	- - Más:
9603 29 30	- - - Hajkefe
9603 30	- Művészcset, íróecset és hasonló ecset kozmetikai szer felviteléhez
9603 40	- Festék, falfesték, lakk vagy hasonló felvitelére szolgáló kefe és ecset (a 9603 30 alszám alá tartozó ecset kivételével); szobafestő párna és henger
9603 50 00	- Gép, készülék vagy jármű alkatrészét képező más kefe
9603 90	- Más:
9603 90 10	- - Kézi működtetésű mechanikus padlóseprő, nem motorizált
9604 00 00	Kézi szita és rosta
9605 00 00	Utazási készlet testápoláshoz, varráshoz vagy cipő- vagy ruhatisztításhoz

Kód	Árumegnevezés (*)
9606	Gomb, franciakapocs, patentkapocs és patent, gombtest és ezek más alkatrészei; nyers gomb:
9606 10 00	- Franciakapocs, patentkapocs és patent és ezek alkatrészei
	- Gomb:
9606 21 00	- - Műanyagból, textillel nem bevonva
9606 22 00	- - Nem nemesfémből, textillel nem bevonva
9606 29 00	- - Más
9607	Villámzár (húzózár) és alkatrészei:
	- Villámzár (húzózár):
9607 11 00	- - Nem nemesfém zárszemekkel
9607 20	- Alkatrész
9608	Golyóstoll; filc- és más, szivacsvegű toll és jelző; töltőtoll, rajzoló toll és más toll; másoló töltőtoll (átíró toll); töltőceruza vagy csúszóbetétes ceruza; tollszár, ceruzahosszabbító és hasonló; mindezek alkatrészei (beleértve a kupakot és a klipszet is), a 9609 vtsz. alá tartozó áru kivételével:
9608 10	- Golyóstoll:
9608 30 00	- Töltőtoll, rajzoló toll és más toll
9608 40 00	- Töltőceruza vagy csúszóbetétes ceruza
9608 50 00	- Előbbi alszámok alá tartozó árukból kettő vagy több, készletben
9608 60 00	- Golyóstollbetét, amely golyóshegyből és tintatartályból áll
	- Más:
9608 91 00	- - Tollhegy és tollhegycsúcs
9608 99 00	- - Más
9609	Ceruza (a 9608 vtsz. alá tartozó kivételével), rajzkréta, ceruzabél, pasztellkréta, rajzszen, író- vagy rajzkréta és szabókréta
9610 00 00	Palatábla és tábla, író- vagy rajztábla, kerettel vagy anélkül
9611 00 00	Kézi használatú kelet-, pecsételő- vagy számozóbélyegző és hasonló (beleértve a címkenyomtató vagy -domborító készüléket is); kézi működtetésű összetett fémbélyegző és ilyen összetett fémbélyegzőkből álló kézinyomda
9612	Írógép- vagy hasonló szalag, tintával vagy más anyaggal – lenyomat készítésére – átitatva, orsón vagy kazettában is; bélyegzőpárna, dobozzal is, átitatva vagy sem
9613	Öngyújtó és más gyújtó, mechanikus vagy elektromos is, és ezek alkatrésze, a tűzkő és a kanóc kivételével:
9613 20 00	- Zseböngyújtó, gáztöltésű, újratölthető
9613 80 00	- Más gyújtó
9613 90 00	- Alkatrész
9614 00	Pipa (pipafej is), és szivar- és cigarettaszipka és ezek alkatrészei
9615	Fésű, hajcsat és hasonló áru; hajtű, hullámcsat, hajcsipesz, hajcsavaró és hasonló áru, a 8516 vtsz. alá tartozó kivételével, és mindezek alkatrészei

Kód	Árumegnevezés ⁽¹⁾
9616	Illatszer- és hasonló szóró testápolási célra, és ezekhez szerelék és szórófej; púderpamacs és párna test- és szépségápoló készítmény felviteléhez:
9616 10	- Illatszer- és hasonló szóró testápolási célra, és ezekhez szerelék és szórófej:
9616 10 10	- - Szóró testápolási célra
9617 00 00	Hőpalack és más vákuumos edény tokkal együtt; ezek alkatrésze, az üvegbetét kivételével
9618 00 00	Szabó- és ruhakészítő próbababa, és más öltöztethető figura; automata és más mozgó figura kirakatkészítéshez
9619 00	Egészségügyi betét (párna) és tampon, csecsemőpelenka és pelenkabetét, és hasonló cikk bármely anyagból:

⁽¹⁾ Az árukódokra és árumegnevezésekre történő hivatkozások összhangban állnak a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2013. október 4-i 1001/2013/EU bizottsági végrehajtási rendeletnek megfelelően 2014-ben alkalmazott Kombinált Nomenklatúrával (EUHL L 290., 2013.10.31., 1. o.).

Ib. MELLÉKLET

UNIÓS IPARI TERMÉKEKRE VONATKOZÓ KOSZOVÓI ENGEDMÉNYEK

Lásd a 23. cikket

Az alapvám, amely az e melléklet alapján alkalmazott, egymást követő vámcsökkentések alapját képezi a 2013. december 31-én Koszovóban alkalmazott 10 %-os alapvám. A vámtételek az alábbiak szerint csökkennek:

- a) E megállapodás hatálybalépésétől a behozatali vám az alapvám 90 %-ra, azaz 9 %-ra csökken;
- b) az e megállapodás hatálybalépését követő első év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 80 %-ára, azaz 8 %-ra csökken;
- c) az e megállapodás hatálybalépését követő második év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 70 %-ára, azaz 7 %-ra csökken;
- d) az e megállapodás hatálybalépését követő harmadik év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 50 %-ára, azaz 5 %-ra csökken;
- e) az e megállapodás hatálybalépését követő negyedik év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 30 %-ára, azaz 3 %-ra csökken;
- f) az e megállapodás hatálybalépését követő ötödik év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 10 %-ára, azaz 1 %-ra csökken;
- g) az e megállapodás hatálybalépését követő hatodik év január 1-jén megszűnnek a megmaradt behozatali vámok.

Kód	Árumegnevezés (*)
2523	Portlandcement, bauxitcement, salakcement, szuperszulfátcement és hasonló hidraulikus cement festve vagy klinker formában is:
	- Portlandcement:
2523 21 00	- - Fehércement, mesterségesen festve is
2523 29 00	- - Más
2523 90 00	- Más hidraulikus cement
3208	Festék és lakk (beleértve a zománcot és a fénymázatot is), szintetikus polimer vagy kémiai módon módosított természetes polimer alapúak, nem vizes közegben diszpergálva vagy oldva; az árucsoportokhoz tartozó megjegyzések 4. pontjában meghatározott oldatok:
3208 10	- Poliészter-alapú:
3208 10 90	- - Más
3208 20	- Akril- vagy vinilpolimer-alapú:
3208 20 90	- - Más
3209	Szintetikus polimer vagy kémiai módon módosított természetes polimer alapú festékek és lakkok (beleértve a zománcot és a fénymázatot is), vizes közegben diszpergálva vagy oldva is
3210 00	Más festék és lakk (beleértve a zománcot, a fénymázatot és a temperát is); a bőrkikészítés befejezésénél használt vizes pigmentek:
3210 00 10	- Olajfesték és lakk (beleértve a zománcot és a fénymázatot is)
3214	Üvegezógitt, oltógitt, gyantacement, tömítőszerek és más masztix; festőgyurma; nem tűzálló simítóképzőanyag homlokzathoz, belső falakhoz, padozatokhoz, mennyezethez vagy hasonló célra
3303 00	Parfümök és toalettvizek:

Kód	Árumegnevezés (!)
3303 00 10	- Parfümök
3304	Szépségápoló készítmények vagy sminkes és bőrápoló készítmények (a gyógyszerek kivételével), beleértve a napbarnító- vagy napvédő készítményeket; manikűr- vagy pedikűrkészítmények:
	- Más:
3304 99 00	- - Más
3305	Hajápoló szerek:
3305 10 00	- Samponok
3305 90 00	- Más
3401	Szappan; szappanként használt szerves felületaktív termékek és készítmények rúd, kocka vagy más formába öntve, szappantartalommal is; bőr (testfelület) mosására szolgáló szerves felületaktív termékek és készítmények folyadék vagy krém formájában és a kiskereskedelemben szokásos módon kiserelve, szappantartalommal is; szappannal vagy tisztítószerrel impregnált, bevont vagy borított papír, vatta, nemez és nem szőtt textília:
	- Szappan, és szerves felületaktív termékek és készítmények rúd, kocka vagy más öntött vagy darabolt formában és szappannal vagy tisztítószerrel impregnált, bevont vagy borított papír, vatta, nemez és nem szőtt textília:
3401 11 00	- - Toalett (egészségügyi) célra (beleértve a gyógyanyaggal átitatott termékeket is)
3401 20	- Szappan más formában:
3401 20 90	- - Más
3401 30 00	- Bőr (testfelület) mosására szolgáló szerves felületaktív termékek és készítmények folyadék vagy krém formájában és a kiskereskedelemben szokásos módon kiserelve, szappantartalommal is
3405	Lábbeli-, bútor-, padló-, autókarosszéria-, üvegfényesítők vagy fémpolírozók, krémek, súrolókrémek és -porok és hasonló készítmények, (az ezekkel impregnált, bevont vagy beborított papír, vatta, nemez, nem szőtt textília, porózus műanyag vagy szivacs gumi is), a 3404 vtsz. alá tartozó viaszok kivételével:
3405 30 00	- Fényesítők és hasonló készítmények autókarosszériához, a fémpolírozók kivételével
3405 90	- Más:
3405 90 90	- - Más
3406 00 00	Gyertyák, mécsesek és hasonló
3602 00 00	Elkészített robbanóanyag, a lőpor kivételével
3824	Elkészített kötőanyagok öntödei formához vagy maghoz; máshol nem említett vegyipari vagy rokon ipari termékek és készítmények (beleértve a természetes termékek keverékét is)
3824 40 00	- Elkészített adalékok cementhez, habarcszhoz vagy betonhoz
3824 50	- Nem tűzálló habarcs és beton:
3824 50 90	- - Más
3824 90	- Más:

Kód	Árumegnevezés (1)
3824 90 15	- - Ioncserélők
	- - Más:
	- - - Más:
3824 90 97	- - - - Más
3917	Műanyagból készült cső és tömlő és ezek szerelvénye (pl. csőkapcsoló, könyökdarab, karima)
3920	Más műanyag lap, lemez, film, fólia, szalag és csík, amely nem porózus, és nem erősített, nem laminált, nem alátámasztott vagy más anyagokkal hasonlóan nem kombinált:
3920 10	- Etilénpolimerekből
3920 20	- Propilénpolimerekből
3920 30 00	- Sztírolpolimerekből
	- Vinil-klorid-polimerekből:
3920 43	- - Legalább 6 tömegszázalék lágyítót tartalmazó
3920 49	- - Más
	- Akrilpolimerekből:
3920 51 00	- - Poli(metil-metakrilát)-ból
3920 59	- - Más:
3920 59 90	- - - Más
	- Polikarbonátokból, alkidgyantákból, poliállilészterekből vagy más poliészterekből:
3920 61 00	- - Polikarbonátokból
3920 62	- - Poli(etilén-tereftalát)-ból
3920 69 00	- - Más poliészterből
	- Cellulózból vagy cellulóz kémiai származékaiból:
3920 71 00	- - Regenerált cellulózból
3920 79	- - Más cellulózszármazékból:
3920 79 90	- - - Más
	- Más műanyagból:
3920 91 00	- - Poli(vinil-butirál)-ból
3920 92 00	- - Poliamidokból
3920 94 00	- - Fenolgyantákból
3920 99	- - Más műanyagból:
	- - - Kondenzációs vagy átrendezési polimerizációs termékekből, kémiaiilag módosított is:

Kód	Árumegnevezés (1)
3920 99 28	- - - - Más
	- - - Addíciós polimerizációs termékből:
3920 99 59	- - - - Más
3920 99 90	- - - Más
3921	Más műanyag lap, lemez, film, fólia, szalag és csík
3922	Műanyag fürdőkád, zuhanyozótálca, mosogató, mosdókagyló, bidé, WC-csésze, -ülőke és -tető, -öblítőtartály és hasonló higiéniai és tisztálkodási áru
3924	Műanyag edények, evőeszközök, konyhafelszerelések, más háztartási eszközök, és higiéniai vagy tisztálkodási áruk
3925	Máshol nem említett, építkezésnél használt műanyag áruk
3926	Műanyagból készült más áruk és a 3901–3914 vtsz. alá tartozó más anyagokból készült áruk
4008	Lap, lemez, szalag, rúd és profil vulkanizált lágygumiból
	- Nem habgumiból:
4008 21	- - Lap, lemez és szalag:
4008 21 90	- - - Más
4008 29 00	- - Más
4010	Szállítószalag vagy meghajtó- vagy erőátviteli szíj vulkanizált gumiból:
	- Szállítószalag:
4010 12 00	- - Kizárólag textilbetétes
	- Meghajtó vagy erőátviteli szíj:
4010 31 00	- - Végtelen meghajtó vagy erőátviteli szíj, trapéz keresztmetszettel (V-alakú meghajtószíj), V-bordázattal, 60 cm-t meghaladó, de legfeljebb 180 cm külső kerülettel
4010 35 00	- - Végtelen szinkronszíj, 60 cm-t meghaladó, de legfeljebb 150 cm külső kerülettel
4010 39 00	- - Más
4014	Higiéniai vagy gyógyszerészeti áruk (beleértve a cumit is) vulkanizált lágygumiból, keménygumi szereléssel is:
4014 90 00	- Más
4015	Vulkanizált lágygumiból készült ruházati cikkek és ruházati tartozékok (beleértve a kesztyűt, ujjatlan és egyujjas kesztyűt is), bármilyen célra
4016	Más áru vulkanizált lágygumiból:
	- Más:
4016 92 00	- - Törlőgumi
4017 00 00	Keménygumi (pl. ebonit) minden formában, beleértve a hulladékot és törmelékét is; keménygumiból készült áruk

Kód	Árumegnevezés (!)
4402	Faszén (beleértve kagyló vagy dió alakban), brikettezve is:
4402 90 00	- Más
4406	Vasúti vagy villamosvasúti talpfa:
4406 90 00	- Más
4407	Hosszában fűrészelt vagy szélezett, vágott vagy hántolt 6 mm-nél vastagabb fa, gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva is:
4407 10	- Túlevelű fából:
	- - Más:
	- - - Gyalulva:
4407 10 31	- - - - „ <i>Picea abies</i> Karst.” fajta lucfenyő vagy erdei ezüstfenyő („ <i>Abies alba</i> Mill.”)
	- - - Más
4407 10 91	- - - - „ <i>Picea abies</i> Karst.” fajta lucfenyő vagy erdei ezüstfenyő („ <i>Abies alba</i> Mill.”)
4407 10 98	- - - - Más
	- Az árucsoporthoz tartozó alszámos megjegyzések 2. pontjában meghatározott trópusi fából:
4407 21	- - Mahagóni (<i>Swietenia</i> spp.):
	- - - Más:
4407 21 99	- - - - Más
4407 29	- - Más:
	- - - Más:
	- - - - Acajou d’Afrique, azobé, dibétou, ilomba, jelutong, jongkong, kapur, kempas, keruing, limba, makoré, mansonia, merbau, obeche, okoumé, palissandre de Para (Para-palisander), palissandre de Rio (Rio-palisander), palissandre de Rose (Rózsa-palisander), ramin, sípo, tík és tiama:
4407 29 45	- - - - - Csiszolva
	- - - - - Más:
4407 29 95	- - - - - Más
	- Más:
4407 91	- - Tölgyfából (<i>Quercus</i> spp.):
	- - - Más:
4407 91 90	- - - - Más
4407 92 00	- - Bükkfából (<i>Fagus</i> spp.)
4407 99	- - Más:
4407 99 27	- - - Gyalulva; végillesztéssel összeállítva, gyalulva vagy csiszolva is
	- - - Más:
	- - - - Más:

Kód	Árumegnevezés (1)
4407 99 98	- - - - Más
4408	Furnérlap (beleértve a rétegelt fa szeletelésével készített is) rétegelt lemez vagy más hasonló rétegelt fa készítésére, és hosszában fűrészelt, vágott vagy hántolt más falemez gyalulva, csiszolva, részekből (lapolással) vagy végillesztéssel összeállítva is, legfeljebb 6 mm vastagságban:
4408 10	- Túlevelű fából: - - Más:
4408 10 98	- - - Más - Az árucsoporthoz tartozó alszámos megjegyzések 2. pontjában meghatározott trópusi fából:
4408 39	- - Más: - - - Más:
4408 39 55	- - - - Gyalulva; csiszolva; végillesztéssel összeállítva, gyalulva vagy csiszolva is
4408 90	- Más: - - Más: - - - Más:
4408 90 85	- - - - Legfeljebb 1 mm vastagságú
4408 90 95	- - - - 1 mm-t meghaladó vastagságú
4409	Fa (beleértve az össze nem állított lécet és szegélylécet parkettához) bármelyik széle, vége vagy felülete mentén összefüggő (folytatólagos) összeillesztésre előkészítve (hornyolt, barázdált, lesarkított, ferdén levágott, „V” illesztésű, peremezett, mintázott, legömbölyített vagy hasonló módon formázott), gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva is:
4409 10	- Túlevelű fából:
4409 10 18	- - Más - Nem túlevelű fából:
4409 29	- - Más: - - - Más:
4409 29 91	- - - - Tömb, léc és szegélyléc, parketta vagy más fa padlóburkoló gyártásához, nem összeállított
4409 29 99	- - - - Más
4410	Forgácslemez, irányított forgácselrendezésű lemez (OSB) és hasonló tábla (például: ostyalemez) fából vagy más fatartalmú anyagból gyantával vagy más szerves kötőanyagokkal agglomerálva (tömörítve) is
4411	Rostlemez fából vagy más fatartalmú anyagból, gyantával vagy más szerves anyaggal összeragasztva is: - Közepes sűrűségű rostlemez (MDF):
4411 12	- - Legfeljebb 5 mm vastagságú
4411 13	- - Vastagsága 5 mm-t meghaladó, de legfeljebb 9 mm
4411 14	- - Vastagsága 9 mm-t meghaladó - Más:

Kód	Árumegnevezés (1)
4411 92	- - 0,8 g/cm ³ -t meghaladó sűrűséggel
4411 94	- - Legfeljebb 0,5 g/cm ³ sűrűséggel:
4411 94 90	- - - Más
4412	Rétegelt lemez, furnérozott panel és hasonló réteges faáru: - Kizárólag olyan fa furnérlapokból (a bambusznád kivételével) előállított más rétegelt lemez, amelyben az egyes furnérlapok vastagsága legfeljebb 6 mm:
4412 32	- - Más, legalább egy, nem tűlevelű fa külső réteggel (színoldal):
4412 32 10	- - - Bükk-, cseresznye-, dió-, éger-, fehér akác-, gyertyán-, hárs-, hikori-, juhar-, kőris-, nyár-, nyír-, platán-, szelídgesztenye-, szil-, tölgy-, tulipán- vagy vadgesztenyefából
4412 39 00	- - Más - Más:
4412 94	- - Enyvezett bútorlap, lécz- és lemezbetétes asztaloslemez és bútorlap:
4412 94 90	- - - Más
4412 99	- - Más: - - - Más: - - - - Legalább egyik külső rétege (színoldala) nem tűlevelű fából készült:
4412 99 50	- - - - - Más
4412 99 85	- - - - - Más
4413 00 00	Tömörített fa tömb, lap, szalag vagy profil alakban
4414 00	Festmény, fénykép, tükör vagy hasonló tárgyak fakerete:
4414 00 90	- Más fából
4415	Fából készült láda, doboz, rekesz, dob és hasonló csomagolóanyag; kábeldob fából; rakodólap, keretezett és más szállítólap; rakodólapkeret fából
4416 00 00	Hordó, kád, dézsa és fából készült más kádáripari termék és azok elemei, beleértve a hordódongát is
4417 00 00	Szerszám, szerszámfoglat, szerszámnyél és -fogantyú, seprű-, vagy kefe- és ecsetnyél és -test fából; csizma- vagy cipőkaptafa és sámfa fából
4418	Ács- és épületasztalos-ipari termék, beleértve az üreges fapanelt is, összeállított padlópanelek, zsindey:
4418 10	- Ablak, franciaablak és ezek kerete
4418 20	- Ajtó és kerete, és küszöb
4418 40 00	- Zsaluzat betonszerkezeti munkához
4418 60 00	- Oszlop és gerenda - Összeállított padlópanel:
4418 71 00	- - Mozaikpadlóhoz

Kód	Árumegnevezés (1)
4418 72 00	- - Más, többretegű
4418 79 00	- - Más
4418 90	- Más
4419 00	Asztali és konyhai cikkek fából
4420	Intarziás és berakott famunka; ékszeres- vagy evőeszközös ládikó és -doboz és hasonló cikkek fából; kis szobor és más díszműáru fából; fa lakberendezési tárgy, a 94. árucsoportba tartozó fabútorok kivételével
4421	Más faáru
4707	Visszanyert (hulladék és használt) papír vagy karton:
4707 90	- Más, beleértve a válogatás nélküli hulladékot
4803 00	Toalett vagy arcápoló selyem alappapír, törülköző vagy szalvéta alappapír, továbbá hasonló háztartási vagy egészségügyi cikk előállítására felhasználható, kreppelt, ráncolt, domborított, perforált, felületileg színezett, díszített vagy nyomtatott alappapír, cellulózzavta és cellulózszálból álló szövedék tekercsben vagy ívben:
	- Krepp-papír és cellulózszálból álló szövedék (tissu), amelynek tömege:
4803 00 31	- - Legfeljebb 25 g/m ²
4803 00 39	- - 25 g/m ² -t meghaladó
4803 00 90	- Más
4806	Növényi pergamen, zsírpapír, pauszpapír (átmásolópapír), és pergamenpapír és más fényezett, átlátszó vagy áttetsző papír tekercsben vagy ívben:
4806 10 00	- Növényi pergamen
4806 20 00	- Zsírpapír
4806 30 00	- Pauszpapír (átmásolópapír)
4806 40	- Pergamenpapír és más fényezett, átlátszó vagy áttetsző papír
4806 40 90	- - Más
4807 00	Többretegű papír és karton (ragasztóval összeragasztott papír- vagy kartonlapokból összeállítva) felületi impregnálás vagy bevonás nélkül, belső erősítéssel is, tekercsben vagy ívben:
4808	Hullámpapír és -karton (ragasztott sima felületű lapokkal is), kreppelt, redőzött, domborított vagy perforált papír és karton tekercsben vagy ívben, a 4803 vtsz. alá tartozók kivételével:
4808 10 00	- Hullámpapír és -karton, perforálva is
4808 90 00	- Más

Kód	Árumegnevezés (1)
4809	Karbonpapír, önmásolópapír, és más másoló vagy átíró papír, nyomtatott is (beleértve a sokszorosító stencilezéshez vagy az ofszet nyomólemezhöz való bevont vagy impregnált papírt is) tekercsben vagy ívben
4810	Papír és karton egyik vagy mindkét oldalán kaolinnal (kínai agyaggal) vagy más szervesen anyaggal bevonva, kötőanyag felhasználásával is, de más bevonat nélkül, felületileg színezett, díszített vagy nyomtatott is, tekercsben vagy téglalap (beleértve a négyzet) alakú ívben, bármilyen méretben:
	- Papír és karton írásra, nyomtatásra vagy más grafikai célra, amely nem vagy legfeljebb 10 tömegszázalék mechanikai, vagy vegyi-mechanikai eljárással nyert rostanyagot tartalmaz:
4810 13 00	- - Tekercsben
4810 14 00	- - Ívekben, amelyek oldalhosszúsága összehajtás nélkül az egyik oldalon legfeljebb 435 mm, és a másik oldalon legfeljebb 297 mm
4810 19 00	- - Más
	- Papír és karton írásra, nyomtatásra vagy más grafikai célra, amely 10 tömegszázaléknál több mechanikai vagy vegyi-mechanikai eljárással nyert rostanyagot tartalmaz:
4810 22 00	- - Kis négyzetmétertömegű bevont papír
4810 29	- - Más
	- Nátronpapír és -karton, az írásra, nyomtatásra vagy más grafikai célra használt papír kivételével:
4810 39 00	- - Más
	- Más papír és karton:
4810 92	- - Többrétegű:
4810 92 30	- - - Csak egy külső fehéritett réteggel
4810 92 90	- - - Más
4810 99	- - Más:
4810 99 80	- - - Más
4813	Cigaretta- és szivarkapapír, kiszabva vagy könyvecske vagy szivarkahüvely alakban is:
4813 10 00	- Könyvecske vagy hüvely alakban
4813 90	- Más
4814	Tapéta és hasonló falborító; átlátszó ablakpapír
4817	Boríték, zárt levelezőlap, postai levelezőlap és más levelezőlap papírból vagy kartonból; levelezőpapír-készletet tartalmazó, papírból vagy kartonból készült doboz, tasak, tárca és mappa:
4817 10 00	- Boríték
4817 30 00	- Levelezőpapír-készletet tartalmazó, papírból vagy kartonból készült doboz, tasak, tárca és mappa
4818	Toalett- (WC-) és hasonló papír, háztartási vagy egészségügyi célra szolgáló cellulózvatta vagy cellulózszálból álló szövedék, legfeljebb 36 cm széles tekercsben vagy méretre vagy alakra vágva; zsebkendő, tisztítókendő, törülköző, asztalterítő, szalvéta, lepedő és hasonló háztartási, egészségügyi vagy kórházi cikk, ruházati cikk és ruházati tartozék papíripari rostanyagból, papírból, cellulózvattából vagy cellulózszálból álló szövedékből

Kód	Árumegnevezés (1)
4820	Regiszter, üzleti könyv, jegyzetfüzet (notesz), megrendelőkönyv, orvosi vénytömb, írókönyv, előjegyzési jegyzetkönyv, napló és hasonló termék, iskolai füzet, írókönyv, iratrendező (cserélhető lapokkal vagy más), dosszié, iratborító, sokszorosított üzleti űrlap, karbon betétlapos tömb és más irodaszer papírból vagy kartonból; album, minták vagy gyűjtemények számára és könyvborító papírból vagy kartonból
4821	Mindenféle címke papírból vagy kartonból, nyomtatott is
4822	Orsó, cséve, kopsz és hasonló tartó papíripari rostanyagból, papírból vagy kartonból (perforálva vagy merevíve is):
4822 90 00	- Más
4823	Más papír, karton, cellulózvatta és cellulózszálból álló szövedék méretre vagy alakra vágva; más termék papíripari rostanyagból, papírból, kartonból, cellulózvattából vagy cellulózszálból álló szövedékből:
4823 20 00	- Szűrőpapír és -karton
4823 40 00	- Előre nyomtatott regisztrálógépek, -ívek és számlapok önfeljegyző készülékhez - Tálca, tálcák, tányérok, csészék és hasonló papírból vagy kartonból:
4823 69	- - Más
4823 70	- Papíripari rostanyagból öntött vagy sajtolt áru
4823 90	- Más:
4823 90 40	- - Papír és karton írásra, nyomtatásra vagy más grafikai célra
5106	Kártolt gyapjú fonal, a kiskereskedelem számára szokásos módon kiserelt fonal kivételével:
5106 10	- Legalább 85 tömegszázalék gyapjútartalommal:
5106 10 10	- - Fehérítetlen
5107	Fésült gyapjú fonal, a kiskereskedelem számára szokásos módon kiserelt fonal kivételével:
5107 10	- Legalább 85 tömegszázalék gyapjútartalommal:
5107 10 90	- - Más
5701	Csomózott szőnyeg és más textil padlóborító, konfekcionálva is:
5701 10	- Gyapjúból vagy finom állati szőrből:
5701 10 90	- - Más
5701 90	- Más textilanyagokból:
5701 90 90	- - Más textilanyagból
5702	Szőtt szőnyeg és más textil padlóborító, nem tűzve vagy nem pelyhesítve, konfekcionálva is, beleértve a „Kelim”, „Schumack”, „Karamanie” és hasonló kézi szövésű szőnyeget is:
	- Más, bolyhos szerkezetű szőnyeg, nem konfekcionálva:
5702 32	- - Szintetikus vagy mesterséges textilanyagból:
5702 32 10	- - - Axminster-szőnyeg

Kód	Árumegnevezés (1)
5702 39 00	- - Más textilanyagból
	- Más, bolyhos szerkezetű szőnyeg, konfekcionálva:
5702 42	- - Szintetikus vagy mesterséges textilanyagból:
5702 42 90	- - - Más
	- Más, nem bolyhos szerkezetű szőnyeg, konfekcionálva:
5702 91 00	- - Gyapjúból vagy finom állati szőrből
5702 92	- - Szintetikus vagy mesterséges textilanyagból
5702 99 00	- - Más textilanyagból
5703	Tűzött szőnyeg és más textil padlóborító, konfekcionálva is:
5703 10 00	- Gyapjúból vagy finom állati szőrből
5703 20	- Nejlonból vagy más poliamidokból:
	- - Nyomott:
5703 20 18	- - - Más
	- - Más:
5703 20 92	- - - Négyzetes alakú, felülete legfeljebb 1 m ²
5703 20 98	- - - Más
5703 30	- Más szintetikus vagy mesterséges textilanyagból:
	- - Polipropilénből:
5703 30 18	- - - Más
	- - Más:
5703 30 88	- - - Más
5704	Szőnyeg és más textil padlóborító nemezből, nem tűzve vagy nem pelyhesítve, konfekcionálva is:
5704 90 00	- Más
5705 00	Más szőnyeg és más textil padlóborító, konfekcionálva is
5801	Bolyhos szövet és zseníliaszövet, az 5802 vagy 5806 vtsz. alá tartozó szövetek kivételével:
5801 90	- Más textilanyagból:
5801 90 90	- - Más
5804	Tüll és más hálósövet, a szövött, a kötött vagy hurkolt kelmék kivételével; csipke végben, szalagban vagy mintázott darabokban, a 6002–6006 vtsz. alá tartozók kivételével:
	- Gépi csipke:
5804 29	- - Más textilanyagból:
5804 29 90	- - - Más

Kód	Árumegnevezés (1)
5806	Szövött keskenyáru, az 5807 vtsz. alá tartozó áruk kivételével; vetülekszál nélkül, láncfonalakból ragasztással összeállított keskenyáru (szalagutánzat):
5806 20 00	- Más szövet legalább 5 tömegszázalék elasztomerfonal- vagy gumiszáltartalommal
	- Más szövet:
5806 32	- - Szintetikus vagy mesterséges szálból:
5806 32 90	- - - Más
5806 39 00	- - Más textilanyagból
5809 00 00	Fémszálból és az 5605 vtsz. alá tartozó fémezett fonalból szőtt, máshol nem említett olyan szövet, amelyet ruházati célokra, bútorszövetként vagy hasonló célra használnak
6101	Férfi- vagy fiúfelsőkabát, -autóskabát, -pelerin, -köpeny, -anorák (beleértve a sízubbonyt is), -viharkabát, -széldzseki és hasonló áruk kötött vagy hurkolt anyagból, a 6103 vtsz. alá tartozó áruk kivételével:
6101 30	- Szintetikus vagy mesterséges szálból:
6101 30 10	- - Felsőkabát, autóskabát, pelerin, köpeny és hasonló áruk
6101 90	- Más textilanyagból
6102	Női vagy leányka-felsőkabát, -autóskabát, -pelerin, -köpeny, -anorák (beleértve a sízubbonyt is), -viharkabát, -széldzseki és hasonló áruk kötött vagy hurkolt anyagból, a 6104 vtsz. alá tartozó áruk kivételével:
6102 10	- Gyapjúból vagy finom állati szőrből:
6102 10 10	- - Felsőkabát, autóskabát, pelerin, köpeny és hasonló áruk
6102 20	- Pamutból:
6102 20 90	- - Anorák (beleértve a sízubbonyt is), viharkabát, széldzseki és hasonló áruk
6102 30	- Szintetikus vagy mesterséges szálból
6102 90	- Más textilanyagból:
6102 90 10	- - Felsőkabát, autóskabát, pelerin, köpeny és hasonló áruk
6103	Férfi- vagy fiúöltöny, -ruhaegyüttes, -zakó, -blézer, -hosszúadrág, vállpántos és melles munkanadrág (overall), -bricseszadrág és -sortnadrág (a fürdőruha kivételével) kötött vagy hurkolt anyagból:
6103 10	- Öltöny:
6103 10 90	- - Más textilanyagból
	- Ruhaegyüttes:
6103 22 00	- - Pamutból
6103 23 00	- - Szintetikus szálból
	- Zakó és blézer:
6103 32 00	- - Pamutból
6103 33 00	- - Szintetikus szálból

Kód	Árumegnevezés (1)
6103 39 00	- - Más textilanyagból - Hosszúnadrág, vállpántos és melles munkanadrág (overall), bricseszadrág és sortnadrág:
6103 49 00	- - Más textilanyagból
6104	Női vagy leánykakosztüm, -ruhaegyüttes, -ujjas, -blézer, -ruha, -szoknya, -nadrágszoknya, -hosszúnadrág, vállpántos és melles munkanadrág (overall), -bricseszadrág és -sortnadrág (a fürdőruha kivételével) kötött vagy hurkolt anyagból:
	- Ruhaegyüttes:
6104 29	- - Más textilanyagból:
6104 29 90	- - - Más textilanyagból - Ujjas és blézer:
6104 32 00	- - Pamutból
6104 33 00	- - Szintetikus szálból
6104 39 00	- - Más textilanyagból - Ruha:
6104 43 00	- - Szintetikus szálból
6104 44 00	- - Mesterséges szálból
6104 49 00	- - Más textilanyagból - Szoknya és nadrágszoknya:
6104 59 00	- - Más textilanyagból - Hosszúnadrág, vállpántos és melles munkanadrág (overall), bricseszadrág és sortnadrág:
6104 62 00	- - Pamutból
6104 63 00	- - Szintetikus szálból
6104 69 00	- - Más textilanyagból
6105	Férfi- vagy fiúing kötött vagy hurkolt anyagból:
6105 10 00	- Pamutból
6105 20	- Szintetikus vagy mesterséges szálból
6105 90	- Más textilanyagból:
6105 90 90	- - Más textilanyagból
6106	Női vagy leánykablúz, -ing és -ingblúz kötött vagy hurkolt anyagból:
6106 10 00	- Pamutból
6106 20 00	- Szintetikus vagy mesterséges szálból
6106 90	- Más textilanyagból:
6106 90 90	- - Más textilanyagból

Kód	Árumegnevezés (1)
6107	Férfi- vagy fiúalsónadrág, -rövidnadrág, -hálóing, -pizsama, -fürdőköpeny, -háziköntös és hasonló áru kötött vagy hurkolt anyagból:
	- Alsónadrág és rövidnadrág:
6107 11 00	- - Pamutból
6107 12 00	- - Szintetikus vagy mesterséges szálból
6107 19 00	- - Más textilanyagból
	- Hálóing és pizsama:
6107 21 00	- - Pamutból
6107 29 00	- - Más textilanyagból
	- Más:
6107 91 00	- - Pamutból
6108	Női vagy leánykakombiné, -alsósoknya, -rövidnadrág, -alsónadrág, -hálóing, -pizsama, -hálóköntös, -fürdőköpeny, -háziköntös és hasonló áruk kötött vagy hurkolt anyagból:
	- Kombiné és alsósoknya:
6108 19 00	- - Más textilanyagból
	- Rövidnadrág és alsónadrág:
6108 21 00	- - Pamutból
6108 22 00	- - Szintetikus vagy mesterséges szálból
6108 29 00	- - Más textilanyagból
	- Hálóing és pizsama:
6108 31 00	- - Pamutból
6109	T-ing, atléta és más alsó trikóing kötött vagy hurkolt anyagból
6110	Ujjas mellény, pulóver, kardigán, mellény és hasonló áru kötött vagy hurkolt anyagból:
	- Gyapjúból vagy finom állati szőrből:
6110 11	- - Gyapjúból:
	- - - Más:
6110 11 30	- - - - Férfi vagy fiú
6110 11 90	- - - - Női vagy leányka
6110 19	- - Más
6110 20	- Pamutból:
	- - Más:
6110 20 91	- - - Férfi vagy fiú
6110 20 99	- - - Női vagy leányka

Kód	Árumegnevezés (!)
6110 30	- Szintetikus vagy mesterséges szálból
6110 90	- Más textilanyagból
6111	Csecsemőruha és tartozékai kötött vagy hurkolt anyagból:
6111 20	- Pamutból
6111 30	- Szintetikus szálból:
6111 30 90	- - Más
6111 90	- Más textilanyagból:
6111 90 90	- - Más textilanyagból
6112	Tréningruha, síöltöny és fürdőruha kötött vagy hurkolt anyagból:
	- Tréningruha:
6112 12 00	- - Szintetikus szálból
6112 19 00	- - Más textilanyagból
	- Férfi- vagy fiú fürdőruha:
6112 31	- - Szintetikus szálból:
6112 31 90	- - - Más
	- Női vagy leányka-fürdőruha:
6112 41	- - Szintetikus szálból:
6112 41 90	- - - Más
6114	Más ruha kötött vagy hurkolt anyagból
6115	Harisnyanadrág, harisnya, zokni és más harisnyaáru, beleértve a kalibrált kompressziós harisnyaárut (pl. a visszeres lábra való harisnyát) és a talp nélküli harisnyát, kötött vagy hurkolt anyagból:
6115 10	- Kalibrált kompressziós harisnyaáru (például a visszeres lábra való harisnya)
	- Más harisnyanadrág és harisnyák:
6115 21 00	- - Szintetikus szálakból, amelyben az egyágú fonal finomsága kevesebb mint 67 decitex
6115 22 00	- - Szintetikus szálakból, amelyben az egyágú fonal finomsága legalább 67 decitex
6115 29 00	- - Más textilanyagból
6115 30	- Más női hosszú- vagy térdharisnya, amelyben az egyágú fonal finomsága kevesebb mint 67 decitex
	- Más:
6115 95 00	- - Pamutból
6115 96	- - Szintetikus szálból
6115 99 00	- - Más textilanyagból

Kód	Árumegnevezés (1)
6116	Kötött vagy hurkolt kesztyű, ujjatlan és egyujjas kesztyű is:
6116 10	- Műanyaggal vagy gumival impregnálva, bevonva vagy beborítva
6117	Más konfekcionált ruházati kellékek és tartozékok kötött vagy hurkolt anyagból; ruhák, ruházati kellékek és tartozékok kötött vagy hurkolt részei:
6117 10 00	- Kendő, sál, nyaksál, mantilla, fátyol és hasonló
6117 80	- Más kellékek és tartozékok
6201	Férfi- vagy fiú felsőkabát, -autóskabát, -pelerin, -köpeny, -anorák (beleértve a sízubbonyt is), -viharkabát, -széldzseki és hasonló áruk, a 6203 vtsz. alá tartozók kivételével:
	- Felsőkabát, esőkabát, autóskabát, pelerin, köpeny és hasonló áruk:
6201 11 00	- - Gyapjúból vagy finom állati szőrből
6201 12	- - Pamutból
6201 12 90	- - - Ruhánként 1 kg-ot meghaladó tömegű
6201 13	- - Szintetikus vagy mesterséges szálból:
6201 13 10	- - - Ruhánként legfeljebb 1 kg tömegű
6201 19 00	- - Más textilanyagból
	- Más:
6201 91 00	- - Gyapjúból vagy finom állati szőrből
6201 92 00	- - Pamutból
6201 93 00	- - Szintetikus vagy mesterséges szálból
6201 99 00	- - Más textilanyagból
6202	Női vagy leányka-felsőkabát, -autóskabát, -pelerin, -köpeny, -anorák (beleértve a sízubbonyt is), -viharkabát, -széldzseki és hasonló áruk, a 6204 vtsz. alá tartozók kivételével:
	- Felsőkabát, esőkabát, autóskabát, pelerin, köpeny és hasonló áruk:
6202 11 00	- - Gyapjúból vagy finom állati szőrből
6202 12	- - Pamutból:
6202 12 10	- - - Ruhánként legfeljebb 1 kg tömegű
6202 13	- - Szintetikus vagy mesterséges szálból
6202 19 00	- - Más textilanyagból
	- Más:
6202 91 00	- - Gyapjúból vagy finom állati szőrből
6202 92 00	- - Pamutból
6202 93 00	- - Szintetikus vagy mesterséges szálból
6202 99 00	- - Más textilanyagból

Kód	Árumegnevezés (1)
6203	Férfi- vagy fiúöltöny, -ruhaegyüttes, -zakó, -blézer, -hosszúnadrág, vállpántos és melles munkanadrág (overall), -bricseszadrág és -sortnadrág (a fürdőruha kivételével):
	- Öltöny:
6203 11 00	- - Gyapjúból vagy finom állati szőrből
6203 12 00	- - Szintetikus szálból
6203 19	- - Más textilanyagból
	- Ruhaegyüttes:
6203 22	- - Pamutból:
6203 22 80	- - - Más
6203 23	- - Szintetikus szálból
6203 29	- - Más textilanyagból:
6203 29 30	- - - Gyapjúból vagy finom állati szőrből
6203 29 90	- - - Más textilanyagból
	- Zakó és blézer:
6203 31 00	- - Gyapjúból vagy finom állati szőrből
6203 32	- - Pamutból
6203 33	- - Szintetikus szálból
6203 39	- - Más textilanyagból
	- Hosszúnadrág, vállpántos és melles munkanadrág (overall), bricseszadrág és sortnadrág:
6203 41	- - Gyapjúból vagy finom állati szőrből:
6203 41 10	- - - Hosszúnadrág és bricseszadrág
6203 41 90	- - - Más
6203 42	- - Pamutból:
	- - - Hosszúnadrág és bricseszadrág:
6203 42 11	- - - - Ipari és munkaruha
	- - - - Más:
6203 42 31	- - - - - Denimből
6203 42 33	- - - - - Kordbársonyból
6203 42 35	- - - - - Más
6203 42 90	- - - - - Más
6203 43	- - Szintetikus szálból

Kód	Árumegnevezés (1)
6203 49	- - Más textilanyagból - - - Mesterséges szálból: - - - - Hosszúnadrág és bricseszadrág:
6203 49 11	- - - - - Ipari és munkaruha
6203 49 19	- - - - - Más
6203 49 90	- - - Más textilanyagból
6204	Női vagy leánykakosztűm, -ruhaegyüttes, -ujjas, -blézer, -ruha, -szoknya, -nadrágszoknya, -hosszúnadrág, vállpántos és melles munkanadrág (overall), -bricseszadrág és -sortnadrág (a fürdőruha kivételével): - Öltöny:
6204 11 00	- - Gyapjúból vagy finom állati szőrből
6204 12 00	- - Pamutból
6204 13 00	- - Szintetikus szálból
6204 19	- - Más textilanyagból - Ruhaegyüttes:
6204 29	- - Más textilanyagból:
6204 29 90	- - - Más textilanyagból - Ujjas és blézer:
6204 31 00	- - Gyapjúból vagy finom állati szőrből
6204 32	- - Pamutból:
6204 32 90	- - - Más
6204 33	- - Szintetikus szálból
6204 33 90	- - - Más
6204 39	- - Más textilanyagból: - - - Mesterséges szálból:
6204 39 19	- - - - Más
6204 39 90	- - - Más textilanyagból - Ruha:
6204 41 00	- - Gyapjúból vagy finom állati szőrből
6204 42 00	- - Pamutból
6204 43 00	- - Szintetikus szálból
6204 44 00	- - Mesterséges szálból
6204 49	- - Más textilanyagból - Szoknya és nadrágszoknya:

Kód	Árumegnevezés (1)
6204 51 00	- - Gyapjúból vagy finom állati szőrből
6204 52 00	- - Pamutból
6204 53 00	- - Szintetikus szálból
6204 59	- - Más textilanyagból:
6204 59 90	- - - Más textilanyagból - Hosszúnadrág, vállpántos és melles munkanadrág (overall), bricseszadrág és sortnadrág:
6204 61	- - Gyapjúból vagy finom állati szőrből:
6204 61 85	- - - Más
6204 62	- - Pamutból: - - - Hosszúnadrág és bricseszadrág:
6204 62 11	- - - - Ipari és munkaruha - - - - Más:
6204 62 31	- - - - - Denimből
6204 62 39	- - - - - Más - - - Vállpántos és melles munkanadrág (overall):
6204 62 59	- - - - Más
6204 62 90	- - - Más
6204 63	- - Szintetikus szálból: - - - Hosszúnadrág és bricseszadrág:
6204 63 11	- - - - Ipari és munkaruha
6204 63 18	- - - - Más - - - Vállpántos és melles munkanadrág (overall):
6204 63 39	- - - - Más
6204 63 90	- - - Más
6204 69	- - Más textilanyagból: - - - Mesterséges szálból: - - - - Hosszúnadrág és bricseszadrág:
6204 69 11	- - - - - Ipari és munkaruha
6204 69 18	- - - - - Más
6204 69 50	- - - - Más
6204 69 90	- - - Más textilanyagból

Kód	Árumegnevezés (*)
6205	Férfi- vagy fiúing:
6205 20 00	- Pamutból
6205 30 00	- Műszálból
6205 90	- Más textilanyagból:
6205 90 80	- - Más textilanyagból
6206	Női vagy leánykablúz, -ing és -ingblúz:
6206 20 00	- Gyapjúból vagy finom állati szőrből
6206 30 00	- Pamutból
6206 40 00	- Szintetikus vagy mesterséges szálból
6206 90	- Más textilanyagból
6207	Férfi- vagy fiúatléta és más -alsóing, -alsónadrág, -rövidnadrág, -hálóing, -pizsama, -fürdőköpeny, -háziköntös és hasonló áru:
	- Alsónadrág és rövidnadrág:
6207 11 00	- - Pamutból
6207 19 00	- - Más textilanyagból
	- Hálóing és pizsama:
6207 21 00	- - Pamutból
6207 29 00	- - Más textilanyagból
	- Más:
6207 91 00	- - Pamutból
6207 99	- - Más textilanyagból:
6207 99 90	- - - Más textilanyagból
6208	Női vagy leányka-atlétaing és más -alsóing, -kombiné, -alsószoknya, -rövidnadrág, -alsónadrág, -hálóing, -pizsama, -hálóköntös, -fürdőköpeny, -háziköntös és hasonló áru:
	- Hálóing és pizsama:
6208 21 00	- - Pamutból
6208 22 00	- - Szintetikus vagy mesterséges szálból
6208 29 00	- - Más textilanyagból
	- Más:
6208 91 00	- - Pamutból
6208 92 00	- - Szintetikus vagy mesterséges szálból
6208 99 00	- - Más textilanyagból

Kód	Árumegnevezés (1)
6209	Csecsemőruha és tartozékai:
6209 20 00	- Pamutból
6209 90	- Más textilanyagból:
6209 90 90	- - Más textilanyagból
6210	Az 5602, 5603, 5903, 5906 vagy az 5907 vtsz. alá tartozó szövetekből készült ruha:
6210 10	- Az 5602 és az 5603 vtsz. alá tartozó szövetekből:
	- - Az 5603 vtsz. alá tartozó szövetekből:
6210 10 92	- - - Egyszer használatos köpeny, amelyet a betegek vagy a sebészek viselnek a sebészeti beavatkozások során
6210 40 00	- Más férfi- és fiúruha
6210 50 00	- Más női és leánykaruha
6211	Tréningruha, síöltöny és fürdőruha; más ruha:
	- Fürdőruha:
6211 11 00	- - Férfi vagy fiú
6211 12 00	- - Női vagy leányka
	- Más férfi- vagy fiúruha:
6211 32	- - Pamutból:
6211 32 10	- - - Ipari és munkaruha
	- - - Tréningruha, bélelt:
	- - - - Más:
6211 32 42	- - - - Alsó részek
6211 32 90	- - - Más
6211 33	- - Szintetikus vagy mesterséges szálból:
6211 33 10	- - - Ipari és munkaruha
	- Más női vagy leánykaruha:
6211 42	- - Pamutból:
6211 42 10	- - - Kötény, overall, munkaruha-overall és más ipari és munkaruházat (a házi használatra alkalmas is)
6211 42 90	- - - Más
6211 43	- - Szintetikus vagy mesterséges szálból:
6211 43 90	- - - Más
6211 49 00	- - Más textilanyagból
6212	Melltartó, csípőszorító, fűző, nadrágtartó, harisnyatartó, zoknitartó és hasonló áru és ezek részei, kötött vagy hurkolt anyagból is

Kód	Árumegnevezés (!)
6214	Kendő, sál, nyaksál, mantilla, fátyol és hasonló:
6214 10 00	- Selyemből vagy selyemhulladékból
6214 30 00	- Szintetikus szálból
6214 40 00	- Mesterséges szálból
6214 90 00	- Más textilanyagból
6215	Nyakkendő, csokornyakkendő és kraváтли
6216 00 00	Kesztyű, ujjatlan és egyujjas kesztyű is
6217	Más konfekcionált ruházati kellékek és tartozékok; ruhák vagy ruházati kellékek és tartozékok részei, a 6212 vtsz. alá tartozók kivételével
6301	Takaró és útitakaró:
6301 20	- Takaró (az elektromos melegítővel felszerelt kivételével) és útitakaró gyapjúból vagy finom állati szőrből:
6301 20 90	- - Más
6301 30	- Takaró (az elektromos melegítővel felszerelt kivételével) és útitakaró pamutból:
6301 30 90	- - Más
6301 40	- Takaró (az elektromos melegítővel felszerelt kivételével) és útitakaró szintetikus szálból:
6301 40 10	- - Kötött vagy hurkolt
6301 90	- Más takaró és útitakaró:
6301 90 90	- - Más
6302	Ágynemű, asztalnemű, testápolási és konyhai textília:
6302 10 00	- Ágynemű, kötött vagy hurkolt
	- Más ágynemű, nyomott:
6302 21 00	- - Pamutból
6302 22	- - Szintetikus vagy mesterséges szálból:
6302 22 90	- - - Más
	- Más ágynemű:
6302 31 00	- - Pamutból
6302 39	- - Más textilanyagból:
6302 39 90	- - - Más textilanyagból
6302 40 00	- Asztalnemű, kötött vagy hurkolt
	- Más asztalnemű:
6302 53	- - Szintetikus vagy mesterséges szálból:
6302 53 90	- - - Más

Kód	Árumegnevezés (1)
6302 60 00	- Testápolási és konyhai textilía, frottírtörülköző vagy hasonló pamut frottírszövetből
	- Más:
6302 93	- - Szintetikus vagy mesterséges szálból:
6302 93 90	- - - Más
6303	Függöny (beleértve a drapériát is), és belső vászonroló; ágyfüggöny:
	- Kötött vagy hurkolt:
6303 19 00	- - Más textilanyagból
	- Más:
6303 99	- - Más textilanyagból:
6303 99 90	- - - Más
6304	Más lakástextília, a 9404 vtsz. alá tartozók kivételével:
	- Ágyterítő:
6304 11 00	- - Kötött vagy hurkolt
6304 19	- - Más:
6304 19 10	- - - Pamutból
6304 19 90	- - - Más textilanyagból
	- Más:
6304 99 00	- - Más textilanyagból, nem kötött, vagy hurkolt
6306	Ponyva, vászontető és napellenző; sátor; csónakvitorla, szörfvitorla, vagy szárazföldi járművek vitorlája; kempingcikk:
	- Ponyva, vászontető és napellenző:
6306 12 00	- - Szintetikus szálból
6306 19 00	- - Más textilanyagból
	- Sátor:
6306 29 00	- - Más textilanyagból
6306 90 00	- Más
6307	Más készáru, beleértve a szabásmintát is:
6307 10	- Padló-, edény-, portörölő ruha és hasonló tisztítóruhák:
6307 10 90	- - Más
6307 20 00	- Mentőmellény és mentőöv
6307 90	- Más:
6307 90 10	- - Kötött vagy hurkolt
	- - Más:

Kód	Árumegnevezés (1)
6307 90 91	- - - Nemezből
	- - - Más:
6307 90 98	- - - - Más
6309 00 00	Használt ruha és más használt áru
6310	Használt vagy új rongy, zsinag-, kötél-, hajókötél- és kábelhulladék és használt áruk textilanyagból készült zsinagból, kötélből vagy hajókötélből vagy kábelből:
6310 90 00	- Más
6401	Vízhatlan lábbeli gumi- vagy műanyag külső talppal és felsőrésszel, ha a felsőrész a talphoz sem tűzéssel, szegeccsel, szögeléssel, csavarozással vagy hasonló eljárással nincs hozzáerősítve vagy összeállítva
6402	Más lábbeli gumi- vagy műanyag külső talppal és felsőrésszel:
	- Sportcipő:
6402 12	- - Sícipő, síbakancs, sífutócipő és hódeszkacipő:
6402 12 10	- - - Sícipő, síbakancs és sífutócipő
6402 19 00	- - Más
6402 20 00	- Lábbeli, pántból vagy szíjból álló felsőrésze a talphoz szegeccsel erősítve
	- Más lábbeli:
6402 91	- - Bokát takaró
6402 99	- - Más:
6402 99 05	- - - Beépített védő fém cipőorral
	- - - Más:
6402 99 10	- - - - Gumi felsőrésszel
	- - - - Műanyag felsőrésszel:
	- - - - - Lábbeli, pántokból készült vagy kivágott felsőrésszel:
6402 99 31	- - - - - 3 cm-nél magasabb talp- és sarokösszeállítással
6402 99 39	- - - - - Más
	- - - - - Más, a talpbélés hossza:
6402 99 91	- - - - - 24 cm-nél kisebb
	- - - - - Legalább 24 cm:
6402 99 93	- - - - - Férfi- vagy női lábbeliként nem meghatározható lábbeli
	- - - - - Más:
6402 99 96	- - - - - Férfi
6402 99 98	- - - - - Női

Kód	Árumegnevezés (!)
6403	Lábbeli gumi-, műanyag, bőr- vagy mesterséges bőr külső talppal és bőr felsőrésszel:
	- Sportcipő:
6403 19 00	- - Más
6403 20 00	- Lábbeli bőr külső talppal, a lábfej és a nagylábujj körül bőrpántból készült felsőrésszel
6403 40 00	- Más lábbeli beépített védő fém cipőorral
	- Más lábbeli bőr külső talppal:
6403 51	- - Bokát takaró:
	- - - Más:
	- - - - A lábszárat (lábikrát) nem, csak a bokát takaró, a talpbélés hossza:
6403 51 11	- - - - - 24 cm-nél kisebb
	- - - - - Legalább 24 cm:
6403 51 15	- - - - - Férfi
6403 51 19	- - - - - Női
	- - - - Más, a talpbélés hossza:
	- - - - - Legalább 24 cm:
6403 51 95	- - - - - Férfi
6403 51 99	- - - - - Női
6403 59	- - Más:
6403 59 05	- - - Fából készült alappal vagy telitalppal, talpbélés nélkül
	- - - Más:
	- - - - Lábbeli, pántokból készült vagy kivágott felsőrésszel:
	- - - - - Más, a talpbélés hossza:
6403 59 31	- - - - - 24 cm-nél kisebb
	- - - - - Legalább 24 cm:
6403 59 35	- - - - - Férfi
6403 59 39	- - - - - Női
	- - - - Más, a talpbélés hossza:
6403 59 91	- - - - - 24 cm-nél kisebb
	- - - - - Legalább 24 cm:
6403 59 95	- - - - - Férfi
	- Más lábbeli:

Kód	Árumegnevezés (1)
6403 91	- - Bokát takaró: - - - Más: - - - - A lábszárat (lábikrát) nem, csak a bokát takaró, a talpbélés hossza:
6403 91 11	- - - - - 24 cm-nél kisebb - - - - - Legalább 24 cm:
6403 91 13	- - - - - Férfi- vagy női lábbeliként nem meghatározható lábbeli - - - - - Más:
6403 91 16	- - - - - Férfi
6403 91 18	- - - - - Női - - - - - Más, a talpbélés hossza:
6403 91 91	- - - - - 24 cm-nél kisebb - - - - - Legalább 24 cm:
6403 91 93	- - - - - Férfi- vagy női lábbeliként nem meghatározható lábbeli - - - - - Más:
6403 91 96	- - - - - Férfi
6403 91 98	- - - - - Női
6403 99	- - Más
6404	Lábbeli gumi-, műanyag, bőr- vagy mesterséges bőr külső talppal és textilanyag felsőrésszel: - Lábbeli, gumi- vagy műanyag külső talppal:
6404 11 00	- - Sportcipő; teniszcipő, kosárlabdacipő, tornacipő, edzőcipő és hasonló
6404 19	- - Más:
6404 19 90	- - - Más
6404 20	- Lábbeli bőr- vagy mesterséges bőr külső talppal:
6404 20 90	- - Más
6405	Más lábbeli:
6405 10 00	- Lábbeli bőr vagy mesterséges bőr felsőrésszel
6405 20	- Lábbeli textilanyag-felsőrésszel: - - Más anyagból készült külső talppal:
6405 20 91	- - - Papucs és más házicipő
6405 20 99	- - - Más

Kód	Árumegnevezés (1)
6405 90	- Más
6406	Lábbelirész (beleértve a felsőrészt is, a belső talphoz erősítve is); kiemelhető talpbélés, sarokemelő és hasonló áru; lábszárvédő, bokavédő és hasonló áru és ezek részei:
6406 10	- Felsőrész és részei, a kéreg kivételével:
6406 10 10	- - Bőrből
6406 90	- Más
6801 00 00	Kövezetkocka (kockakő), szegélykő és járdaburkoló kő természetes kőből (a pala kivételével)
6802	Megmunkált szobrászati vagy épületkő (a pala kivételével) és ezekből készült áru, a 6801 vtsz. alá tartozó áruk kivételével; mozaikkocka és hasonló, természetes kőből (beleértve a palát is), hátlappal ellátva is; természetes kőpor, -hulladék és -granulátum (beleértve a palát is) mesterségesen színezve:
6802 10 00	- Mozaiklap, -kocka és hasonló áru, téglalap (beleértve a négyzet) alakú is, amelynek legnagyobb oldalfelülete egy 7 cm-nél kisebb oldalhosszúságú négyzetbe befoglalható; mesterségesen színezett granulátum, hulladék és por
	- Más szobrászati vagy épületkő és ebből készült áru, egyszerűen vágva vagy fűrészelve, lapos vagy egyenletes felülettel:
6802 23 00	- - Gránit
6802 29 00	- - Más kő
	- Más:
6802 92 00	- - Más mészkő
6802 93	- - Gránit
6802 99	- - Más kő
6803 00	Megmunkált palakő és ebből vagy agglomerált palából készült áru:
6803 00 10	- Tetőfedő és falburkoló pala
6804	Malomkő, őrlőkő, köszörűkő és hasonló, keret (váz) nélkül, őrlésre, élezésre, csiszolásra, simításra (sorjázásra) vagy vágásra, fenőkő vagy polírozókő, valamint mindezek részei természetes kőből, agglomerált természetes vagy mesterséges csiszolóanyagból vagy kerámiából, más anyagból készült részekkel is:
	- Más malomkő, őrlőkő, köszörűkő és hasonló:
6804 21 00	- - Agglomerált szintetikus vagy természetes gyémántból
6804 22	- - Más agglomerált csiszolóanyagból vagy kerámiából:
	- - - Mesterséges csiszolóanyagból, kötőanyaggal:
	- - - - Szintetikus vagy műgyantából:
6804 22 12	- - - - Erősítés nélkül
6804 22 18	- - - - Erősítéssel
6804 22 90	- - - Más
6804 23 00	- - Természetes kőből
6804 30 00	- Kézi fenőkő vagy polírozókő

Kód	Árumegnevezés (1)
6805	Természetes vagy mesterséges csiszolóanyag por vagy szemcse alakban, textilanyagra, papírra, kartonra vagy más anyagra varrva vagy más módon ráerősítve vagy alakra vágva is
6806	Salakgyapot, kőzetgyapot és hasonló ásványi gyapotféle; rétegesen duzzasztott vermikulit, duzzasztott (expandált) agyag, habsalak és hasonló duzzasztott (expandált) ásványi anyag; keverék és áru hő- és hangszigetelő vagy hangelnyelő ásványi anyagból, a 6811, 6812 vtsz. alá vagy a 69. árucsoportba tartozók kivételével:
6806 10 00	- Salakgyapot, kőzetgyapot és hasonló ásványi gyapotféle (beleértve ezek keverékét is) ömlesztve, lap vagy tekercs alakban
6806 20	- Rétegesen duzzasztott vermikulit, duzzasztott (expandált) agyag, habsalak és hasonló duzzasztott (expandált) ásványi anyag (beleértve ezek keverékét is):
6806 20 90	- - Más
6806 90 00	- Más
6807	Aszfaltból vagy hasonló anyagból (pl. ásványolaj-bitumen vagy kőszénkátrány) készült áru
6808 00 00	Panel, tábla, burkolólap, tömb és hasonló áru növényi rostból, szalmából vagy faszilánkból, -forgácsból, -reszelékből, fűrészporból vagy más fahulladékból, cementtel, gipszsel vagy más ásványi kötőanyaggal agglomerálva (tömörítve)
6809	Gipszből készült áru vagy gipsz alapanyagú készítmény
6810	Cementből, betonból vagy műkőből készült áru, megerősítve is
6811	Azbesztcementből, cellulózrostcementből vagy hasonló anyagból készült áru:
	- Azbesztot nem tartalmazó:
6811 89 00	- - Más árucikkek
6813	Dörzsanyag és ebből készült áru (pl. lap, tekercs, szalag, szelvény, korong, gyűrű, betét), nem szerelve, fékhez, kapcsolószerkezethez vagy hasonlóhoz, azbeszतालपी anyagból, más ásványi vagy cellulóزالपी anyagból, textil- vagy más anyaggal kombinálva is:
	- Azbesztot nem tartalmazó:
6813 81 00	- - Fékbetétek és fékpofák
6815	Kőből vagy más ásványi anyagból előállított, máshol nem említett áru (beleértve a szénszálat, a szénszálból és tőzegből készült árut is):
6815 10	- Nem elektromos áru grafitból vagy más szénből:
6815 10 90	- - Más
	- Más áru:
6815 99 00	- - Más
7204	Vas- és acéltörmelék és hulladék; ingot újraolvasztott hulladék vasból vagy acélból:
	- Ötvöztettacél-törmelék és -hulladék:
7204 21	- - Rozsdamentes acélból:
7204 21 10	- - - Legalább 8 tömegszázalék nikkeltartalommal
7204 29 00	- - Más
	- Más törmelék és hulladék:

Kód	Árumegnevezés (1)
7204 49	- - Más:
	- - - Más:
7204 49 90	- - - - Más
7210	Síkhengerelt, legalább 600 mm szélességű termék vasból vagy ötvözetlen acélból, plattírozva, lemezelve vagy bevonva:
	- Cinkkel más módon lemezelve vagy bevonva:
7210 49 00	- - Más
7210 70	- Festve, lakkozva vagy műanyaggal bevonva:
7210 70 80	- - Más
7210 90	- Más:
7210 90 80	- - Más
7212	Síkhengerelt, kevesebb mint 600 mm szélességű termék vasból vagy ötvözetlen acélból, plattírozva, lemezelve vagy bevonva:
7212 30 00	- Cinkkel más módon lemezelve vagy bevonva
7212 40	- Festve, lakkozva vagy műanyaggal bevonva:
7212 40 80	- - Más
7212 50	- Más módon lemezelve vagy bevonva:
7212 50 90	- - Más
7213	Melegen hengerelt rúd vasból vagy ötvözetlen acélból, szabálytalanul felgöngyölt tekercsben:
	- Más:
7213 91	- - Kör alakú keresztmetszetének átmérője kevesebb mint 14 mm:
	- - - Más:
7213 91 49	- - - - 0,06 %-ot meghaladó, de kevesebb mint 0,25 tömegszázalék szénttartalommal
7214	Más rúd vasból vagy ötvözetlen acélból, kovácsolva, melegen hengerelve, melegen húzva vagy -extrudálva, hengerlés után csavarva is, de tovább nem megmunkálva:
7214 20 00	- Hengerelésből eredő bevágásokkal, bordákkal, hornyokkal vagy más mélyedésekkel, kiemelkedésekkel vagy hengerlés után csavarva
7215	Más rúd vasból vagy ötvözetlen acélból:
7215 10 00	- Forgácsolható acélból, hidegen alakítva vagy hidegen húzva, de tovább nem megmunkálva
7215 90 00	- Más
7216	Szögvas, idomvas és szelvény vasból vagy ötvözetlen acélból:
7216 10 00	- U, I vagy H szelvény, 80 mm-nél kisebb magasságú, melegen hengerelve, melegen húzva vagy extrudálva, de tovább nem megmunkálva
	- Szögvas, idomvas és szelvény, hidegen alakítva vagy hidegen húzva, de tovább nem megmunkálva:
7216 69 00	- - Más
	- Más:
7216 91	- - Hidegen alakítva vagy hidegen húzva, síkhengerelt termékekből:
7216 91 80	- - - Más

Kód	Árumegnevezés (1)
7216 99 00	- - Más
7217	Huzal vasból vagy ötvöztelen acélból:
7217 10	- Lemezelés vagy bevonás nélkül, fényezve is: - - Kevesebb mint 0,25 tömegszázalék szénttartalommal: - - - Legalább 0,8 mm maximális keresztmetszettel:
7217 10 39	- - - - Más
7217 30	- Más nem nemesfémmel lemezelve vagy bevonva: - - Kevesebb mint 0,25 tömegszázalék szénttartalommal:
7217 30 41	- - - Rézzel bevonva
7217 30 49	- - - Más
7219	Síkhengerelt, legalább 600 mm szélességű termék rozsdamentes acélból:
7219 90	- Más:
7219 90 80	- - Más
7220	Síkhengerelt, kevesebb mint 600 mm szélességű termék rozsdamentes acélból:
7220 90	- Más:
7220 90 80	- - Más
7223 00	Huzal rozsdamentes acélból: - Kevesebb mint 2,5 tömegszázalék nikkeltartalommal:
7223 00 99	- - Más
7301	Szárdpalló vasból vagy acélból, fúrva, lyukasztva vagy elemekből összeszerelve is; hegesztett szögvas, idomvas és szelvény vasból vagy acélból
7302	Vasúti vagy villamosvasúti pályaépítő anyag vasból vagy acélból, úgymint: sín, terelő sín és fogazott sín, váltósín, sínkeresztelés, váltoállító rúd és más keresztelési darab, sínaljzat (talpfa), csatlakozólemez, sínsaru, befogópofa, alátétlemez, sínkapocs, nyomtávlemez, kengyel, továbbá más, a vasúti sín összeszereléséhez vagy rögzítéséhez szükséges speciális anyag:
7302 10	- Sín: - - Más: - - - Új: - - - - Vignole-sín:
7302 10 28	- - - - - Kevesebb mint 36 kg/m tömegű
7302 10 50	- - - - - Más
7302 40 00	- Csatlakozó lemez és alátétlemez
7302 90 00	- Más
7303 00	Cső és üreges profil öntöttvasból:
7303 00 90	- Más
7304	Varrat nélküli cső és üreges profil vasból vagy acélból (az öntöttvas cső kivételével): - Vezetékcső, amelyet olaj vagy gáz szállítására használnak:

Kód	Árumegnevezés (!)
7304 11 00	- - Rozsdamentes acélból
7304 19	- - Más:
7304 19 10	- - - Legfeljebb 168,3 mm külső átmérővel
7304 19 30	- - - 168,3 mm-t meghaladó, de legfeljebb 406,4 mm külső átmérővel
	- Béléscső, termelőcső és fúrócső, olaj- vagy gázfúráshoz:
7304 22 00	- - Rozsdamentes acél fúrócső
	- Más, kör keresztmetszetű cső vasból vagy nem ötvözött acélból:
7304 39	- - Más:
7304 39 10	- - - Megmunkálatlan, egyenes és egységes falvastagságú, kizárólag más keresztmetszetű és falvastagságú csövek és csővezetékek gyártásához való felhasználásra
7305	Más cső vasból vagy acélból (pl. hegesztve, szegecselve vagy hasonlóan zárva), kör alakú keresztmetszettel, ha a külső átmérője meghaladja a 406,4 mm-t:
	- Vezetékcső, amelyet olaj vagy gáz szállítására használnak:
7305 11 00	- - Hosszirányú fedett ívű hegesztéssel
	- Más hegesztett cső:
7305 39 00	- - Más
7305 90 00	- Más
7306	Más cső és üreges profil vasból vagy acélból (pl. nyitva vagy hegesztve, szegecselve vagy hasonlóan zárva):
	- Vezetékcső, amelyet olaj vagy gáz szállítására használnak:
7306 19	- - Más:
7306 19 90	- - - Spirálisan hegesztett
7306 90 00	- Más
7307	Csőszerelvény vasból vagy acélból (pl. csatlakozó, karmantyú, könyökdarab, csőtoldal):
	- Öntött szerelvény:
7307 11	- - Nem temperöntvény:
7307 11 90	- - - Más
7307 19	- - Más
	- Más, rozsdamentes acélból:
7307 21 00	- - Karima
7307 22	- - Menetes könyökdarab, ívdarab és csőtoldal
7307 23	- - Szerelvény tompahegesztéssel
7307 29	- - Más:
7307 29 10	- - - Menetes
	- Más:
7307 92	- - Menetes könyökdarab, ívdarab és csőtoldal

Kód	Árumegnevezés (1)
7307 93	- - Szerelvény tompahegesztéssel: - - - Legfeljebb 609,6 mm legnagyobb külső átmérővel:
7307 93 11	- - - - Könyökdarab és ívdarab
7307 93 19	- - - - Más
7307 99	- - Más
7308	Szerkezet (a 9406 vtsz. alá tartozó előre gyártott épületek kivételével) és részei (pl. híd és hídrész, zsilipkapu, torony, rácsszerkezetű oszlop, tető, tetőszerkezet, ajtó és ablak és ezek kerete, valamint ajtóküszöb, zsaluzat, korlát, pillér és oszlop) vasból vagy acélból; szerkezetben való felhasználásra előkészített lemez, rúd, szögvas, idomvas, szelvény, cső és hasonló termék vasból vagy acélból
7309 00	Tartály, ciszterna, tárolókád és hasonló tárolóedény, bármilyen anyag (a sűrített vagy folyékony gáz kivételével) tárolására, vasból vagy acélból, több mint 300 liter űrtartalommal, bélelve vagy hőszigetelve is, mechanikai vagy hőtechnikai berendezés nélkül:
7309 00 10	- Gázok számára (a sűrített vagy folyékony gáz kivételével) - Folyadékok számára:
7309 00 30	- - Bélelve vagy hőszigetelve - - Más:
7309 00 59	- - - Legfeljebb 100 000 liter űrtartalommal
7309 00 90	- Szilárd anyagok számára
7310	Tartály, hordó, dob, konzervdoboz, doboz és hasonló edény, bármilyen anyag (a sűrített vagy folyékony gáz kivételével) tárolására, vasból vagy acélból, legfeljebb 300 liter űrtartalommal, bélelve vagy hőszigetelve is, mechanikai vagy hőtechnikai berendezés nélkül:
7310 10 00	- Legalább 50 liter űrtartalommal - Kevesebb mint 50 liter űrtartalommal:
7310 21	- - Forrasztással vagy peremezéssel lezárható konzervdoboz:
7310 21 11	- - - Élelmiszer tartósításához használt konzervdoboz - - - Más:
7310 21 91	- - - - 0,5 mm-nél kisebb falvastagsággal
7310 21 99	- - - - Legalább 0,5 mm falvastagsággal
7310 29	- - Más
7311 00	Tartály vasból vagy acélból, sűrített vagy folyékony gáz tárolására: - Varratmentes: - - Legalább 165 bar nyomáshoz, az űrtartalom:
7311 00 11	- - - Kevesebb mint 20 liter űrtartalommal
7311 00 13	- - - Legalább 20 litert, de legfeljebb 50 liter
7311 00 19	- - - 50 liter-t meghaladó
7311 00 30	- - Más - Más:
7311 00 99	- - Legalább 1 000 liter űrtartalommal

Kód	Árumegnevezés (1)
7313 00 00	Szögcsavart vasból vagy acélból; csavart szalag vagy egyágú lapos huzal, tüskézve is, valamint lazán sodort kettős huzal kerítés készítésére, mindezek vasból vagy acélból
7314	Drótszövet (végtelen szalagban is) rács, sodronyfogat és kerítésfogat vas- vagy acélhuzalból; rács nyújtott és hasított vas- vagy acéllemezből:
	- Drótszövet:
7314 14 00	- - Más drótszövet, rozsdamentes acélból
7314 19 00	- - Más
7314 20	- Rács, sodronyfogat, és kerítésfogat a keresztvezéseknél hegesztve, legalább 3 mm keresztmetszetű huzalból, és lyukmérete legalább 100 cm ² :
	- Más rács, sodronyfogat és kerítésfogat, a keresztvezéseknél hegesztve:
7314 31 00	- - Cinkkel lemezelve vagy bevonva
7314 39 00	- - Más
	- Más drótszövet, rács, sodronyfogat és kerítésfogat:
7314 41 00	- - Cinkkel lemezelve vagy bevonva
7314 42 00	- - Műanyaggal bevonva
7314 49 00	- - Más
7314 50 00	- Rács nyújtott és hasított lemezből
7315	Lánc és részei, vasból vagy acélból:
	- Csuklós lánc és részei:
7315 11	- - Görgős lánc:
7315 11 90	- - - Más
7315 12 00	- - Más lánc
7315 20 00	- Hóllánc
	- Más lánc:
7315 82 00	- - Más hegesztett lánc
7315 89 00	- - Más
7315 90 00	- Más rész
7317 00	Szög, széles fejű, rövid szög, rajzszög, recézett szög, ácskapocs és hasonló áru (a 8305 vtsz. alá tartozó kivételével) vasból vagy acélból, más fémszöggel is, a rézfejű szög kivételével
7318	Csavar, fejescsavar, csavaranya, állványcsavar, csavaros kampó, szegecs, sasszeg, hasított szárú szög, csavaralátét (rugós alátét is) és hasonló áru, mindezek vasból vagy acélból:
	- Csavarmenetes áru:
7318 11 00	- - Állványcsavar
7318 12	- - Más facsavar:
7318 12 10	- - - Rozsdamentes acélból
7318 13 00	- - Csavaros kampó és gyűrűs csavar
7318 14	- - Önfúró csavar

Kód	Árumegnevezés (1)
7318 15	- - Más csavar és fejescsavar, anyával vagy alátéttel is:
7318 15 10	- - - Legfeljebb 6 mm szárvastagságú, tömör szelvényű rúdból, profilanyagból vagy huzalból alakítva
	- - - Más:
7318 15 20	- - - - Vasúti sín szerkezeti anyagának rögzítéséhez
	- - - - Más:
	- - - - - Fej nélkül:
7318 15 30	- - - - - Rozsdamentes acélból
	- - - - - Más:
7318 15 41	- - - - - 800 MPa-nál kisebb húzóerővel
7318 15 49	- - - - - Legalább 800 MPa húzóerővel
	- - - - - Fejjel:
	- - - - - Hasított vagy keresztben hornyolt fejjel:
7318 15 51	- - - - - Rozsdamentes acélból
7318 15 59	- - - - - Más
	- - - - - Belső hatlapfejű:
7318 15 69	- - - - - Más
	- - - - - Hatszögletű fejjel:
7318 15 70	- - - - - Rozsdamentes acélból
	- - - - - Más:
7318 15 81	- - - - - 800 MPa-nál kisebb húzóerővel
7318 15 90	- - - - - Más
7318 16	- - Csavaranya
7318 19 00	- - Más
	- Nem csavarmentes áru:
7318 21 00	- - Rugós alátét és más záróalátét
7318 22 00	- - Más alátét
7318 23 00	- - Szegecs
7318 29 00	- - Más
7319	Varrótű, kötőtű, szjvarrótű, horgolótű, hímzőtű és hasonló tű kézi használatra, vasból vagy acélból; biztosítótű és máshol nem említett más tű vasból vagy acélból:
7319 90	- Más:
7319 90 90	- - Más
7320	Rugó és rugólap vasból vagy acélból:
7320 10	- Laprugó és rugólap:
7320 10 90	- - Más

Kód	Árumegnevezés (1)
7320 20	- Csavarvonalas rugó:
7320 90	- Más:
7320 90 10	- - Lapos spirálrugó
7320 90 90	- - Más
7321	Kályha (kisegítő kazánnal központi fűtés céljára is), konyhai tűzhely, tűzrostély, főzőlap, nyárssütő, parázstartó, gázgyűrű, tányérmelegítő és háztartásban használatos, nem elektromos működésű hasonló készülék, valamint ezek részei, vasból vagy acélból
7322	Fűtőtest központi fűtéshez, nem elektromos fűtéssel és részei vasból vagy acélból; léghevítő és meleg-levegő-elosztó (beleértve a friss vagy kondicionált levegőelosztót is) nem elektromos fűtéssel, motorhajtású ventilátorral vagy légfúvóval is, valamint ezek részei vasból vagy acélból:
	- Fűtőtest és részei:
7322 11 00	- - Öntöttvasból
7322 19 00	- - Más
7323	Asztali, konyhai vagy más háztartási áru, valamint ezek részei vasból vagy acélból; vas- vagy acélgyapot; edénysúroló párna, kesztyű és hasonló súrolásra, csiszolásra, vasból vagy acélból
7324	Higiéniai és tisztálkodási áru és részei vasból vagy acélból:
	- Fürdőkád:
7324 29 00	- - Más
7325	Más öntött áru vasból vagy acélból:
7325 10 00	- Kovácsolásra, hengerlésre nem alkalmas öntöttvasból
	- Más:
7325 99	- - Más:
7325 99 90	- - - Más
7326	Más cikk vasból vagy acélból:
	- Kovácsolt vagy préselt, de tovább nem megmunkált:
7326 11 00	- - Órlógolyó és hasonló cikk őrléshez
7326 19	- - Más:
7326 19 90	- - - Más
7326 20 00	- Vas- vagy acélhuzalból készült áru
7326 90	- Más:
7326 90 30	- - Létra és lépcső
7326 90 40	- - Rakodólap és hasonló rakfelület árumozgatáshoz
7326 90 60	- - Az építőiparban használt nem mechanikai szellőző, csatorna, kampó és hasonló cikk
	- - Más cikk vasból vagy acélból:
7326 90 92	- - - Nyílt süllyesztékben kovácsolva
7326 90 98	- - - Más

Kód	Árumegnevezés (!)
7804	Ólomlap, -lemez, -szalag és -fólia; ólompor és -pehely: - Lap, lemez, szalag és fólia:
7804 19 00	- - Más
7905 00 00	Cinklap, -lemez, -szalag és -fólia
7907 00 00	Más cinkáru
8302	Vasalás, veret, szerelvény és hasonló áru bútor, ajtó, lépcső, ablak, redőny, karosszéria, nyergesáru, bőrönd, láda, doboz vagy hasonló áru vasalásához, nem nemesfémből; fali ruhaakasztó, kalaphorog és -tartó, falikar és hasonló rögzíthető cikk nem nemesfémből; bútorgörgő nem nemesfém szerelvényt; automatikus ajtócsukó nem nemesfémből: - Más vasalás, veret, szerelvény és hasonló cikk:
8302 41	- - Épülethez használt:
8302 41 50	- - - Ablakhoz és franciaablakhoz
8403	Központi fűtés céljára szolgáló kazán, a 8402 vtsz. alá tartozó kazán kivételével:
8403 10	- Kazán
8406	Gőzturbina (víz- vagy más gőz üzemű):
8406 90	- Alkatrész
8409	Kizárólag vagy elsősorban a 8407 vagy 8408 vtsz. alá tartozó motor alkatrésze:
	- Más:
8409 99 00	- - Más
8414	Lég- vagy vákuumszivattyú, lég- vagy más gázkompresszor és ventilátor; elszívó- vagy visszavezető kürtő beépített ventilátorral, szűrővel is:
8414 40	- Légkompresszor, vontatható, kerek alvázra szerelve:
8414 40 90	- - Az átáramló mennyiség percenként több mint 2 m ³ teljesítményű
8417	Ipari vagy laboratóriumi kemence és kályha, beleértve a hamvasztó kemencét is, az elektromos működésű kivételével:
8417 90 00	- Alkatrész
8418	Hűtőgép, fagyasztógép és más hűtő- vagy fagyasztókészülék, elektromos vagy más működésű is; hőszivattyú a 8415 vtsz. alá tartozó légkondicionáló berendezés kivételével: - Háztartási hűtőgép:
8418 29 00	- - Más
8418 50	- Más berendezési tárgyak (ládák, szekrények, kiállítópultok, vitrinek és hasonlók) tárolásra és bemutatásra, beépített hűtő- vagy fagyasztókészülékkel: - - Hűtött kirakat és pult (a hűtőegységgel vagy elpárologtatóval együtt):
8418 50 19	- - - Más
8418 50 90	- - Más hűtőberendezési tárgy - Alkatrész
8418 99	- - Más
8421	Centrifuga, beleértve a centrifugális szárítót is; folyadék vagy gáz szűrésére vagy tisztítására szolgáló gép és készülék: - Alkatrész:

Kód	Árumegnevezés (!)
8421 99 00	- - Más
8423	Mérleg (az 50 mg vagy ennél nagyobb érzékenységgű mérleg kivételével) beleértve a súllyal működtetett számláló vagy ellenőrző mérleget is; súly mindenfajta mérleghez:
8423 90 00	- Súly mindenfajta mérleghez; mérlegalkatrész
8424	Folyadék vagy por kilövésére, szórására vagy porlasztására szolgáló mechanikus készülék (kézi is); töltött vagy töltetlen tűzoltó készülék; szórópisztoly és hasonló készülék; homok- vagy gőzszóró és hasonló gép:
8424 30	- Homok- vagy gőzszóró és hasonló gép:
	- - Más berendezés:
8424 30 90	- - - Más
8443	Nyomdaipari gép, amely nyomólapok, nyomóhengerek és más, a 8442 vtsz. alá tartozó nyomóalkatrészek segítségével működik; más nyomtatók, másológépek és faxgépek, kombinálva is; ezek alkatrészei és tartozékai:
	- Más nyomtatók, másológépek és faxgépek, kombinálva is:
8443 31	- - A nyomtatási, másolási vagy faxtovábbítási funkciókból legalább kettővel rendelkező, automatikus adatfeldolgozó géphez vagy hálózathoz való kapcsolódásra alkalmas készülék:
8443 31 80	- - - Más
8443 39	- - Más:
8443 39 10	- - - Szkenneralapú másológép, elektrosztatikus nyomtatóval
	- Alkatrész és tartozék:
8443 99	- - Más:
8443 99 90	- - - Más
8450	Háztartásban vagy mosodában használatos mosógép, beleértve az olyan gépet is, amely mos és szárít is:
	- Legfeljebb 10 kg szárazruha-kapacitású gép:
8450 11	- - Teljesen automata:
	- - - Legfeljebb 6 kg szárazruha-kapacitású gép:
8450 11 11	- - - - Előöltős gép
8467	Kézi használatú szerszám, pneumatikus, hidraulikus vagy beépített elektromos vagy nem elektromos motorral működő:
	- Más szerszám:
8467 89 00	- - Más
8470	Számológép és számoló funkcióval ellátott zsebméretű adatrögzítő, előhívó és megjelenítő gép; könyvelőgép, postai bérmentesítő gép, jegykiadó gép és hasonló gép számolószerkezettel; pénztárgép:
8470 50 00	- Pénztárgép
8471	Automatikus adatfeldolgozó gép és egységei; mágneses vagy optikai leolvasó, adatátíró gép a kódolt adat adathordozóra történő átírására és máshol nem említett gép ilyen adatok feldolgozásához:

Kód	Árumegnevezés (!)
8471 30 00	- 10 kg-nál nem nehezebb hordozható automatikus adatfeldolgozó gép, amely legalább egy központi feldolgozóegységet, egy billentyűzetet és egy megjelenítő egységet tartalmaz
8472	Más irodai gép (pl. stencil- vagy más sokszorosítógép, címíró gép, automata bankjegykiadó gép, érmeválogató, érmeszámláló vagy érmecsomagoló gép, ceruzahegyező, lyukasztó- vagy fűzőgép):
8472 90	- Más:
8472 90 70	- - Más
8473	A 8469–8472 vtsz. alá tartozó géphez kizárólag vagy elsősorban használt alkatrész és tartozék (a gép tárolására, szállítására szolgáló tok és hasonló kivételével):
	- A 8470 vtsz. alá tartozó gép alkatrésze és tartozéka:
8473 29	- - Más:
8473 29 90	- - - Más
8473 50	- A 8469–8472 vtsz. alá tartozó két vagy több géphez egyformán megfelelő alkatrész és tartozék:
8473 50 80	- - Más
8479	Ebben az árucsoportban máshol nem említett gép és mechanikus készülék egyedi feladatokra:
8479 10 00	- Gép közműhöz, építkezéshez vagy hasonlóhoz
8480	Öntődei formázószekrény fémöntéshez; öntőforma alaplap; öntőminta; öntőforma (a bugaöntő forma kivételével) fém, keményfém, üveg, ásványi anyag, gumi vagy műanyag formázásához:
8480 60 00	- Öntőforma ásványi anyaghoz
	- Öntőforma gumihoz vagy műanyaghoz:
8480 71 00	- - Fröccsöntéshez vagy kompressziós öntéshez
8481	Csap, csapszerelvény, szelep és hasonló készülék csőrendszerhez, kazán burkolathoz, tartályhoz, kádhoz vagy hasonlóhoz, beleértve a nyomáscsökkentő szelepet és a hőszabályozóval vezérelt szelepet:
8481 10	- Nyomáscsökkentő szelep:
	- - Más:
8481 10 99	- - - Más
8481 80	- Más készülék:
	- - Más:
	- - - Más:
8481 80 99	- - - - Más
8481 90 00	- Alkatrész
8516	Elektromos átfolyásos vagy tárolós vízmelegítő és merülőforraló; helyiségek fűtésére szolgáló, elektromos lég- és talajmelegítő készülék; elektrotermikus fodrászati készülék (pl. hajszárító, sütővas, sütővas-melegítő) és kézsárító készülék; villanyvasaló; más elektrotermikus háztartási készülék; elektromos fűtőellenállás a 8545 vtsz. alá tartozó kivételével:
8516 10	- Elektromos átfolyásos vagy tárolós vízmelegítő és merülőforraló:
8516 10 80	- - Más
	- Helyiségek fűtésére szolgáló, elektromos lég- és talajmelegítő készülék:

Kód	Árumegnevezés (1)
8516 29	- - Más:
8516 29 10	- - - Folyadékkal töltött radiátor
	- - - Más:
8516 29 91	- - - - Beépített ventilátorral
8535	1 000 V-nál nagyobb feszültségű elektromos áramkör összekapcsolására vagy védelmére vagy elektromos áramkörbe vagy azon belüli összekapcsolásra szolgáló elektromos készülék (pl. kapcsoló, olvadóbiztosíték, túlfeszültség-levezető, feszültségghatároló vagy -korlátozó, túlfeszültség-csökkentő, dugaszok és más csatlakozók, csatlakozódoboz):
	- Automata áramkör-megszakító:
8535 29 00	- - Más
8544	Szigetelt elektromos huzal (zománcozott vagy anódosan oxidált is), kábel (a koaxiális kábel is) és más szigetelt elektromos vezeték, csatlakozóval vagy anélkül; önállóan beburkolt optikai szálakból álló kábel, elektromos vezetékkel összeállítva vagy csatlakozóval felszerelve is:
	- Tekercselőhuzal:
8544 11	- - Rézből:
8544 11 90	- - - Más
8544 19 00	- - Más
	- Más elektromos vezeték legfeljebb 1 000 V feszültséghez:
8544 42	- - Csatlakozókkal szerelt:
8544 42 10	- - - Távközlésben használt
8544 49	- - Más:
8544 49 20	- - - Távközlésben használt, legfeljebb 80 V feszültségig
	- - - Más:
	- - - - Más:
8544 49 99	- - - - 1 000 V feszültségre
8544 60	- Más elektromos vezeték, 1 000 V-ot meghaladó feszültségre:
8544 60 90	- - Más vezetővel
8703	Gépkocsi és más gépjármű, elsősorban személyszállításra tervezett (a 8702 vtsz. alá tartozó kivételével), beleértve a kombi típusú gépkocsit és a versenyautót is:
	- Más szikragyújtású, dugattyús, belső égésű motorral működő jármű:
8703 21	- - Legfeljebb 1 000 cm ³ hengerűrtartalommal:
8703 21 90	- - - Használt
8703 22	- -1 000 cm ³ -t meghaladó, de legfeljebb 1 500 cm ³ hengerűrtartalommal:
8703 22 90	- - - Használt
8703 23	- -1 500 cm ³ -t meghaladó, de legfeljebb 3 000 cm ³ hengerűrtartalommal:
8703 23 90	- - - Használt
8703 24	- -3 000 cm ³ -t meghaladó hengerűrtartalommal:

Kód	Árumegnevezés (1)
8703 24 90	- - - Használt - Más kompressziós gyújtású, dugattyús, belső égésű (dízel vagy féldízel) motorral működő:
8703 31	- - Legfeljebb 1 500 cm ³ hengerűrtartalommal:
8703 31 90	- - - Használt
8703 32	- -1 500 cm ³ -t meghaladó, de legfeljebb 2 500 cm ³ hengerűrtartalommal:
8703 32 90	- - - Használt
8703 33	- -2 500 cm ³ -t meghaladó hengerűrtartalommal:
8703 33 90	- - - Használt
8704	Áruszállító gépjármű: - Más, kompressziós gyújtású, dugattyús, belső égésű (dízel vagy féldízel) motorral működő:
8704 21	- - Legfeljebb 5 tonna össztömegű: - - - Más: - - - - 2 500 cm ³ -t meghaladó hengerűrtartalmú motorral:
8704 21 39	- - - - - Használt - - - - Legfeljebb 2 500 cm ³ hengerűrtartalmú motorral:
8704 21 99	- - - - - Használt
8704 22	- - 5 tonnát meghaladó, de legfeljebb 20 tonna össztömegű: - - - Más:
8704 22 99	- - - - Használt
8704 23	- - 20 tonna össztömeget meghaladó: - - - Más:
8704 23 99	- - - - Használt - Más, szikragyújtású, dugattyús, belső égésű motorral működő:
8704 31	- - Legfeljebb 5 tonna össztömegű: - - - Más: - - - - 2 800 cm ³ -t meghaladó hengerűrtartalmú motorral:
8704 31 39	- - - - - Használt - - - - Legfeljebb 2 800 cm ³ hengerűrtartalmú motorral:
8704 31 99	- - - - - Használt
8704 32	- - 5 tonna össztömeget meghaladó: - - - Más:
8704 32 99	- - - - Használt
9401	Ülőbútor (a 9402 vtsz. alá tartozó kivételével), ágygá átalakítható ülőbútor is, és ezek alkatrészei:
9401 20 00	- Ülés gépjárműhöz

Kód	Árumegnevezés (1)
9401 30 00	- Forgó ülőbútor változtatható ülésmagassággal
9401 40 00	- Ággya átalakítható ülőbútor, a kerti ülőbútor vagy kempingfelszerelés kivételével - Ülőbútor nádból, fűzfavesszőből, bambusznádból vagy hasonló anyagból:
9401 51 00	- - Bambusznádból vagy rotangnádból
9401 59 00	- - Más - Más favázás ülőbútor:
9401 61 00	- - Kárpitozott
9401 69 00	- - Más - Más fémvázás ülőbútor:
9401 71 00	- - Kárpitozott
9401 79 00	- - Más
9401 80 00	- Más ülőbútor
9401 90	- Alkatrész
9402	Orvosi, sebészeti, fogorvosi vagy állatorvosi bútor (pl. műtőasztal, vizsgálóasztal, kórházi ágy mechanikus felszereléssel, fogorvosi szék); forgatható fodrászszék és hasonló szék, döntő- és emelőszerkezettel; mindezek alkatrésze
9403	Más bútor és alkatrészei
9404	Ágybetét; ágyfelszerelés (pl. matrac, paplan, dunna, vánkos, henger alakú párna és kispárna) és hasonló lakberendezési cikk, rugóval ellátva vagy bármilyen anyaggal párnázva, vagy belsőleg szerelve, vagy gumi- vagy műanyag szivacsból, bevonva is
9405	Lámpa és világító-felszerelés, beleértve a keresőlámpát és a spotlámpát is, és mindezek máshol nem említett alkatrésze; megvilágított jelzések, reklámfeliratok, cégtáblák és hasonló, állandó jellegű fényforrással szerelve, valamint mindezek máshol nem említett alkatrésze:
9405 10	- Csillár és más mennyezeti vagy fali, elektromos világító-felszerelés, a közterület vagy a közlekedési útvonal világítására szolgáló kivételével: - - Műanyagból vagy kerámiaanyagokból:
9405 10 21	- - - Műanyagból, izzólámpával működő
9405 10 40	- - - Más
9405 10 50	- - Üvegből - - Más anyagból:
9405 10 91	- - - Izzólámpával működő
9405 20	- Elektromos asztali-, íróasztali-, éjjeliszekrény- vagy állólámpa
9405 30 00	- Karácsonyfaégő-készlet
9405 40	- Más elektromos lámpa és világító-felszerelés
9405 50 00	- Nem elektromos lámpa és világító-felszerelés - Alkatrész:
9405 91	- - Üvegből
9406 00	Előre gyártott épület

Kód	Árumegnevezés ⁽¹⁾
9603	Seprű, kefe és ecset (gép, készülék- vagy járműalkatrészt képező kefe is), kézi működtetésű, mechanikus padlóseprő motor nélkül, nyeles felmosó-, mosogatóruha és tollseprű; kefe, seprű vagy ecset előállításához előkészített csomó és nyaláb; szobafestő párna és henger; gumibetétes törölő (a gumihengeres kivételével): - Fogkefe, borotvaecset, hajkefe, körömkefe, szemöldökkefe és más test- és szépségápolásra szolgáló kefe, valamint ilyen készülék részét képező kefe is:
9603 29	- - Más:
9603 29 80	- - - Más
9603 90	- Más: - - Más:
9603 90 91	- - - Utcai seprők; háztartási seprők és kefék, beleértve a cipőkefét és ruhakefét is; kefék állatok gondozásához
9603 90 99	- - -Más
9608	Golyóstoll; filc- és más, szivacsvegű toll és jelző; töltőtoll, rajzoló toll és más toll; másoló töltőtoll (átíró toll); töltőceruza vagy csúszóbetétes ceruza; tollszár, ceruzahosszabbító és hasonló; mindezek alkatrészei (beleértve a kupakot és a klipszet is), a 9609 vtsz. alá tartozó áru kivételével:
9608 20 00	- Filc- és más, szivacsvegű toll és jelző
9613	Öngyújtó és más gyújtó, mechanikus vagy elektromos is, és ezek alkatrésze, a tűzkő és a kanóc kivételével:
9613 10 00	- Zseböngyújtó, gáztöltésű, újra nem tölthető

⁽¹⁾ Az árukódokra és árumegnevezésekre történő hivatkozások összhangban állnak a vám- és a statisztikai nómenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2013. október 4-i 1001/2013/EU bizottsági végrehajtási rendelet szerinti 2014. évi Kombinált Nómenklatúrával (EUHL L 290., 2013.10.31., 1. o.).

II. MELLÉKLET

A „BABY BEEF” TERMÉKEK FOGALOMMEGHATÁROZÁSA

(Lásd a 28. cikk (3) bekezdését)

A Kombinált Nomenklátúra értelmezési szabályai ellenére a termékek megnevezésénél használt kifejezések csupán jelzésértékűnek tekintendők, e melléklet alkalmazásában a kedvezményes feltételek alkalmazhatóságát a KN-kódok alkalmazási tartománya határozza meg. Ahol ex KN-kód szerepel, a preferenciális rendszert a KN-kód és a megfelelő árumegnevezés együttesen határozza meg.

KN-kód	TARIC-alszám	Árumegnevezés ⁽¹⁾
0102		Élő szarvasmarhafélék:
		– Szarvasmarha:
0102 29		- - Más:
		- - - Más:
		- - - - 300 kg-ot meghaladó tömegű:
		- - - - - Üsző (még nem borjazott nőivarú):
ex 0102 29 51		- - - - - Vágásra:
0102 29 51	10	- - - - - Maradó fogazattal még nem rendelkező, legalább 320 kg, de legfeljebb 470 kg súlyú ⁽²⁾
0102 29 59		- - - - - Más:
		- - - - - Szürke, barna vagy sárga hegyi fajtájú és foltos Pinzgau fajtájú üszők:
ex 0102 29 59	11	- - - - - Maradó fogazattal még nem rendelkező, legalább 320 kg, de legfeljebb 470 kg súlyú ⁽²⁾
		- - - - - Schwyz és Fribourg fajtájú:
0102 29 59	21	- - - - - Maradó fogazattal még nem rendelkező, legalább 320 kg, de legfeljebb 470 kg súlyú ⁽²⁾
		- - - - - Foltos Simmental fajtájú:
0102 29 59	31	- - - - - Maradó fogazattal még nem rendelkező, legalább 320 kg, de legfeljebb 470 kg súlyú ⁽²⁾
		- - - - - Más:
0102 29 59	91	- - - - - Maradó fogazattal még nem rendelkező, legalább 320 kg, de legfeljebb 470 kg súlyú ⁽²⁾
		- - - - - Más:
Ex 0102 29 91		- - - - - Vágásra:
0102 29 91	10	- - - - - Maradó fogazattal még nem rendelkező, legalább 350 kg, de legfeljebb 500 kg súlyú ⁽²⁾
Ex 0102 29 99		- - - - - Más:
		- - - - - Schwyz, Fribourg és foltos Simmental fajtájú bikák:

KN-kód	TARIC-alszám	Árumegnevezés ⁽¹⁾
0102 29 99	21	- - - - - Maradó fogazattal még nem rendelkező, legalább 350 kg, de legfeljebb 500 kg súlyú ⁽²⁾
		- - - - - Más:
0102 29 99	91	- - - - - Maradó fogazattal még nem rendelkező, legalább 350 kg, de legfeljebb 500 kg súlyú ⁽²⁾
0201		Szarvasmarhafélék húsa frissen vagy hűtve:
Ex 0201 10 00		- Egész és fél:
		- - Más:
0201 10 00	91	- - -180 kg vagy annál nagyobb, de legfeljebb 300 kg tömegű hasított fél, és 90 kg vagy annál nagyobb, de legfeljebb 150 kg tömegű hasított fél, a porcogó alacsony fokú elcsontosodásával (különösen a szeméremcsont összenövésénél és a csigolya apofízisnél), melynek húsa rózsaszínű, és a különösen finom szerkezetű zsírja fehér és világossárga szín között van ⁽²⁾
0201 20		- Másképpen darabolt, csonttal:
0201 20 20		- - „Kompenzált” negyedek:
		- - - Más:
0201 20 20	91	- - - 90 kg vagy annál nagyobb, de legfeljebb 150 kg tömegű „kompenzált” negyedek, a porcogó alacsony fokú elcsontosodásával (különösen a szeméremcsont összenövésénél és a csigolya apofízisnél), melynek húsa rózsaszínű, és a különösen finom szerkezetű zsírja fehér és világossárga között van ⁽²⁾
0201 20 30		- - Bontatlan vagy bontott elülső testnegyed:
		- - - Más:
0201 20 30	91	- - - 45 kg vagy annál nagyobb, de legfeljebb 75 kg tömegű elkülönített elülső testnegyedek, a porcogó alacsony fokú elcsontosodásával (különösen a csigolya apofízisnél), melynek húsa rózsaszínű, és a különösen finom szerkezetű zsírja fehér és világossárga szín között van ⁽²⁾
0201 20 50		- - Bontatlan vagy bontott hátulsó testnegyed:
		- - - Más:
0201 20 50	91	- - - 45 kg vagy annál nagyobb, de legfeljebb 75 kg tömegű (38 kg vagy annál nagyobb de legfeljebb 68 kg tömegű, „Pistola” vágás esetén) elkülönített hátulsó testnegyedek a porcogó alacsony fokú elcsontosodásával (különösen a csigolya apofízisnél), melynek húsa rózsaszínű, és a különösen finom szerkezetű zsírja fehér és a világossárga között van ⁽²⁾

⁽¹⁾ Az árukódokra és árumegnevezésekre történő hivatkozások összhangban állnak a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2013. október 4-i 1001/2013/EU bizottsági végrehajtási rendeletnek megfelelően 2014-ben alkalmazott Kombinált Nomenklatúrával. (EU HL L 290., 2013.10.31., 1. o.).

⁽²⁾ Az ezen alszám alá történő besorolás a vonatkozó uniós rendelkezésekben meghatározott feltételektől függ

III. MELLÉKLET

IIIa. MELLÉKLET

UNIÓS MEZŐGAZDASÁGI TERMÉKEKRE VONATKOZÓ KOSZOVÓI ENGEDMÉNYEK

Lásd a 29. cikk (2) bekezdésének b) pontját

Az alapvám, amely az e melléklet alapján alkalmazott, egymást követő vámcsökkentések alapját képezi a 2013. december 31-én Koszovóban alkalmazott 10 %-os alapvám. A vámtételek az alábbiak szerint csökkennek:

- a) E megállapodás hatálybalépésétől a behozatali vám az alapvám 80 %-ra, azaz 8 %-ra csökken;
- b) az e megállapodás hatálybalépését követő első év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 60 %-ára, azaz 6 %-ra csökken;
- c) az e megállapodás hatálybalépését követő második év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 40 %-ára, azaz 4 %-ra csökken;
- d) az e megállapodás hatálybalépését követő harmadik év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 20 %-ára, azaz 2 %-ra csökken;
- e) az e megállapodás hatálybalépését követő negyedik év január 1-jén megszűnnek a megmaradt behozatali vámok.

Kód	Árumegnevezés ⁽¹⁾
0102	Élő szarvasmarhafélék:
	- Szarvasmarha:
0102 29	- - Más:
	- - - Más:
	- - - - 300 kg-ot meghaladó tömegű:
	- - - - - Más:
0102 29 91	- - - - - Vágásra
0201	Szarvasmarhafélék húsa frissen vagy hűtve
0202	Szarvasmarhafélék húsa fagyasztva:
0202 10 00	- Egész és fél
0202 20	- Másképpen darabolt, csonttal:
0202 20 30	- - Elülső negyedek egyben vagy darabolva
0202 20 90	- - Más
0202 30	- Csont nélkül
0206	Szarvasmarhafélék, sertés, juh, kecske, ló, szamár, lóöszvér (muli) vagy szamáröszvér élelmezési célra alkalmas vágási mellékterméke és belseje, frissen, hűtve vagy fagyasztva:
	- Szarvasmarhafélékből fagyasztva:
0206 29	- - Más
0207	A 0105 vtsz. alá tartozó baromfi élelmezési célra alkalmas húsa, vágási mellékterméke és belseje frissen, hűtve vagy fagyasztva:
	- <i>Gallus domesticus</i> fajhoz tartozó szárnyasokból:

Kód	Árumegevezés (1)
0207 11	- - Nem darabolt, frissen vagy hűtve:
0207 11 90	- - - Tisztított és bontott, fej, láb, nyak, szív, máj és zúza nélkül, ún. „65 %-os csirke”, vagy más módon bemutatva
0207 12	- - Nem darabolt, fagyasztva:
0207 12 90	- - - Tisztított és bontott, fej, láb, nyak, szív, máj és zúza nélkül, ún. „65 %-os csirke”, vagy más módon bemutatva
0207 13	- - Darabok és vágási melléktermékek, belsejégek frissen vagy hűtve: - - - Darabok: - - - - Csonttal:
0207 13 50	- - - - - Mell és részei
0207 13 60	- - - - - Láb és részei
0207 13 70	- - - - - Más - - - Vágási melléktermékek és belsejégek:
0207 13 91	- - - - Máj
0207 13 99	- - - - Más
0207 14	- - Darabok és vágási melléktermékek, belsejégek fagyasztva: - - - Darabok: - - - - Csonttal:
0207 14 20	- - - - - Felezve vagy negyedelve
0207 14 30	- - - - - Szárny egészben, szárnyvéggel vagy anélkül - Pulykából:
0207 27	- - Darabok és vágási melléktermékek, belsejégek fagyasztva: - - - Darabok: - - - - Csonttal:
0207 27 40	- - - - - Hát, nyak, egyben vagy külön, far és szárnyvég - - - - - Láb és részei:
0207 27 60	- - - - - Comb és részei
0207 27 80	- - - - - Más
0401	Tej és tejszín nem sűrítve, cukor vagy más édesítősanyag hozzáadása nélkül:
0401 20	- 1 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 6 tömegszázalék zsírtartalommal: - - 3 tömegszázalékot meghaladó zsírtartalommal:

Kód	Árumegevezés ⁽¹⁾
0401 20 99	- - - Más
0401 40	- 6 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 10 tömegszázalék zsírtartalommal:
0401 50	- 10 tömegszázalékot meghaladó zsírtartalommal: - - Legfeljebb 21 tömegszázalék zsírtartalommal:
0401 50 11	- - - Legfeljebb nettó kétliteres kiszerelésben
0401 50 19	- - - Más - - 21 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 45 tömegszázalék zsírtartalommal:
0401 50 31	- - - Legfeljebb nettó kétliteres kiszerelésben - - 45 tömegszázalékot meghaladó zsírtartalommal:
0401 50 91	- - - Legfeljebb nettó kétliteres kiszerelésben
0402	Tej és tejszín sűrítve vagy cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával:
0402 10	- Por, granulátum vagy más szilárd alakban, legfeljebb 1,5 tömegszázalék zsírtartalommal: - - Cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül:
0402 10 11	- - - Legfeljebb nettó 2,5 kg-os kiszerelésben
0402 10 19	- - - Más - Más:
0402 91	- - Cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül:
0402 91 10	- - - Legfeljebb 8 tömegszázalék zsírtartalommal
0403	Író, aludttej és tejföl, joghurt, kefir és más erjesztett vagy savanyított tej és tejföl sűrítve vagy cukrozva vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve vagy gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadásával is:
0403 10	- Joghurt: - - Ízesítés, gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadása nélkül: - - - Cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül, zsírtartalma:
0403 10 19	- - - - 6 tömegszázalékot meghaladó - - - Más, zsírtartalma:
0403 10 31	- - - - Legfeljebb 3 tömegszázalék
0403 10 33	- - - - 3 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 6 tömegszázalék
0403 10 39	- - - - 6 tömegszázalékot meghaladó
0403 90	- Más: - - Ízesítés, gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadása nélkül: - - - Más: - - - - Más, zsírtartalma:

Kód	Árumegnevezés ⁽¹⁾
0403 90 61	- - - - Legfeljebb 3 tömegszázalék
0404	Tejsavó sűrítve vagy cukrozva vagy más édesítőanyag hozzáadásával is; máshol nem említett, természetes tejalkotórészeket tartalmazó termék cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is:
0404 10	- Tejsavó és módosított savó sűrítve is, vagy cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is: - - Por, granulátum vagy más szilárd alakban: - - - Cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül, fehérjetartalma (nitrogéntartalom × 6,38): - - - - Legfeljebb 15 tömegszázalék és zsírtartalma:
0404 10 02	- - - - Legfeljebb 1,5 tömegszázalék
0404 10 04	- - - - 1,5 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 27 tömegszázalék
0405	Vaj és tejből nyert más zsír és olaj; kenhető tejkészítmények (vajkrém):
0405 10	- Vaj: - - Legfeljebb 85 tömegszázalék zsírtartalommal: - - - Természetes vaj:
0405 10 11	- - - - Legfeljebb 1 kg nettó tömegű kiszerelésben
0405 10 19	- - - - Más
0405 10 50	- - - Savóvaj
0405 20	- Kenhető tejkészítmények (vajkrém):
0405 20 90	- - Legalább 75 tömegszázalék, de kevesebb mint 80 tömegszázalék zsírtartalommal
0407	Madártojás héjában, frissen, tartósítva vagy főzve: - Más friss tojás:
0407 29	- - Más:
0407 29 10	- - - Baromfitorjás, a <i>Gallus domesticus</i> fajhoz tartozó szárnyasok tojásainak kivételével
0409 00 00	Természetes méz
0511	Máshol nem említett állati termék; az 1. vagy a 3. árucsoportba tartozó, emberi fogyasztásra nem alkalmas élettelen állat: - Más:
0511 99	- - Más:
0511 99 85	- - - Más
0603	Díszítés vagy csokorkészítés céljára szolgáló vágott virág és bimbó frissen, szárítva, fehérítve, festve, impregnálva vagy másképpen kikészítve

Kód	Árumegevezés ⁽¹⁾
0604	Díszítés vagy csokorkészítés céljára szolgáló lombozat, ág és más növényi rész, virág vagy bimbó nélkül és fű, moha és zuzmó, mindezek frissen, szárítva, fehéritve, festve, impregnálva vagy más módon kikészítve
0703	Vöröshagyma, gyöngyhagyma, fokhagyma, póréhagyma és más hagymaféle frissen vagy hűtve:
0703 10	- Vöröshagyma és gyöngyhagyma:
	- - Vöröshagyma:
0703 10 19	- - - Más
0703 20 00	- Fokhagyma
0704	Káposzta, karfiol, karalábé, kelkáposzta és élelmezési célra alkalmas hasonló káposztaféle frissen vagy hűtve:
0704 10 00	- Karfiol és brokkoli
0705	Saláta (<i>Lactuca sativa</i>) és cikória (<i>Cichorium</i> spp.) frissen vagy hűtve:
	- Saláta:
0705 11 00	- - Fejes saláta
0705 19 00	- - Más
	- Cikória:
0705 21 00	- - Cikóriasaláta (salátakatáng) (<i>Cichorium intybus</i> var. <i>foliosum</i>)
0706	Sárgarépa, fehérrépa, salátának való cékla, bakszakáll, gumós zeller, retek és élelmezési célra alkalmas más hasonló gyökér, frissen vagy hűtve:
0706 90	- Más:
0706 90 30	- - Torma (<i>Cochlearia armoracia</i>)
0706 90 90	- - Más
0707 00	Uborka és apró uborka frissen vagy hűtve:
0707 00 90	- Apró uborka
0709	Más zöldség frissen vagy hűtve:
	- Más:
0709 99	- - Más
0710	Zöldség (nyersen, vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is) fagyaszta:
0710 10 00	- Burgonya
	- Hüvelyes zöldség kifejtve is:
0710 21 00	- - Borsó (<i>Pisum sativum</i>)
0710 30 00	- Paraj, új-zélandi paraj és labodaparaj (kerti laboda)
0710 80	- Más zöldség:
0710 80 59	- - - Más

Kód	Árumegevezés ⁽¹⁾
0711	Zöldségfélék ideiglenesen tartósítva (pl. kén-dioxid-gázzal, sós lében, kénes vízben vagy más tartósítóoldatban), de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban:
0711 90	- Más zöldség; zöldségkeverék:
	- - Zöldségfélék:
0711 90 80	- - - Más
0712	Szárított zöldség egészben, aprítva, szeletelve, törve vagy porítva, de tovább nem elkészítve:
	- Ehető gomba, fafülgomba (<i>Auricularia</i> spp.), kocsonyás gomba (<i>Tremella</i> spp.) és szarvasgomba:
0712 32 00	- - Fafülgomba (<i>Auricularia</i> spp.)
0712 33 00	- - Kocsonyás gomba (<i>Tremella</i> spp.)
0712 90	- Más zöldség; zöldségkeverék:
	- - Csemegekukorica (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>):
0712 90 11	- - - Hibridvetőmag
0712 90 30	- - Paradicsom
0712 90 50	- - Sárgarépa
0712 90 90	- - Más
0713	Szárított hüvelyes zöldség kifejtve, hántolva vagy felesen is:
	- Bab (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.):
0713 31 00	- - A <i>Vigna mungo</i> (L.) Hepper vagy a <i>Vigna radiata</i> (L.) Wilczek fajhoz tartozó bab
0713 32 00	- - Kis szemű, vörös színű (Adzuki) bab (<i>Phaseolus</i> vagy <i>Vigna angularis</i>)
0713 33	- - Vesebab, ideértve a fehér babot is (<i>Phaseolus vulgaris</i>):
0713 33 10	- - - Vetésre
0713 34 00	- - Bambara bab (<i>Vigna subterranea</i> vagy <i>Voandzeia subterranea</i>)
0713 35 00	- - Tehénborsó (<i>Vigna unguiculata</i>)
0713 39 00	- - Más
0713 50 00	- Nagy szemű disznóbab (<i>Vicia faba</i> var. <i>major</i>) és lóbab (<i>Vicia faba</i> var. <i>equina</i> , <i>Vicia faba</i> var. <i>minor</i>)
0713 60 00	- Kajánbab vagy galambborsó (<i>Cajanus cajan</i>)
0714	Manióka, nyílgyökér, szálepgyökér, csicsóka, édesburgonya és magas keményítő- vagy inulintartalmú hasonló gyökér és gumó frissen, hűtve, fagyasztva vagy szárítva, egészben, szeletelve vagy labdacs (pellet) formában tömörítve is; szágóbél:
0714 20	- Édesburgonya
0714 30 00	- Jamgyökér (<i>Dioscorea</i> spp.)
0714 40 00	- Tarógyökér (<i>Colocasia</i> spp.)

Kód	Árumegnevezés ⁽¹⁾
0806	Szőlő frissen vagy szárítva:
0806 20	- Szárítva
0809	Kajsziabarack, cseresznye, meggy, őszibarack (beleértve a nektarint is), szilva és kökény frissen:
0809 10 00	- Kajsziabarack
	- Cseresznye és meggy:
0809 29 00	- - Más
0811	Gyümölcs és diófélék nyersen vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is fagyasztva, cukor vagy más édesítősanyag hozzáadásával is:
0811 20	- Málna, földi szeder, faeper, kaliforniai málna, fekete, fehér vagy piros ribiszke és egres:
	- - Cukor vagy más édesítősanyag hozzáadásával:
0811 20 11	- - - 13 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal
	- - Más:
0811 20 39	- - - Fekete ribiszke
0811 20 51	- - - Piros ribiszke
0812	Gyümölcs és diófélék ideiglenesen tartósítva (pl. kén-dioxid-gázzal, sós lében, kénes vízben vagy más tartósító oldatban), de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban
0813	Szárított gyümölcs, a 0801–0806 vtsz. alá tartozók kivételével; diófélék vagy az ebbe az árucsoportba tartozó szárított gyümölcsök keveréke:
0813 10 00	- Kajsziabarack
0813 20 00	- Aszalt szilva
0813 40	- Más gyümölcs
0901	Kávé nyersen, pörköltve vagy koffeinmentesen is; kávéhéj és -burok; bármilyen arányban valódi kávé tartalmazó pótkávé:
	- Nyers kávé:
0901 12 00	- - Koffeinmentes
	- Pörkölt kávé:
0901 22 00	- - Koffeinmentes
0902	Tea, aromásítva is:
0902 10 00	- Zöld tea (nem fermentált), legfeljebb 3 kg tömegű kiszerelésben
0902 20 00	- Más zöld tea (nem fermentált)
0902 40 00	- Más fekete tea (fermentált) és más, részben fermentált tea

Kód	Árumegnevezés ⁽¹⁾
0904	Bors a <i>Piper</i> nemből; a <i>Capsicum</i> vagy a <i>Pimenta</i> nemhez tartozó növények gyümölcse szárítva vagy zúzva vagy őrölve:
	- Bors:
0904 11 00	- - Nem zúzott, nem őrölt
0904 12 00	- - Zúzott vagy őrölt
	- A <i>Capsicum</i> vagy a <i>Pimenta</i> nemzetséghez tartozó növény gyümölcse:
0904 22 00	- - Zúzott vagy őrölt
0905	Vanília:
0905 10 00	- Nem zúzott, nem őrölt
0906	Fahéj és fahéjvirág:
	- Nem zúzott, nem őrölt:
0906 11 00	- - Fahéj (<i>Cinnamomum zeylanicum</i> Blume)
0906 20 00	- Zúzott vagy őrölt
0907	Szegfűszeg (egész gyümölcs, kocsány és szár):
0907 20 00	- Zúzott vagy őrölt
0908	Szerecsendió, szerecsendió-virág és kardamom
0909	Ánizsmag, badián-, édeskömény-, koriander-, kömény- vagy rétiköménymag; borókabogyó:
	- Koriandermag:
0909 21 00	- - Nem zúzott, nem őrölt
0909 22 00	- - Zúzott vagy őrölt
0910	Gyömbér, sáfrány, kurkuma, kakukkfű, babérlevél, curry és más fűszer:
	- Gyömbér:
0910 11 00	- - Nem zúzott, nem őrölt
0910 12 00	- - Zúzott vagy őrölt
0910 30 00	- Kurkuma (indiai sáfrány)
	- Más fűszer:
0910 99	- - Más:
0910 99 10	- - - Görögszénamag
1006	Rizs:
1006 10	- Hántolatlan nyers rizs
1006 20	- Előmunkált (barna) rizs

Kód	Árumegevezés ⁽¹⁾
1006 30	- Félig vagy teljesen hántolt rizs polírozva vagy fényezve is: - - Félig hántolt rizs: - - - Forrázott (nem előfőzött):
1006 30 21	- - - - Kerek szemű
1006 30 23	- - - - Közepes szemű - - - - Hosszú szemű:
1006 30 25	- - - - - Hosszúság/szélesség aránya 2 és 3 közötti
1006 30 27	- - - - - Hosszúság/szélesség aránya 3 vagy nagyobb - - - Más:
1006 30 42	- - - - Kerek szemű
1006 30 44	- - - - Közepes szemű - - - - Hosszú szemű:
1006 30 46	- - - - - Hosszúság/szélesség aránya 2 és 3 közötti
1006 30 48	- - - - - Hosszúság/szélesség aránya 3 vagy nagyobb - - Teljesen hántolt rizs: - - - Forrázott (nem előfőzött):
1006 30 61	- - - - Kerek szemű
1006 30 63	- - - - Közepes szemű - - - - Hosszú szemű:
1006 30 65	- - - - - Hosszúság/szélesség aránya 2 és 3 közötti
1006 30 67	- - - - - Hosszúság/szélesség aránya 3 vagy nagyobb - - - Más:
1006 30 92	- - - - Kerek szemű
1006 40 00	- Törmelék rizs
1103	Durva őrlemény, dara és labdacs (pellet) gabonából: - Durva őrlemény és dara:
1103 11	- - Búzából:
1104	Másképpen megmunkált gabonaféle (pl. hántolt, lapított, pelyhesített, fényezett, szeletelt vagy durván darált), a 1006 vtsz. alá tartozó rizs kivételével; gabonacsíra egészben, lapítva, pelyhesítve vagy őrölve: - Lapított vagy pelyhesített gabona:
1104 19	- - Más gabonából: - - - Más:

Kód	Árumegevezés (1)
1104 19 99	- - - - Más
	- Másképpen megmunkált (pl. hántolt, fényezett, szeletelt vagy durván darált) gabona:
1104 22	- - Zabból:
1104 22 40	- - - Hántolt (héjazott vagy tisztított), szeletelve vagy durván darálva is
1104 22 95	- - - Más
1104 23	- - Kukoricából
1104 29	- - Más gabonából:
	- - - Más:
1104 29 17	- - - - Hántolt (héjazott vagy tisztított), szeletelve vagy durván darálva is
	- - - - Kizárólag durván darált:
1104 29 51	- - - - - Búzából
1104 30	- Gabonacsíra egészben, lapítva, pelyhesítve vagy őrölve
1105	Liszt, dara, por, pehely, granulátum és labdacs (pellet) burgonyából:
1105 20 00	- Pehely, granulátum és labdacs (pellet)
1106	Liszt, dara és por a 0713 vtsz. alá tartozó szárított hüvelyes zöldségből, a 0714 vtsz. alá tartozó szágóból vagy gyökérből vagy gumóból vagy a 8. árucsoportba tartozó termékekből:
1106 10 00	- A 0713 vtsz. alá tartozó szárított hüvelyes zöldségből
1106 20	- A 0714 vtsz. alá tartozó szágóból vagy gyökérből vagy gumóból
1502	Szarvasmarha-, birka- vagy kecskezsír, a 1503 vtsz. alá tartozók kivételével:
1502 10	- Faggyú:
1502 10 90	- - Más
1507	Szójababolaj és frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva:
1507 90	- Más
1508	Földimogyoró-olaj és frakciói, finomítva is, de vegyileg nem átalakítva
1509	Olívaolaj és frakciói, finomítva is, de vegyileg nem átalakítva
1509 10	- Szűzolaj:
1509 10 10	- - Lampant-olívaolaj
1510 00	Kizárólag olívaolajból nyert más olaj és frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva, beleértve a 1509 vtsz. alá tartozó olajokkal vagy ezek frakcióival készült keverékeket is:
1510 00 10	- Nyersolaj

Kód	Árumegnevezés ⁽¹⁾
1511	Pálmaolaj és frakciói, finomítva is, de vegyileg nem átalakítva:
1511 10	- Nyersolaj
1511 90	- Más:
	- - Szilárd frakciók:
1511 90 11	- - - Legfeljebb 1 kg nettó tömegű kiszerezésben
1511 90 19	- - - Más
	- - Más:
1511 90 91	- - - Műszaki vagy ipari felhasználásra, az emberi fogyasztásra alkalmas élelmiszer-előállítás kivételével
1512	Napraforgómag-, pórsáfránymag- vagy gyapotmagolaj és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva:
	- Napraforgómag- vagy pórsáfránymagolaj és ezek frakciói:
1512 19	- - Más:
1512 19 10	- - - Műszaki vagy ipari felhasználásra, az emberi fogyasztásra alkalmas élelmiszer-előállítás kivételével
1517	Margarin; ebbe az árucsoportba tartozó állati vagy növényi zsírok vagy olajok vagy különböző zsírok vagy olajok frakcióinak étkezésre alkalmas keveréke vagy készítménye, a 1516 vtsz. alá tartozó étkezési zsír vagy olaj vagy ezek frakciói kivételével:
1517 90	- Más:
	- - Más:
1517 90 91	- - - Stabilizált folyékony növényi olaj, keverék
1517 90 99	- - - Más
1518 00	Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek frakciói főzve, oxidálva, víztelenítve, szulfurálva, fűjve, hővel polimerizálva vákuumban vagy közömbös gázban, vagy vegyileg másképp átalakítva, a 1516 vtsz. alá tartozók kivételével; ebbe az árucsoportba tartozó, máshol nem említett állati vagy növényi zsír vagy olaj vagy különböző zsírok vagy olajok frakcióinak étkezésre alkalmatlan keveréke vagy készítménye:
	- Stabilizált folyékony növényi olaj, keverék, műszaki vagy ipari felhasználásra, az emberi fogyasztásra alkalmas élelmiszer-előállítás kivételével:
1518 00 31	- - Nyers
1518 00 39	- - Más
1601 00	Kolbász és hasonló termék húsból, vágási melléktermékből, belsőségből vagy vérből; ezeken a termékeken alapuló élelmiszerek
1602	Más elkészített vagy konzervált hús, vágási melléktermék, belsőség vagy vér:
1602 10 00	- Homogenizált készítmények
1602 20	- Májból készült termékek
	- A 0105 vtsz. alá tartozó baromfiból készült termékek:

Kód	Árumegnevezés ⁽¹⁾
1602 31	- - Pulykából
1602 32	- - A <i>Gallus domesticus</i> fajhoz tartozó szárnyasokból: - - - Legalább 57 tömegszázalék baromfihús- vagy belsőségtartalommal
1602 32 11	- - - - Főzés nélkül
1602 32 19	- - - - Más
1602 39	- - Más: - - - Legalább 57 tömegszázalék baromfihús- vagy belsőségtartalommal
1602 39 21	- - - - Főzés nélkül
1602 39 85	- - - Más
1701	Nád- vagy répacukor és vegytiszta szacharóz szilárd állapotban: - Más:
1701 91 00	- - Ízesítő- vagy színezőanyagok hozzáadásával
1701 99	- - Más:
1701 99 10	- - - Fehér cukor
1702	Más cukor, beleértve a vegytiszta tejcukrot, malátacukrot, szőlőcukrot és a gyümölcscukrot is, szilárd állapotban; cukorszirup hozzáadott ízesítő- vagy színezőanyagok nélkül; míméz, természetes mézzel keverve is; égetett cukor:
1702 20	- Juharcukor és juharcukorszirup:
1702 20 90	- - Más
1702 30	- Szőlőcukor és szőlőcukorszirup, gyümölcscukor-tartalom nélkül vagy 20 tömegszázaléknál kevesebb gyümölcscukor-tartalommal, szárazanyagra számítva:
1702 30 10	- - Izoglükóz - - Más:
1702 30 50	- - - Fehér kristályos por alakjában, összetömörítve is
1702 90	- Más, beleértve az invertcukrot és más cukor- és cukorszirup-keveréket 50 tömegszázalék gyümölcscukor-tartalommal, szárazanyagra számítva: - - Égetett cukor:
1702 90 71	- - - Legalább 50 tömegszázalék szacharóztartalommal, szárazanyagra számítva - - - Más:
1702 90 75	- - - - Por alakban, összetömörítve is
1702 90 79	- - - - Más
2001	Zöldség, gyümölcs, dióféle és más ehető növényrész ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva (savanyúság):
2001 10 00	- Uborka és apró uborka

Kód	Árumegevezés ⁽¹⁾
2003	Ehető gomba és szarvasgomba, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva:
2005	Más zöldség ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva, a 2006 vtsz. alá tartozó termékek kivételével:
	- Bab (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.):
2005 59 00	- - Más
2005 60 00	- Spárga
	- Más zöldség és zöldségkeverék:
2005 91 00	- - Bambuszrügy
2008	Más módon elkészített vagy tartósított, máshol nem említett gyümölcs, dióféle és más ehető növényrész, cukor vagy más édesítőanyag vagy alkohol hozzáadásával is:
	- Diófélék, földimogyoró és más mag, egymással keverve is:
2008 11	- - Földimogyoró:
	- - - Más, kiszerezésének nettó tömege:
	- - - - Legfeljebb 1 kg:
2008 11 96	- - - - Pörkölt
2008 11 98	- - - - Más
2008 20	- Ananász:
	- - Alkohol hozzáadásával:
	- - - 1 kg-ot meghaladó nettó tömegű kiszerezésben:
2008 20 19	- - - - Más
	- - - Legfeljebb 1 kg nettó tömegű kiszerezésben:
2008 20 31	- - - - 19 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal
2008 20 39	- - - - Más
	- - Alkohol hozzáadása nélkül:
	- - - Cukor hozzáadásával, 1 kg-ot meghaladó nettó tömegű kiszerezésben:
2008 20 59	- - - - Más
2008 20 90	- - - Cukor hozzáadása nélkül
2008 40	- Körte:
	- - Alkohol hozzáadásával:
	- - - 1 kg-ot meghaladó nettó tömegű kiszerezésben:
	- - - - 13 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal:
2008 40 19	- - - - - Más
	- - - - Más:

Kód	Árumegevezés (1)
2008 40 21	- - - - Tényleges alkoholtartalma legfeljebb 11,85 tömegszázalék
2008 40 29	- - - - Más - - - Legfeljebb 1 kg nettó tömegű kiszerelesben:
2008 40 31	- - - - 15 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal
2008 40 39	- - - - Más - - Alkohol hozzáadása nélkül: - - - Cukor hozzáadásával, 1 kg-ot meghaladó nettó tömegű kiszerelesben:
2008 40 51	- - - - 13 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal
2008 40 59	- - - - Más - - - Cukor hozzáadásával, legfeljebb 1 kg nettó tömegű kiszerelesben:
2008 40 71	- - - - 15 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal
2008 40 79	- - - - Más
2008 40 90	- - - Cukor hozzáadása nélkül
2008 70	- Őszibarack, beleértve a nektarint is
2008 80	- Földieper: - - Alkohol hozzáadásával: - - - 9 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal:
2008 80 11	- - - - Tényleges alkoholtartalma legfeljebb 11,85 tömegszázalék - - - Más:
2008 80 31	- - - - Tényleges alkoholtartalma legfeljebb 11,85 tömegszázalék
2008 80 39	- - - - Más - - Alkohol hozzáadása nélkül:
2008 80 50	- - - Cukor hozzáadásával, 1 kg-ot meghaladó nettó tömegű kiszerelesben - Más, beleértve a keverékeket is, a 2008 19 alszám alá tartozó keverékek kivételével:
2008 99	- - Más: - - - Alkohol hozzáadásával: - - - - Szőlő:
2008 99 21	- - - - 13 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal
2008 99 23	- - - - Más - - - - Más: - - - - 9 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal: - - - - - Tényleges alkoholtartalma legfeljebb 11,85 tömegszázalék:

Kód	Árumegnevezés ⁽¹⁾
2008 99 24	- - - - - Trópusi gyümölcs
2008 99 28	- - - - - Más
	- - - - - Más:
2008 99 31	- - - - - Trópusi gyümölcs
	- - - - - Más:
	- - - - - Tényleges alkoholtartalma legfeljebb 11,85 tömegszázalék:
2008 99 37	- - - - - Más
	- - - - - Más:
2008 99 38	- - - - - Trópusi gyümölcs
	- - - Alkohol hozzáadása nélkül:
	- - - Cukor hozzáadásával, 1 kg-ot meghaladó nettó tömegű kiszerelésben:
2008 99 41	- - - - - Gyömbér
	- - - Cukor hozzáadásával, legfeljebb 1 kg nettó tömegű kiszerelésben:
2008 99 51	- - - - - Gyömbér
2008 99 63	- - - - - Trópusi gyümölcs
	- - - Cukor hozzáadása nélkül:
	- - - - Szilva és szilvaféle, kiszerelésének nettó tömege:
2008 99 72	- - - - - Legalább 5 kg
2009	Gyümölcsle (beleértve a szőlőmustot is) és zöldséglé, nem erjesztve és hozzáadott alkoholtartalom nélkül, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is:
	- Narancslé:
2009 11	- - Fagyasztva:
	- - - Több mint 67 Brix-értékkel:
2009 11 11	- - - - 100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 30 €
	- - - Legfeljebb 67 Brix-értékkel:
2009 11 91	- - - - 100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 30 €, és hozzáadott cukortartalma meghaladja a 30 tömegszázalékot
2009 19	- - Más:
	- - - Több mint 20, de legfeljebb 67 Brix-értékkel:
2009 19 91	- - - - 100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 30 €, és hozzáadott cukortartalma meghaladja a 30 tömegszázalékot
	- Grépfrút- (beleértve a pomelót) lé:
2009 29	- - Más:
	- - - Több mint 67 Brix-értékkel:

Kód	Árumegevezés (1)
2009 29 11	- - - - 100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 30 € - Bármilyen más egynemű citrusgyümölcs leve:
2009 39	- - Más: - - - Több mint 67 Brix-értékkel:
2009 39 11	- - - - 100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 30 € - - - Több mint 20, de legfeljebb 67 Brix-értékkel: - - - - 100 kg nettó tömegre jutó értéke meghaladja a 30 €-t:
2009 39 31	- - - - - Cukor hozzáadásával - - - - 100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 30 €: - - - - - Más citrusgyümölcs leve:
2009 39 95	- - - - - Legfeljebb 30 tömegszázalék hozzáadott cukortartalommal - Ananászlé:
2009 49	- - Más: - - - Több mint 67 Brix-értékkel:
2009 49 11	- - - - 100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 30 €
2009 49 19	- - - - Más - - - Több mint 20, de legfeljebb 67 Brix-értékkel: - - - - Más:
2009 49 91	- - - - - Több mint 30 tömegszázalék hozzáadott cukortartalommal
2009 49 93	- - - - - Legfeljebb 30 tömegszázalék hozzáadott cukortartalommal
2009 49 99	- - - - - Cukor hozzáadása nélkül - Szőlőlé, beleértve a szőlőmustot is:
2009 69	- - Más: - - - Több mint 67 Brix-értékkel:
2009 69 11	- - - - 100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 22 € - - - Több mint 30, de legfeljebb 67 Brix-értékkel: - - - - 100 kg nettó tömegre jutó értéke meghaladja a 18 €-t:
2009 69 59	- - - - - Más - - - - 100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 18 €: - - - - - Több mint 30 tömegszázalék hozzáadott cukortartalommal:
2009 69 71	- - - - - Koncentrált

Kód	Árumegevezés ⁽¹⁾
2009 69 90	- - - - - Más
	- Almalé:
2009 79	- - Más:
	- - - Több mint 67 Brix-értékkel:
2009 79 11	- - - - 100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 22 €
	- - - Több mint 20, de legfeljebb 67 Brix-értékkel:
2009 79 30	- - - - 100 kg nettó tömegre jutó értéke meghaladja a 18 €-t, cukor hozzáadásával
2009 90	- Gyümölcs- vagy zöldséglé keverék:
	- - Legfeljebb 67 Brix-értékkel:
	- - - Más:
	- - - - 100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 30 €:
	- - - - - Más:
	- - - - - - 30 tömegszázalékot meghaladó hozzáadott cukortartalommal:
2009 90 94	- - - - - - Más
	- - - - - - Legfeljebb 30 tömegszázalék hozzáadott cukortartalommal:
2009 90 95	- - - - - - Trópusi gyümölcslevek keveréke
2009 90 96	- - - - - - Más
	- - - - - - Cukor hozzáadása nélkül:
2009 90 97	- - - - - - Trópusi gyümölcslevek keveréke
2009 90 98	- - - - - - Más
2106	Máshol nem említett élelmiszer-készítmény:
2106 90	- Más:
	- - Ízesített vagy színezett cukorszirup:
2106 90 30	- - - Izoglükózsirup
	- - - Más:
2106 90 51	- - - - Tejcukorszirup
2106 90 55	- - - - Szőlőcukorszirup és maltodextrinszirup
2204	Bor friss szőlőből, beleértve a szeszezett bort is; szőlőmust, a 2009 vtsz. alá tartozó kivételével:
2204 10	- Pezsgőbor
	- Más bor; szőlőmust erjedésében gátolva, vagy alkohol hozzáadásával lefojtva:

Kód	Árumegevezés ⁽¹⁾
2204 21	- - Legfeljebb 2 literes palackban (tartályban): - - - Palackozott bor, a 2204 10 alszám alá tartozó kivételével, gomba formájú dugóval lezárva, lekötve, a dugót zsinór vagy más rögzítés tartja a helyén; bor másképpen, az oldott szén-dioxid következtében legalább 1 bar, de kevesebb mint 3 bar túlnyomás alatt palackozva, 20 °C hőmérsékleten mérve:
2204 21 07	- - - - Oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel (OFJ) ellátott borok - - - Más: - - - - Az Európai Unióban termelt: - - - - - Tényleges alkoholtartalma legfeljebb 15 térfogatszázalék: - - - - - Oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel (OEM) ellátott borok: - - - - - Fehér:
2204 21 17	- - - - - Val de Loire (Loire völgyi)
2204 21 18	- - - - - Mosel
2204 21 19	- - - - - Pfalz
2204 21 22	- - - - - Rheinhessen
2204 21 23	- - - - - Tokaj
2204 21 28	- - - - - Veneto
2204 21 32	- - - - - Vinho Verde
2204 21 34	- - - - - Penedés
2204 21 36	- - - - - Rioja
2204 21 37	- - - - - Valencia - - - - - Más:
2204 21 68	- - - - - Veneto
2204 21 77	- - - - - Valdepeñas - - - - - Tényleges alkoholtartalma a 15 térfogatszázalékot meghaladja, de legfeljebb 22 térfogatszázalék: - - - - - Oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel (OEM) ellátott borok vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel (OFJ) ellátott borok:
2204 21 85	- - - - - Madeira és Setubal muskotály
2204 21 86	- - - - - Sherry
2204 21 87	- - - - - Marsala
2204 21 88	- - - - - Samos és Muscat de Lemnos
2204 21 90	- - - - - Más

Kód	Árumegnevezés ⁽¹⁾
2204 21 92	- - - - Tényleges alkoholtartalma a 22 térfogatszázalékot meghaladja - - - - Más: - - - - Oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel (OEM) ellátott borok vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel (OFJ) ellátott borok:
2204 21 93	- - - - - Fehér
2204 30	- Más szőlőmust:
2204 30 10	- - Erjedésben vagy az alkohol hozzáadásától eltérő módon erjesztéssel lefojtva - - Más: - - - Más:
2204 30 98	- - - - Más
2206 00	Más erjesztett ital (pl.: almabor, körtebor, mézbor); erjesztett italok keverékei és erjesztett italok és alkoholmentes italok máshol nem említett keverékei
2209 00	Ecet és ecetsavból nyert ecetpótló: - Borecet, tartályban (palackban):
2209 00 19	- - Több mint 2 literes - Más, tartályban (palackban):
2209 00 91	- - Legfeljebb 2 literes
2209 00 99	- - Több mint 2 literes

⁽¹⁾ Az árukódokra és árumegnevezésekre történő hivatkozások összhangban állnak a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2013. október 4-i 1001/2013/EU bizottsági végrehajtási rendeletnek megfelelően 2014-ben alkalmazott Kombinált Nomenklatúrával.(EUHL L 290., 2013.10.31., 1. o.).

IIIb. MELLÉKLET

UNIÓS MEZŐGAZDASÁGI TERMÉKEKRE VONATKOZÓ KOSZOVÓI ENGEDMÉNYEK

Lásd a 29. cikk (2) bekezdésének b) pontját

Az alapvám, amely az e melléklet alapján alkalmazott, egymást követő vámcsökkentések alapját képezi a 2013. december 31-én Koszovóban alkalmazott 10 %-os alapvám. A vámtételek az alábbiak szerint csökkennek:

- a) E megállapodás hatálybalépésétől a behozatali vám az alapvám 90 %-ra, azaz 9 %-ra csökken;
- b) az e megállapodás hatálybalépését követő első év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 80 %-ára, azaz 8 %-ra csökken;
- c) az e megállapodás hatálybalépését követő második év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 70 %-ára, azaz 7 %-ra csökken;
- d) az e megállapodás hatálybalépését követő harmadik év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 50 %-ára, azaz 5 %-ra csökken;
- e) az e megállapodás hatálybalépését követő negyedik év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 30 %-ára, azaz 3 %-ra csökken;
- f) az e megállapodás hatálybalépését követő ötödik év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 10 %-ára, azaz 1 %-ra csökken;
- g) az e megállapodás hatálybalépését követő hatodik év január 1-jén megszűnnek a megmaradt behozatali vámok.

Kód	Árumegnevezés (1)
0207	A 0105 vtsz. alá tartozó baromfi élelmezési célra alkalmas húsa, vágási mellékterméke és belseje frissen, hűtve vagy fagyasztva:
	- <i>Gallus domesticus</i> fajhoz tartozó szárnyasokból:
0207 14	- - Darabok és vágási melléktermékek, belsejégek fagyasztva:
	- - - Darabok:
0207 14 10	- - - - Csont nélkül
	- - - - Csonttal:
0207 14 50	- - - - Mell és részei
0207 14 60	- - - - Láb és részei
0207 14 70	- - - - Más
	- - - Vágási melléktermékek és belsejégek:
0207 14 91	- - - - Máj
0207 14 99	- - - - Más
0401	Tej és tejszín nem sűrítve, cukor vagy más édesítősanyag hozzáadása nélkül:
0401 10	- Legfeljebb 1 tömegszázalék zsírtartalommal:
0401 10 90	- - Más

Kód	Árumegevezés ⁽¹⁾
0401 20	- 1 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 6 tömegszázalék zsírtartalommal: - - Legfeljebb 3 tömegszázalék zsírtartalommal:
0401 20 19	- - - Más
0403	Író, aludttej és tejföl, joghurt, kefir és más erjesztett vagy savanyított tej és tejföl sűrítve vagy cukrozva vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve vagy gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadásával is:
0403 90	- Más: - - Ízesítés, gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadása nélkül: - - - Más: - - - - Cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül, zsírtartalma:
0403 90 53	- - - - 3 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 6 tömegszázalék
0403 90 59	- - - - 6 tömegszázalékot meghaladó
0404	Tejsavó sűrítve vagy cukrozva vagy más édesítőanyag hozzáadásával is; máshol nem említett, természetes tejalkotórészeket tartalmazó termék cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is:
0404 90	- Más: - - Cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül és zsírtartalma:
0404 90 23	- - - 1,5 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 27 tömegszázalék
0406	Sajt és túró:
0406 10	- Friss (éreltetlen vagy különlegesen nem kezelt) sajt, beleértve a savósajtot is és túró
0406 30	- Ömlesztett sajt nem reszelve vagy nem őrölve: - - Más: - - - Legfeljebb 36 tömegszázalék zsírtartalommal és szárazanyagra számítva zsírtartalma:
0406 30 31	- - - - Legfeljebb 48 tömegszázalék
0406 30 39	- - - - 48 tömegszázalékot meghaladó
0406 30 90	- - - 36 tömegszázalékot meghaladó zsírtartalommal
0406 90	- Más sajt: - - Más: - - - Más: - - - - Más: - - - - - Legfeljebb 40 tömegszázalék zsírtartalommal és víztartalma zsírmentes anyagra számítva: - - - - - Legfeljebb 47 tömegszázalék:

Kód	Árumegevezés ⁽¹⁾
0406 90 69	- - - - - Más - - - - - 47 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 72 tömegszázalék: - - - - - Más sajt, víztartalma zsírmentes anyagra számítva:
0406 90 86	- - - - - 47 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 52 tömegszázalék
0406 90 87	- - - - - 52 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 62 tömegszázalék
0406 90 88	- - - - - 62 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 72 tömegszázalék
0406 90 93	- - - - - 72 tömegszázalékot meghaladó
0406 90 99	- - - - - Más
0407	Madártojás héjában, frissen, tartósítva vagy főzve: - Más friss tojás:
0407 21 00	- - A <i>Gallus domesticus</i> fajhoz tartozó szárnyasokból
0703	Vöröshagyma, gyöngyhagyma, fokhagyma, póréhagyma és más hagymaféle frissen vagy hűtve:
0703 90 00	- Póréhagyma és más hagymaféle
0710 80	- Más zöldség:
0710 80 51	- - - Édes paprika
0710 80 59	- - - Más - - Ehető gomba:
0710 80 61	- - - Az <i>Agaricus</i> nemhez tartozó
0710 80 70	- - Paradicsom
0711	Zöldségfélék ideiglenesen tartósítva (pl. kén-dioxid-gázzal, sós lében, kénes vízben vagy más tartósítóoldatban), de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban:
0711 90	- Más zöldség; zöldségkeverék:
0711 90 80	- - Más
0711 90 90	- - Zöldségkeverék
0712	Szárított zöldség egészben, aprítva, szeletelve, törve vagy porítva, de tovább nem elkészítve:
0712 20 00	- Vöröshagyma - Ehető gomba, fafülgomba (<i>Auricularia</i> spp.), kocsonyás gomba (<i>Tremella</i> spp.) és szarvasgomba:
0712 31 00	- - Az <i>Agaricus</i> nemhez tartozó ehető gombák
0712 39 00	- - Más

Kód	Árumegevezés ⁽¹⁾
0807	Dinnye (beleértve a görögdinnyét is) és papaya frissen:
	- Dinnye (beleértve a görögdinnyét is):
0807 19 00	- - Más
0809	Kajsziarack, cseresznye, meggy, őszibarack (beleértve a nektarint is), szilva és kökény frissen:
0809 40	- Szilva és kökény:
0809 40 05	- - Szilva
0810	Más gyümölcs frissen:
0810 10 00	- Földieper
0811	Gyümölcs és diófélék nyersen vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is fagyasztva, cukor vagy más édesítősanyag hozzáadásával is:
0811 10	- Földieper:
0811 20	- Málna, földi szeder, faeper, kaliforniai málna, fekete, fehér vagy piros ribiszke és egres:
	- - Cukor vagy más édesítősanyag hozzáadásával:
0811 20 19	- - - Más
	- - Más:
0811 20 31	- - - Málna
0811 20 59	- - - Földi szeder és faeper
0811 20 90	- - - Más
0813	Szárított gyümölcs, a 0801–0806 vtsz. alá tartozók kivételével; diófélék vagy az ebbe az árucsoportba tartozó szárított gyümölcsök keveréke:
0813 30 00	- Alma
0901	Kávé nyersen, pörköltve vagy koffeinmentesen is; kávéhéj és -burok; bármilyen arányban valódi kávé tartalmazó pótkávé:
	- Nyers kávé:
0901 11 00	- - Koffeintartalmú
	- Pörkölt kávé:
0901 21 00	- - Koffeintartalmú
0905	Vanília:
0905 20 00	- Zúzott vagy őrölt
0906	Fahéj és fahéjvirág:
	- Nem zúzott, nem őrölt:
0906 19 00	- - Más

Kód	Árumegnevezés ⁽¹⁾
0909	Ánizsmag, badián-, édeskömény-, koriander-, kömény- vagy rétiköménymag; borókabogyó:
	- Köménymag:
0909 32 00	- - Zúzott vagy őrölt
	- Ánizs-, badián-, rétikömény- vagy édesköménymag; borókabogyó:
0909 62 00	- - Zúzott vagy őrölt
0910	Gyömbér, safrány, kurkuma, kakukkfű, babérlevél, curry és más fűszer:
0910 20	- Sáfrány
	- Más fűszer:
0910 91	- - Az árucsoporthoz tartozó megjegyzések 1. b) pontjában meghatározott keverékek
0910 99	- - Más:
	- - - Kakukkfű:
	- - - - Nem zúzott, nem őrölt:
0910 99 31	- - - - Vad kakukkfű (<i>Thymus serpyllum</i> L.)
1101 00	Búzaliszt vagy kétszeres liszt
1102	Gabonaliszt, a búza- vagy a kétszeres liszt kivételével:
1102 90	- Más:
1102 90 50	- - Rizsliszt
1102 90 70	- - Rozsliszt
1102 90 90	- - Más
1104	Másképpen megmunkált gabonaféle (pl. hántolt, lapított, pelyhesített, fényezett, szeletelt vagy durván darált), a 1006 vtsz. alá tartozó rizs kivételével; gabonacsíra egészben, lapítva, pelyhesítve vagy őrölve:
	- Másképpen megmunkált (pl. hántolt, fényezett, szeletelt vagy durván darált) gabona:
1104 29	- - Más gabonából:
	- - - Árpából:
1104 29 08	- - - - Más
	- - - Más:
	- - - - Kizárólag durván darált:
1104 29 55	- - - - Rozsból
	- - - - Más:
1104 29 89	- - - - Más

Kód	Árumegevezés ⁽¹⁾
1105	Liszt, dara, por, pehely, granulátum és labdacs (pellet) burgonyából:
1105 10 00	- Liszt, dara és por
1106	Liszt, dara és por a 0713 vtsz. alá tartozó szárított hüvelyes zöldségből, a 0714 vtsz. alá tartozó szágóból vagy gyökérből vagy gumóból vagy a 8. árucsoportba tartozó termékekből:
1106 30	- A 8. árucsoportba tartozó termékekből:
1106 30 10	- - Banánból
1602	Más elkészített vagy konzervált hús, vágási melléktermék, belsőség vagy vér:
	- A 0105 vtsz. alá tartozó baromfiból készült termékek:
1602 32	- - A <i>Gallus domesticus</i> fajhoz tartozó szárnyasokból:
1602 32 30	- - - Legalább 25 tömegszázalék, de kevesebb mint 57 tömegszázalék baromfihús- vagy belsőségtartalommal
1602 32 90	- - - Más
1602 39	- - Más:
	- - - Legalább 57 tömegszázalék baromfihús- vagy belsőségtartalommal:
1602 39 29	- - - - Más
1602 50	- Szarvasmarhafélékből
1602 90	- Más, beleértve az állati vérből készült termékeket is:
1602 90 10	- - Állati vérből készült termékek
1702	Más cukor, beleértve a vegytiszta tejcukrot, malátacukrot, szőlőcukrot és a gyümölcscukrot is, szilárd állapotban; cukorszirup hozzáadott ízesítő- vagy színezőanyagok nélkül; műméz, természetes mézzel keverve is; égetett cukor:
1702 40	- Szőlőcukor és szőlőcukorszirup, legalább 20, de kevesebb mint 50 tömegszázalék gyümölcscukor-tartalommal, szárazanyagra számítva az invertcukor kivételével:
1702 40 90	- - Más
2002	Paradicsom ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva:
2002 10	- Paradicsom egészben vagy darabolva
2004	Más zöldség ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, fagyasztva, a 2006 vtsz. alá tartozó termékek kivételével:
2004 90	- Más zöldség és zöldségkeverék:
	- - Más, beleértve a keverékeket is:
2004 90 98	- - - Más
2005	Más zöldség ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva, a 2006 vtsz. alá tartozó termékek kivételével:
2005 10 00	- Homogenizált zöldség

Kód	Árumegevezés (1)
2005 20	- Burgonya: - - Más:
2005 20 20	- - - Vékony szeletek zsiradékban vagy másképpen sütve, sózva vagy ízesítve is, légmentes csomagolásban, azonnali fogyasztásra alkalmas
2005 20 80	- - - Más
2005 40 00	- Borsó (<i>Pisum sativum</i>) - Bab (<i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i>):
2005 51 00	- - Bab kifejtve - Más zöldség és zöldségkeverék:
2005 99	- - Más:
2005 99 30	- - - Articsóka
2005 99 60	- - - Savanyú káposzta
2006 00	Zöldség, gyümölcs, dióféle, gyümölcshéj és más növényrész, cukorral tartósítva (drénezett, cukrozott vagy kandírozott):
2006 00 10	- Gyömbér - Más: - - 13 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal:
2006 00 31	- - - Cseresznye és meggy
2007	Dzsem, gyümölcskocsonya (zselé), gyümölcshéj, püré és krém gyümölcsből vagy diófélékből, főzéssel készítve, cukorral vagy más édesítőanyag hozzáadásával is:
2007 10	- Homogenizált készítmények - Más:
2007 99	- - Más:
2007 99 50	- - - 13 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 30 tömegszázalék cukortartalommal - - - Más:
2007 99 97	- - - - Más
2008	Más módon elkészített vagy tartósított, máshol nem említett gyümölcs, dióféle és más ehető növényrész, cukor vagy más édesítőanyag vagy alkohol hozzáadásával is: - Diófélék, földimogyoró és más mag, egymással keverve is:
2008 11	- - Földimogyoró: - - - Más, kiszerezésének nettó tömege:
2008 11 91	- - - - Meghaladja az 1 kg-ot

Kód	Árumegevezés ⁽¹⁾
2008 20	- Ananász: - - Alkohol hozzáadásával: - - - 1 kg-ot meghaladó nettó tömegű kiszereelésben:
2008 20 11	- - - - 17 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal - - Alkohol hozzáadása nélkül: - - - Cukor hozzáadásával, 1 kg-ot meghaladó nettó tömegű kiszereelésben:
2008 20 51	- - - - 17 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal - - - Cukor hozzáadásával, legfeljebb 1 kg nettó tömegű kiszereelésben:
2008 20 71	- - - - 19 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal
2008 20 79	- - - - Más
2008 80	- Földieper: - - Alkohol hozzáadásával: - - - 9 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal:
2008 80 19	- - - - Más - - Alkohol hozzáadása nélkül:
2008 80 70	- - - Cukor hozzáadásával, legfeljebb 1 kg nettó tömegű kiszereelésben
2008 80 90	- - - Cukor hozzáadása nélkül - Más, beleértve a keverékeket is, a 2008 19 alszám alá tartozó keverékek kivételével:
2008 99	- - Más: - - - Alkohol hozzáadásával: - - - - Gyömbér:
2008 99 19	- - - - - Más - - - - - Más: - - - - - 9 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal: - - - - - Más:
2008 99 34	- - - - - - Más - - - - - - Más: - - - - - Tényleges alkoholtartalma legfeljebb 11,85 tömegszázalék:
2008 99 36	- - - - - - Trópusi gyümölcs - - - - - - Más:

Kód	Árumegnevezés (1)
2008 99 40	- - - - - Más - - - Alkohol hozzáadása nélkül: - - - Cukor hozzáadásával, 1 kg-ot meghaladó nettó tömegű kiszerelésben:
2008 99 43	- - - - Szőlő
2008 99 45	- - - - Szilva és szilvafélék
2008 99 48	- - - - Trópusi gyümölcs
2008 99 49	- - - - Más - - - Cukor hozzáadásával, legfeljebb 1 kg nettó tömegű kiszerelésben:
2008 99 67	- - - - Más - - - Cukor hozzáadása nélkül: - - - Szilva és szilvaféle, kiszerelésének nettó tömege:
2008 99 78	- - - - - 5 kg-nál kevesebb
2008 99 99	- - - - - Más
2009	Gyümölcsle (beleértve a szőlőmustot is) és zöldséglé, nem erjesztve és hozzáadott alkoholtartalom nélkül, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is:
	- Narancslé:
2009 11	- - Fagyasztva: - - - Több mint 67 Brix-értékkel:
2009 11 19	- - - - Más - - - Legfeljebb 67 Brix-értékkel:
2009 11 99	- - - - Más
2009 12 00	- - Nem fagyasztva, legfeljebb 20 Brix-értékkel
2009 19	- - Más: - - - Több mint 67 Brix-értékkel:
2009 19 11	- - - - 100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 30 €
2009 19 19	- - - - Más - - - Több mint 20, de legfeljebb 67 Brix-értékkel:
2009 19 98	- - - - Más - Grépfrút- (beleértve a pomelót) lé:
2009 21 00	- - Legfeljebb 20 Brix-értékkel
2009 29	- - Más: - - - Több mint 67 Brix-értékkel:

Kód	Árumeznevezés (1)
2009 29 19	- - - - Más - - - Több mint 20, de legfeljebb 67 Brix-értékkel:
2009 29 91	- - - - 100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 30 € és hozzáadott cukortartalma meghaladja a 30 tömegszázalékot
2009 29 99	- - - - Más - Bármilyen más egynemű citrusgyümölcs leve:
2009 31	- - Legfeljebb 20 Brix-értékkel
2009 39	- - Más: - - - Több mint 67 Brix-értékkel:
2009 39 19	- - - - Más - - - Több mint 20, de legfeljebb 67 Brix-értékkel: - - - - 100 kg nettó tömegre jutó értéke meghaladja a 30 €-t:
2009 39 39	- - - - - Cukor hozzáadása nélkül - - - - 100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 30 €: - - - - - Más citrusgyümölcs leve:
2009 39 91	- - - - - 30 tömegszázalékot meghaladó hozzáadott cukortartalommal
2009 39 99	- - - - - Cukor hozzáadása nélkül - Ananászlé:
2009 41	- - Legfeljebb 20 Brix-értékkel
2009 49	- - Más: - - - Több mint 20, de legfeljebb 67 Brix-értékkel:
2009 49 30	- - - - 100 kg nettó tömegre jutó értéke meghaladja a 30 €-t, cukor hozzáadásával - Szőlőlé, beleértve a szőlőmustot is:
2009 61	- - Legfeljebb 30 Brix-értékkel
2009 69	- - Más: - - - Több mint 67 Brix-értékkel:
2009 69 19	- - - - Más - - - Több mint 30, de legfeljebb 67 Brix-értékkel: - - - - 100 kg nettó tömegre jutó értéke meghaladja a 18 €-t:
2009 69 51	- - - - - Koncentrált - - - - 100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 18 €: - - - - - Több mint 30 tömegszázalék hozzáadott cukortartalommal:

Kód	Árumegevezés ⁽¹⁾
2009 69 79	- - - - - Más - Almalé:
2009 71	- - Legfeljebb 20 Brix-értékkel
2009 79	- - Más: - - - Több mint 67 Brix-értékkel:
2009 79 19	- - - - Más - - - Több mint 20, de legfeljebb 67 Brix-értékkel: - - - - Más:
2009 79 91	- - - - - 30 tömegszázalékot meghaladó hozzáadott cukortartalommal
2009 90	- Gyümölcs- vagy zöldséglé keverék: - - Több mint 67 Brix-értékkel: - - - Alma- és körtelék keveréke:
2009 90 11	- - - - 100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 22 €
2009 90 19	- - - - Más - - - Más:
2009 90 29	- - - - Más - - Legfeljebb 67 Brix-értékkel: - - - Alma- és körtelék keveréke:
2009 90 39	- - - - Más - - - Más: - - - - 100 kg nettó tömegre jutó értéke meghaladja a 30 €-t: - - - - - Más:
2009 90 59	- - - - - Más - - - - 100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 30 €: - - - - - Citrusgyümölcs- és ananász- keveréke:
2009 90 79	- - - - - Cukor hozzáadása nélkül
2204	Bor friss szőlőből, beleértve a szeszezett bort is; szőlőmust, a 2009 vtsz. alá tartozó kivételével: - Más bor; szőlőmust erjedésében gátolva, vagy alkohol hozzáadásával lefojtva:
2204 21	- - Legfeljebb 2 literes palackban (tartályban): - - - Palackozott bor, a 2204 10 alszám alá tartozó kivételével, gomba formájú dugóval lezárva, lekötve, a dugót zsinór vagy más rögzítés tartja a helyén; bor másképpen, az oldott szén-dioxid következtében legalább 1 bar, de kevesebb mint 3 bar túlnyomás alatt palackozva, 20 °C hőmérsékleten mérve:

Kód	Árumegnevezés (1)
2204 21 09	- - - - Más - - - Más: - - - - Az Európai Unióban termelt: - - - - - Tényleges alkoholtartalma legfeljebb 15 térfogatszázalék: - - - - - Oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel (OEM) ellátott borok: - - - - - Fehér:
2204 21 11	- - - - - Alsace
2204 21 12	- - - - - Bordeaux (bordói)
2204 21 13	- - - - - Bourgogne (burgundi)
2204 21 24	- - - - - Lazio (Latium)
2204 21 26	- - - - - Toscana (Tuscany)
2204 21 27	- - - - - Trentino, Alto Adige és Friuli
2204 21 38	- - - - - Más - - - - - Más:
2204 21 42	- - - - - Bordeaux (bordói)
2204 21 43	- - - - - Bourgogne (burgundi)
2204 21 46	- - - - - Côtes-du-Rhône
2204 21 47	- - - - - Languedoc-Roussillon
2204 21 62	- - - - - Piemonte (Piedmont)
2204 21 66	- - - - - Toscana (Tuscany)
2204 21 76	- - - - - Rioja
2204 21 78	- - - - - Más - - - - - Oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel (OFJ) ellátott borok:
2204 21 79	- - - - - Fehér
2204 21 80	- - - - - Más - - - - - Más fajtaborok:
2204 21 81	- - - - - Fehér
2204 21 82	- - - - - Más - - - - - Más:
2204 21 83	- - - - - Fehér

Kód	Árumegevezés ⁽¹⁾
2204 21 84	- - - - - Más - - - - - Tényleges alkoholtartalma a 15 térfogatszázalékot meghaladja, de legfeljebb 22 térfogatszázalék: - - - - - Oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel (OEM) ellátott borok vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel (OFJ) ellátott borok:
2204 21 89	- - - - - Portói
2204 21 91	- - - - - Más - - - - - Más: - - - - - Oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel (OEM) ellátott borok vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel (OFJ) ellátott borok:
2204 21 94	- - - - - Más - - - - - Más fajtaborok:
2204 21 95	- - - - - Fehér
2204 21 96	- - - - - Más - - - - - Más:
2204 21 97	- - - - - Fehér
2204 21 98	- - - - - Más
2204 29	- - Más:
2204 29 10	- - - Palackozott bor, a 2204 10 alszám alá tartozó kivétellel, gomba formájú dugóval lezárva, lekötve, a dugót zsinór vagy más rögzítés tartja a helyén; bor másképpen, az oldott szén-dioxid következtében legalább 1 bar, de kevesebb mint 3 bar túlnyomás alatt palackozva, 20 °C hőmérsékleten mérve
2209 00	Ecet és ecetsavból nyert ecetpótló: - Borecet, tartályban (palackban):
2209 00 11	- – Legfeljebb 2 literes
5103	Gyapjú vagy finom vagy durva állati szőr hulladéka, beleértve a fonalhulladékot is, a foszlatott anyag kivételével:
5103 20 00	- Más hulladék gyapjúból vagy finom állati szőrből

⁽¹⁾ Az árukódokra és árumegevezésekre történő hivatkozások összhangban állnak a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EKG tanácsi rendelet 1. mellékletének módosításáról szóló, 2013. október 4-i 1001/2013/EU bizottsági végrehajtási rendeletnek megfelelően 2014-ben alkalmazott Kombinált Nomenklatúrával (EUHL L 290., 2013.10.31., 1. o.).

III. MELLÉKLET

UNIÓS IPARI TERMÉKEKRE VONATKOZÓ KOSZOVÓI ENGEDMÉNYEK

Lásd a 29. cikk (2) bekezdésének b) pontját

Az alapvám, amely az e melléklet alapján alkalmazott, egymást követő vámcsökkentések alapját képezi a 2013. december 31-én Koszovóban alkalmazott 10 %-os alapvám. A vámtételek az alábbiak szerint csökkennek:

- a) az e megállapodás hatálybalépését követő második év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 90 %-ára, azaz 9 %-ra csökken;
- b) az e megállapodás hatálybalépését követő harmadik év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 80 %-ára, azaz 8 %-ra csökken;
- c) az e megállapodás hatálybalépését követő negyedik év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 70 %-ára, azaz 7 %-ra csökken;
- d) az e megállapodás hatálybalépését követő ötödik év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 60 %-ára, azaz 6 %-ra csökken;
- e) az e megállapodás hatálybalépését követő hatodik év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 50 %-ára, azaz 5 %-ra csökken;
- f) az e megállapodás hatálybalépését követő hetedik év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 30 %-ára, azaz 3 %-ra csökken;
- g) az e megállapodás hatálybalépését követő nyolcadik év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 10 %-ára, azaz 1 %-ra csökken;
- h) az e megállapodás hatálybalépését követő kilencedik év január 1-jén megszűnnek a megmaradt behozatali vámok.

Kód	Árumegevezés (1)
0701	Burgonya frissen vagy hűtve:
0701 90	- Más:
	- - Más:
0701 90 90	- - - Más
0702 00 00	Paradicsom frissen vagy hűtve
0703	Vöröshagyma, gyöngyhagyma, fokhagyma, póréhagyma és más hagymaféle frissen vagy hűtve:
0703 10	- Vöröshagyma és gyöngyhagyma:
0703 10 90	- - Mogyoróhagyma
0704	Káposzta, karfiol, karalábé, kelkáposzta és élelmezési célra alkalmas hasonló káposztaféle frissen vagy hűtve:
0704 90	- Más:
0704 90 10	- - Fejes és vörös káposzta
0707 00	Uborka és apró uborka frissen vagy hűtve:
0707 00 05	- Uborka
0709	Más zöldség frissen vagy hűtve:
0709 60	- A <i>Capsicum</i> vagy a <i>Pimenta</i> nemhez tartozó növények gyümölcse:
0709 60 10	- - Édes paprika

Kód	Árumegnevezés ⁽¹⁾
0807	Dinnye (beleértve a görögdinnyét is) és papaya frissen: - Dinnye (beleértve a görögdinnyét is):
0807 11 00	- - Görögdinnye
0808	Alma, körte és birs frissen:
0808 10	- Alma:
0808 10 80	- - Más

⁽¹⁾ Az árukódokra és árumegnevezésekre történő hivatkozások összhangban állnak a vám- és a statisztikai nómenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2013. október 4-i 1001/2013/EU bizottsági végrehajtási rendeletnek megfelelően 2014-ben alkalmazott Kombinált Nómenklatúrával (EUHL L 290., 2013.10.31., 1. o.).

III. MELLÉKLET

KERESKEDELEMRE VONATKOZÓ EGYEDI RENDELKEZÉSEK BIZONYOS MEZŐGAZDASÁGI TERMÉKEK ESETÉBEN

Lásd a 29. cikk (3) bekezdését

Az alapvám, amely az e melléklet alapján alkalmazott, egymást követő vámcsökkentések alapját képezi a 2013. december 31-én Koszovóban alkalmazott 10 %-os alapvám.

Kód	Árumegevezés ⁽¹⁾
0401	Tej és tejszín nem sűrítve, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül:
0401 10	- Legfeljebb 1 tömegszázalék zsírtartalommal:
0401 10 10	- - Legfeljebb nettó kétliteres kiszerelésben
0401 20	- 1 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 6 tömegszázalék zsírtartalommal:
	- - Legfeljebb 3 tömegszázalék zsírtartalommal:
0401 20 11	- - - Legfeljebb nettó kétliteres kiszerelésben
	- - 3 tömegszázalékot meghaladó zsírtartalommal:
0401 20 91	- - - Legfeljebb nettó kétliteres kiszerelésben
0403	Író, aludttej és tejföl, joghurt, kefir és más erjesztett vagy savanyított tej és tejföl sűrítve vagy cukrozva vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve vagy gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadásával is:
0403 10	- Joghurt:
	- - Ízesítés, gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadása nélkül:
	- - - Cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül, zsírtartalma:
0403 10 11	- - - - Legfeljebb 3 tömegszázalék
0403 10 13	- - - - 3 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 6 tömegszázalék
0701	Burgonya frissen vagy hűtve:
0701 90	- Más:
0701 90 10	- - Keményítő gyártásához
	- - Más:
0701 90 50	- - - Újburgonya, január 1-jétől június 30-ig
0712	Szárított zöldség egészben, aprítva, szeletelve, törve vagy porítva, de tovább nem elkészítve:
0712 90	- Más zöldség; zöldségkeverék:
0712 90 05	- - Burgonya vágva, vagy szeletelve is, de tovább nem elkészítve
0808	Alma, körte és birs frissen:
0808 10	- Alma:
0808 10 10	- - Ipari alma (boralma) ömlesztve, szeptember 16-tól december 15-ig

Kód	Árumegnevezés ⁽¹⁾
2204	Bor friss szőlőből, beleértve a szeszezett bort is; szőlőmust, a 2009 vtsz. alá tartozó kivételével:
	- Más bor; szőlőmust erjedésében gátolva, vagy alkohol hozzáadásával lefojtva:
2204 21	- - Legfeljebb 2 literes palackban (tartályban):
	- - - Palackozott bor, a 2204 10 alszám alá tartozó kivételével, gomba formájú dugóval lezárva, lekötve, a dugót zsinór vagy más rögzítés tartja a helyén; bor másképpen, az oldott szén-dioxid következtében legalább 1 bar, de kevesebb mint 3 bar túlnyomás alatt palackozva, 20 °C hőmérsékleten mérve:
2204 21 06	- - - - Oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel (OEM) ellátott borok
2204 21 08	- - - - Más fajtaborok

⁽¹⁾ Az árukódokra és árumegnevezésekre történő hivatkozások összhangban állnak a vám- és a statisztikai nómenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2013. október 4-i 1001/2013/EU bizottsági végrehajtási rendeletnek megfelelően 2014-ben alkalmazott Kombinált Nómenklatúrával (EUHL L 290., 2013.10.31., 1. o.).

IV. MELLÉKLET

KOSZOVÓI HALÁSZATI TERMÉKEKRE VONATKOZÓ UNIÓS ENGEDMÉNYEK

Lásd a 31. cikk (2) bekezdését

A következő, Koszovóból származó termékeknek az Európai Unióba irányuló behozatalára a következő engedmények vonatkoznak, vámkontingens formájában:

KN-kód	Árumegevezés	Éves kontingens mértéke	Vámtétel
0301 91 00 0302 11 00 0303 14 00 0304 42 00 ex 0304 52 00 0304 82 00 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 39 90 0305 43 00 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Pisztráng (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> és <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>): élve; frissen vagy hűtve; fagyasztva; szárítva, sózva vagy sós lében tartósítva, füstölve; halfilé és más halhús; emberi fogyasztásra alkalmas liszt, dara és labdacs (pellet)	15 tonna	Kivétel
0301 93 00 0302 73 00 0303 25 00 ex 0304 39 00 ex 0304 51 00 ex 0304 69 00 ex 0304 93 90 ex 0305 10 00 ex 0305 31 00 ex 0305 44 90 ex 0305 59 80 ex 0305 64 00	Ponty (<i>Cyprinus carpio</i> , <i>Carassius carassius</i> , <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i>): élve; frissen vagy hűtve; fagyasztva; szárítva, sózva vagy sós lében tartósítva, füstölve; halfilé és más halhús; emberi fogyasztásra alkalmas liszt, dara és labdacs (pellet)	20 tonna	Kivétel

V. MELLÉKLET

UNIÓS HALRA ÉS HALÁSZATI TERMÉKEKRE VONATKOZÓ KOSZOVÓI ENGEDMÉNYEK

Lásd a 32. cikk (2) bekezdését

Az alapvám, amely az e melléklet alapján alkalmazott, egymást követő vámcsökkentések alapját képezi a 2013. december 31-én Koszovóban alkalmazott 10 %-os alapvám. A vámtételek az alábbiak szerint csökkennek:

- a) E megállapodás hatálybalépésétől a behozatali vám az alapvám 80 %-ra, azaz 8 %-ra csökken;
- b) az e megállapodás hatálybalépését követő első év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 60 %-ára, azaz 6 %-ra csökken;
- c) az e megállapodás hatálybalépését követő második év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 40 %-ára, azaz 4 %-ra csökken;
- d) az e megállapodás hatálybalépését követő harmadik év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 20 %-ára, azaz 2 %-ra csökken;
- e) az e megállapodás hatálybalépését követő negyedik év január 1-jén megszűnnek a megmaradt behozatali vámok.

Kód	Árumegnevezés (!)
0305	Szárított, sózott vagy sós lében tartósított hal; füstölt hal, a füstölési eljárás előtt vagy alatt főzve is; emberi fogyasztásra alkalmas liszt, dara és labdacs (pellet) halból:
	- Füstölt hal, beleértve a filét is, a hal élelmezési célra alkalmas bontási mellékterméke és belsősege kivételével:
0305 49	- - Más:
0305 49 30	- - - Makréla (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i>)

(!) Az árukódokra és árumegnevezésekre történő hivatkozások összhangban állnak a vám- és a statisztikai nómenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2013. október 4-i 1001/2013/EU bizottsági végrehajtási rendeletnek megfelelően 2014-ben alkalmazott Kombinált Nómenklatúrával (EU HL L 290., 2013.10.31., 1. o.).

Az alapvám, amely az e melléklet alapján alkalmazott, egymást követő vámcsökkentések alapját képezi a 2013. december 31-én Koszovóban alkalmazott 10 %-os alapvám. A vámtételek az alábbiak szerint csökkennek:

- a) E megállapodás hatálybalépésétől a behozatali vám az alapvám 90 %-ra, azaz 9 %-ra csökken;
- b) az e megállapodás hatálybalépését követő első év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 80 %-ára, azaz 8 %-ra csökken;
- c) az e megállapodás hatálybalépését követő második év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 70 %-ára, azaz 7 %-ra csökken;
- d) az e megállapodás hatálybalépését követő harmadik év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 50 %-ára, azaz 5 %-ra csökken;
- e) az e megállapodás hatálybalépését követő negyedik év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 30 %-ára, azaz 3 %-ra csökken;
- f) az e megállapodás hatálybalépését követő ötödik év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 10 %-ára, azaz 1 %-ra csökken;

g) az e megállapodás hatálybalépését követő hatodik év január 1-jén megszűnnek a megmaradt behozatali vámok.

Kód	Árumegevezés
0305	Szárított, sózott vagy sós lében tartósított hal; füstölt hal, a füstölési eljárás előtt vagy alatt főzve is; emberi fogyasztásra alkalmas liszt, dara és labdacs (pellet) halból - Füstölt hal, beleértve a filét is, a hal élelmezési célra alkalmas bontási mellékterméke és belseje kivételével:
0305 43 00	- - Pisztráng (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> és <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>)

VI. MELLÉKLET

LETELEPEDÉS: PÉNZÜGYI SZOLGÁLTATÁSOK

Lásd az 50. cikket

PÉNZÜGYI SZOLGÁLTATÁSOK: FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

A „pénzügyi szolgáltatás” a fél pénzügyi szolgáltatója által felkínált, pénzügyi jellegű szolgáltatás.

A pénzügyi szolgáltatások az alábbi tevékenységekre terjednek ki:

A. Valamennyi biztosítási és biztosításhoz kapcsolódó szolgáltatás:

1. közvetlen biztosítás (ideértve az együttbiztosítást is):
 - a) életbiztosítás;
 - b) nem-életbiztosítás;
2. viszontbiztosítás és visszaengedményezés;
3. biztosítás közvetítése, például brókerszolgáltatás és ügynökség;
4. kiegészítő biztosítási szolgáltatások, például tanácsadás, biztosításmatematika, kockázatértékelés és kárrendezési szolgáltatások.

B. Banki és egyéb pénzügyi szolgáltatások (a biztosítás kivételével):

1. lakossági betét és más visszafizetendő pénzeszközök elfogadása;
2. mindenfajta kölcsönnyújtás, beleértve többek között a fogyasztói hitelt, a jelzáloghitelt, a faktorálást és a kereskedelmi ügyletek finanszírozását;
3. pénzügyi lízing;
4. minden fizetési és pénzáttalási szolgáltatás, ideértve a hitel-, terhelési és betéti kártyákat, utazási csekkeket, banki váltókat;
5. garanciák és kötelezettségvállalások;
6. saját számlára vagy ügyfélszámlára akár tőzsdén, akár tőzsdén kívül vagy más módon folytatott kereskedés a következőkkel:
 - a) pénzügyi eszközök (csekkek, váltók, letéti jegyek);
 - b) deviza;
 - c) származékos termékek, többek között határidős és opciós ügyletek;
 - d) árfolyam és kamatláb-megállapodások, ezen belül olyan termékek, mint a swap, a határidős kamatláb-megállapodások;
 - e) átruházható értékpapírok;
 - f) egyéb forgatható értékpapírok és pénzügyi eszközök, a veretlen aranyat is beleértve.
7. mindenfajta értékpapír kibocsátásában való részvétel, ideértve a jegyzési garanciavállalást és kibocsátói tevékenységet (nyilvánosan és zárt körben egyaránt) és az ilyen kibocsátásokkal összefüggő szolgáltatások nyújtását;
8. pénzközvetítés;
9. vagyonkezelés, például készpénz- és portfóliókezelés, mindenfajta kollektív befektetés kezelése, nyugdíjalap-kezelés, értékpapírok kezelése, értékpapír-letétkelzés és bizalmi vagyonkezelői szolgáltatások;
10. pénzügyi eszközökkel kapcsolatos elszámolási és klíringszolgáltatások, ideértve az értékpapírokat, származtatott termékeket és egyéb forgatható instrumentumokat;

11. pénzügyi információk szolgáltatása és továbbítása, pénzügyi adatfeldolgozás és a kapcsolódó szoftverek az egyéb pénzügyi szolgáltatók részéről;
12. tanácsadás, közvetítés és más kiegészítő pénzügyi szolgáltatások az 1–11. pontban felsorolt tevékenységek vonatkozásában, ideértve a hitelreferenciát és -elemzést, a befektetési és portfólió kutatást és -tanácsadást, a felvásárlással, illetve vállalkozási szerkezetátalakítással és stratégiával összefüggő tanácsadást;

A pénzügyi szolgáltatások meghatározásából kizárják a következő tevékenységeket:

- a) központi bankok vagy más közintézmények által monetáris vagy árfolyam-politika céljából kifejtett tevékenységek;
- b) központi bankok, kormányzati szervek vagy közintézmények által a kormány számlájára vagy kezességvállalása mellett folytatott tevékenységek, kivéve akkor, ha e tevékenységeket az állami szervezetekkel versenyezve pénzügyi szolgáltatók is végezhetik;
- c) a kötelező társadalombiztosítás vagy az állami nyugdíjbiztosítás részét képező tevékenységek, kivéve akkor, ha e tevékenységeket az állami szervekkel vagy magánintézményekkel versenyezve pénzügyi szolgáltatók is végezhetik.

A Stabilizációs és Társulási Tanács kiterjesztheti vagy módosíthatja a melléklet hatályát.

VII. MELLÉKLET

SZELLEMI, IPARI ÉS KERESKEDELMI TULAJDONJOGOK

Lásd a 77. cikket

E megállapodás 77. cikkének (3) bekezdése az alábbi többoldalú egyezményekre vonatkozik:

- Szellemi Tulajdon Világszervezetét létrehozó egyezmény (az 1979-ben módosított 1967. évi stockholmi WIPO-egyezmény);
- Berni egyezmény az irodalmi és művészeti művek védelméről (párizsi okmány, 1971.);
- Brüsszeli egyezmény a műholdas műsort hordozó jelek védelméről (Brüsszel, 1974.);
- Budapesti szerződés a mikroorganizmusok szabadalmi eljárás céljából történő letétbe helyezésének nemzetközi elismeréséről (1977., módosítva 1980-ban);
- Az ipari minták nemzetközi letétbe helyezésére létrejött Hágai Megállapodás (Londoni egyezmény, 1934., Hágai egyezmény, 1960. és Genfi Egyezmény, 1999.);
- Locarnói megállapodás az ipari minták nemzetközi osztályozásának létrehozásáról (Locarnói Unió 1968., módosítva 1979-ben);
- Madridi megállapodás a védjegyek nemzetközi lajstromozásáról (stockholmi okmány, 1967., módosítva 1979-ben);
- Jegyzőkönyv a védjegyek nemzetközi lajstromozásáról szóló madridi megállapodáshoz (Madridi jegyzőkönyv, 1989.);
- Nizzai megállapodás a gyári vagy kereskedelmi védjegyekkel ellátható termékek és szolgáltatások nemzetközi osztályozásáról (genfi okmány, 1977., módosítva 1979-ben);
- Párizsi egyezmény az ipari tulajdon oltalmáról (1979-ben módosított 1967. évi Stockholmi okmány);
- Szabadalmi együttműködési szerződés (Washington, 1970., módosítva 1979-ben és 1984-ben);
- Szabadalmi jogi szerződés (Genf, 2000.);
- Nemzetközi egyezmény az új növényfajták oltalmáról (UPOV-egyezmény, Párizs 1961., az 1972., 1978. és 1991. évi felülvizsgálatok szerint);
- Egyezmény a hangfelvételek előállítóinak védelmére, hangfelvételeik engedély nélküli sokszorosítása ellen (Hangfelvétel egyezmény, Genf, 1971.);
- Nemzetközi egyezmény az előadóművészek, a hangfelvétel-előállítók és a műsorsugárzó szervezetek védelméről (Római egyezmény, 1961.);
- Nemzetközi Szabadalmi Osztályozásra Vonatkozó Strasbourgi Megállapodás (1971. Strasbourg, az 1979-es módosítás szerint);
- Védjegyjogi szerződés (Genf, 1994.);
- Bécsi megállapodás a védjegyek ábrás elemeinek nemzetközi osztályozása létrehozásáról (Bécs, 1973., módosítva 1985-ben);
- A Szellemi Tulajdon Világszervezetének (WIPO) szerzői jogi szerződése (Genf, 1996.);
- A Szellemi Tulajdon Világszervezetének (WIPO) előadásokról és hangfelvételekről szóló szerződése (Genf, 1996.);
- Az Európai Szabadalmi Egyezmény;
- A WTO szellemi tulajdonjogok kereskedelmi vonatkozásairól szóló megállapodása.

I. JEGYZŐKÖNYV

A feldolgozott mezőgazdasági termékeknek az EU és Koszovó közötti kereskedelméről

1. cikk

1. Az EU és Koszovó az e jegyzőkönyv I. és II. mellékletében felsorolt feldolgozott mezőgazdasági termékekre a mellékletekben említett feltételekkel összhangban alkalmazza a vámokat, függetlenül attól, hogy korlátozza-e őket vámkontingens vagy sem.

2. A Stabilizációs és Társulási Tanács dönt az alábbiakról:

- a) az e jegyzőkönyv szerinti feldolgozott mezőgazdasági termékek jegyzékének kibővítése,
- b) az e jegyzőkönyv I. és II. mellékletében említett vámok módosítása,
- c) a vámkontingensek növelése vagy megszüntetése.

3. A Stabilizációs és Társulási Tanács az e jegyzőkönyv által megállapított vámokat helyettesítheti a jegyzőkönyv hatálya alá tartozó feldolgozott mezőgazdasági termékek előállításában ténylegesen felhasznált mezőgazdasági termékeknek az EU-ban és Koszovóban érvényes piaci árai alapján megállapított rendszerrel.

2. cikk

A Stabilizációs és Társulási Tanács határozatával csökkenthetők az e jegyzőkönyv 1. cikke alapján alkalmazott vámok:

- a) amikor az EU és Koszovó közötti kereskedelemben csökkennek az alaptermékekre alkalmazott vámok, vagy
- b) a feldolgozott mezőgazdasági termékekre vonatkozó kölcsönös engedményekből származó csökkentésekre adott válaszul.

Az a) pontban elrendelt csökkentéseket az adott feldolgozott mezőgazdasági termékek gyártásánál ténylegesen használt mezőgazdasági termékeknek megfelelő mezőgazdasági alkotóelemre megadott vámról vonatkoztatva kell kiszámítani, és ezt le kell vonni az ezekre a mezőgazdasági alaptermékekre alkalmazott vámból.

3. cikk

Az EU és Koszovó tájékoztatja egymást a jegyzőkönyv hatálya alá tartozó termékekkel kapcsolatban elfogadott közigazgatási intézkedésekről. Ezen intézkedéseknek egyenlő elbánást kell biztosítaniuk minden érintett fél számára, és a lehető legegyszerűbbnek és legrugalmasabbnak kell lenniük.

AZ I. JEGYZŐKÖNYV I. MELLÉKLETE

A KOSZOVÓBÓL SZÁRMAZÓ TERMÉKEKNEK AZ EU-BA TÖRTÉNŐ BEHOZATALÁRA ALKALMAZANDÓ VÁMOK

A Koszovóból származó, alább felsorolt feldolgozott mezőgazdasági termékeknek az EU-ba történő behozatalára nulla vámtétel vonatkozik.

KN-kód	Árumegnevezés (1)
1.	2.
0403	Író, aludttej és tejföl, joghurt, kefir és más erjesztett vagy savanyított tej és tejföl sűrítve vagy cukrozva vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve vagy gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadásával is:
0403 10	- Joghurt: - - Ízesítve vagy gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadásával is: - - - Por, granulátum vagy más szilárd alakban, zsírtartalma
0403 10 51	- - - - Legfeljebb 1,5 tömegszázalék
0403 10 53	- - - - 1,5 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 27 tömegszázalék
0403 10 59	- - - - 27 tömegszázalékot meghaladó - - - Más, tejszírtartalma:
0403 10 91	- - - - Legfeljebb 3 tömegszázalék
0403 10 93	- - - - 3 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 6 tömegszázalék
0403 10 99	- - - - 6 tömegszázalékot meghaladó
0403 90	- Más: - - Ízesítve vagy gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadásával is: - - - Por, granulátum vagy más szilárd alakban, zsírtartalma
0403 90 71	- - - - Legfeljebb 1,5 tömegszázalék
0403 90 73	- - - - 1,5 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 27 tömegszázalék
0403 90 79	- - - - 27 tömegszázalékot meghaladó - - - Más, tejszírtartalma:
0403 90 91	- - - - Legfeljebb 3 tömegszázalék
0403 90 93	- - - - 3 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 6 tömegszázalék
0403 90 99	- - - - 6 tömegszázalékot meghaladó
0405	Vaj és tejből nyert más zsír és olaj; kenhető tejkészítmények (vajkrém):
0405 20	- Kenhető tejkészítmények (vajkrém):
0405 20 10	- - Legalább 39 tömegszázalék, de legfeljebb 60 tömegszázalék zsírtartalommal
0405 20 30	- - Legalább 60 tömegszázalék, de legfeljebb 75 tömegszázalék zsírtartalommal
0501 00 00	Emberhaj nyersen, mosva vagy zsírtalanítva is; emberhajhulladék

KN-kód	Árumegnevezés (*)
1.	2.
0502	Sertés- és vaddisznószőr és söрте; borzszőr és kefégyártásra alkalmas más szőr; a söрте vagy a szőr hulladéka:
0505	Madárbőr és más madárrész tollal vagy pehellyel, toll és tollrész (nyírt széllel is) és pehely tisztítva, fertőtlenítve vagy tartósításra előkészítve, de tovább nem megmunkálva; tollpor és toll- vagy tollrész hulladéka
0506	Csont és szarvmag, megmunkálatlanul, zsírtalanítva, egyszerűen előkészítve (de nem alakra vágva), savval kezelve vagy enyvtelenítve; ezek pora és hulladéka
0507	Elefántcsont, teknősbékahéj, bálnacsont és bálnacsontszőr, szarv, pata, agancs, köröm, karom és csőr, megmunkálatlanul vagy egyszerűen előkészítve, de nem alakra vágva; ezek pora és hulladéka
0508 00 00	Korall és hasonló anyagok megmunkálatlanul vagy egyszerűen előkészítve, de tovább nem megmunkálva; puhatestű állat kagylója, rákfélék vagy tüskésbőrű állatok héja és a tintahalcsont megmunkálatlanul vagy egyszerűen előkészítve, de nem alakra vágva, ezek pora és hulladéka
0510 00 00	Ámbra, hódzsír, cibet és pézsmá; kőrishogár; epe szárítva is; mirigy és gyógyszerészeti termék készítésére használt más állati szerv frissen, hűtve, fagyasztva vagy más módon ideiglenesen tartósítva
0511	Másutt nem említett állati termék; az 1. vagy a 3. árucsoportba tartozó, emberi fogyasztásra nem alkalmas élettelen állat
	- Más:
0511 99	- - Más:-
	- - - Állati eredetű természetes szivacs:
0511 99 31	- - - - Nyers
0511 99 39	- - - - Más
0710	Zöldség (nyersen, vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is) fagyasztva:
0710 40 00	- Csemegekukorica
0711	Zöldségfélék ideiglenesen tartósítva (pl. kén-dioxid-gázzal, sós lében, kénes vízben vagy más tartósítószerben), de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban
0711 90	- Más zöldség; zöldségkeverék:
	- - Zöldségfélék:
0711 90 30	- - - Csemegekukorica
0903 00 00	Matétea
1212	Szentjánoskenyér, tengeri moszat és más alga, cukorrépa és cukornád frissen, hűtve, fagyasztva vagy szárítva, őrölve is; másutt nem említett, elsősorban emberi fogyasztásra szolgáló gyümölcsmag és más növényi termék (beleértve a <i>Cichorium intybus sativum</i> fajta nem pörkölt cikóriagyökereket is):

KN-kód	Árumegevezés (1)
1.	2.
ex 1212 29 00	- Tengeri moszat és más alga - - Más (Tengeri moszat és más alga, emberi fogyasztásra alkalmatlan, kivéve azt, amelyet a gyógyászatban használnak)
1302	Növényi nedv és kivonat; pektintartalmú anyag, pektinát és pektát; agar-agar és más növényi anyagból nyert nyálka és dúsító modifikálva (átalakítva) is - Növényi nedv és kivonat:
1302 12 00	- - Édesgyökérből
1302 13 00	- - Komlóból
1302 19	- - Más:
1302 19 20	- - - Az <i>Ephedra</i> nemhez tartozó növényből
1302 19 70	- - - Más
1302 20	Pektintartalmú anyagok, pektinátok és pektátok:
1302 20 10	- - Száraz
1302 20 90	- - Más Növényi anyagokból nyert nyálka és dúsító modifikálva (átalakítva) is
1302 31 00	- - Agar-agar
1302 32	- - Szentjánoskenyérből, szentjánoskenyérmagból vagy guarmagból nyert nyálka és dúsító modifikálva (átalakítva) is:
1302 32 10	- - - Szentjánoskenyérből vagy szentjánoskenyérmagból
1401	Elsősorban fonatkészítésre használatos növényi anyag (pl. bambusznád, rotangnád, nád, gyékény, kosárfűz, rafia, tisztított, fehéritett vagy festett gabonaszalma és hárskéreg):
1404	Máshol nem említett növényi eredetű termék:
1505	Gyapjúzsír és ennek zsíros származékai (beleértve a lanolint is):
1506 00 00	Más állati zsír és olaj és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva
1515	Más stabilizált növényi zsír és olaj (beleértve a jojobaolajat is) és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva.
1515 90	- Más:
1515 90 11	- - Tungolaj (kínai faolaj); jojobaolaj és oiticicaolaj; mirtuszviasz és japánviasz; és frakcióik
ex 1515, 90-7222	- - Jojobaolaj és oiticicaolaj; mirtuszviasz és japánviasz; és frakcióik
1516	Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek frakciói részben vagy teljesen hidrogénezve, közbeesően észterezve, újraészterezve vagy elaidinizálva, finomítva is, de tovább nem elkészítve.
1516 20	- Növényi zsír és olaj és ezek frakciói:
1516 20 10	- - Hidrogénezett ricinusolaj, ún. »opálviasz«

KN-kód	Árumegnevezés (*)
1.	2.
1517	Margarin; ebbe az árucsoportba tartozó állati vagy növényi zsír vagy olajok vagy különböző zsírok vagy olajok frakcióinak étkezésre alkalmas keveréke vagy készítménye, a 1516 vámtarifaszám alá tartozó étkezési zsír vagy olaj vagy ezek frakciója kivételével
1517 10	- Margarin, a folyékony margarin kivételével:
1517 10 10	- - 10 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 15 tömegszázalék tejszírtartalommal
1517 90	- Más:
1517 90 10	- - 10 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 15 tömegszázalék tejszírtartalommal
	- - Más:
1517 90 93	- - - Étkezésre alkalmas keverék vagy készítmény, sütőforma kenésére
1518 00	Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek frakciói főzve, oxidálva, víztelenítve, szulfurálva, fújva, hővel polimerizálva vákuumban vagy közömbös gázban, vagy vegyileg másképp átalakítva, a 1516 vámtarifaszám alá tartozók kivételével ebbe az árucsoportba tartozó, másutt nem említett állati vagy növényi zsír vagy olaj vagy különböző zsírok és olajok frakcióinak étkezésre alkalmatlan keveréke vagy készítménye:
1518 00 10	- Linoxin
	- Más:
1518 00 91	- - Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek frakciói főzve, oxidálva, víztelenítve, szulfurálva, fújva, hővel polimerizálva vákuumban vagy közömbös gázban, vagy vegyileg másképp átalakítva, a 1516 vámtarifaszám alá tartozók kivételével
	- - Más:
1518 00 95	- - - Étkezésre nem alkalmas keverék vagy készítmény állati vagy növényi zsírból vagy olajból vagy ezek frakcióiból
1518 00 99	- - - Más
1520 00 00	Nyers glicerin; glicerinvíz és glicerinlúg
1521	Növényi viasz (a trigliceridek kivételével), méhviasz, más rovarviasz és cetvelő finomítva vagy színezve is:
1522 00	Degras; zsíros anyagok vagy állati vagy növényi viaszok feldolgozási maradékai:
1522 00 10	- Degras (gyapjúolaj)
1702	Más cukor, beleértve a vegytiszta tejcukrot, malátacukrot, szőlőcukrot és a gyümölcscukrot is, szilárd állapotban; cukorszirup hozzáadott ízesítő- vagy színezőanyagok nélküli míméz (természetes mézzel keverve is); égetett cukor:
1702 50 00	- Vegytiszta gyümölcscukor
1702 90	- Más, beleértve az invertcukrot és más cukor- vagy cukorszirup-keveréket 50 tömegszázalék gyümölcscukor-tartalommal, szárazanyagra számítva
1702 90 10	- - Vegytiszta malátacukor
1704	Cukorkaáru (beleértve a fehér csokoládét is), kakaótartalom nélkül:

KN-kód	Árumegnevezés (1)
1.	2.
1803	Kakaómassza, zsírtalanítva is:
1804 00 00	Kakaóvaj, -zsír és -olaj
1805 00 00	Kakaópor, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül.
1806	Csokoládé és más kakaótartalmú élelmiszer-készítmény:
1901	Malátakivonat; Lisztből, darából, durva őrleményből, keményítőből vagy maláta- kivonatból előállított, másutt nem említett élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 40 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz; a 0401–0404 vámtarifaszám alá tartozó árukból készített, másutt nem említett olyan élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 5 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz
1902	Tészta, főzve vagy töltve (hússal vagy más anyaggal) vagy másképp elkészítve is, mint pl. spagetti, makaróni, metélt, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; kuskusz (búzadarakása) elkészítve is: Nem főtt tészta, nem töltve vagy másképp elkészítve:
1902 11 00	- - Tojástartalommal
1902 19	- - Más:
1902 19 10	- - - Közöséges búzaliszt- vagy búzakorpa-tartalom nélkül
1902 19 90	- - - Más
1902 20	- Töltött tészta főzve vagy másképp elkészítve is: - - Más:
1902 20 91	- - - Főzve
1902 20 99	- - - Más
1902 30	- Más tészta:
1902 30 10	- - Szárítva
1902 30 90	- - Más
1902 40	- Kuskusz (búzadarakása):
1902 40 10	- - Nem elkészítve
1902 40 90	- - Más
1903 00 00	Tápióka és keményítőből készült tápiókapótló, mindezek pehely, szem, gyöngy, átszitált vagy hasonló formában.
1904	Gabonából vagy gabonatermékekből puffasztással vagy piritással előállított, elkészített élelmiszer (pl. kukoricapehely); másutt nem említett gabona (a kukorica kivételével) szem formában, pehely formában vagy más megmunkált szem formában (a liszt, a dara és a durva őrlemény kivételével) előfőzve vagy másképp elkészítve:
1905	Kenyér, cukrászsütemény, kalács, keksz (biscuit) és más pékáru kakaótartalommal is; áldozóostya, üres gyógyszerkapszula, pecsételőostya, rizspapír és hasonló termék:

KN-kód	Árumegnevezés (*)
1.	2.
2001	Zöldség, gyümölcs, dióféle és más ehető növényrész ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva (savanyúság):
2001 90	- Más:
2001 90 30	- - Csemegekukorica (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2001 90 40	- - Jamgyökér, édes burgonya (batáta) és a növények hasonló, étkezésre alkalmas részei, legalább 5 tömegszázalék keményítőtartalommal
2004	Más zöldség ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, fagyasztva, a 2006 vtsz. alá tartozó termékek kivételével
2004 10	- Burgonya:
	- - Más
2004 10 91	- - - Liszt, dara vagy pelyhesített formában
2004 90	- Más zöldség és zöldségkeverék:
2004 90 10	- - Csemegekukorica (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2005	Más zöldség ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva, a 2006 vtsz. alá tartozó termékek kivételével
2005 20	- Burgonya:
2005 20 10	- - Liszt, dara vagy pelyhesített formában
2005 80 00	- Csemegekukorica (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2008	Más módon elkészített vagy tartósított, másutt nem említett gyümölcs, dióféle és más ehető növényrész, cukor vagy más édesítőanyag vagy alkohol hozzáadásával is:
	- Diófélék, földimogyoró és más mag, egymással keverve is:
2008 11	- - Földimogyoró
2008 11 10	- - - Amerikai mogyoróvaj
	- Más, beleértve a keverékeket is, a 2008 19 alszám alá tartozó keverékek kivételével:
2008 91 00	- - Pálmafacsúcsrügy
2008 99	- - Más:
	- - - Alkohol hozzáadása nélkül:
	- - - - Cukor hozzáadása nélkül:
2008 99 85	- - - - Kukorica, a csemegekukorica (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) kivételével
2008 99 91	- - - - Jamgyökér, édes burgonya (batáta) és a növények hasonló, étkezésre alkalmas részei, legalább 5 tömegszázalék keményítőtartalommal
2101	Kávé-, tea-, vagy matétea-kivonat, -eszencia és -koncentrátum és ezen termékeken vagy kávé, teán, vagy matéteán alapuló készítmények; pörkölt cikória és más pörkölt pótkávé, valamint ezeknek kivonata, eszenciája és koncentrátuma:
2102	Élesztő (aktív vagy nem aktív); más egysejtű, nem élő mikroorganizmus (a 3002 vtsz. alatti vakcinák kivételével); elkészített sütőpor:

KN-kód	Árumegnevezés (*)
1.	2.
2103	Mártás (szósz) és ennek előállítására szolgáló készítmény; ételízesítő keverék; mustárliszt és dara és elkészített mustár:
2104	Leves és erőleves és ezek előállítására szolgáló készítmény; homogenizált összetett élelmiszer-készítmény:
2105 00	Fagylalt és más ehető jégkrém, kakaótartalommal is:
2106	Másutt nem említett élelmiszer-készítmény
2106 10	- Fehérjekoncentrátum és texturált fehérje:
2106 10 20	- - Tejsír-, szacharóz-, izoglukóz-, gyümölcscukor- vagy keményítőtartalom nélkül vagy 1,5 százaléknál kevesebb tejsír-, 5 százaléknál kevesebb szacharóz- vagy izoglukóz-, 5 százaléknál kevesebb gyümölcscukor- vagy keményítőtartalommal
2106 10 80	- - Más
2106 90	- Más:
2106 90 20	- - Összetett alkoholos készítmények, az illatanyag-alapúak kivételével, italok előállításához - - Más:
2106 90 92	- - - Tejsír-, szacharóz-, izoglukóz-, gyümölcscukor- vagy keményítőtartalom nélkül vagy 1,5 százaléknál kevesebb tejsír-, 5 százaléknál kevesebb szacharóz- vagy izoglukóz-, 5 százaléknál kevesebb gyümölcscukor- vagy keményítőtartalommal
2106 90 98	- - - Más
2201	Víz, beleértve a természetes vagy mesterséges ásványvizet és a szénsavas vizet is, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása és ízesítés nélkül; jég és hó:
2202	Víz, beleértve a természetes vagy mesterséges ásványvizet és a szénsavas vizet is, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve és más alkoholmentes ital, a 2009 vámtarifaszám alá tartozó gyümölcs- vagy zöldséglevelek kivételével
2203 00	Malátából készült sör:
2205	Vermut és friss szőlőből készült más bor növényekkel vagy aromatikus anyagokkal ízesítve:
2207	Nem denaturált etil-alkohol legalább 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal etilalkohol és más szesz denaturálva, bármilyen alkoholtartalommal:
2208	Nem denaturált etil-alkohol, kevesebb mint 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal; szesz, likőr és más szesz ital:
2402	Szivar, mindkét végén levágott végű szivar (manillaszivar), kis alakú szivar (cigarillos) és cigaretta dohányból vagy dohánypótlóból:
2403	Más feldolgozott dohány és feldolgozott dohánypótló; »Homogenizált« vagy »visszanyert« dohány dohánykivonat és -eszencia:

KN-kód	Árumegnevezés (*)
1.	2.
2905	Aciklikus alkoholok és ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékai:
	- Más többértékű alkoholok:
2905 43 00	- - Mannit
2905 44	- - Szorbit (D-glucit):
	- - - vizes oldatban:
2905 44 11	- - - - Legfeljebb 2 tömegszázalék D-mannit tartalmú, szorbit (D-glucit) tartalom alapján számítva
2905 44 19	- - - - Más
	- - - Más:
2905 44 91	- - - - Legfeljebb 2 tömegszázalék D-mannit tartalmú, szorbit (D-glucit) tartalom alapján számítva
2905 44 99	- - - - Más
2905 45 00	- - Glicerin
3301	Szilárd és vízmentes illóolajok (terpénmentesek is); kivont oleorezinek; kivont oleorezinek; illóolaj-koncentrátum szilárd és vízmentes is zsírban, szilárd olajban, viaszban vagy hasonló anyagban, amelyet hideg abszorpció vagy macerálás útján nyernek; illóolajok terpénmentesítésekor nyert terpéntartalmú melléktermék; illóolajok vizes desztillátuma és vizes oldata:
3301 90	- Más:
3301 90 10	- - Illóolaj terpénmentesítésekor nyert terpéntartalmú melléktermék
	- - Kivont oleorezinek
3301 90 21	- - - Édesgyökérből és komlóból
3301 90 30	- - - Más
3301 90 90	- - Más
3302	Illatanyag-keverékek, valamint az iparban nyersanyagként használt keverékek, amelyek egy vagy több ilyen anyagon alapulnak (beleértve az alkoholos oldatokat); más illatanyag-készítmény italgyártáshoz.
3302 10	- Élelmiszer- vagy italgyártáshoz használt fajták:
	- - Az italgyártásban használt fajták:
	- - - Egy italfajtára jellemző összes ízesítő anyagot tartalmazó készítmények:
3302 10 10	- - - - 0,5 térfogatszázalékot meghaladó tényleges alkoholtartalommal
	- - - - Más
3302 10 21	- - - - - Tejsír-, szacharóz-, izoglukóz-, szőlőcukor- vagy keményítőtartalom nélkül vagy 1,5 tömegszázaléknál kevesebb tejsír-, 5 tömegszázaléknál kevesebb szacharóz- vagy izoglukóz-, 5 tömegszázaléknál kevesebb szőlőcukor- vagy keményítőtartalommal
3302 10 29	- - - - - Más
3501	Kazein, kazeinátok, más kazeinszármazékok; kazeinenyvek:
3501 10	- Kazein:

KN-kód	Árumegnevezés (1)
1.	2.
3501 10 10	- - Regenerált textilszálak gyártásához
3501 10 50	- - Ipari célra, az élelmiszer- és a takarmánygyártás kivételével
3501 10 90	- - Más
3501 90	- Más:
3501 90 90	- - Más
3505	Dextrinek és más átalakított keményítők (pl.: előkocsonyásított vagy észterezett keményítő); keményítő-, vagy dextrin- vagy más átalakított keményítő alappal készített enyvek.
3505 10	- Dextrinek és más átalakított keményítők:
3505 10 10	- - Dextrinek - Más átalakított keményítők:
3505 10 50	- - Észterezett vagy éterezett keményítők
3505 10 90	- - - Más
3505 20	- Enyvek:
3505 20 10	- - 25 tömegszázaléknál kevesebb keményítőt, dextrint vagy más átalakított keményítőt tartalmazó enyv
3505 20 30	- - Legalább 25, de kevesebb mint 55 tömegszázalék keményítőt, dextrint vagy más átalakított keményítőt tartalmazó enyv
3505 20 50	- - Legalább 55, de kevesebb mint 80 tömegszázalék keményítőt, dextrint vagy más átalakított keményítőt tartalmazó enyv
3505 20 90	- - Legalább 80 tömegszázalék keményítőt, dextrint vagy más átalakított keményítőt tartalmazó enyv
3809	Textil-, papír-, bőr- vagy hasonló iparban használt, máshol nem említett végkészítő szerek, festést gyorsító és elősegítő vagy színtartóságot növelő anyagok, valamint más termékek és készítmények (pl. appretálószerke és pácanyagok):
3809 10	- Keményítőtartalommal:
3809 10 10	- - Kevesebb mint 55 tömegszázalék keményítőtartalommal
3809 10 30	- - Legalább 55, de kevesebb mint 70 tömegszázalék keményítőtartalommal
3809 10 50	- - Legalább 70, de kevesebb mint 83 tömegszázalék keményítőtartalommal
3809 10 90	- - Legalább 83 tömegszázalék keményítőtartalommal
3823	Ipari monokarboxil-zsírsav; finomításból nyert savas olaj; ipari zsíralkohol
3824	Elkészített kötőanyagok öntődei formához vagy maghoz; másutt nem említett vegyipari vagy rokon ipari termék és készítmény (ideértve a természetes termékek keverékét is)

KN-kód	Árumegnevezés ⁽¹⁾
1.	2.
3824 60	- Szorbit, a 2905 44 alszám alá tartozó kivételével - - vizes oldatban:
3824 60 11	- - - Legfeljebb 2 tömegszázalék D-mannit tartalmú, D-glucit tartalomra számítva
3824 60 19	- - - Más - - Más:
3824 60 91	- - - Legfeljebb 2 tömegszázalék D-mannit tartalmú, D-glucit tartalomra számítva
3824 60 99	- - - Más

⁽¹⁾ Az árukra, kódokra és megnevezésekre történő hivatkozások összhangban vannak a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2013. október 4-i 1001/2013/EU bizottsági végrehajtási rendeletnek megfelelően 2014-ben alkalmazott Kombinált Nomenklatúrával (EU HL L 290, 2013.10.31., 1. o.).

AZ I. JEGYZŐKÖNYV II. MELLÉKLETE

AZ EU-BÓL SZÁRMAZÓ TERMÉKEKNEK KOSZOVÓBA TÖRTÉNŐ BEHOZATALÁRA ALKALMAZANDÓ VÁMOK

Az alapvám, amely az e melléklet alapján alkalmazott, egymást követő vámcsökkentések alapját képezi, a 2013. december 31-én Koszovóban alkalmazott 10 %-os alapvám. A vámtételek az alábbiak szerint csökkennek:

(azonnali hatállyal vagy fokozatosan)

KN-kód	Árumegnevezés ⁽¹⁾	A vám mértéke (MFN %)						
		1. év (hatálybalépés)	2. év	3. év	4. év	5. év	6. év	7. év és utána
0403	Író, aludttej és tejföl, joghurt, kefir és más erjesztett vagy savanyított tej és tejföl sűrítve vagy cukrozva vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve vagy gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadásával is:							
0403 10	- Joghurt:							
	- - Ízesítve vagy gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadásával is:							
	- - - Por, granulátum vagy más szilárd alakban, zsírtartalma							
0403 10 51	- - - - Legfeljebb 1,5 tömegszázalék	0	0	0	0	0	0	0
0403 10 53	- - - - 1,5 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 27 tömegszázalék	80	60	40	20	0	0	0
0403 10 59	- - - - 27 tömegszázalékot meghaladó	0	0	0	0	0	0	0
	- - - Más, tejszírtartalma:							
0403 10 91	- - - - Legfeljebb 3 tömegszázalék	100	100	100	100	100	100	100
0403 10 93	- - - - 3 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 6 tömegszázalék	100	100	100	100	100	100	100
0403 10 99	- - - - 6 tömegszázalékot meghaladó	100	100	100	100	100	100	100
0403 90	- Más:							
	- - Ízesítve vagy gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadásával is:							
	- - - Por, granulátum vagy más szilárd alakban, zsírtartalma							
0403 90 71	- - - - Legfeljebb 1,5 tömegszázalék	0	0	0	0	0	0	0
0403 90 73	- - - - 1,5 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 27 tömegszázalék	80	60	40	20	0	0	0
0403 90 79	- - - - 27 tömegszázalékot meghaladó	0	0	0	0	0	0	0
	- - - Más, tejszírtartalma:							
0403 90 91	- - - - Legfeljebb 3 tömegszázalék	90	80	70	50	30	10	0

KN-kód	Árumegnevezés ⁽¹⁾	A vám mértéke (MFN %)						
		1. év (hatálybalépés)	2. év	3. év	4. év	5. év	6. év	7. év és utána
0403 90 93	---- 3 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 6 tömegszázalék	80	60	40	20	0	0	0
0403 90 99	---- 6 tömegszázalékot meghaladó	0	0	0	0	0	0	0
0405	Vaj és tejből nyert más zsír és olaj; kenhető tejkészítmények (vajkrém):							
0405 20	- Kenhető tejkészítmények (vajkrém):							
0405 20 10	- - Legalább 39 tömegszázalék, de legfeljebb 60 tömegszázalék zsírtartalommal	80	60	40	20	0	0	0
0405 20 30	- - Legalább 60 tömegszázalék, de legfeljebb 75 tömegszázalék zsírtartalommal	80	60	40	20	0	0	0
0501 00 00	Emberhaj nyersen, mosva vagy zsírtalanítva is; emberhajhulladék	0	0	0	0	0	0	0
0502	Sertés- és vaddisznószőr és sörte; borzszőr és kefégyártásra alkalmas más szőr; a sörte vagy a szőr hulladéka:	0	0	0	0	0	0	0
0505	Madárőr és más madárrész tollal vagy pehelylyel, toll és tollrész (nyírt széllel is) és pehely tisztítva, fertőtlenítve vagy tartósításra előkészítve, de tovább nem megmunkálva; tollpor és toll- vagy tollrész hulladéka	0	0	0	0	0	0	0
0506	Csont és szarvmag, megmunkálatlanul, zsírtalanítva, egyszerűen előkészítve (de nem alakra vágva), savval kezelve vagy enyvtelenítve; ezek pora és hulladéka	0	0	0	0	0	0	0
0507	Elefántcsont, teknősbékahéj, bálnacsont és bálnacsontszőr, szarv, pata, agancs, köröm, karom és csőr, megmunkálatlanul vagy egyszerűen előkészítve, de nem alakra vágva; ezek pora és hulladéka	0	0	0	0	0	0	0
0508 00 00	Korall és hasonló anyagok megmunkálatlanul vagy egyszerűen előkészítve, de tovább nem megmunkálva; puhatestű állat kagylója, rákfélék vagy tüskésbőrű állatok héja és a tintahalcsont megmunkálatlanul vagy egyszerűen előkészítve, de nem alakra vágva, ezek pora és hulladéka	0	0	0	0	0	0	0

KN-kód	Árumegevezés ⁽¹⁾	A vám mértéke (MFN %)						
		1. év (hatálybalépés)	2. év	3. év	4. év	5. év	6. év	7. év és utána
0510 00 00	Ámbra, hódzsír, cibet és pézsmá; kőrisbogár; epe szárítva is; mirigy és gyógyszerészeti termék készítésére használt más állati szerv frissen, hűtve, fagyasztva vagy más módon ideiglenesen tartósítva	0	0	0	0	0	0	0
0511	Másutt nem említett állati termék; az 1. vagy a 3. árucsoportba tartozó, emberi fogyasztásra nem alkalmas élettelen állat							
	- Más:							
0511 99	- - Más:							
	- - - Állati eredetű természetes szivacs:							
0511 99 31	- - - - Nyers	0	0	0	0	0	0	0
0511 99 39	- - - - Más	0	0	0	0	0	0	0
0710	Zöldség (nyersen, vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is) fagyasztva:							
0710 40 00	- Csemegekukorica	0	0	0	0	0	0	0
0711	Zöldségfélék ideiglenesen tartósítva (pl. kén-dioxid-gázzal, sós lében, kénes vízben vagy más tartósítóoldatban), de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban							
0711 90	- Más zöldség; zöldségkeverék:							
	- - Zöldségfélék:							
0711 90 30	- - - Csemegekukorica	0	0	0	0	0	0	0
0903 00 00	Matétea	80	60	40	20	0	0	0
1212	Szentjánoskenyér, tengeri moszat és más alga, cukorrépa és cukornád frissen, hűtve, fagyasztva vagy szárítva, őrölve is; másutt nem említett, elsősorban emberi fogyasztásra szolgáló gyümölcsmag és más növényi termék (beleértve a <i>Cichorium intybus sativum</i> fajta nem pörkölt cikóriagyökereket is):							
	- Tengeri moszat és más alga							
ex 1212 29 00	- - Más (Tengeri moszat és más alga, emberi fogyasztásra alkalmatlan, kivéve azt, amelyet a gyógyászatban használnak)	0	0	0	0	0	0	0
1302	Növényi nedv és kivonat; pektintartalmú anyag, pektinát és pektát; agar-agar és más növényi anyagból nyert nyálka és dúsító modifikálva (átalakítva) is							
	- Növényi nedv és kivonat:							

KN-kód	Árumegevezés ⁽¹⁾	A vám mértéke (MFN %)						
		1. év (hatálybalépés)	2. év	3. év	4. év	5. év	6. év	7. év és utána
1302 12 00	- - Édesgyökérből	0	0	0	0	0	0	0
1302 13 00	- - Komlóból	0	0	0	0	0	0	0
1302 19	- - Más:							
1302 19 20	- - - Az <i>Ephedra</i> nemhez tartozó növényből	0	0	0	0	0	0	0
1302 19 70	- - - Más	0	0	0	0	0	0	0
1302 20	Pektintartalmú anyagok, pektinátok és pektátok - Növényi anyagokból nyert nyálka és dúsító modifikálva (átalakítva) is	0	0	0	0	0	0	0
1302 31 00	- - Agar-agar	0	0	0	0	0	0	0
1302 32	- - Szentjánoskenyérből, szentjánoskenyér-magból vagy guarmagból nyert nyálka és dúsító modifikálva (átalakítva) is							
1302 32 10	- - - Szentjánoskenyérből vagy szentjánoskenyér-magból	0	0	0	0	0	0	0
1401	Elsősorban fonatkészítésre használatos növényi anyag (pl. bambusznád, rotangnád, nád, gyékény, kosárfűz, rafia, tisztított, fehérített vagy festett gabonaszalma és hárskéreg).	0	0	0	0	0	0	0
1404	máshol nem említett növényi termék	0	0	0	0	0	0	0
1505 00	Gyapjúzsír és ennek zsíros származékai (beleértve a lanolint is)	80	60	40	20	0	0	0
1506 00 00	Más állati zsír és olaj és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva	80	60	40	20	0	0	0
1515	Más stabilizált növényi zsír és olaj (beleértve a jojobaolajat is) és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva.							
1515 90	- Más:							
1515 90 11	- - Tungolaj (kínai faolaj); jojobaolaj és oiticicaolaj; mirtuszviasz és japánviasz; és frakcióik							
ex 1515 90 11	Jojobaolaj és oiticicaolaj; mirtuszviasz és japánviasz; és frakcióik	0	0	0	0	0	0	0

KN-kód	Árumegnevezés ⁽¹⁾	A vám mértéke (MFN %)						
		1. év (hatálybalépés)	2. év	3. év	4. év	5. év	6. év	7. év és utána
1516	Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek frakciói részben vagy teljesen hidrogénezve, közbeesően észterezve, újraészterezve vagy elaidinizálva, finomítva is, de tovább nem elkészítve.							
1516 20	- Növényi zsír és olaj és ezek frakciói:							
1516 20 10	- - Hidrogénezett ricinusolaj, ún. »opálviasz«	0	0	0	0	0	0	0
1517	Margarin; ebbe az árucsoportba tartozó állati vagy növényi zsír vagy olajok vagy különböző zsírok vagy olajok frakcióinak étkezésre alkalmas keveréke vagy készítménye, a 1516 vámtarifaszám alá tartozó étkezési zsír vagy olaj vagy ezek frakciója kivételével							
1517 10	- Margarin, a folyékony margarin kivételével:							
1517 10 10	- -10 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 15 tömegszázalék tejszírtartalommal	80	60	40	20	0	0	0
1517 90	- Más:							
1517 90 10	- -10 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 15 tömegszázalék tejszírtartalommal	80	60	40	20	0	0	0
	- - Más:							
1517 90 93	- - - Étkezésre alkalmas keverék vagy készítmény, sütőforma kenésére	80	60	40	20	0	0	0
1518 00	Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek frakciói főzve, oxidálva, víztelenítve, szulfurálva, fújva, hővel polimerizálva vákuumban vagy közömbös gázban, vagy vegyileg másképp átalakítva, a 1516 vámtarifaszám alá tartozók kivételével ebbe az árucsoportba tartozó, másutt nem említett állati vagy növényi zsír vagy olaj vagy különböző zsírok és olajok frakcióinak étkezésre alkalmatlan keveréke vagy készítménye:							
1518 00 10	- Linoxin	80	60	40	20	0	0	0
	- Más:							
1518 00 91	- - Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek frakciói főzve, oxidálva, víztelenítve, szulfurálva, fújva, hővel polimerizálva vákuumban vagy közömbös gázban, vagy vegyileg másképp átalakítva, a 1516 vámtarifaszám alá tartozók kivételével	80	60	40	20	0	0	0
	- - Más:							

KN-kód	Árumegevezés ⁽¹⁾	A vám mértéke (MFN %)						
		1. év (hatálybalépés)	2. év	3. év	4. év	5. év	6. év	7. év és utána
1518 00 95	- - - Étkezésre nem alkalmas keverék vagy készítmény állati vagy növényi zsírból vagy olajból vagy ezek frakcióiból	80	60	40	20	0	0	0
1518 00 99	- - - Más	80	60	40	20	0	0	0
1520 00 00	Nyers glicerín; glicerinvíz és glicerínlúg	90	80	70	50	30	10	0
1521	Növényi viasz (a trigliceridek kivételével), méhviasz, más rovarviasz és cetvelő finomítva vagy színezve is:							
1521 10 00	Növényi viasz	90	80	70	50	30	10	0
1521 90	- Más	0	0	0	0	0	0	0
1522 00	Degras; zsíros anyagok vagy állati vagy növényi viaszok feldolgozási maradékai:							
1522 00 10	- Degras (gyapjúolaj)	0	0	0	0	0	0	0
1702	Más cukor, beleértve a vegytiszta tejcukrot, malátacukrot, szőlőcukrot és a gyümölcscukrot is, szilárd állapotban; cukorszirup hozzáadott ízesítő- vagy színezőanyagok nélkül míméz (természetes mézzel keverve is); égetett cukor:							
1702 50 00	- Vegytiszta gyümölcscukor	0	0	0	0	0	0	0
1702 90	- Más, beleértve az invertcukrot és más cukor- vagy cukorszirup-keveréket 50 tömegszázalék gyümölcscukor-tartalommal, szárazanyagra számítva							
1702 90 10	- - Vegytiszta malátacukor	0	0	0	0	0	0	0
1704	Cukorkaáru (beleértve a fehér csokoládét is), kakaótartalom nélkül:							
1704 10	- Rágógumi, cukorbevonattal is	0	0	0	0	0	0	0
1704 90	- Más:							
1704 90 10	- - 10 tömegszázalékot meghaladó szacharóztartalmú édesgyökér-kivonat, más anyag hozzáadása nélkül	90	80	70	50	30	10	0
1704 90 30	- - Fehér csokoládé	90	80	70	50	30	10	0
	- - Más:							
1704 90 51	- - Massza, beleértve a marcipánt is, legalább 1 kg nettó tömegű kiszerelésben	90	80	70	50	30	10	0
1704 90 55	- - - Torokpasztilla és köhögés elleni cukorka	90	80	70	50	30	10	0

KN-kód	Árumegnevezés ⁽¹⁾	A vám mértéke (MFN %)						
		1. év (hatálybalépés)	2. év	3. év	4. év	5. év	6. év	7. év és utána
1704 90 61	- - - Cukorral bevont termékek	80	60	40	20	0	0	0
	- - - Más:							
1704 90 65	- - - - Gumicukorka és zselécukorka, beleértve a cukorka alakban megjelenő gyümölcs-masszát is	80	60	40	20	0	0	0
1704 90 71	- - - - Főzött édesség, töltött is	80	60	40	20	0	0	0
1704 90 75	- - - - Vajas karamellcukorka, égetett cukor és hasonló édességek (toffee)	90	80	70	50	30	10	0
	- - - - Más							
1704 90 81	- - - - - Sajtolt tableta	90	80	70	50	30	10	0
1704 90 99	- - - - - Más	80	60	40	20	0	0	0
1803	Kakaómassza, zsírtalanítva is:	0	0	0	0	0	0	0
1804 00 00	Kakaóvaj, -zsír és -olaj	0	0	0	0	0	0	0
1805 00 00	Kakaópor, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül.	0	0	0	0	0	0	0
1806	Csokoládé és más kakaótartalmú élelmiszer-készítmény:							
1806 10	- Kakaópor cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával:	0	0	0	0	0	0	0
1806 20	- Más készítmény tömb, tábla vagy rúd formában, vagy folyadék, massa, por, szemcse vagy más ömlesztett alakban, tartályban vagy más közvetlen csomagolásban, 2 kg-nál nagyobb tömegben	0	0	0	0	0	0	0
	- Más, tömb, tábla vagy rúd alakban:							
1806 31 00	- - Töltött	0	0	0	0	0	0	0
1806 32	- - Töltetlen	0	0	0	0	0	0	0
1806 90	- Más:							
	- - Csokoládé és csokoládés termék:							
	- - - Csokoládé, töltött is:							
1806 90 11	- - - - Alkohol tartalommal	90	80	70	50	30	10	0
1806 90 19	- - - - Más	80	60	40	20	0	0	0
	- - - Más:							

KN-kód	Árumegevezés ⁽¹⁾	A vám mértéke (MFN %)						
		1. év (hatálybalépés)	2. év	3. év	4. év	5. év	6. év	7. év és utána
1806 90 31	- - - - Töltött	80	60	40	20	0	0	0
1806 90 39	- - - - Töltetlen	80	60	40	20	0	0	0
1806 90 50	- - Cukorkaáru és kakaótartalmú cukorhelyettesítő termékből készült cukorkapótló	80	60	40	20	0	0	0
1806 90 60	- - Kakaótartalmú kenhető termékek	90	80	70	50	30	10	0
1806 90 70	- - Kakaótartalmú készítmények italok készítéséhez	90	80	70	50	30	10	0
1806 90 90	- - Más	90	80	70	50	30	10	0
1901	Malátakivonat; Lisztből, darából, durva őrlményből, keményítóből vagy malátakivonattól előállított, másutt nem említett élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 40 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz; a 0401–0404 vámtarifaszám alá tartozó árukból készített, másutt nem említett olyan élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 5 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz							
1901 10 00	- Gyermektápszer, a kiskereskedelemben szokásos módon kiszerve	90	80	70	50	30	10	0
1901 20 00	- Keverék és tészta a 1905 vtsz. alá tartozó pékáruk készítéséhez	80	60	40	20	0	0	0
1901 90	- Más:							
	- - Malátakivonat:							
1901 90 11	- - - 90 tömegszázalékot meghaladó szárazanyag-tartalommal	0	0	0	0	0	0	0
1901 90 19	- - - Más	0	0	0	0	0	0	0
	- - Más:							
1901 90 91	- - - Tejszír-, szacharóz-, izoglükóz-, gyümölcscukor- vagy keményítőtartalom nélkül vagy kevesebb mint 1,5 % tejszír, 5 % szacharóz (beleértve az invertcukrot is) vagy izoglükóz, 5 % gyümölcscukor- vagy keményítőtartalommal, kivéve a 0401–0404 vtsz.-ok alá tartozó árukból készült por alakú élelmiszer-készítményeket	0	0	0	0	0	0	0
1901 90 99	- - - Más	80	60	40	20	0	0	0
1902	Tészta, főzve vagy töltve (hússal vagy más anyaggal) vagy másképp elkészítve is, mint pl. spagetti, makaróni, metélt, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; kuskusz (búzadarakása) elkészítve is: - Nem főtt tészta, nem töltve vagy másképp elkészítve:							

KN-kód	Árumegevezés (1)	A vám mértéke (MFN %)						
		1. év (hatálybalépés)	2. év	3. év	4. év	5. év	6. év	7. év és utána
1902 11 00	- - Tojástartalommal	0	0	0	0	0	0	0
1902 19	- - Más:	90	80	70	50	30	10	0
1902 20	- Töltött tészta főzve vagy másképp elkészítve is:							
	- - Más:	0	0	0	0	0	0	0
1902 20 91	- - - Főzve	0	0	0	0	0	0	0
1902 20 99	- - - Más	0	0	0	0	0	0	0
1902 30	- Más tészta:	90	80	70	50	30	10	0
1902 40	- Kuskusz (búzadarakása)	90	80	70	50	30	10	0
1903 00 00	Tápióka és keményítőből készült tápiókapótló, mindezek pehely, szem, gyöngy, átszitált vagy hasonló formában.	90	80	70	50	30	10	0
1904	Gabonából vagy gabonatermékekből puffasztással vagy piritással előállított, elkészített élelmiszer (pl. kukoricapehely); másutt nem említett gabona (a kukorica kivételével) szem formában, pehely formában vagy más megmunkált szem formában (a liszt, a dara és a durva őrlemény kivételével) előfőzve vagy másképp elkészítve:							
1904 10	- Gabonából puffasztással vagy piritással előállított, elkészített élelmiszer:							
1904 10 10	- - Kukoricából	0	0	0	0	0	0	0
1904 10 30	- - Rizsből	0	0	0	0	0	0	0
1904 10 90	- - Más	80	60	40	20	0	0	0
1904 20	- Piritatlan gabonapehelyből vagy piritatlan és piritott vagy puffasztott gabonapehely keverékéből előállított élelmiszer							
1904 20 10	- - Piritatlan gabonapehely-alapú, müzli típusú készítmény	90	80	70	50	30	10	0
	- - Más							
1904 20 91	- - - Kukoricából	80	60	40	20	0	0	0
1904 20 95	- - - Rizsből	90	80	70	50	30	10	0
1904 20 99	- - - Más	90	80	70	50	30	10	0

KN-kód	Árumegnevezés ⁽¹⁾	A vám mértéke (MFN %)						
		1. év (hatálybalépés)	2. év	3. év	4. év	5. év	6. év	7. év és utána
1904 30 00	- Bulgur búza	90	80	70	50	30	10	0
1904 90	- Más							
1904 90 10	- - Rizsből	80	60	40	20	0	0	0
1904 90 80	- - Más	90	80	70	50	30	10	0
1905	Kenyér, cukrászsütemény, kalács, keksz (biscuit) és más pékáru kakaótartalommal is; áldozóostya, üres gyógyszerkapszula, pecsételőostya, rizspapír és hasonló termék:							
1905 10 00	- Ropogós kenyér („knäckebröt“)	90	80	70	50	30	10	0
1905 20	- Mézeskalács és hasonló	90	80	70	50	30	10	0
	- Édes keksz (biscuit); gofri és ostya:							
1905 31	- - Édes keksz (biscuit)							
	- - - Csokoládéval vagy más kakaótartalmú készítménnyel részben vagy teljesen bevonva vagy borítva							
1905 31 11	- - - - Legfeljebb 85 g nettó tömegű kiszereleésben	0	0	0	0	0	0	0
1905 31 19	- - - - Más	0	0	0	0	0	0	0
	- - - Más:							
1905 31 30	- - - - Legalább 8 tömegszázalék tejszírtartalommal	90	80	70	50	30	10	0
	- - - - Más:							
1905 31 91	- - - - - Szendvicseksz (biscuit)	0	0	0	0	0	0	0
1905 31 99	- - - - - Más	0	0	0	0	0	0	0
1905 32	- - Gofri és ostya	0	0	0	0	0	0	0
1905 40	- Kétszersült, pirított kenyér és hasonló pirított termék	80	60	40	20	0	0	0
1905 90	- Más:	90	80	70	50	30	10	0
2001	Zöldség, gyümölcs, dióféle és más ehető növényrész ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva (savanyúság):							
2001 90	- Más:							
2001 90 30	- - Csemegekukorica (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	0	0	0	0	0	0	0

KN-kód	Árumegevezés ⁽¹⁾	A vám mértéke (MFN %)						
		1. év (hatálybalépés)	2. év	3. év	4. év	5. év	6. év	7. év és utána
2001 90 40	- - Jamgyökér, édes burgonya (batáta) és a növények hasonló, étkezésre alkalmas részei, legalább 5 tömegszázalék keményítőtartalommal	0	0	0	0	0	0	0
2004	Más zöldség ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva, a 2006 vtsz. alá tartozó termékek kivételével:							
2004 10	- Burgonya:							
	- - Más:							
2004 10 91	- - - Liszt, dara vagy pelyhesített formában	0	0	0	0	0	0	0
2004 90	- Más zöldség és zöldségkeverék:							
2004 90 10	- - Csemegekukorica (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	0	0	0	0	0	0	0
2005	Más zöldség ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva, a 2006 vámtarifaszám alá tartozó termékek kivételével:							
2005 20	- Burgonya:							
2005 20 10	- - Liszt, dara vagy pelyhesített formában	90	80	70	50	30	10	0
2005 80 00	- Csemegekukorica (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	90	80	70	50	30	10	0
2008	Más módon elkészített vagy tartósított, másutt nem említett gyümölcs, dióféle és más ehető növényrész, cukor vagy más édesítőanyag vagy alkohol hozzáadásával is:							
	- Diófélék, földimogyoró és más mag, egymással keverve is:							
2008 11	- - Földimogyoró							
2008 11 10	- - - Amerikai mogyoróvaj	80	60	40	20	0	0	0
	- Más, beleértve a keverékeket is, a 2008 19 alszám alá tartozó keverékek kivételével:							
2008 91 00	- - Pálmafacsúcsrügy	0	0	0	0	0	0	0
2008 99	- - Más:							
	- - - Alkohol hozzáadása nélkül:							
	- - - - Cukor hozzáadása nélkül:							
2008 99 85	- - - - Kukorica, a csemegekukorica (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) kivételével	90	80	70	50	30	10	0

KN-kód	Árumegnevezés (1)	A vám mértéke (MFN %)						
		1. év (hatálybalépés)	2. év	3. év	4. év	5. év	6. év	7. év és utána
2008 99 91	- - - - Jamgyökér, édes burgonya (batáta) és a növények hasonló, étkezésre alkalmas részei, legalább 5 tömegszázalék keményítőtartalommal	80	60	40	20	0	0	0
2101	Kávé-, tea-, vagy matétea-kivonat, -eszencia és -koncentrátum és ezen termékeken vagy kávé, teán, vagy matéteán alapuló készítmények; pörkölt cikória és más pörkölt pótkávé, valamint ezeknek kivonata, eszenciája és koncentrátuma. - Kávékivonat, -eszencia és -koncentrátum és ezen termékeken vagy kávé alapuló készítmények							
2101 11 00	- - Kivonat, eszencia és koncentrátum	80	60	40	20	0	0	0
2101 12	- - Kávékivonat, -eszencia vagy -koncentrátum alapú készítmények							
2101 12 92	- - - Kávékivonat, -eszencia vagy -koncentrátum alapú készítmények	80	60	40	20	0	0	0
2101 12 98	- - - Más	0	0	0	0	0	0	0
2101 20	- Tea- vagy matétea-kivonat, -eszencia és koncentrátum és ezen termékeken, vagy teán vagy matéteán alapuló készítmények	0	0	0	0	0	0	0
2101 30	- Pörkölt cikória és más pörkölt pótkávé, és ezek kivonata, eszenciája és koncentrátuma	80	60	40	20	0	0	0
2102	Élesztő (aktív vagy nem aktív); más egysejtű, nem élő mikroorganizmus (a 3002 vtsz. alatti vakcinák kivételével); elkészített sütőpor:							
2102 10	- Aktív élesztő:	80	60	40	20	0	0	0
2102 20	- Nem aktív élesztő; más egysejtű, nem élő mikroorganizmus - - Nem aktív élesztő:							
2102 20 11	- - - Tabletta, kocka vagy hasonló formában, vagy legfeljebb 1 kg nettó tömegű kiszerelésben	80	60	40	20	0	0	0
2102 20 19	- - - Más	80	60	40	20	0	0	0

KN-kód	Árumegevezés ⁽¹⁾	A vám mértéke (MFN %)						
		1. év (hatálybalépés)	2. év	3. év	4. év	5. év	6. év	7. év és utána
2102 20 90	- - Más	90	80	70	50	30	10	0
2102 30 00	- Elkészített sütőpor	80	60	40	20	0	0	0
2103	Mártás (szósz) és ennek előállítására szolgáló készítmény; ételízesítő keverék; mustárliszt és dara és elkészített mustár:							
2103 10 00	- Szójamártás	90	80	70	50	30	10	0
2103 20 00	- Paradicsomketchup és más paradicsommártás	100	100	90	80	70	60	50 ⁽²⁾
2103 30	- Mustárliszt és -dara, és elkészített mustár	90	80	70	50	30	10	0
2103 90	- Más:	0	0	0	0	0	0	0
2104	Leves és erőleves és ezek előállítására szolgáló készítmény; homogenizált összetett élelmiszer-készítmény:							
2104 10 00	- Leves és erőleves és ezek előállítására szolgáló készítmény	80	60	40	20	0	0	0
2104 20 00	- Homogenizált összetett élelmiszer-készítmény	90	80	70	50	30	10	0
2105 00	Fagylalt és más ehető jégkrém, kakaótartalommal is:	90	80	70	50	30	10	0
2106	Másutt nem említett élelmiszer-készítmény							
2106 10	- Fehérjekoncentrátum és texturált fehérje	0	0	0	0	0	0	0
2106 90	- Más:							
2106 90 20	- - Összetett alkoholos készítmények, az illatanyag-alapúak kivételével, italok előállításához	90	80	70	50	30	10	0
2106 90 92	- - - Más:							
2106 90 92	- - - Tejsír-, szacharóz-, izoglukóz-, gyümölcscukor- vagy keményítőtartalom nélkül vagy 1,5 százaléknál kevesebb tejsír-, 5 százaléknál kevesebb szacharóz- vagy izoglukóz-, 5 százaléknál kevesebb gyümölcscukor- vagy keményítőtartalommal	90	80	70	50	30	10	0
2106 90 98	- - - Más	90	80	70	50	30	10	0
2201	Víz, beleértve a természetes vagy mesterséges ásványvizet és a szénsavas vizet is, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása és ízesítés nélkül; jég és hó:							

KN-kód	Árumegnevezés ⁽¹⁾	A vám mértéke (MFN %)						
		1. év (hatálybalépés)	2. év	3. év	4. év	5. év	6. év	7. év és utána
2201 10	- Ásványvíz és szénsavas víz	90	80	70	50	30	10	0
2201 90 00	- Más	90	80	70	50	30	10	0
2202	Víz, beleértve a természetes vagy mesterséges ásványvizet és a szénsavas vizet is, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve és más alkoholmentes ital, a 2009 vámtarifaszám alá tartozó gyümölcs- vagy zöldséglevelek kivételével							
2202 10 00	- Víz, beleértve a természetes vagy mesterséges ásványvizet és a szénsavas vizet is, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve	100	100	90	80	70	60	50 ⁽³⁾
2202 90	- Más	90	80	70	50	30	10	0
2203 00	Malátából készült sör:							
	- Legfeljebb 10 literes tartályban (palackban)							
2203 00 01	- - Palackban	100	100	90	80	70	60	50 ⁽⁴⁾
2203 00 09	- - Más	100	100	90	80	70	60	50 ⁽⁵⁾
2203 00 10	- Több mint 10 literes tartályban	90	80	70	50	30	10	0
2205	Vermut és friss szőlőből készült más bor növényekkel vagy aromatikussal ízesítve:	80	60	40	20	0	0	0
2207	Nem denaturált etil-alkohol legalább 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal; etilalkohol és más szesz denaturálva, bármilyen alkoholtartalommal:	90	80	70	50	30	10	0
2208	Nem denaturált etil-alkohol, kevesebb mint 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal; szesz, likőr és más szesz ital:							
2208 20	- Szőlőbor vagy szőlőtörköly desztillációjából nyert szesz	80	60	40	20	0	0	0
2208 30	- Whisky							
	- - Bourbon whisky, tartályban (palackban)							
2208 30 11	- - - Legfeljebb 2 literes palackban (tartályban):	90	80	70	50	30	10	0
2208 30 19	- - - Több mint 2 literes:	80	60	40	20	0	0	0
	- - Skót whisky							
2208 30 30	- - - Házasítatlan malátawhisky (single malt whisky)	90	80	70	50	30	10	0
	- - - Kevert malátawhisky, tartályban (palackban)							
2208 30 41	- - - - Legfeljebb 2 literes	90	80	70	50	30	10	0

KN-kód	Árumegnevezés (1)	A vám mértéke (MFN %)						
		1. év (hatálybalépés)	2. év	3. év	4. év	5. év	6. év	7. év és utána
2208 30 49	- - - - Több mint 2 literes	90	80	70	50	30	10	0
	- - - Házásítatlan gabonawhisky és kevert gabonawhisky, tartályban (palackban)							
2208 30 61	- - - - Legfeljebb 2 literes	80	60	40	20	0	0	0
2208 30 69	- - - - Több mint 2 literes	80	60	40	20	0	0	0
	- - - Más kevert whisky, tartályban (palackban)							
2208 30 71	- - - - Legfeljebb 2 literes	90	80	70	50	30	10	0
2208 30 79	- - - - Több mint 2 literes	80	60	40	20	0	0	0
	- - Más, tartályban (palackban):							
2208 30 82	- - - Legfeljebb 2 literes	90	80	70	50	30	10	0
2208 30 88	- - - Több mint 2 literes	80	60	40	20	0	0	0
2208 40	- Rum és erjesztett cukornádtermékek lepárlásából nyert más szesz:	80	60	40	20	0	0	0
2208 50	- Gin és holland gin							
	- - Gin, tartályban (palackban)							
2208 50 11	- - - Legfeljebb 2 literes	90	80	70	50	30	10	0
2208 50 19	- - - Több mint 2 literes	90	80	70	50	30	10	0
	- - Holland gin, tartályban (palackban):							
2208 50 91	- - - Legfeljebb 2 literes	80	60	40	20	0	0	0
2208 50 99	- - - Több mint 2 literes	90	80	70	50	30	10	0
2208 60	- Vodka							
	- - Legfeljebb 45,4 térfogatszázalék alkoholtartalommal tartályban (palackban)							
2208 60 11	- - - Legfeljebb 2 literes	90	80	70	50	30	10	0
2208 60 19	- - - Több mint 2 literes:	80	60	40	20	0	0	0
	- - 45,4 térfogatszázalékot meghaladó alkoholtartalommal tartályban (palackban)							
2208 60 91	- - - Legfeljebb 2 literes	90	80	70	50	30	10	0

KN-kód	Árumegnevezés (1)	A vám mértéke (MFN %)						
		1. év (hatálybalépés)	2. év	3. év	4. év	5. év	6. év	7. év és utána
2208 60 99	- - - Több mint 2 literes:	80	60	40	20	0	0	0
2208 70	- Likőr és szíverősítő							
2208 70 10	- - Legfeljebb 2 literes palackban (tartályban)	90	80	70	50	30	10	0
2208 70 90	- - Több mint 2 literes tartályban (palackban)	80	60	40	20	0	0	0
2208 90	- Más	80	60	40	20	0	0	0
2402	Szivar, mindkét végén levágott végű szivar (manillaszivar), kis alakú szivar (cigarillos) és cigaretta dohányból vagy dohánypótlóból:							
2402 10 00	- Szivar, mindkét végén levágott végű szivar (manillaszivar) és kis alakú szivar (cigarillos) dohánytöltettel	0	0	0	0	0	0	0
2402 20	- Cigaretta dohánytöltettel							
2402 20 10	- - Szegfűszegtartalommal	0	0	0	0	0	0	0
2402 20 90	- - Más	90	80	70	50	30	10	0
2402 90 00	- Más	0	0	0	0	0	0	0
2403	Más feldolgozott dohány és feldolgozott dohánypótló; »Homogenizált« vagy »visszanyert« dohány dohánykivonat és -eszencia:							
	- Fogyasztási dohány (elszívásra), bármilyen mennyiségű dohánypótló-tartalommal is							
2403 11 00	- - Az árucsoporthoz tartozó alszámos megjegyzés 1. pontjában meghatározott vízipipadohány	0	0	0	0	0	0	0
2403 19	- - Más	0	0	0	0	0	0	0
	- Más:							
2403 91 00	- - „Homogenizált” vagy „visszanyert” dohány (dohányfólia)	0	0	0	0	0	0	0
2403 99	- - Más:	0	0	0	0	0	0	0
2905	Aciklikus alkoholok és ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékai:							
	- Más többértékű alkoholok:							
2905 43 00	- - Mannit	0	0	0	0	0	0	0
2905 44	- - Szorbit (D-glucit):	0	0	0	0	0	0	0
2905 45 00	- - Glicerín	0	0	0	0	0	0	0

KN-kód	Árumegevezés (1)	A vám mértéke (MFN %)						
		1. év (hatálybalépés)	2. év	3. év	4. év	5. év	6. év	7. év és utána
3301	Szilárd és vízmentes illóolajok (terpénmentesek is); kivont oleorezinek; kivont oleorezinek; illóolaj-koncentrátum szilárd és vízmentes is zsírban, szilárd olajban, viaszban vagy hasonló anyagban, amelyet hideg abszorpció vagy macerálás útján nyernek; illóolajok terpénmentesítésekor nyert terpéntartalmú melléktermék; illóolajok vizes desztillátuma és vizes oldata:							
3301 90	- Más	0	0	0	0	0	0	0
3302	Illatanyag-keverékek, valamint az iparban nyersanyagként használt keverékek, amelyek egy vagy több ilyen anyagon alapulnak (beleértve az alkoholos oldatokat); más illatanyag-készítmény italgyártáshoz.							
3302 10	- Élelmiszer- vagy italgyártáshoz használt fajták - - Az italgyártásban használt fajták: - - - Egy italfajtára jellemző összes ízesítő anyagot tartalmazó készítmények							
3302 10 10	- - - - 0,5 térfogatszázalékot meghaladó tényleges alkoholtartalommal - - - - Más	0	0	0	0	0	0	0
3302 10 21	- - - - - Tejzsír-, szacharóz-, izoglükóz-, szőlőcukor- vagy keményítőtartalom nélkül vagy 1,5 tömegszázaléknál kevesebb tejzsír-, 5 tömegszázaléknál kevesebb szacharóz- vagy izoglükóz-, 5 tömegszázaléknál kevesebb szőlőcukor- vagy keményítőtartalommal	0	0	0	0	0	0	0
3302 10 29	- - - - - Más	0	0	0	0	0	0	0
3501	Kazein, kazeinátok, más kazeinszármazékok; kazeinenyek:							
3501 10	- Kazein	0	0	0	0	0	0	0
3501 90	- Más:							
3501 90 90	- - Más	0	0	0	0	0	0	0
3505	Dextrinek és más átalakított keményítők (pl.: előkocsonyásított vagy észterezett keményítő); keményítő-, vagy dextrin- vagy más átalakított keményítő alappal készített enyvek.							
3505 10	- Dextrinek és más átalakított keményítők:	0	0	0	0	0	0	0

KN-kód	Árumegevezés ⁽¹⁾	A vám mértéke (MFN %)						
		1. év (hatálybalépés)	2. év	3. év	4. év	5. év	6. év	7. év és utána
3505 20	- Enyvek	0	0	0	0	0	0	0
3809	Textil-, papír-, bőr- vagy hasonló iparban használt, máshol nem említett végkikészítő szerek, festést gyorsító és elősegítő vagy szintartóságot növelő anyagok, valamint más termékek és készítmények (pl. appretálószerke és pácanyagok):							
3809 10	- Keményítőtartalommal							
3809 10 10	- - Kevesebb mint 55 tömegszázalék keményítőtartalommal	80	60	40	20	0	0	0
3809 10 30	- - Legalább 55, de kevesebb mint 70 tömegszázalék keményítőtartalommal	0	0	0	0	0	0	0
3809 10 50	- - Legalább 70, de kevesebb mint 83 tömegszázalék keményítőtartalommal	0	0	0	0	0	0	0
3809 10 90	- - Legalább 83 tömegszázalék keményítőtartalommal	80	60	40	20	0	0	0
3823	Ipari monokarboxil-zsírsv; finomításból nyert savas olaj; ipari zsíralkohol							
	- Ipari monokarboxil-zsírsv; finomításból nyert savas olaj							
3823 11 00	- - Sztearinsav	0	0	0	0	0	0	0
3823 12 00	- - Olajsav	0	0	0	0	0	0	0
3823 13 00	- - Tallolajzsírsv	0	0	0	0	0	0	0
3823 19	- - Más:	0	0	0	0	0	0	0
3823 70 00	Ipari zsíralkohol	80	60	40	20	0	0	0
3824	Elkészített kötőanyagok öntődei formához vagy maghoz; másutt nem említett vegyipari vagy rokon ipari termék és készítmény (ideértve a természetes termékek keverékét is)							
3824 60	- Szorbit, a 2905 44 alszám alá tartozó kivételével							
	- - vizes oldatban:							
3824 60 11	- - - Legfeljebb 2 tömegszázalék D-mannit tartalmú, D-glucit tartalomra számítva	0	0	0	0	0	0	0
3824 60 19	- - - Más	80	60	40	20	0	0	0

KN-kód	Árumegnevezés ⁽¹⁾	A vám mértéke (MFN %)						
		1. év (hatálybalépés)	2. év	3. év	4. év	5. év	6. év	7. év és utána
3824 60 91	- - Más: - - - Legfeljebb 2 tömegszázalék D-mannit tartalmú, D-glucit tartalomra számítva	0	0	0	0	0	0	0
3824 60 99	- - - Más	80	60	40	20	0	0	0

⁽¹⁾ Az árukra, kódokra és megnevezésekre történő hivatkozások összhangban állnak a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2013. október 4-i 1001/2013/EU bizottsági végrehajtási rendeletnek megfelelően 2014-ben alkalmazott Kombinált Nomenklatúrával (EU HL L 290, 2013.10.31., 1. o.).

⁽²⁾ A 2103 20 00 KN-kód esetében a 7. évet követően az alábbi vámot kell alkalmazni: 8. év: az MFN 30 %-a, 9. év: az MFN 10 %-a, 10. év és utána: az MFN 0 %-a

⁽³⁾ A 2202 10 00 KN-kód esetében a 7. évet követően az alábbi vámot kell alkalmazni: 8. év: az MFN 30 %-a, 9. év: az MFN 10 %-a, 10. év és utána: az MFN 0 %-a

⁽⁴⁾ A 2203 00 01 KN-kód esetében a 7. évet követően az alábbi vámot kell alkalmazni: 8. év: az MFN 30 %-a, 9. év: az MFN 10 %-a, 10. év és utána: az MFN 0 %-a

⁽⁵⁾ A 2203 00 09 KN-kód esetében a 7. évet követően az alábbi vámot kell alkalmazni: 8. év: az MFN 30 %-a, 9. év: az MFN 10 %-a, 10. év és utána: az MFN 0 %-a

II. JEGYZŐKÖNYV

Egyes borokra vonatkozó kölcsönös preferenciális kereskedelmi engedményekről, a Borok, szeszes italok és az ízesített borok megnevezéseinek kölcsönös elismeréséről, oltalmáról és ellenőrzéséről

1. cikk

E jegyzőkönyv a következő elemekből áll:

1. az egyes borokra vonatkozó kölcsönös preferenciális kereskedelmi engedményekről szóló megállapodás (e jegyzőkönyv I. melléklete);
2. a borok, szeszes italok és az ízesített borok megnevezéseinek kölcsönös elismeréséről, oltalmáról és ellenőrzéséről szóló megállapodás (e jegyzőkönyv II. melléklete).

A megállapodás 4. cikkének b) pontjában hivatkozott, e cikk 2. pontjában említett jegyzékeket egy későbbi időpontban határozzák meg és hagyják jóvá a megállapodás 11. cikkében meghatározott eljárásnak megfelelően.

2. cikk

Az e jegyzőkönyv 1. cikkében említett megállapodások a következőkre alkalmazandók:

1. a Harmonizált Áruleíró és Kódrendszerről szóló, 1983. június 14-én Brüsszelben aláírt nemzetközi egyezmény⁽¹⁾ harmonizált rendszerének (a továbbiakban: Harmonizált Rendszer) 22.04 vámtarifaszáma alá tartozó borok, amelyek friss szőlőből készültek:

- a) az EU-ból származó bor, amelyet a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról szóló 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben⁽²⁾ említett borászati eljárásokra és kezelésekre vonatkozó szabályoknak, különös tekintettel e rendelet 75., 80., 81., 83. és 91. cikkének, valamint VIII. melléklete I. és II. részének megfelelő borágazati termelési szabályoknak, valamint a 606/2009/EK bizottsági rendeletnek⁽³⁾ és a 607/2009/EK bizottsági rendeletnek,⁽⁴⁾ különösképp e rendelet 7., 57., 58., 64. és 66. cikkének, valamint XIII., XIV. és XVI. mellékletének megfelelően állítottak elő;

vagy

- b) Koszovóból származó bor, amelyet a koszovói joggal összhangban lévő borászati eljárásokra és kezelésekre vonatkozó szabályoknak megfelelően állítottak elő. Az említett borászati szabályoknak összhangban kell lenniük az uniós jogszabályokkal.

2. a Harmonizált Rendszer 22.08 vámtarifaszáma alá tartozó szeszes italok, amelyek:

- a) az EU-ból származnak és amelyek megfelelnek a 110/2008/EK rendeletnek,⁽⁵⁾ valamint a 716/2013/EU bizottsági végrehajtási rendeletnek⁽⁶⁾;

vagy

- b) Koszovóból származnak, és amelyeket az uniós jogszabályokkal összhangban lévő koszovói jognak megfelelően állítottak elő.

⁽¹⁾ EU HL L 198., 1987.7.20., 3. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1308/2013/EU rendelete (2013. december 17.) a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról, és a 922/72/EGK, a 234/79/EK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (EU HL L 347, 2013.12.20., 671. o.).

⁽³⁾ A Bizottság 606/2009/EK rendelete (2009. július 10.) a 479/2008/EK tanácsi rendeletnek a szőlőből készült termékek kategóriái, a borászati eljárások és az azokhoz kapcsolódó korlátozások tekintetében történő végrehajtására vonatkozó egyes szabályok megállapításáról (EU HL L 193., 2009.7.24., 1. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság 607/2009/EK rendelete (2009. július 14.) a 479/2008/EK tanácsi rendeletnek a bizonyos borászati termékekre vonatkozó oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések, hagyományos kifejezések, valamint e termékek címkézése és kiszerelese tekintetében történő végrehajtására vonatkozó egyes részletes szabályok megállapításáról (EU HL L 193., 2009.7.24., 60. o.).

⁽⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 110/2008/EK rendelete (2008. január 15.) a szeszes italok meghatározásáról, megnevezéséről, kiszereléséről, címkézéséről és földrajzi árujelzőinek oltalmáról, valamint az 1576/89/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (EU HL L 39., 2008.2.13., 16. o.).

⁽⁶⁾ A Bizottság 716/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. július 25.) a szeszes italok meghatározásáról, megnevezéséről, kiszereléséről, címkézéséről és földrajzi árujelzőinek oltalmáról szóló 110/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazási szabályainak megállapításáról (EU HL L 201., 2013.7.26., 21. o.).

3. a Harmonizált Rendszer 22.05 vámtarifaszáma alá tartozó ízesített borok, amelyek:

a) az EU-ból származnak és amelyek megfelelnek a 251/2014/EU rendeletnek ⁽¹⁾;

vagy

b) Koszovóból származnak, és amelyeket az uniós jogszabályokkal összhangban lévő koszovói jognak megfelelően állítottak elő.

—

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 251/2014/EU rendelete (2014. február 26.) az ízesített borászati termékek meghatározásáról, megnevezéséről, kiszereléséről, jelöléséről és földrajzi árujelzőinek oltalmáról és az 1601/91/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (EU HL L 84., 2014.3.20., 14. o.).

A II. JEGYZŐKÖNYV I. MELLÉKLETE

MEGÁLLAPODÁS AZ EGYES BOROKRA VONATKOZÓ KÖLCSÖNÖS PREFERENCIÁLIS KERESKEDELMI ENGEDMÉNYEKRŐL

1. A következő, e jegyzőkönyv 2. cikkében említett boroknak az EU-ba irányuló behozatalára a következő engedmények vonatkoznak:

KN-kód	Árumegnevezés (E jegyzőkönyv 2. cikke (1) bekezdése b) pontjának megfelelően)	Alkalma-zandó vám	Mennyiségek (hl)
ex 2204 21 ex 2204 29	Bor friss szőlőből	mentes	40 000
ex 2204 10 ex 2204 21	Minőségi pezsgő Bor friss szőlőből	mentes	10 000

2. Az EU az 1. pontban meghatározott vámkontingenseken belül preferenciális nulltarifás vámot biztosít azzal a feltétellel, hogy e mennyiségek kivételére Koszovó nem fizethet exporttámogatást.

3. A következő, e jegyzőkönyv 2. cikkében említett boroknak a Koszovóba irányuló behozatalára a következő engedmények vonatkoznak:

i. Az alapvám, amely az e pont alapján alkalmazott, egymást követő vámcsökkentések alapját képezi, a Koszovóban 2013. december 31-én alkalmazott 10 %-os alapvám. A vámtételek a következőképpen csökkennek és szűnnek meg az e pontban felsorolt minden egyes termék esetében:

a) e megállapodás hatálybalépésének napján a behozatali vám az alapvám 90 %-ára, azaz 9 %-ra csökken;

b) e megállapodás hatálybalépését követő első év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 80 %-ára, azaz 8 %-ra csökken;

c) e megállapodás hatálybalépését követő második év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 70 %-ára, azaz 7 %-ra csökken;

d) e megállapodás hatálybalépését követő harmadik év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 50 %-ára, azaz 5 %-ra csökken;

e) e megállapodás hatálybalépését követő negyedik év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 30 %-ára, azaz 3 %-ra csökken;

f) e megállapodás hatálybalépését követő ötödik év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 10 %-ára, azaz 1 %-ra csökken;

g) az e megállapodás hatálybalépését követő hatodik év január 1-jén megszűnnek a megmaradt behozatali vámok.

KN-kód	Árumegnevezés
2204 21 09	Más
2204 21 11	Alsace
2204 21 12	Bordeaux (bordói)
2204 21 13	Bourgogne (burgundi)
2204 21 24	Lazio (Latium)

KN-kód	Árumegnevezés
2204 21 26	Toscana
2204 21 27	Trentino, Alto Adige és Friuli
2204 21 38	Más
2204 21 42	Bordeaux (bordói)
2204 21 43	Bourgogne (burgundi)
2204 21 46	Côtes-du-Rhône
2204 21 47	Languedoc-Roussillon
2204 21 62	Piemonte
2204 21 66	Toscana
2204 21 76	Rioja
2204 21 78	Más
2204 21 79	Fehér
2204 21 80	Más
2204 21 81	Fehér
2204 21 82	Más
2204 21 83	Fehér
2204 21 84	Más
2204 21 89	Portói
2204 21 91	Más
2204 21 94	Más
2204 21 95	Fehér
2204 21 96	Más
2204 21 97	Fehér
2204 21 98	Más
2204 29 10	Palackozott bor, a 2204 10 alszám alá tartozó kivételével, gomba formájú dugóval lezárva, lekötve; bor másképpen, az oldott széndioxid következtében legalább 1 bar, de kevesebb mint 3 bar túlnyomás alatt palackozva, 20 °C hőmérsékleten mérve

ii. Az alapvám, amely az e pont alapján alkalmazott, egymást követő vámcsökkentések alapját képezi, a 2013. december 31-én Koszovóban alkalmazott 10 %-os alapvám. A vámtételek a következőképpen csökkennek és szűnnek meg az e pontban felsorolt minden egyes termék esetében:

a) e megállapodás hatálybalépésének napján a behozatali vám az alapvám 80 %-ára, azaz 8 %-ra csökken;

b) e megállapodás hatálybalépését követő első év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 60 %-ára, azaz 6 %-ra csökken;

- c) e megállapodás hatálybalépését követő második év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 40 %-ára, azaz 4 %-ra csökken;
- d) e megállapodás hatálybalépését követő harmadik év január 1-jén a behozatali vám az alapvám 20 %-ára, azaz 2 %-ra csökken;
- e) az e megállapodás hatálybalépését követő negyedik év január 1-jén megszűnnek a megmaradt behozatali vámok.

KN-kód	Árumegnevezés
2204 10 11	Pezsgő (champagne)
2204 10 91	Asti spumante
2204 10 93	Más
2204 10 94	Oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel (OFJ) ellátott borok
2204 10 96	Más fajtaborok
2204 10 98	Más
2204 21 07	Oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel (OFJ) ellátott borok
2204 21 17	Val de Loire (Loire völgyi)
2204 21 18	Moselle
2204 21 19	Pfalz
2204 21 22	Rheinhessen
2204 21 23	Tokaj
2204 21 28	Veneto
2204 21 32	Vinho Verde
2204 21 34	Penedés
2204 21 36	Rioja
2204 21 37	Valencia
2204 21 68	Veneto
2204 21 77	Valdepenäs
2204 21 85	Madeira és Setubal muskotály
2204 21 86	Sherry
2204 21 87	Marsala
2204 21 88	Samos és Muscat de Lemnos
2204 21 90	Más
2204 21 92	22 térfogatszázalékot meghaladó tényleges alkoholtartalommal

KN-kód	Árumegnevezés
2204 21 93	Fehér
2204 30 10	Erjedésben vagy az alkohol hozzáadásától eltérő módon lefojtva
2204 30 98	Más

iii. E megállapodás hatálybalépésének napján az EU-ból származó, az alábbiakban felsorolt boroknak a Koszovóba történő behozatalára nulla vámtétel vonatkozik.

KN-kód	Árumegnevezés
2204 21 44	Beaujolais
2204 21 48	Val de Loire (Loire völgyi)
2204 21 67	Trentino és Alto Adige
2204 21 69	Dão, Bairrada és Douro
2204 21 71	Navarra
2204 21 74	Penedés
2204 29 11	Tokaj
2204 29 12	Bordeaux (bordói)
2204 29 13	Bourgogne (burgundi)
2204 29 17	Val de Loire (Loire völgyi)
2204 29 18	Más
2204 29 42	Bordeaux (bordói)
2204 29 43	Bourgogne (burgundi)
2204 29 44	Beaujolais
2204 29 46	Côtes-du-Rhône
2204 29 47	Languedoc-Roussillon
2204 29 48	Val de Loire (Loire völgyi)
2204 29 58	Más
2204 29 79	Fehér
2204 29 80	Más
2204 29 81	Fehér
2204 29 82	Más
2204 29 83	Fehér

KN-kód	Árumegnevezés
2204 29 84	Más
2204 29 85	Madeira és Setubal muskotály
2204 29 86	Sherry
2204 29 87	Marsala
2204 29 88	Samos és Muscat de Lemnos
2204 29 89	Portói
2204 29 90	Más
2204 29 91	Más
2204 29 92	22 térfogatszázalékot meghaladó tényleges alkoholtartalommal
2204 29 93	Fehér
2204 29 94	Más
2204 29 95	Fehér
2204 29 96	Más
2204 29 97	Fehér
2204 29 98	Más
2204 30 92	Koncentrált
2204 30 94	Más
2204 30 96	Koncentrált

4. Koszovó a 3. pontban meghatározottak szerint preferenciális nulltarifás vámot biztosít azzal a feltétellel, hogy a kivételre az EU nem fizethet exporttámogatást.
5. Az e megállapodás szerint alkalmazandó szabályokat a III. jegyzőkönyv tartalmazza.
6. Az e megállapodásban előírt engedmények alapján történő borbehozatalhoz a 436/2009/EK bizottsági rendelettel ⁽¹⁾ és az 555/2008/EK bizottsági rendelettel ⁽²⁾ összhangban be kell mutatni a tanúsítványt és kísérőokmányt, amely igazolja, hogy a szóban forgó bor megfelel e jegyzőkönyv 2. cikke (1) bekezdésének. A tanúsítványt és kísérőokmányt a közösen összeállított jegyzékekben szereplő, kölcsönösen elismert hivatalos szervnek kell kiállítania.
7. A felek megvizsgálják annak lehetőségét, hogy egymás számára további engedményeket nyújtsanak, figyelembe véve a szerződő felek közötti borkereskedelem alakulását a megállapodás hatálybalépését követő három éven belül.
8. A szerződő felek biztosítják, hogy a kölcsönösen megadott előnyöket más intézkedések nem teszik kétségessé.
9. A megállapodás alkalmazásának módjával kapcsolatban felmerülő problémáról a szerződő felek bármelyikének kérésére konzultációt kell tartani.

⁽¹⁾ A Bizottság 436/2009/EK rendelete (2009. május 26.) a 479/2008/EK tanácsi rendeletnek a szőlőkataszter, a kötelező bejelentések, a piaci felügyelethez szükséges információgyűjtés, a borászati termékek fuvarozásához szükséges kísérőokmányok, valamint a borágazatban vezetendő nyilvántartás tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (EU HL L 128., 2009.5.27., 15. o.)”

⁽²⁾ A Bizottság 555/2008/EK rendelete (2008. június 27.) a borpiac közös szervezéséről szóló 479/2008/EK tanácsi rendeletnek a támogatási programok, a harmadik országokkal folytatott kereskedelem, a termelési potenciál és borágazat ellenőrzése tekintetében történő végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (EU HL L 170., 2008.6.30., 1. o.).

A II. JEGYZŐKÖNYV II. MELLÉKLETE

MEGÁLLAPODÁS A BOROK, SZESZES ITALOK ÉS AZ ÍZESÍTETT BOROK MEGNEVEZÉSEINEK KÖLCSÖNÖS ELISMERÉSÉRŐL OLTALMÁRÓL ÉS ELLENŐRZÉSÉRŐL

1. cikk

Célkitűzések

1. A felek a megkülönböztetés-mentesség és a viszonyosság elve alapján elismerik, oltalomban részesítik és ellenőrzik az e jegyzőkönyv 2. cikkében említett termékek megnevezését az e mellékletben előírt feltételeknek megfelelően.
2. A felek minden általános és különös intézkedést meghoznak annak biztosítása érdekében, hogy az e mellékletben megállapított kötelezettségek teljesüljenek, és az e mellékletben kitűzött célok megvalósuljanak

2. cikk

Fogalommeghatározások

E megállapodás alkalmazásában, kifejezetten eltérő rendelkezés hiányában:

1. „származó”, amennyiben a felek egyikének nevével együtt használják:
 - olyan bor, amelyet az érintett fél területén kizárólag olyan szőlőből állítottak elő, amelyet teljes egészében annak a félnek a területén szüreteltek;
 - olyan szeszes ital vagy ízesített bor, amelyet az adott fél területén állítottak elő;
2. az 1. függelékben felsorolt „földrajzi jelzés”: a szellemi tulajdonjogok kereskedelmi vonatkozásairól szóló megállapodás (a továbbiakban: a TRIPS-megállapodás) 22. cikkének (1) bekezdésében meghatározott jelölés;
3. „hagyományos kifejezések”: a 2. függelékben meghatározott, hagyományosan használatos megnevezések, amelyek különösen a termelési módra vagy az adott bor minőségére, színére, típusára, vagy termőhelyére vagy történetének egy bizonyos eseményére utalnak, és amelyeket az egyik fél jogszabályai és rendelkezései az adott fél területéről származó ilyen bor megnevezésére és kiszerezésére elismernek;
4. „megegyező nevű”: az eltérő helyeket, eljárásokat vagy dolgokat jelölő azonos vagy annyira hasonló földrajzi jelzések vagy hagyományos kifejezések, hogy azok könnyen összetéveszthetőek;
5. „megnevezés”: az ital leírására használt kifejezések, amelyek a címkézésen, a kiszerezésen és a csomagoláson, az ital szállítását kísérő okmányokon, a kereskedelmi okmányokon, különösen a számlákon és a szállítóleveleken, valamint a hirdetésekben szerepelnek;
6. „címkézés”: azon megnevezések és egyéb hivatkozások, jelölések, formatervezési minták, földrajzi jelzések vagy védjegyek, amelyek a borok, szeszes italok és ízesített borok megkülönböztetésére szolgálnak, és amelyek megjelennek a tárolótartályon, beleértve annak lezáró eszközét, vagy a tárolótartályhoz csatolt cédulákon, valamint az üvegek nyakát borító burkolatokon is;
7. „kiszerezés”: borra, szeszes italra vagy ízesített borra vonatkozó, a címkézésen, a csomagoláson, a tárolótartályokon, a zárócímkéken, a hirdetésekben és/vagy értékesítési promóciókban használt kifejezések, hivatkozások és hasonlóak összessége;
8. „csomagolás”: az egy vagy több tárolóedény szállítása és/vagy forgalmazása során használt védőcsomagolás, például papírcsomagolás, bármilyen típusú burkolás, kartondobozok és ládák;
9. „termelés”: a borkészítés, szeszesital-készítés és ízesítettbor-készítés teljes folyamata;
10. „bor”: kizárólag az e megállapodásban említett szőlőfajtákhoz tartozó, préselt vagy nem préselt friss szőlő vagy szőlőmust teljes vagy részleges alkoholos erjesztésével nyert ital;

11. „szőlőfajta”: a *Vitis Vinifera* növény fajtái, bármely olyan jogszabály sérelme nélkül, amelyet valamely fél a különböző szőlőfajtáknak a területén termelt borban történő felhasználására vonatkozóan fogadott el;
12. „WTO-egyezmény”: a Kereskedelmi Világszervezet létrehozásáról szóló 1994. április 15-i Marrakesh-i Egyezmény.

3. cikk

Általános behozatali és forgalombahozatali szabályok

E megállapodás eltérő rendelkezése hiányában e jegyzőkönyv 2. cikkében említett termékek behozatala és forgalomba hozatala a szerződő fél területén hatályos jogszabályoknak és rendelkezéseknek megfelelően történik.

I. CÍM

A BOROK, SZESZES ITALOK ÉS ÍZESÍTETT BOROK MEGNEVEZÉSEINEK KÖLCSÖNÖS OLTALMA

4. cikk

Védett nevek

Az 5., 6. és 7. cikk sérelme nélkül a következők élveznek oltalmat:

a) a 2. cikkben említett termékek tekintetében:

- a bor, szeszes ital vagy ízesített bor származása szerinti tagállam nevére vagy az említett tagállamot jelölő bármely más megnevezésre való utalások,
- az 1. függelék A. részének a) pontjában a borok esetében, b) pontjában a szeszes italok esetében és c) pontjában az ízesített borok esetében felsorolt földrajzi jelzések,
- a 2. függelék A. részében felsorolt hagyományos kifejezések;

b) a Koszovóból származó bor, szeszes ital vagy ízesített bor esetében a földrajzi jelzéseket a 11. cikk (4) bekezdésének a) pontjával összhangban kell meghatározni.

5. cikk

A tagállamokra és Koszovóra utaló nevek oltalma

1. Koszovóban a tagállamokra és az egy tagállam megnevezésére használt más nevekre való utalásokat a borok, szeszes italok és ízesített borok származásának azonosítása alkalmazásában:

- a) fenntartják az érintett tagállamokból származó borok, szeszes italok és ízesített borok számára, és
- b) az EU ezeket kizárólag az uniós jogszabályokban és rendelkezésekben előírt feltételek szerint használhatja fel.

2. Az EU-ban a Koszovóra és Koszovó megnevezésére használt más nevekre való utalásokat (függetlenül attól, hogy szerepel-e utána egy szőlőfajta neve is) a borok, szeszes italok és ízesített borok származásának azonosítása alkalmazásában:

- a) fenntartják a Koszovóból származó borok, szeszes italok és ízesített borok számára, és valamint
- b) Koszovó ezeket kizárólag a koszovói jogszabályokban és rendelkezésekben előírt feltételek szerint használhatja fel.

6. cikk

A földrajzi jelzések oltalma

1. Az 1. függelék A. részében felsorolt, az EU-ra vonatkozó földrajzi jelzések Koszovóban:

- a) az EU-ból származó borok, szeszes italok és ízesített borok számára védettek, és

b) kizárólag az uniós jogszabályokban és rendelkezésekben előírt feltételek szerint használhatók fel;

2. Az 1. függelék B. részében felsorolt, Koszovóra vonatkozó földrajzi jelzések az EU-ban:

a) a Koszovóból származó borok, szeszes italok és ízesített borok számára védettek, és

b) kizárólag a koszovói jogszabályokban és rendelkezésekben előírt feltételek szerint használhatók fel.

3. A Felek e megállapodásnak megfelelően megtesznek minden szükséges intézkedést a 4. cikk a) pontjának második francia bekezdésében és b) pontjában említett, a Felek területéről származó borok, szeszes italok és ízesített borok leírására, címkézésére és kiszerezésére használt megnevezések kölcsönös oltalma érdekében. E célból mindegyik fél igénybe veszi a TRIPS-megállapodás 23. cikkében említett megfelelő jogi eszközöket annak érdekében, hogy hatékony védelmet biztosítson és megelőzze, hogy a földrajzi jelzéseket olyan borok, szeszes italok és ízesített borok megnevezésére használják, amelyekre az érintett jelzések vagy megnevezések nem vonatkoznak.

4. A 4. cikkben említett földrajzi jelzéseket kizárólag annak a félnek a területéről származó termékek számára tartják fenn, amelyre vonatkoznak, és csak az adott fél jogszabályaiban és rendelkezéseiben meghatározott feltételek mellett használhatják őket.

5. A 4. cikkben említett földrajzi árujelzők a következőkkel szemben részesülnek védelemben:

a) az oltalom alatt álló elnevezés bármely közvetlen vagy közvetett kereskedelmi célú használata:

— az oltalom alatt álló elnevezés termékleírásának nem megfelelő hasonló termék esetében, vagy

— amennyiben a névhasználat az illető földrajzi árujelző hírnevét használná ki;

b) bármely visszaélés, utánzás vagy utalás, még abban az esetben is, ha feltüntetik a termék vagy szolgáltatás valós eredetét, vagy ha az oltalom alatt álló nevet lefordítják vagy azt olyan típusú kifejezések követik, mint a „féle”, „fajta”, „módszer”, „mint ahogyan ... készül”, „utánzat”, „íz”, „mint” és hasonlók;

c) a származási helyre, az eredetre, a jellegre vagy a lényeges minőségre vonatkozó bármely olyan hamis vagy megtévesztő megjelölés használata a termék megnevezése, kiszerezése vagy címkézése során, amely a termék származására vonatkozóan hamis benyomást kelthet;

d) bármilyen egyéb olyan gyakorlat, amely a termék tényleges származása tekintetében a fogyasztó megtévesztéséhez vezethet.

6. Amennyiben az 1. függelékben felsorolt földrajzi jelzések megegyező nevéek, az oltalmat mindegyik jelzés vonatkozásában megadják, feltéve, hogy azokat jóhiszeműen használják. A felek kölcsönösen meghatározzák a használat gyakorlati feltételeit, amelyek segítségével a megegyező nevű földrajzi jelzéseket megkülönböztetik egymástól, szem előtt tartva annak szükségességét, hogy az érintett termelőket méltányosan kezeljék, valamint a fogyasztókat tévesszék meg.

7. Amennyiben az 1. függelékben szereplő földrajzi jelzések valamelyike megegyező nevű egy harmadik ország földrajzi jelzésével, a TRIPS-megállapodás 23. cikkének (3) bekezdését kell alkalmazni.

8. E megállapodás nem érinti senkinek sem azon jogát, hogy kereskedelmi tevékenység során saját nevét vagy üzleti jogelődje nevét használja, kivéve, ha a nevet a fogyasztók megtévesztésére alkalmas módon használják.

9. E megállapodás egyik felet sem kötelezi arra, hogy oltalomban részesítse a másik fél 1. függelékben felsorolt olyan földrajzi jelzését, amely a származási országban nem védett, vagy amelynek védelme megszűnt, vagy amelyet már nem használnak abban az országban.

10. E megállapodás hatálybalépésének időpontjától a szerződő felek a továbbiakban nem tekintik úgy, hogy az 1. függelékben felsorolt védett földrajzi megnevezések a TRIPS-megállapodás 24. cikkének (6) bekezdése értelmében a szerződő felek hétköznapi nyelvhasználatában a borok, szeszes italok és ízesített borok szokásos megnevezésére használatosak.

7. cikk

A hagyományos kifejezések oltalma

1. Az EU-ra vonatkozóan a 2. függelékben felsorolt hagyományos kifejezéseket Koszovóban:

- a) nem használják a Koszovóból származó bor megnevezésére és kiserelésére; valamint
- b) az EU-ból származó borok megnevezésére és kiserelésére kizárólag a 2. függelékben felsorolt származású és kategóriájú borokra vonatkozóan, az ott megadott nyelven lehet használni, az uniós jogszabályokban és rendelkezésekben előírt feltételek szerint.

2. Koszovó e megállapodással összhangban megteszi a 4. cikkben említett, az EU területéről származó borok megnevezésére és kiserelésére használt hagyományos kifejezések oltalmához szükséges intézkedéseket. E célból Koszovó megfelelő jogi eszközöket biztosít annak érdekében, hogy hatékony védelmet biztosítson, és megelőzze, hogy a hagyományos kifejezéseket azokra nem jogosult borok megnevezésére használják, olyan esetekben is, ha az ilyen hagyományos kifejezést a „fajta”, „típus”, „stílus”, „utánzat”, „módszer” vagy hasonló kifejezés kíséri.

3. Egy hagyományos kifejezés oltalmát csak:

- a) azon nyelv(ek)re kell alkalmazni, amelye(ke)n a 2. függelékben szerepel, fordítására azonban nem; valamint
- b) azon termékkategóriára kell alkalmazni, amelyre vonatkozóan az az EU esetében védett, a 2. függelékben meghatározottaknak megfelelően.

4. Az e cikk (3) bekezdésében biztosított oltalom nem érinti a 4. cikket.

8. cikk

Védjegyek

1. A felek felelős hivatalai elutasítják az olyan, borra, szeszes italra vagy ízesített borra vonatkozó védjegy lajstromozását, amely a megállapodás I. címének 4. cikke szerint védett földrajzi jelzéssel azonos, hozzá hasonló vagy rá vonatkozó utalásból áll vagy ilyen tartalmaz, amennyiben annak használata a 6. cikk (5) bekezdésében említett helyzetekhez vezet.

2. A felek felelős hivatalai elutasítják az olyan, borra vonatkozó védjegy lajstromozását, amely az e megállapodás szerint védett hagyományos kifejezésből áll vagy ilyen tartalmaz, ha a szóban forgó bor nem olyan, amely számára a 2. függelékben jelzetteknek megfelelően a hagyományos kifejezést fenntartják.

3. Koszovó elfogadja a szükséges intézkedéseket, hogy valamennyi védjegyet módosítsanak annak érdekében, hogy teljes mértékben kiküszöböljenek minden olyan uniós földrajzi helyre való utalást, amely e megállapodás I. címének 4. cikke alapján oltalmat élvez. Valamennyi ilyen utalást a megállapodás hatálybalépésével törölni kell.

9. cikk

Kivitel

A felek megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy amennyiben az egyik fél területéről származó borok, szeszes italok és ízesített borok kivitelre kerülnek, és azokat az adott fél területén kívül értékesítik, az említett félnek a 4. cikk a) pontjának második francia bekezdésében és 4. cikkének b) pontjában említett védett földrajzi jelzéseit, illetve borok esetében a 4. cikk a) pontjának iii. alpontjában említett fél hagyományos kifejezéseit nem használják fel a másik fél területéről származó ilyen termékek megnevezése és kiserelése céljából.

II. CÍM

VÉGREHAJTÁS ÉS AZ ILLETÉKES HATÓSÁGOK KÖZÖTTI KÖLCSÖNÖS SEGÍTSÉGNYÚJTÁS, VALAMINT E MEGÁLLAPODÁS IGAZGATÁSA

10. cikk

Munkacsoport

1. Munkacsoport jön létre, amely Koszovó és az EU között létrejött stabilizációs és társulási megállapodás 130. cikkének megfelelően létrehozandó mezőgazdasági albizottság égisze alatt működik.
2. A munkacsoport gondoskodik e megállapodás megfelelő működéséről, és megvizsgál minden olyan kérdést, amely a végrehajtás során felmerülhet.
3. A munkacsoport ajánlásokat tehet, tárgyalhat és javaslatokat terjeszthet elő a bor-, szeszital- és ízesítettbor-ágazaton belül kölcsönös érdeklődésre számot tartó bármely olyan kérdéstről, amely hozzájárulhat a megállapodás célkitűzéseinek eléréséhez. A munkacsoport a felek valamelyikének kérésére az EU-ban és Koszovóban felváltva ül össze a felek által közös megegyezéssel meghatározott időpontban, helyen és módon.

11. cikk

A felek feladatai

1. A felek közvetlenül vagy a 10. cikkben említett munkacsoporton keresztül kapcsolatot tartanak fenn az e megállapodás teljesítésére és működésére vonatkozó valamennyi ügyel kapcsolatban.
2. Koszovó kijelölt képviseleti szerve a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Minisztérium. Az EU kijelölt képviseleti szerve az Európai Bizottság Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatósága. Képviseleti szervének megváltoztatása esetén az adott fél értesíti erről a másik felet.
3. A képviseleti szerv biztosítja az e megállapodás végrehajtásának biztosításáért felelős valamennyi szerv tevékenységeinek koordinációját.
4. A felek:
 - a) stabilizációs és társulási bizottság határozatával létrehozzák és módosítják a 4. cikkben említett jegyzékeket, hogy figyelembe vegyék a felek jogszabályainak és rendelkezéseinek módosításait;
 - b) a stabilizációs és társulási bizottság határozatával közös megegyezéssel döntenek e megállapodás függelékeinek módosításáról. A függelékek az esetnek megfelelően a felek közötti levélváltásban rögzített időponttól vagy a munkacsoport határozatának időpontjától kezdve minősülnek módosítottoknak;
 - c) közös megegyezéssel meghatározzák a 6. cikk (6) bekezdésében említett gyakorlati feltételeket;
 - d) tájékoztatják egymást azon szándékukról, hogy a bor-, szeszital- és ízesítettbor-ágazatot is érintő új, közérdekű, például a közegészség védelmével vagy fogyasztóvédelemmel kapcsolatos szabályozást fogadjanak el vagy meglévő szabályozást módosítsanak;
 - e) értesítik egymást az e megállapodás alkalmazását érintő jogszabályi és közigazgatási intézkedésekről és bírósági határozatokról, valamint tájékoztatják egymást az e határozatok alapján elfogadott intézkedésekről.

12. cikk

E megállapodás alkalmazása és működése

A felek kijelölik a 3. függelékben meghatározott kapcsolattartókat, akik e megállapodás alkalmazásáért és működéséért felelnek.

13. cikk

Végrehajtás és a felek közötti kölcsönös segítségnyújtás

1. Ha egy bor, szeszes ital vagy ízesített bor megnevezése, kiserelése vagy címkézése megsérti e megállapodást, a felek alkalmazzák a szükséges közigazgatási intézkedéseket, és/vagy adott esetben bírósági eljárásokat kezdeményeznek a tisztességtelen verseny leküzdése, illetve a védett nevekkkel bármely más módon történő visszaélés megelőzése érdekében.

2. Az (1) bekezdésben említett intézkedéseket és eljárásokat különösen a következő esetekben kell megtenni:

a) amennyiben az e megállapodás szerint védett megnevezésű borra, szeszes italra vagy ízesített borra vonatkozó megnevezéseket, megnevezések fordításait, neveket, feliratokat vagy ábrákat használnak közvetlenül vagy közvetve, ami téves vagy megtévesztő tájékoztatást ad a bor, szeszes ital vagy ízesített bor származásáról, jellegéről vagy minőségéről;

b) ha olyan tárolóedényeket használnak, amelyek a bor származását illetően megtévesztők lehetnek.

3. Amennyiben a felek valamelyike okkal feltételezi, hogy:

a) az e jegyzőkönyv 2. cikkében meghatározott bor, szeszes ital vagy ízesített bor, amelyet Koszovóban és az EU-ban értékesítenek vagy értékesítettek, nem felel meg az EU-ban vagy Koszovóban a bor-, szeszesital- vagy ízesítettbor-ágazatra vonatkozó szabályoknak, illetve e megállapodásnak; valamint

b) ez a meg nem felelés különösen fontos a másik szerződő fél szempontjából, és közigazgatási intézkedéseket és/vagy bírósági eljárásokat vonhat maga után,

erről haladéktalanul tájékoztatja a másik fél képviselői szervét.

4. A (3) bekezdésnek szerinti tájékoztatásnak tartalmaznia kell a fél bor-, szeszesital- vagy ízesítettbor-ágazatára vonatkozó szabályok és/vagy e megállapodás megsértésének részletes bemutatását, továbbá olyan hivatalos, kereskedelmi vagy egyéb megfelelő dokumentumot kell hozzá mellékelni, amely részletesen bemutatja a szükség esetén meghozható közigazgatási intézkedéseket vagy jogi eljárásokat.

14. cikk

Konzultációk

1. A felek konzultációt kezdeményeznek, ha valamelyikük úgy ítéli meg, hogy a másik nem tett eleget az e megállapodás szerinti kötelezettségének.

2. A konzultációt kérő fél a másik fél rendelkezésére bocsátja a szóban forgó eset részletes vizsgálatához szükséges valamennyi információt.

3. Amennyiben azonban a késedelem az emberi egészséget veszélyeztetné vagy a csalás elleni küzdelmet célzó intézkedések hatékonyságát csökkentené, a megfelelő ideiglenes védintézkedéseket előzetes konzultáció nélkül is meg lehet hozni, feltéve, hogy ezen intézkedések meghozatala után haladéktalanul konzultációt tartanak.

4. Ha az (1) és (3) bekezdésben előírt konzultációt követően a felek nem jutnak megállapodásra, a konzultációt kérő, illetve a (3) bekezdésben említett intézkedéseket meghozó fél a stabilizációs és társulási megállapodás 136. cikkével összhangban megfelelő intézkedéseket tehet annak érdekében, hogy lehetővé tegye az e mellékleten szereplő megállapodás helyes alkalmazását.

III. CÍM

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

15. cikk

Kis mennyiségek tranzitforgalma

1. I. E megállapodás nem vonatkozik azokra a borokra, szeszes italokra és ízesített borokra, amelyek:

a) árutovábbítás alatt állnak az egyik fél területén, vagy

b) az egyik fél területéről származnak, és amelyeket kis mennyiségekben szállítanak a felek között a (2) bekezdésben előírt feltételeknek és eljárásoknak megfelelően.

2. A borok, szeszes italok és ízesített borok esetében a következő termékek tekintendők kis mennyiségnek:

a) a legfeljebb 5 literes, címkézett és egyszer használatos zárószerkezettel ellátott tartályban lévő mennyiség, amennyiben a teljes szállított mennyiség külön áruszállítmányokba kiserelve sem haladja meg az 50 litert;

b) i. az utasok személyi poggyászában tartalmát képező, utasonként 30 litert meg nem haladó mennyiség;

ii. magánszemélyek közötti küldemény részét képező, 30 litert meg nem haladó mennyiség;

iii. költöző magánszemélyek személyes tulajdonát képező mennyiség;

iv. a tudományos vagy műszaki kísérletek céljából behozott, 1 hektolitert meg nem haladó bormennyiség;

v. a diplomáciai, konzuli vagy hasonló intézmények által a vámmentes kereteken belül behozott mennyiség;

vi. a nemzetközi forgalomban résztvevő közlekedési eszközökön az élelmiszer-ellátmány részét képező mennyiség.

Az a) pontban említett mentesség nem vonható össze a b) pontban említett egy vagy több mentességgel.

16. cikk

Meglévő készletek forgalomba hozatala

1. Azok a borok, szeszes italok és ízesített borok, amelyeket e megállapodás hatálybalépésének időpontjában vagy azt megelőzően a felek belső jogszabályaival és rendelkezéseivel összhangban, de e megállapodás által tiltott módon állítottak elő, készítettek, neveztek meg és szereltek ki, a készletek kimerüléséig hozhatók forgalomba.

2. Amennyiben a felek nem fogadnak el ezzel ellentétes értelmű rendelkezést, azok a borok, szeszes italok és ízesített borok, amelyeket e megállapodással összhangban állítottak elő, készítettek, neveztek meg és szereltek ki, de előállításuk, készítésük, megnevezésük és kiserelésük módosítás következtében a továbbiakban nem felel meg a megállapodásnak, a készletek kimerüléséig tovább forgalmazhatók.

1. FÜGGELÉK

OLTALOM ALATT ÁLLÓ NEVEK JEGYZÉKE

(e jegyzőkönyv II. melléklete 4. és 6. cikkében említettek szerint)

A. RÉSZ: AZ EU-BAN

a) AZ EU-BÓL SZÁRMAZÓ BOROK

AUSZTRIA

1. Oltalom alatt álló eredetmegjelölés

Wachau	PDO-AT-A0205
Zuidwest-Drenthe	PDO-AT-A0206
Burgenland	PDO-AT-A0207
Kremstal	PDO-AT-A0208
Kamptal	PDO-AT-A0209
Traisental	PDO-AT-A0210
Delfzijl en omgeving	PDO-AT-A0214
Eisenberg	PDO-AT-A0215
Leithaberg	PDO-AT-A0216
Carnuntum	PDO-AT-A0217
Veluwe	PDO-AT-A0218
Neusiedlersee	PDO-AT-A0219
Neusiedlersee-Hügelland	PDO-AT-A0220
Noord-Friesland	PDO-AT-A0221
Groot-Amsterdam	PDO-AT-A0223
Oost-Zuid-Holland	PDO-AT-A0224
Flevoland	PDO-AT-A0225
Süd-Oststeiermark	PDO-AT-A0226
Friesland (NL)	PDO-AT-A0227
Südsteiermark	PDO-AT-A0228
Thermenregion	PDO-AT-A0229
Tirol	PDO-AT-A0230
Vorarlberg	PDO-AT-A0231
Wagram	PDO-AT-A0233
Weststeiermark	PDO-AT-A0234
Wien	PDO-AT-A0235

2. Oltalom alatt álló földrajzi jelzés

Bergland	PGI-AT-A0211
Weinland	PGI-AT-A0212
Steirerland	PGI-AT-A0213

BELGIUM

1. Oltalom alatt álló eredetmegjelölés

Côte de Sambre et Meuse	PDO-BE-A0009
Vin mousseux de qualité de Wallonie	PDO-BE-A0011
Crémant de Wallonie	PDO-BE-A0012
Heuvellandse wijn	PDO-BE-A1426
Vlaamse mousserende kwaliteitswijn	PDO-BE-A1430
Haspengouwse wijn	PDO-BE-A1492
Hagelandse wijn	PDO-BE-A1499

2. Oltalom alatt álló földrajzi jelzés

Vin de pays de jardins de Wallonie	PGI-BE-A0010
Vlaamse landwijn	PGI-BE-A1429

BULGÁRIA

1. Oltalom alatt álló eredetmegjelölés

	egyenértékű kifejezés	
Сакар	Sakar	PDO-BG-A0013
Лозица	Lozitsa	PDO-BG-A0360
Върбица	Varbitsa	PDO-BG-A0370
Ново село	Novo Selo	PDO-BG-A0382
Павликени	Pavlikeni	PDO-BG-A0420
Поморие	Pomorie	PDO-BG-A0430
Асеновград	Asenovgrad	PDO-BG-A0877
Евксиноград	Evksinograd	PDO-BG-A0881
Велики Преслав	Veliki Preslav	PDO-BG-A0885
Брестник	Brestnik	PDO-BG-A0944
Хърсово	Harsovo	PDO-BG-A0946
Лясковец	Lyaskovets	PDO-BG-A0951
Драгоево	Dragoevo	PDO-BG-A0952
Враца	Vraca	PDO-BG-A0955

Ловеч	Lovech	PDO-BG-A0956
Свищов	Svishtov	PDO-BG-A0957
Болярово	Bolyarovo	PDO-BG-A0985
Шумен	Sumen	PDO-BG-A0997
Сандански	Sandanski	PDO-BG-A1006
Славянци	Slavyantsi	PDO-BG-A1008
Сухиндол	Suhindol	PDO-BG-A1018
Хан Крум	-Khan Krum	PDO-BG-A1030
Нови Пазар	Novi Pazar	PDO-BG-A1031
Варна	Várna	PDO-BG-A1032
Хасково	Haszkovo	PDO-BG-A1043
Карлово	Karlovo	PDO-BG-A1044
Ивайловград	Ivaylovgrad	PDO-BG-A1047
Карнобат	Karnobat	PDO-BG-A1175
Любимец	Lyubimets	PDO-BG-A1177
Ямбол	Yambol	PDO-BG-A1179
Пазарджик	Pazardjik	PDO-BG-A1182
Септември	Septemvri	PDO-BG-A1185
Сливен	Sliven	PDO-BG-A1190
Пловдив	Plovdiv	PDO-BG-A1297
Монтана	Montana	PDO-BG-A1314
Оряховица	Oryahovitsa	PDO-BG-A1344
Видин	Vidin	PDO-BG-A1346
Южно Черноморие	Southern Black Sea Coast	PDO-BG-A1347
Шивачево	Shivachevo	PDO-BG-A1391
Черноморски район	Northern Black Sea	PDO-BG-A1392
Хисаря	Hisarya	PDO-BG-A1393
Стара Загора	Stara Zagora	PDO-BG-A1394
Русе	Rusze	PDO-BG-A1425
Търговище	Targovishte	PDO-BG-A1439
Лом	Lom	PDO-BG-A1441
Мелник	Melnik	PDO-BG-A1472
Долината на Струма	Struma valley	PDO-BG-A1473
Перущица	Perushtitsa	PDO-BG-A1474
Плевен	Pleven	PDO-BG-A1477
Стамболово	Stambolovo	PDO-BG-A1487

Сунгурларе	Sungurlare	PDO-BG-A1489
Нова Загора	Nova Zagora	PDO-BG-A1494

2. Oltalom alatt álló földrajzi jelzés

	egyenértékű kifejezés	
Дунавска равнина	Danube Plain	PGI-BG-A1538
Тракийска низина	Trák-alföld	PGI-BG-A1552

CIPRUS

1. Oltalom alatt álló eredetmegjelölés

	egyenértékű kifejezés	
Κουμανδάρια	Commandaria	PDO-CY-A1622
Κρασοχώρια Λεμεσού – Αφάμης	Krasohoria Lemesou – Afames	PDO-CY-A1623
Κρασοχώρια Λεμεσού – Λαόνα	Krasohoria Lemesou – Laona	PDO-CY-A1624
Βουνί Παναγιάς – Αμπελίτης	Vouni Panayia – Ambelitis	PDO-CY-A1625
Λαόνα Ακάμα	Laona Akama	PDO-CY-A1626
Πιτσιλιά	Pitsilia	PDO-CY-A1627
Κρασοχώρια Λεμεσού...	Krasohoria Lemesou	PDO-CY-A1628

2. Oltalom alatt álló földrajzi jelzés

	egyenértékű kifejezés	
Πάφος	Pafos	PGI-CY-A1618
Λεμεσός	Lemesos	PGI-CY-A1619
Λάρνακα	Larnaka	PGI-CY-A1620
Λευκωσία	Lefkosia	PGI-CY-A1621

CSEH KÖZTÁRSASÁG

1. Oltalom alatt álló eredetmegjelölés

Čechy	PDO-CZ-A0888
Slovácká	PDO-CZ-A0890
Znojemská	PDO-CZ-A0892
Litoměřická	PDO-CZ-A0894
Mělnická	PDO-CZ-A0895
Velkopavlovická	PDO-CZ-A0896
Mikulovská	PDO-CZ-A0897
Morava	PDO-CZ-A0899
Znojmo	PDO-CZ-A1086

Šobeské víno	PDO-CZ-A1089
Šobes	PDO-CZ-A1089
Novosedelské Slámové víno	PDO-CZ-A1321

2. Oltalom alatt álló földrajzi jelzés

české	PGI-CZ-A0900
moravské	PGI-CZ-A0902

NÉMETORSZÁG

1. Oltalom alatt álló eredetmegjelölés

Ahr	PDO-DE-A0867
Baden	PDO-DE-A1264
Franken	PDO-DE-A1267
Hessische Bergstraße	PDO-DE-A1268
Mittelrhein	PDO-DE-A1269
Moselle	PDO-DE-A1270
Nahe	PDO-DE-A1271
Pfalz	PDO-DE-A1272
Rheingau	PDO-DE-A1273
Rheinhessen	PDO-DE-A1274
Saale-Unstrut	PDO-DE-A1275
Württemberg	PDO-DE-A1276
Sachsen	PDO-DE-A1277

2. Oltalom alatt álló földrajzi jelzés

Ahrtaler Landwein	PGI-DE-A1278
Badischer Landwein	PGI-DE-A1279
Bayerischer Bodensee-Landwein	PGI-DE-A1280
Brandenburger Landwein	PGI-DE-A1281
Landwein Main	PGI-DE-A1282
Landwein der Mosel	PGI-DE-A1283
Landwein Neckar	PGI-DE-A1284
Landwein Oberrhein	PGI-DE-A1285
Landwein Rhein	PGI-DE-A1286
Landwein Rhein-Neckar	PGI-DE-A1287
Landwein der Ruwer	PGI-DE-A1288
Landwein der Saar	PGI-DE-A1289
Mecklenburger Landwein	PGI-DE-A1290

Mitteldeutscher Landwein	PGI-DE-A1291
Nahegauer Landwein	PGI-DE-A1293
Pfälzer Landwein	PGI-DE-A1294
Regensburger Landwein	PGI-DE-A1296
Rheinburgen-Landwein	PGI-DE-A1298
Rheingauer Landwein	PGI-DE-A1299
Rheinischer Landwein	PGI-DE-A1301
Saarländischer Landwein	PGI-DE-A1302
Sächsischer Landwein	PGI-DE-A1303
Schleswig-Holsteinischer Landwein	PGI-DE-A1304
Schwäbischer Landwein	PGI-DE-A1305
Starkenburger Landwein	PGI-DE-A1306
Taubertäler Landwein	PGI-DE-A1307

DÁNIA

Oltalom alatt álló földrajzi jelzés

Sjælland	PGI-DK-A1245
Jylland	PGI-DK-A1247
Fyn	PGI-DK-A1248
Bornholm	PGI-DK-A1249

FRANCIAORSZÁG

1. Oltalom alatt álló eredetmegjelölés

Gigondas	PDO-FR-A0143
Châteauneuf-du-Pape	PDO-FR-A0144
Corse	PDO-FR-A0145
Vin de Corse	PDO-FR-A0145
Vouvray	PDO-FR-A0146
Saumur-Champigny	PDO-FR-A0147
Buzet	PDO-FR-A0148
Coteaux de l'Aubance	PDO-FR-A0149
Rosé de Loire	PDO-FR-A0150
Vacqueyras	PDO-FR-A0151
Haut-Montravel	PDO-FR-A0152
Monbazillac	PDO-FR-A0153
Châteaumeillant	PDO-FR-A0154
Côtes du Jura	PDO-FR-A0155

Ajaccio	PDO-FR-A0156
Patrimonio	PDO-FR-A0157
Savennières	PDO-FR-A0158
Coteaux d'Aix-en-Provence	PDO-FR-A0159
Clairette de Bellegarde	PDO-FR-A0160
Costières de Nîmes	PDO-FR-A0161
Pessac-Léognan	PDO-FR-A0162
Rosette	PDO-FR-A0163
Cheverny	PDO-FR-A0164
Côtes de Duras	PDO-FR-A0165
Coteaux du Vendômois	PDO-FR-A0166
Saint-Romain	PDO-FR-A0167
Gevrey-Chambertin	PDO-FR-A0168
Montlouis-sur-Loire	PDO-FR-A0169
Loupiac	PDO-FR-A0170
Lalande-de-Pomerol	PDO-FR-A0171
Côtes du Forez	PDO-FR-A0172
Roussette de Savoie	PDO-FR-A0173
Bugey	PDO-FR-A0174
Marsannay	PDO-FR-A0175
Vougeot	PDO-FR-A0176
Châtillon-en-Diois	PDO-FR-A0177
Saint-Estèphe	PDO-FR-A0178
Coteaux de Saumur	PDO-FR-A0179
Palette	PDO-FR-A0185
Barsac	PDO-FR-A0186
Château-Chalon	PDO-FR-A0187
Côtes de Montravel	PDO-FR-A0188
Saussignac	PDO-FR-A0189
Bergerac	PDO-FR-A0190
Côtes de Bergerac	PDO-FR-A0191
Macvin du Jura	PDO-FR-A0192
Pommard	PDO-FR-A0193
Sancerre	PDO-FR-A0194
Fitou	PDO-FR-A0195
Malepère	PDO-FR-A0196

Saint-Bris	PDO-FR-A0197
Volnay	PDO-FR-A0198
Côte Rôtie	PDO-FR-A0199
Saint-Joseph	PDO-FR-A0200
Côte Roannaise	PDO-FR-A0201
Coteaux du Lyonnais	PDO-FR-A0202
Saint-Chinian	PDO-FR-A0203
Cabernet de Saumur	PDO-FR-A0257
Anjou Villages Brissac	PDO-FR-A0259
Saumur	PDO-FR-A0260
Côtes de Blaye	PDO-FR-A0271
Les Baux de Provence	PDO-FR-A0272
Pomerol	PDO-FR-A0273
Premières Côtes de Bordeaux	PDO-FR-A0274
Gros Plant du Pays nantais	PDO-FR-A0275
Listrac-Médoc	PDO-FR-A0276
Alsace grand cru Florimont	PDO-FR-A0298
Coteaux du Loir	PDO-FR-A0299
Menetou-Salon	PDO-FR-A0300
Clairette de Die	PDO-FR-A0301
Cahors	PDO-FR-A0302
Orléans	PDO-FR-A0303
Cour-Cheverny	PDO-FR-A0304
Bordeaux supérieur	PDO-FR-A0306
Corton-Charlemagne	PDO-FR-A0307
Puligny-Montrachet	PDO-FR-A0308
Romanée-Saint-Vivant	PDO-FR-A0309
Clos de Vougeot	PDO-FR-A0310
Clos Vougeot	PDO-FR-A0310
Chambertin-Clos de Bèze	PDO-FR-A0311
Chambertin	PDO-FR-A0313
La Romanée	PDO-FR-A0314
Mazis-Chambertin	PDO-FR-A0315
Chapelle-Chambertin	PDO-FR-A0316
Mazoyères-Chambertin	PDO-FR-A0317
Corton	PDO-FR-A0319

Valençay	PDO-FR-A0320
Echezeaux	PDO-FR-A0321
La Tâche	PDO-FR-A0322
Clos Saint-Denis	PDO-FR-A0323
Clos des Lambrays	PDO-FR-A0324
Côtes du Rhône	PDO-FR-A0325
Gaillac premières côtes	PDO-FR-A0326
Tavel	PDO-FR-A0328
Margaux	PDO-FR-A0329
Minervois	PDO-FR-A0330
Lirac	PDO-FR-A0331
Alsace grand cru Marckrain	PDO-FR-A0333
Alsace grand cru Mandelberg	PDO-FR-A0334
Alsace grand cru Kitterlé	PDO-FR-A0335
Alsace grand cru Bruderthal	PDO-FR-A0336
Alsace grand cru Eichberg	PDO-FR-A0338
Alsace grand cru Kirchberg de Ribeauvillé	PDO-FR-A0339
Alsace grand cru Brand	PDO-FR-A0340
Alsace grand cru Rosacker	PDO-FR-A0341
Alsace grand cru Kirchberg de Barr	PDO-FR-A0343
Alsace grand cru Steinert	PDO-FR-A0344
Alsace grand cru Spiegel	PDO-FR-A0345
Alsace grand cru Frankstein	PDO-FR-A0346
Alsace grand cru Altenberg de Wolxheim	PDO-FR-A0348
Alsace grand cru Altenberg de Bergbieten	PDO-FR-A0349
Alsace grand cru Hatschbourg	PDO-FR-A0372
Alsace grand cru Goldert	PDO-FR-A0373
Alsace grand cru Pfersigberg	PDO-FR-A0374
Alsace grand cru Saering	PDO-FR-A0375
Alsace grand cru Hengst	PDO-FR-A0376
Alsace grand cru Gloeckelberg	PDO-FR-A0377
Alsace grand cru Furstentum	PDO-FR-A0378
Alsace grand cru Geisberg	PDO-FR-A0379
Alsace grand cru Praelatenberg	PDO-FR-A0381
Alsace grand cru Moenchberg	PDO-FR-A0383
Alsace grand cru Froehn	PDO-FR-A0384

Alsace grand cru Engelberg	PDO-FR-A0385
Alsace grand cru Rangen	PDO-FR-A0386
Alsace grand cru Pfingstberg	PDO-FR-A0387
Richebourg	PDO-FR-A0388
Crozes-Ermitage	PDO-FR-A0389
Crozes-Hermitage	PDO-FR-A0389
Côtes du Vivarais	PDO-FR-A0390
Crémant de Loire	PDO-FR-A0391
Côtes de Provence	PDO-FR-A0392
Jasnieres	PDO-FR-A0393
Coteaux du Giennois	PDO-FR-A0394
Chinon	PDO-FR-A0395
Cassis	PDO-FR-A0396
Coteaux de Die	PDO-FR-A0397
Saint-Péray	PDO-FR-A0398
Ventoux	PDO-FR-A0399
Orléans-Cléry	PDO-FR-A0400
Côte de Beaune-Villages	PDO-FR-A0401
Montrachet	PDO-FR-A0402
Montagny	PDO-FR-A0403
Mercrey	PDO-FR-A0404
Anjou-Coteaux de la Loire	PDO-FR-A0405
Entre-deux-Mers	PDO-FR-A0406
Sainte-Foy-Bordeaux	PDO-FR-A0407
Saint-Sardos	PDO-FR-A0408
Vins fins de la Côte de Nuits	PDO-FR-A0409
Côte de Nuits-Villages	PDO-FR-A0409
Alsace grand cru Kanzlerberg	PDO-FR-A0410
Alsace grand cru Mambourg	PDO-FR-A0411
Alsace grand cru Osterberg	PDO-FR-A0412
Alsace grand cru Ollwiller	PDO-FR-A0413
Alsace grand cru Kessler	PDO-FR-A0414
Alsace grand cru Schlossberg	PDO-FR-A0415
Alsace grand cru Sommerberg	PDO-FR-A0416
Alsace grand cru Muenchberg	PDO-FR-A0417
Alsace grand cru Schoenenbourg	PDO-FR-A0418

Alsace grand cru Kastelberg	PDO-FR-A0419
Bandol	PDO-FR-A0485
Clairette du Languedoc	PDO-FR-A0486
Crémant de Die	PDO-FR-A0487
Crémant de Bordeaux	PDO-FR-A0488
Pineau des Charentes	PDO-FR-A0489
Bonnes-Mares	PDO-FR-A0490
Clos de Tart	PDO-FR-A0491
Charlemagne	PDO-FR-A0492
Anjou Villages	PDO-FR-A0493
Muscadet Sèvre et Maine	PDO-FR-A0494
Muscadet Coteaux de la Loire	PDO-FR-A0495
Muscadet Côtes de Grandlieu	PDO-FR-A0496
Muscadet	PDO-FR-A0497
Quincy	PDO-FR-A0498
Coteaux du Quercy	PDO-FR-A0499
Saint-Julien	PDO-FR-A0500
Touraine	PDO-FR-A0501
Gaillac	PDO-FR-A0502
Floc de Gascogne	PDO-FR-A0503
Vosne-Romanée	PDO-FR-A0504
Chablis grand cru	PDO-FR-A0505
Ruchottes-Chambertin	PDO-FR-A0559
Charmes-Chambertin	PDO-FR-A0560
Griotte-Chambertin	PDO-FR-A0562
Latricières-Chambertin	PDO-FR-A0564
Bâtard-Montrachet	PDO-FR-A0571
Chevalier-Montrachet	PDO-FR-A0573
Criots-Bâtard-Montrachet	PDO-FR-A0574
Bouzeron	PDO-FR-A0576
Saint-Véran	PDO-FR-A0577
Givry	PDO-FR-A0578
Nuits-Saint-Georges	PDO-FR-A0579
Clos de la Roche	PDO-FR-A0580
La Grande Rue	PDO-FR-A0581
Musigny	PDO-FR-A0582

Grands-Echezeaux	PDO-FR-A0583
Romanée-Conti	PDO-FR-A0584
Saint-Nicolas-de-Bourgueil	PDO-FR-A0585
Saint-Pourçain	PDO-FR-A0586
Château-Grillet	PDO-FR-A0587
Roussette du Bugey	PDO-FR-A0588
Santenay	PDO-FR-A0589
Ladoix	PDO-FR-A0590
Irancy	PDO-FR-A0591
Côte de Beaune	PDO-FR-A0592
Pacherenc du Vic-Bilh	PDO-FR-A0593
Touraine Noble Joué	PDO-FR-A0594
Fronton	PDO-FR-A0595
Côtes de Millau	PDO-FR-A0596
Béarn	PDO-FR-A0597
L'Etoile	PDO-FR-A0598
Rivesaltes	PDO-FR-A0623
Alsace grand cru Sonnenglanz	PDO-FR-A0625
Alsace grand cru Sporen	PDO-FR-A0628
Alsace grand cru Steingrubler	PDO-FR-A0630
Alsace grand cru Vorbourg	PDO-FR-A0632
Alsace grand cru Wineck-Schlossberg	PDO-FR-A0633
Alsace grand cru Zinnkoepflé	PDO-FR-A0635
Alsace grand cru Steinklotz	PDO-FR-A0636
Alsace grand cru Wiebelsberg	PDO-FR-A0638
Alsace grand cru Winzenberg	PDO-FR-A0641
Fixin	PDO-FR-A0642
Pernand-Vergelesses	PDO-FR-A0643
Auxey-Duresses	PDO-FR-A0647
Mâcon	PDO-FR-A0649
Bourgogne	PDO-FR-A0650
Pouilly-Loché	PDO-FR-A0652
Pouilly-Fuissé	PDO-FR-A0653
Monthélie	PDO-FR-A0654
Petit Chablis	PDO-FR-A0656
Bienvenues-Bâtard-Montrachet	PDO-FR-A0657

Chorey-lès-Beaune	PDO-FR-A0659
Savigny-lès-Beaune	PDO-FR-A0660
Viré-Clessé	PDO-FR-A0661
Vin de Bellet	PDO-FR-A0663
Bellet	PDO-FR-A0663
Côtes du Rhône Villages	PDO-FR-A0664
Muscat de Saint-Jean-de-Minervois	PDO-FR-A0666
Minervois-la-Livinière	PDO-FR-A0667
Cérons	PDO-FR-A0668
Moselle	PDO-FR-A0669
Corbières-Boutenac	PDO-FR-A0670
Corbières	PDO-FR-A0671
Banyuls	PDO-FR-A0672
Banyuls grand cru	PDO-FR-A0673
Frontignan	PDO-FR-A0675
Muscat de Frontignan	PDO-FR-A0675
Vin de Frontignan	PDO-FR-A0675
Crémant de Bourgogne	PDO-FR-A0676
Seysssel	PDO-FR-A0679
Vin de Savoie	PDO-FR-A0681
Savoie	PDO-FR-A0681
Côtes du Marmandais	PDO-FR-A0683
Condrieu	PDO-FR-A0685
Cadillac	PDO-FR-A0686
Madiran	PDO-FR-A0687
Vinsobres	PDO-FR-A0690
Cornas	PDO-FR-A0697
Côtes de Bordeaux-Saint-Macaire	PDO-FR-A0707
Irouléguy	PDO-FR-A0708
Côtes de Toul	PDO-FR-A0709
Haut-Médoc	PDO-FR-A0710
Saint-Mont	PDO-FR-A0711
Blaye	PDO-FR-A0712
Pauillac	PDO-FR-A0713
Sainte-Croix-du-Mont	PDO-FR-A0714
Muscat de Mireval	PDO-FR-A0715

Muscat de Beaufort	PDO-FR-A0716
Muscat de Lunel	PDO-FR-A0717
Maranges	PDO-FR-A0718
Maury	PDO-FR-A0719
Rasteau	PDO-FR-A0720
Grand Roussillon	PDO-FR-A0721
Muscat du Cap Corse	PDO-FR-A0722
Beaufort de Venise	PDO-FR-A0724
Coteaux Varois en Provence	PDO-FR-A0725
Haut-Poitou	PDO-FR-A0726
Reuilly	PDO-FR-A0727
Bourgueil	PDO-FR-A0729
Médoc	PDO-FR-A0730
Moulis	PDO-FR-A0731
Moulis-en-Médoc	PDO-FR-A0731
Fiefs Vendéens	PDO-FR-A0733
Tursan	PDO-FR-A0734
Chablis	PDO-FR-A0736
Bourgogne mousseux	PDO-FR-A0737
Bourgogne Passe-tout-grains	PDO-FR-A0738
Bourgogne aligoté	PDO-FR-A0739
Crémant du Jura	PDO-FR-A0740
Marcillac	PDO-FR-A0818
Sauternes	PDO-FR-A0819
Anjou	PDO-FR-A0820
Bordeaux	PDO-FR-A0821
Saint-Aubin	PDO-FR-A0822
Pécharmant	PDO-FR-A0823
Pouilly-Fumé	PDO-FR-A0824
Blanc Fumé de Pouilly	PDO-FR-A0824
Pouilly-sur-Loire	PDO-FR-A0825
Coteaux du Layon	PDO-FR-A0826
Jurançon	PDO-FR-A0827
Bourg	PDO-FR-A0828

Côtes de Bourg	PDO-FR-A0828
Bourgeois	PDO-FR-A0828
Quarts de Chaume	PDO-FR-A0829
Chiroubles	PDO-FR-A0911
Régnié	PDO-FR-A0912
Morey-Saint-Denis	PDO-FR-A0913
Alsace grand cru Kaefferkopf	PDO-FR-A0914
Alsace grand cru Altenberg de Bergheim	PDO-FR-A0915
Alsace grand cru Zotzenberg	PDO-FR-A0916
Crémant d'Alsace	PDO-FR-A0917
Pierrevert	PDO-FR-A0918
Côtes du Roussillon	PDO-FR-A0919
Luberon	PDO-FR-A0920
Limoux	PDO-FR-A0921
Coteaux du Languedoc	PDO-FR-A0922
Languedoc	PDO-FR-A0922
Montravel	PDO-FR-A0923
Canon Fronsac	PDO-FR-A0924
Côtes d'Auvergne	PDO-FR-A0925
Bonnezeaux	PDO-FR-A0926
Graves de Vayres	PDO-FR-A0927
Coteaux d'Ancenis	PDO-FR-A0928
Grignan-les-Adhémar	PDO-FR-A0929
Fleurie	PDO-FR-A0930
Bourgogne grand ordinaire	PDO-FR-A0931
Bourgogne ordinaire	PDO-FR-A0931
Coteaux Bourguignons	PDO-FR-A0931
Aloxe-Corton	PDO-FR-A0932
Moulin-à-Vent	PDO-FR-A0933
Beaujolais	PDO-FR-A0934
Brouilly	PDO-FR-A0935
Pouilly-Vinzelles	PDO-FR-A0936
Rully	PDO-FR-A0937
Savennières Roche aux Moines	PDO-FR-A0982
Savennières Coulée de Serrant	PDO-FR-A0983
Brulhois	PDO-FR-A0984
Entraygues – Le Fel	PDO-FR-A0986
Côtes de Bordeaux	PDO-FR-A0987

Saint-Emilion	PDO-FR-A0988
Montagne-Saint-Emilion	PDO-FR-A0990
Saint-Georges-Saint-Emilion	PDO-FR-A0991
Puisseguin Saint-Emilion	PDO-FR-A0992
Saint-Emilion Grand Cru	PDO-FR-A0993
Arbois	PDO-FR-A0994
Faugères	PDO-FR-A0996
Côtes du Roussillon Villages	PDO-FR-A0999
Estaing	PDO-FR-A1000
L'Hermitage	PDO-FR-A1002
Faugères	PDO-FR-A1002
Hermitage	PDO-FR-A1002
L'Ermitage	PDO-FR-A1002
Crémant de Limoux	PDO-FR-A1003
Cabernet d'Anjou	PDO-FR-A1005
Rosé d'Anjou	PDO-FR-A1007
Cabardès	PDO-FR-A1011
Graves	PDO-FR-A1012
Graves supérieures	PDO-FR-A1014
Chambolle-Musigny	PDO-FR-A1016
Meursault	PDO-FR-A1017
Chassagne-Montrachet	PDO-FR-A1021
Beaune	PDO-FR-A1022
Blagny	PDO-FR-A1023
Morgon	PDO-FR-A1024
Juliéna	PDO-FR-A1025
Côte de Brouilly	PDO-FR-A1027
Saint-Amour	PDO-FR-A1028
Chénas	PDO-FR-A1029
Collioure	PDO-FR-A1049
Alsace	PDO-FR-A1101
Vin d'Alsace	PDO-FR-A1101
Muscat de Rivesaltes	PDO-FR-A1102
Fronsac	PDO-FR-A1103
Lussac Saint-Emilion	PDO-FR-A1200
Champagne	PDO-FR-A1359
Rosé des Riceys	PDO-FR-A1363
Coteaux champenois	PDO-FR-A1364

2. Oltalom alatt álló földrajzi jelzés

Périgord	PGI-FR-A1105
Vicomté d'Aumelas	PGI-FR-A1107
Ariège	PGI-FR-A1109
Côtes de Thongue	PGI-FR-A1110
Torgan	PGI-FR-A1112
Sainte-Marie-la-Blanche	PGI-FR-A1113
Alpes-de-Haute-Provence	PGI-FR-A1115
Urfé	PGI-FR-A1116
Yonne	PGI-FR-A1117
Coteaux de Coiffy	PGI-FR-A1120
Drôme	PGI-FR-A1121
Collines Rhodaniennes	PGI-FR-A1125
Haute Vallée de l'Aude	PGI-FR-A1126
Corrèze	PGI-FR-A1127
Coteaux du Cher et de l'Arnon	PGI-FR-A1129
Gard	PGI-FR-A1130
Coteaux du Pont du Gard	PGI-FR-A1131
Coteaux de Tannay	PGI-FR-A1134
Côtes Catalanes	PGI-FR-A1135
Lavilledieu	PGI-FR-A1136
Vallée du Paradis	PGI-FR-A1141
Saint-Guilhem-le-Désert	PGI-FR-A1143
Allobrogie	PGI-FR-A1144
Var	PGI-FR-A1145
Coteaux du Libron	PGI-FR-A1146
Alpes-Maritimes	PGI-FR-A1148
Aveyron	PGI-FR-A1149
Haute-Marne	PGI-FR-A1150
Cévennes	PGI-FR-A1151
Maures	PGI-FR-A1152
Isère	PGI-FR-A1153
Méditerranée	PGI-FR-A1154

Côte Vermeille	PGI-FR-A1155
Côtes de Meuse	PGI-FR-A1156
Haute-Vienne	PGI-FR-A1157
Coteaux des Baronnie	PGI-FR-A1159
Ain	PGI-FR-A1160
Côtes du Tarn	PGI-FR-A1161
Côtes de Gascogne	PGI-FR-A1162
Haute Vallée de l'Orb	PGI-FR-A1163
Duché d'Uzès	PGI-FR-A1165
Île de Beauté	PGI-FR-A1166
Coteaux d'Ensérune	PGI-FR-A1168
Charentais	PGI-FR-A1196
Alpilles	PGI-FR-A1197
Ardèche	PGI-FR-A1198
Coteaux de Narbonne	PGI-FR-A1202
Cité de Carcassonne	PGI-FR-A1203
Thézac-Perricard	PGI-FR-A1204
Mont Caume	PGI-FR-A1206
Agenais	PGI-FR-A1207
Hautes Alpes	PGI-FR-A1208
Vaucluse	PGI-FR-A1209
Puy-de-Dôme	PGI-FR-A1211
Saône-et-Loire	PGI-FR-A1212
Aude	PGI-FR-A1215
Coteaux de Glanes	PGI-FR-A1216
Franche-Comté	PGI-FR-A1217
Lot	PGI-FR-A1218
Landes	PGI-FR-A1219
Gers	PGI-FR-A1221
Calvados	PGI-FR-A1222
Bouches-du-Rhône	PGI-FR-A1223
Val de Loire	PGI-FR-A1225
Sables du Golfe du Lion	PGI-FR-A1227
Côtes de Thau	PGI-FR-A1229
Comtés Rhodaniens	PGI-FR-A1230
Comté Tolosan	PGI-FR-A1231

Coteaux de l'Auxois	PGI-FR-A1233
Atlantique	PGI-FR-A1365
Pays d'Oc	PGI-FR-A1367
Pays d'Hérault	PGI-FR-A1370
Coteaux de Peyriac	PGI-FR-A1371
Coteaux Charitois	PGI-FR-A1372
Cathare	PGI-FR-A1374

GÖRÖGORSZÁG

1. Oltalom alatt álló eredetmegjelölés

	egyenértékű kifejezés	
Αγχιάλος	Anchialos	PDO-GR-A1484
Αμύνταιο	Amyndeon	PDO-GR-A1395
Αρχάνες	Archanes	PDO-GR-A1340
Γουμένισσα	Goumenissa	PDO-GR-A1251
Δαφνές	Dafnes	PDO-GR-A1390
Ζίτσα	Zitsa	PDO-GR-A1532
Λήμνος	Limnos	PDO-GR-A1614
Malvasia Πάρος	Malvasia Paros	PDO-GR-A1607
Malvasia Σητείας	Malvasia Sitia	PDO-GR-A1608
Malvasia Χάνδακας-Candia	Malvasia Χάνδακας-Candia	PDO-GR-A1617
Μαντινεία	Mantinia	PDO-GR-A1554
Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας	Mavrodaphne of Kefalonia/ Mavrodafne of Cephalonia	PDO-GR-A1055
Μαυροδάφνη Πατρών	Mavrodafni of Patra/Mavro- daphne of Patra	PDO-GR-A1048
Μεσενικόλα	Mesenikola	PDO-GR-A1253
Μονεμβασία- Malvasia	Monemvasia-Malvasia	PDO-GR-A1533
Μοσχάτο Πατρών	Muscat of Patra	PDO-GR-A1087
Μοσχάτος Κεφαλληνίας	Muscat of Kefalonia/Muscat de Cephalonie/Muscat of Cephalo- nia	PDO-GR-A1566
Μοσχάτος Λήμνου	Muscat of Limnos	PDO-GR-A1432
Μοσχάτος Ρίου Πάτρας	Muscat of Rio Patra	PDO-GR-A1316
Μοσχάτος Ρόδου	Muscat of Rodos	PDO-GR-A1567
Νάουσα	Naoussa	PDO-GR-A1610
Νεμέα	Nemea	PDO-GR-A1573
Πάρος	Paros	PDO-GR-A1570

Πάτρα	Patra	PDO-GR-A1239
Πεζά	Peza	PDO-GR-A1401
Πλαγιές Μελίτωνα	Slopes of Melitona	PDO-GR-A1096
Ραψάνη	Rapsani	PDO-GR-A0116
Ρόδος	Rodos/Rhodes	PDO-GR-A1612
Ρομπόλα Κεφαλληνίας	Robola of Kefalonia	PDO-GR-A1240
Σάμος	Szamosz	PDO-GR-A1564
Σαντορίνη	Santorini	PDO-GR-A1065
Σητεία	Sitia	PDO-GR-A1613
Χάνδακας – Candia	Candia	PDO-GR-A1615

2. Oltalom alatt álló földrajzi jelzés

	egyenértékű kifejezés	
Άβδηρα	Avdira	PGI-GR-A0861
Άγιο Όρος	Mount Athos/Holly Mount Athos/Holly Mountain Athos/Mont Athos/Άγιο Όρος Άθως	PGI-GR-A0873
Αγορά	Agora	PGI-GR-A0267
Αιγαίο Πέλαγος	Aegean Sea/Aigaio Pelagos	PGI-GR-A1602
Ανάβυσσος	Anavyssos	PGI-GR-A0859
Αργολίδα	Argolida	PGI-GR-A0850
Αρκαδία	Arkadia	PGI-GR-A1331
Αττική	Attiki	PGI-GR-A1569
Αχαΐα	Achaia	PGI-GR-A1568
Βελβεντό	Velventos	PGI-GR-A1529
Βερντέα Ζακύνθου	Verdea Onomasia kata paradosi Zakynthou/Verdea Zakynthos/Verntea Zakynthos	PGI-GR-A1050
Γεράνεια	Gerania	PGI-GR-A0840
Γρεβενά	Grevena	PGI-GR-A1051
Δράμα	Drama	PGI-GR-A1057
Δωδεκάνησος	Dodekanese	PGI-GR-A1580
Έβρος	Evros	PGI-GR-A1045
Ελασσόνα	Elassona	PGI-GR-A0868
Επανομή	Epanomi	PGI-GR-A0858
Εύβοια	Evia	PGI-GR-A1559
Ζάκυνθος	Zakynthos	PGI-GR-A0945
Ηλεία	Ilia	PGI-GR-A0140

Ημαθία	Imathia	PGI-GR-A1524
Ήπειρος	Épírosz	PGI-GR-A1604
Ηράκλειο	Iráklio	PGI-GR-A1565
Θάσος	Thasos	PGI-GR-A0121
Θαψανά	Thapsana	PGI-GR-A1039
Θεσσαλία	Thessalia	PGI-GR-A1601
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ	thesszaloniki	PGI-GR-A0126
Θήβα	Thiva	PGI-GR-A1195
Θράκη	Thrákia	PGI-GR-A1611
Ικαρία	Ikaria	PGI-GR-A0836
Ίλιον	Ilion	PGI-GR-A0204
Ίσμαρος	Ismaros	PGI-GR-A0423
Ιωάννινα	Ioannina	PGI-GR-A1058
Καβάλα	Kavala	PGI-GR-A0137
Καρδίτσα	Karditsa	PGI-GR-A1592
Κάρυστος	Karystos	PGI-GR-A1334
Καστοριά	Kastoria	PGI-GR-A1013
Κέρκυρα	Corfu	PGI-GR-A0141
Κίσαμος	Kissamos	PGI-GR-A0422
Κλημέντι	Klimenti	PGI-GR-A0268
Κοζάνη	Kozani	PGI-GR-A1386
Κοιλάδα Αταλάντης	Atalanti Valley	PGI-GR-A1521
Κόρινθος	Kορνυθία/Korinthos/Korinthia	PGI-GR-A1593
Κρανιά	Krania	PGI-GR-A0424
Κραννώνα	Krannona	PGI-GR-A0142
Κρήτη	Kréta	PGI-GR-A1605
Κυκλάδες	Cyclades	PGI-GR-A1343
Κως	Kósz	PGI-GR-A0981
Λακωνία	Lakonia	PGI-GR-A1528
Λασιθί	Lasithi	PGI-GR-A0830
Λέσβος	Lészvosz	PGI-GR-A0125
Λετρίνοι	Letrini	PGI-GR-A0421
Λευκάδα	Lefkada	PGI-GR-A0866
Ληλάντιο Πεδίο	Lilantio Pedio/Lilantio Field	PGI-GR-A0131
Μαγνησία	Magnisia	PGI-GR-A0860
Μακεδονία	Macedónia	PGI-GR-A1616

Μαντζαβινάτα	Mantzavinata	PGI-GR-A0998
Μαρκόπουλο	Markopoulo	PGI-GR-A0943
Μαρτίνο	Martino	PGI-GR-A1531
Μεσσηνία	Messinia	PGI-GR-A1009
Μεταξάτων	Metaxata	PGI-GR-A1019
Μετέωρα	Meteora	PGI-GR-A1530
Μέτσοβο	Metsovo	PGI-GR-A0942
Νέα Μεσημβρία	Nea Mesimvria	PGI-GR-A1574
Οπούντια Λοκρίδος	Opountia Locris	PGI-GR-A1562
Παγγαίο	Paggeio/Pangeon	PGI-GR-A0865
Παλλήνη	Pallini	PGI-GR-A0265
Παρνασσός	Parnassos	PGI-GR-A1026
Πέλλα	Pella	PGI-GR-A0425
Πελοπόννησος	Peloponnészosz	PGI-GR-A1606
Πιερία	Pieria	PGI-GR-A0869
Πισάτις	Pisatis	PGI-GR-A0269
Πλαγιές Αιγιαλείας	Slopes of Aigialia	PGI-GR-A1563
Πλαγιές Αίνου	Slopes of Ainos	PGI-GR-A1578
Πλαγιές Αμπέλου	Slopes of ampelos	PGI-GR-A0841
Πλαγιές Βερτίσκου	Slopes of Vertiskos	PGI-GR-A0266
Πλαγιές Κιθαιρώνα	Slopes of Kithaironas	PGI-GR-A1603
Πλαγιές Κνημίδας	Slopes of Knimida	PGI-GR-A1553
Πλαγιές Πάικου	Slopes of Paiko	PGI-GR-A1088
Πλαγιές Πάρνηθας	Slopes of Parnitha	PGI-GR-A1327
Πλαγιές Πεντελικού	Slopes of Pendeliko	PGI-GR-A0863
Πυλία	Pyliá	PGI-GR-A1033
Ρέθυμνο	Rethímno	PGI-GR-A1060
Ρετσίνα Αττικής	Retsina of Attiki	PGI-GR-A1428
Ρετσίνα Βοιωτίας	Retsina of Viotia	PGI-GR-A1572
Ρετσίνα Γιάλτρων	Retsina of Gialtra	PGI-GR-A1052
Ρετσίνα Εύβοιας	Retsina of Evoia	PGI-GR-A1476
Ρετσίνα Θηβών (Βοιωτίας)	Retsina of Thebes (Voiotias)	PGI-GR-A1004
Ρετσίνα Καρύστου	Retsina of Karystos	PGI-GR-A1020
Ρετσίνα Κορωπίου	Ρετσίνα Κορωπίου Αττικής/Retsina of Koropi/ Retsina of Koropi Attiki	PGI-GR-A1595

Ρετσίνα Κρωπίας		PGI-GR-A1595
Ρετσίνα Παιανίας	Ρετσίνα Παιανίας Αττικής/Retsina of Paiania/Ret- sina of Paiania Attiki	PGI-GR-A1597
Ρετσίνα Λιοπεσίου		PGI-GR-A1597
Ρετσίνα Μαρκόπουλου (Αττικής)	Retsina of Markopoulo (Attiki)	PGI-GR-A1226
Ρετσίνα Μεγάρων	Ρετσίνα Μεγάρων Αττικής/Retsina of Megara (Attiki)/Retsina of Megara Attiki	PGI-GR-A1596
Ρετσίνα Μεσογείων (Αττικής)	Retsina of Mesogia (Attiki)	PGI-GR-A1091
Ρετσίνα Παλλήνης	Ρετσίνα Παλλήνης Αττικής/Retsina of Pallini/Ret- sina of Pallini Attiki	PGI-GR-A1600
Ρετσίνα Πικερμίου	Ρετσίνα Πικερμίου Αττικής/Retsina of Pikermi Attiki/Retsina of Pikermi	PGI-GR-A1599
Ρετσίνα Σπάτων	Ρετσίνα Σπάτων Αττικής/Retsina of Spata/Retsina of Spata Attiki	PGI-GR-A1594
Ρετσίνα Χαλκίδας (Ευβοίας)	Retsina of Halkida (Evoia)	PGI-GR-A1420
Ριτσώνα	Ritsona	PGI-GR-A1527
Σέρρες	Serres	PGI-GR-A1090
Σιάτιστα	Siatista	PGI-GR-A1326
Σιθωνία	Sithonia	PGI-GR-A0989
Σπάτα	Spata	PGI-GR-A0831
Στερεά Ελλάδα	Stereia Ellada	PGI-GR-A1609
Τεγέα	Tegea	PGI-GR-A0123
Τριφυλία	Trifilia	PGI-GR-A0063
Τύρναβος	Tyrnavos	PGI-GR-A0122
Φθιώτιδα	Fthiotida/Phthiotis	PGI-GR-A1571
Φλώρινα	Florina	PGI-GR-A1080
Χαλικούνα	Halikouna	PGI-GR-A0832
Χαλκιδική	Halkidiki	PGI-GR-A1403
Χανιά	Chania	PGI-GR-A1059
Χίος	Chios	PGI-GR-A0118

HORVÁTOR SZÁG

1. Oltalom alatt álló eredetmegjelölés

Dalmatinska zagora	PDO-HR-A1648
Dingač	PDO-HR-A1649
Hrvatsko primorje	PDO-HR-A1650
Istočna kontinentalna Hrvatska	PDO-HR-A1651

Hrvatska Istra	PDO-HR-A1652
Moslavina	PDO-HR-A1653
Plešivica	PDO-HR-A1654
Hrvatsko Podunavlje	PDO-HR-A1655
Pokuplje	PDO-HR-A1656
Prigorje-Bilogora	PDO-HR-A1657
Primorska Hrvatska	PDO-HR-A1658
Sjeverna Dalmacija	PDO-HR-A1659
Slavonija	PDO-HR-A1660
Srednja i Južna Dalmacija	PDO-HR-A1661
Zagorje – Međimurje	PDO-HR-A1662
Zapadna kontinentalna Hrvatska	PDO-HR-A1663

MAGYARORSZÁG

1. Oltalom alatt álló eredetmegjelölés

Tokaji	PDO-HU-A1254
Tokaj	PDO-HU-A1254
Egri	PDO-HU-A1328
Eger	PDO-HU-A1328
Kunsági	PDO-HU-A1332
Kunság	PDO-HU-A1332
Mór	PDO-HU-A1333
Móri	PDO-HU-A1333
Neszmély	PDO-HU-A1335
Neszmélyi	PDO-HU-A1335
Pannonhalmi	PDO-HU-A1338
Pannonhalma	PDO-HU-A1338
Izsáki Arany Sárfehér	PDO-HU-A1341
Duna	PDO-HU-A1345
Dunai	PDO-HU-A1345
Szekszárd	PDO-HU-A1349
Szekszárdi	PDO-HU-A1349
Etyek-Buda	PDO-HU-A1350
Etyek-Budai	PDO-HU-A1350
Tolnai	PDO-HU-A1353
Tolna	PDO-HU-A1353
Mátrai	PDO-HU-A1368

Mátra	PDO-HU-A1368
Debrői Hárslevelű	PDO-HU-A1373
Somló	PDO-HU-A1376
Somlói	PDO-HU-A1376
Balatonboglári	PDO-HU-A1378
Balatonboglár	PDO-HU-A1378
Pannon	PDO-HU-A1380
Villányi	PDO-HU-A1381
Villány	PDO-HU-A1381
Csongrád	PDO-HU-A1383
Csongrádi	PDO-HU-A1383
Pécs	PDO-HU-A1385
Hajós-Baja	PDO-HU-A1388
Bükk	PDO-HU-A1500
Bükki	PDO-HU-A1500
Nagy-Somló	PDO-HU-A1501
Nagy-Somlói	PDO-HU-A1501
Zalai	PDO-HU-A1502
Zala	PDO-HU-A1502
Tihanyi	PDO-HU-A1503
Tihany	PDO-HU-A1503
Sopron	PDO-HU-A1504
Soproni	PDO-HU-A1504
Káli	PDO-HU-A1505
Badacsonyi	PDO-HU-A1506
Badacsony	PDO-HU-A1506
Balatoni	PDO-HU-A1507
Balaton	PDO-HU-A1507
Balaton-felvidéki	PDO-HU-A1509
Balaton-felvidék	PDO-HU-A1509
Balatonfüred-Csopak	PDO-HU-A1516
Balatonfüred-Csopaki	PDO-HU-A1516

2. Oltalom alatt álló földrajzi jelzés

Felső-Magyarország	PGI-HU-A1329
--------------------	--------------

Felső-Magyarországi	PGI-HU-A1329
Duna-Tisza-közi	PGI-HU-A1342
Dunántúli	PGI-HU-A1351
Dunántúl	PGI-HU-A1351
Zemplén	PGI-HU-A1375
Zempléni	PGI-HU-A1375
Balatonmelléki	PGI-HU-A1508

OLASZORSZÁG

1. Oltalom alatt álló eredetmegjelölés

Aglianico del Vulture	PDO-IT-A0222
Fiano di Avellino	PDO-IT-A0232
Greco di Tufo	PDO-IT-A0236
Taurasi	PDO-IT-A0237
Aversa	PDO-IT-A0238
Campi Flegrei	PDO-IT-A0239
Capri	PDO-IT-A0240
Casavecchia di Pontelatone	PDO-IT-A0241
Castel San Lorenzo	PDO-IT-A0242
Cilento	PDO-IT-A0243
Falanghina del Sannio	PDO-IT-A0248
Falerno del Massico	PDO-IT-A0249
Galluccio	PDO-IT-A0250
Ischia	PDO-IT-A0251
Vesuvio	PDO-IT-A0252
Aglianico del Taburno	PDO-IT-A0277
Costa d'Amalfi	PDO-IT-A0278
Irpinia	PDO-IT-A0279
Penisola Sorrentina	PDO-IT-A0280
Sannio	PDO-IT-A0281
Colli Bolognesi Classico Pignoletto	PDO-IT-A0284
Romagna Albana	PDO-IT-A0285
Bosco Eliceo	PDO-IT-A0287
Colli Bolognesi	PDO-IT-A0289
Colli d'Imola	PDO-IT-A0290
Colli di Faenza	PDO-IT-A0291
Colli di Parma	PDO-IT-A0292
dell'Alto Adige	PDO-IT-A0293

Südtiroler	PDO-IT-A0293
Südtirol	PDO-IT-A0293
Alto Adige	PDO-IT-A0293
Lago di Caldaro	PDO-IT-A0294
Kalterersee	PDO-IT-A0294
Kalterer	PDO-IT-A0294
Caldaro	PDO-IT-A0294
Valle d'Aosta	PDO-IT-A0296
Vallée d'Aoste	PDO-IT-A0296
Colli di Rimini	PDO-IT-A0297
Colli di Scandiano e di Canossa	PDO-IT-A0305
Colli Piacentini	PDO-IT-A0312
Colli Romagna centrale	PDO-IT-A0318
Gutturnio	PDO-IT-A0327
Lambrusco di Sorbara	PDO-IT-A0332
Lambrusco Grasparossa di Castelvetro	PDO-IT-A0337
Lambrusco Salamino di Santa Croce	PDO-IT-A0342
di Modena	PDO-IT-A0347
Modena	PDO-IT-A0347
Ortrugo	PDO-IT-A0350
Reggiano	PDO-IT-A0351
Cinque Terre Sciacchetrà	PDO-IT-A0352
Cinque Terre	PDO-IT-A0352
Colli di Luni	PDO-IT-A0353
Colline di Levanto	PDO-IT-A0354
Portofino	PDO-IT-A0355
Golfo del Tigullio – Portofino	PDO-IT-A0355
Pornassio	PDO-IT-A0356
Ormeasco di Pornassio	PDO-IT-A0356
Riviera ligure di Ponente	PDO-IT-A0357
Dolceacqua	PDO-IT-A0358
Rossese di Dolceacqua	PDO-IT-A0358
Val Polcèvera	PDO-IT-A0359
Rosazzo	PDO-IT-A0367
San Ginesio	PDO-IT-A0426
Piceno	PDO-IT-A0427

Rosso Piceno	PDO-IT-A0427
Rosso Cònero	PDO-IT-A0428
Pergola	PDO-IT-A0429
Lacrima di Morro d'Alba	PDO-IT-A0431
Lacrima di Morro	PDO-IT-A0431
I Terreni di Sanseverino	PDO-IT-A0432
Falerio	PDO-IT-A0433
Esino	PDO-IT-A0434
Amarone della Valpolicella	PDO-IT-A0435
Bardolino	PDO-IT-A0436
Bardolino Superiore	PDO-IT-A0437
Arcole	PDO-IT-A0438
Breganze	PDO-IT-A0439
Merlara	PDO-IT-A0440
Recioto della Valpolicella	PDO-IT-A0441
Valpolicella	PDO-IT-A0442
Colli Maceratesi	PDO-IT-A0443
Bianchello del Metauro	PDO-IT-A0444
Vernaccia di Serrapetrona	PDO-IT-A0445
Valpolicella Ripasso	PDO-IT-A0446
Durello Lessini	PDO-IT-A0447
Lessini Durello	PDO-IT-A0447
Cònero	PDO-IT-A0449
Colli Berici	PDO-IT-A0450
Serrapetrona	PDO-IT-A0451
Colli di Conegliano	PDO-IT-A0453
Colli Euganei	PDO-IT-A0454
Colli Euganei Fior d'Arancio	PDO-IT-A0455
Fior d'Arancio Colli Euganei	PDO-IT-A0455
Corti Benedettine del Padovano	PDO-IT-A0456
Lison	PDO-IT-A0457
Colli Pesaresi	PDO-IT-A0458
Lison-Pramaggiore	PDO-IT-A0459
Montello – Colli Asolani	PDO-IT-A0460
Montello	PDO-IT-A0461
Montello Rosso	PDO-IT-A0461

Monti Lessini	PDO-IT-A0462
Piave Malanotte	PDO-IT-A0463
Malanotte del Piave	PDO-IT-A0463
Piave	PDO-IT-A0464
Recioto di Soave	PDO-IT-A0465
Bagnoli di Sopra	PDO-IT-A0466
Bagnoli	PDO-IT-A0466
Bagnoli Friularo	PDO-IT-A0467
Friularo di Bagnoli	PDO-IT-A0467
Custoza	PDO-IT-A0468
Bianco di Custoza	PDO-IT-A0468
Gambellara	PDO-IT-A0469
Recioto di Gambellara	PDO-IT-A0470
Riviera del Brenta	PDO-IT-A0471
Soave	PDO-IT-A0472
Soave Superiore	PDO-IT-A0473
Valdadige	PDO-IT-A0474
Etschtaler	PDO-IT-A0474
Terradeiforti	PDO-IT-A0475
Valdadige Terradeiforti	PDO-IT-A0475
Vicenza	PDO-IT-A0476
Offida	PDO-IT-A0477
Serenissima	PDO-IT-A0478
Vigneti della Serenissima	PDO-IT-A0478
Terre di Offida	PDO-IT-A0479
Verdicchio di Matelica Riserva	PDO-IT-A0480
Verdicchio di Matelica	PDO-IT-A0481
Verdicchio dei Castelli di Jesi	PDO-IT-A0482
Castelli di Jesi Verdicchio Riserva	PDO-IT-A0483
Reno	PDO-IT-A0506
Romagna	PDO-IT-A0507
Asolo – Prosecco	PDO-IT-A0514
Colli Asolani – Prosecco	PDO-IT-A0514
Conegliano – Prosecco	PDO-IT-A0515
Conegliano Valdobbiadene – Prosecco	PDO-IT-A0515
Valdobbiadene – Prosecco	PDO-IT-A0515

Prosecco	PDO-IT-A0516
Velence	PDO-IT-A0517
Aglianico del Vulture Superiore	PDO-IT-A0527
Grottino di Roccanova	PDO-IT-A0528
Terre dell'Alta Val d'Agri	PDO-IT-A0530
Matera	PDO-IT-A0533
Primitivo di Manduria Dolce Naturale	PDO-IT-A0535
Castel del Monte Bombino Nero	PDO-IT-A0537
Castel del Monte Nero di Troia Riserva	PDO-IT-A0538
Castel del Monte Rosso Riserva	PDO-IT-A0539
Aleatico di Puglia	PDO-IT-A0540
Alezio	PDO-IT-A0541
Barletta	PDO-IT-A0542
Brindisi	PDO-IT-A0543
Cacc'e mmitte di Lucera	PDO-IT-A0544
Castel del Monte	PDO-IT-A0545
Colline Joniche Tarantine	PDO-IT-A0546
Copertino	PDO-IT-A0547
Galatina	PDO-IT-A0548
Gioia del Colle	PDO-IT-A0549
Gravina	PDO-IT-A0550
Lizzano	PDO-IT-A0551
Locorotondo	PDO-IT-A0552
Martina	PDO-IT-A0553
Martina Franca	PDO-IT-A0553
Matino	PDO-IT-A0554
Moscato di Trani	PDO-IT-A0555
Nardò	PDO-IT-A0556
Negroamaro di Terra d'Otranto	PDO-IT-A0557
Orta Nova	PDO-IT-A0558
Ostuni	PDO-IT-A0561
Leverano	PDO-IT-A0563
Primitivo di Manduria	PDO-IT-A0565
Rosso di Cerignola	PDO-IT-A0566
Salice Salentino	PDO-IT-A0567
San Severo	PDO-IT-A0568

Squinzano	PDO-IT-A0569
Tavoliere	PDO-IT-A0570
Tavoliere delle Puglie	PDO-IT-A0570
Terra d'Otranto	PDO-IT-A0572
del Molise	PDO-IT-A0575
Molise	PDO-IT-A0575
Bivongi	PDO-IT-A0605
Cirò	PDO-IT-A0610
Greco di Bianco	PDO-IT-A0617
Lamezia	PDO-IT-A0618
Melissa	PDO-IT-A0619
Savuto	PDO-IT-A0620
Scavigna	PDO-IT-A0621
Terre di Cosenza	PDO-IT-A0627
S. Anna di Isola Capo Rizzuto	PDO-IT-A0629
Biferno	PDO-IT-A0674
Tintilia del Molise	PDO-IT-A0677
Cannellino di Frascati	PDO-IT-A0678
Cesanese del Piglio	PDO-IT-A0680
Piglio	PDO-IT-A0680
Frascati Superiore	PDO-IT-A0682
Pentro di Isernia	PDO-IT-A0684
Pentro	PDO-IT-A0684
Aleatico di Gradoli	PDO-IT-A0689
Aprilia	PDO-IT-A0691
Atina	PDO-IT-A0692
Bianco Capena	PDO-IT-A0694
Castelli Romani	PDO-IT-A0695
Cerveteri	PDO-IT-A0696
Affile	PDO-IT-A0698
Cesanese di Affile	PDO-IT-A0698
Cesanese di Olevano Romano	PDO-IT-A0699
Olevano Romano	PDO-IT-A0699
Circeo	PDO-IT-A0700
Colli Albani	PDO-IT-A0701
Colli della Sabina	PDO-IT-A0702

Tuscia	PDO-IT-A0703
Colli Etruschi Viterbesi	PDO-IT-A0703
Colli Lanuvini	PDO-IT-A0704
Est! Est!! Est!!! di Montefiascone	PDO-IT-A0705
Cori	PDO-IT-A0706
Montepulciano d'Abruzzo	PDO-IT-A0723
Trebbiano d'Abruzzo	PDO-IT-A0728
Terre Tollesi	PDO-IT-A0742
Tullum	PDO-IT-A0742
Cerasuolo d'Abruzzo	PDO-IT-A0743
Casteller	PDO-IT-A0748
Teroldego Rotaliano	PDO-IT-A0749
Frascati	PDO-IT-A0750
Genazzano	PDO-IT-A0751
Trento	PDO-IT-A0752
Marino	PDO-IT-A0753
Trentino	PDO-IT-A0754
Montecompati	PDO-IT-A0757
Montecompati Colonna	PDO-IT-A0757
Colonna	PDO-IT-A0757
Nettuno	PDO-IT-A0758
Roma	PDO-IT-A0759
Tarquinia	PDO-IT-A0760
Terracina	PDO-IT-A0761
Moscato di Terracina	PDO-IT-A0761
Velletri	PDO-IT-A0762
Vignanello	PDO-IT-A0763
Zagarolo	PDO-IT-A0764
Cerasuolo di Vittoria	PDO-IT-A0773
Alcamo	PDO-IT-A0774
Contea di Sclafani	PDO-IT-A0775
Contessa Entellina	PDO-IT-A0776
Delia Nivolelli	PDO-IT-A0777
Eloro	PDO-IT-A0778
Erice	PDO-IT-A0779
Etna	PDO-IT-A0780

Faro	PDO-IT-A0781
Malvasia delle Lipari	PDO-IT-A0782
Mamertino	PDO-IT-A0783
Mamertino di Milazzo	PDO-IT-A0783
Marsala	PDO-IT-A0785
Menfi	PDO-IT-A0786
Monreale	PDO-IT-A0787
Noto	PDO-IT-A0790
Moscato di Pantelleria	PDO-IT-A0792
Pantelleria	PDO-IT-A0792
Passito di Pantelleria	PDO-IT-A0792
Riesi	PDO-IT-A0793
Salaparuta	PDO-IT-A0795
Sambuca di Sicilia	PDO-IT-A0797
Santa Margherita di Belice	PDO-IT-A0798
Sciaccia	PDO-IT-A0800
Sicilia	PDO-IT-A0801
Siracusa	PDO-IT-A0802
Vittoria	PDO-IT-A0803
Montefalco Sagrantino	PDO-IT-A0833
Torgiano Rosso Riserva	PDO-IT-A0834
Amelia	PDO-IT-A0835
Assisi	PDO-IT-A0837
Colli Altotiberini	PDO-IT-A0838
Trasimeno	PDO-IT-A0839
Colli del Trasimeno	PDO-IT-A0839
Colli Martani	PDO-IT-A0842
Colli Perugini	PDO-IT-A0843
Lago di Corbara	PDO-IT-A0844
Montefalco	PDO-IT-A0845
Orvieto	PDO-IT-A0846
Rosso Orvietano	PDO-IT-A0847
Orvietano Rosso	PDO-IT-A0847
Spoleto	PDO-IT-A0848
Todi	PDO-IT-A0849
Torgiano	PDO-IT-A0851

Montepulciano d'Abruzzo Colline Teramane	PDO-IT-A0876
Controguerra	PDO-IT-A0879
Abruzzi	PDO-IT-A0880
Villamagna	PDO-IT-A0883
Vermentino di Gallura	PDO-IT-A0903
Alghero	PDO-IT-A0904
Friuli Annia	PDO-IT-A0905
Arborea	PDO-IT-A0906
Malvasia di Bosa	PDO-IT-A0907
Collio	PDO-IT-A0908
Collio Goriziano	PDO-IT-A0908
Moscato di Sennori	PDO-IT-A0909
Moscato di Sorso – Sennori	PDO-IT-A0909
Moscato di Sorso	PDO-IT-A0909
Carso – Kras	PDO-IT-A0910
Carso	PDO-IT-A0910
Colli Orientali del Friuli Picolit	PDO-IT-A0938
Ramandolo	PDO-IT-A0939
Moscato di Scanzo	PDO-IT-A0949
Scanzo	PDO-IT-A0949
Friuli Aquileia	PDO-IT-A0950
Friuli Colli Orientali	PDO-IT-A0953
Friuli Grave	PDO-IT-A0954
Oltrepò Pavese metodo classico	PDO-IT-A0958
Friuli Isonzo	PDO-IT-A0959
Isonzo del Friuli	PDO-IT-A0959
Oltrepò Pavese	PDO-IT-A0971
Bonarda dell'Oltrepò Pavese	PDO-IT-A0973
Casteggio	PDO-IT-A0974
Friuli Latisana	PDO-IT-A0976
Buttafuoco dell'Oltrepò Pavese	PDO-IT-A0978
Buttafuoco	PDO-IT-A0978
Sangue di Giuda	PDO-IT-A0979
Sangue di Giuda dell'Oltrepò Pavese	PDO-IT-A0979
Pinot nero dell'Oltrepò Pavese	PDO-IT-A1001
Oltrepò Pavese Pinot grigio	PDO-IT-A1010

Franciacorta	PDO-IT-A1034
Sforzato di Valtellina	PDO-IT-A1035
Sfursat di Valtellina	PDO-IT-A1035
Valtellina Superiore	PDO-IT-A1036
Curtefranca	PDO-IT-A1042
Sardegna Semidano	PDO-IT-A1046
San Colombano	PDO-IT-A1054
San Colombano al Lambro	PDO-IT-A1054
Alba	PDO-IT-A1063
Albugnano	PDO-IT-A1066
Barbera d'Alba	PDO-IT-A1068
Garda Colli Mantovani	PDO-IT-A1070
Barbera del Monferrato	PDO-IT-A1071
Lambrusco Mantovano	PDO-IT-A1073
Boca	PDO-IT-A1074
Bramaterra	PDO-IT-A1075
Canavese	PDO-IT-A1083
Carema	PDO-IT-A1084
Cisterna d'Asti	PDO-IT-A1092
Colli Tortonesi	PDO-IT-A1097
Collina Torinese	PDO-IT-A1098
Cannonau di Sardegna	PDO-IT-A1099
Colline Novaresi	PDO-IT-A1100
Botticino	PDO-IT-A1104
Colline Saluzzesi	PDO-IT-A1106
Cellatica	PDO-IT-A1108
Cortese dell'Alto Monferrato	PDO-IT-A1111
Calosso	PDO-IT-A1118
Girò di Cagliari	PDO-IT-A1122
Capriano del Colle	PDO-IT-A1124
Nasco di Cagliari	PDO-IT-A1133
Garda Bresciano	PDO-IT-A1137
Riviera del Garda Bresciano	PDO-IT-A1137
Coste della Sesia	PDO-IT-A1138
Dolcetto d'Acqui	PDO-IT-A1139
Dolcetto d'Alba	PDO-IT-A1142

Moscato di Sardegna	PDO-IT-A1147
Monica di Sardegna	PDO-IT-A1158
Nuragus di Cagliari	PDO-IT-A1164
Campidano di Terralba	PDO-IT-A1167
Terralba	PDO-IT-A1167
Vermentino di Sardegna	PDO-IT-A1169
Vernaccia di Oristano	PDO-IT-A1170
Mandrolisai	PDO-IT-A1171
Carignano del Sulcis	PDO-IT-A1172
Dolcetto d'Asti	PDO-IT-A1174
Dolcetto di Ovada	PDO-IT-A1176
Fara	PDO-IT-A1178
Freisa d'Asti	PDO-IT-A1180
Freisa di Chieri	PDO-IT-A1181
Gabiano	PDO-IT-A1183
Ortona	PDO-IT-A1184
Grignolino d'Asti	PDO-IT-A1186
Grignolino del Monferrato Casalese	PDO-IT-A1187
Valtènesi	PDO-IT-A1188
Langhe	PDO-IT-A1189
Lessona	PDO-IT-A1191
Loazzolo	PDO-IT-A1192
Malvasia di Casorzo	PDO-IT-A1194
Malvasia di Casorzo d'Asti	PDO-IT-A1194
Casorzo	PDO-IT-A1194
Brunello di Montalcino	PDO-IT-A1199
Malvasia di Castelnuovo Don Bosco	PDO-IT-A1201
Monferrato	PDO-IT-A1210
Nebbiolo d'Alba	PDO-IT-A1213
Carmignano	PDO-IT-A1220
Piemonte	PDO-IT-A1224
Chianti	PDO-IT-A1228
Pinerolese	PDO-IT-A1232
Rubino di Cantavenna	PDO-IT-A1234
Chianti Classico	PDO-IT-A1235
Sizzano	PDO-IT-A1236

Aleatico Passito dell'Elba	PDO-IT-A1237
Elba Aleatico Passito	PDO-IT-A1237
Strevi	PDO-IT-A1238
Terre Alfieri	PDO-IT-A1241
Valli Ossolane	PDO-IT-A1242
Valsusa	PDO-IT-A1243
Verduno	PDO-IT-A1244
Verduno Pelaverga	PDO-IT-A1244
Montecucco Sangiovese	PDO-IT-A1246
Alta Langa	PDO-IT-A1252
Ruchè di Castagnole Monferrato	PDO-IT-A1258
Morellino di Scansano	PDO-IT-A1260
Roero	PDO-IT-A1261
Rosso della Val di Cornia	PDO-IT-A1262
Val di Cornia Rosso	PDO-IT-A1262
Ghemme	PDO-IT-A1263
Suvereto	PDO-IT-A1266
Vernaccia di San Gimignano	PDO-IT-A1292
Vino Nobile di Montepulciano	PDO-IT-A1308
Gavi	PDO-IT-A1310
Cortese di Gavi	PDO-IT-A1310
Gattinara	PDO-IT-A1311
Ansonica Costa dell'Argentario	PDO-IT-A1312
Cagliari	PDO-IT-A1313
Erbaluce di Caluso	PDO-IT-A1315
Caluso	PDO-IT-A1315
San Martino della Battaglia	PDO-IT-A1318
Ovada	PDO-IT-A1319
Dolcetto di Ovada Superiore	PDO-IT-A1319
Garda	PDO-IT-A1320
Lugana	PDO-IT-A1322
Rosso di Valtellina	PDO-IT-A1323
Valtellina rosso	PDO-IT-A1323
Dolcetto di Diano d'Alba	PDO-IT-A1324
Diano d'Alba	PDO-IT-A1324
Rosato di Carmignano	PDO-IT-A1325

Vin Santo di Carmignano	PDO-IT-A1325
Vin Santo di Carmignano Occhio di Pernice	PDO-IT-A1325
Barco Reale di Carmignano	PDO-IT-A1325
Dogliani	PDO-IT-A1330
Bianco dell'Empolese	PDO-IT-A1337
Bianco di Pitigliano	PDO-IT-A1339
Bolgheri	PDO-IT-A1348
Bolgheri Sassicaia	PDO-IT-A1348
Terre del Colleoni	PDO-IT-A1358
Colleoni	PDO-IT-A1358
Valcalepio	PDO-IT-A1366
Candia dei Colli Apuani	PDO-IT-A1377
Capalbio	PDO-IT-A1379
Acqui	PDO-IT-A1382
Brachetto d'Acqui	PDO-IT-A1382
Colli dell'Etruria Centrale	PDO-IT-A1384
Colline Lucchesi	PDO-IT-A1387
Barolo	PDO-IT-A1389
Asti	PDO-IT-A1396
Barbera del Monferrato Superiore	PDO-IT-A1397
Barbera d'Asti	PDO-IT-A1398
Barbaresco	PDO-IT-A1399
Grance Senesi	PDO-IT-A1400
Maremma toscana	PDO-IT-A1413
Montecarlo	PDO-IT-A1421
Montecucco	PDO-IT-A1433
Monteregio di Massa Marittima	PDO-IT-A1435
Montescudaio	PDO-IT-A1437
Moscadello di Montalcino	PDO-IT-A1440
Orcia	PDO-IT-A1442
Parrina	PDO-IT-A1451
Pomino	PDO-IT-A1453
Rosso di Montalcino	PDO-IT-A1456
Rosso di Montepulciano	PDO-IT-A1458
San Gimignano	PDO-IT-A1464
Sant'Antimo	PDO-IT-A1486

San Torpè	PDO-IT-A1488
Sovana	PDO-IT-A1490
Terratico di Bibbona	PDO-IT-A1491
Terre di Casole	PDO-IT-A1493
Terre di Pisa	PDO-IT-A1495
Val d'Arbia	PDO-IT-A1496
Valdarno di Sopra	PDO-IT-A1497
Val d'Arno di Sopra	PDO-IT-A1497
Val di Cornia	PDO-IT-A1498
Valdichiana toscana	PDO-IT-A1510
Valdinievole	PDO-IT-A1512
Vin Santo del Chianti	PDO-IT-A1513
Vin Santo del Chianti Classico	PDO-IT-A1514
Vin Santo di Montepulciano	PDO-IT-A1515
Cortona	PDO-IT-A1518
Elba	PDO-IT-A1519

2. Oltalom alatt álló földrajzi jelzés

Campania	PGI-IT-A0253
Catalanesca del Monte Somma	PGI-IT-A0254
Colli di Salerno	PGI-IT-A0255
Dugenta	PGI-IT-A0256
Epomeo	PGI-IT-A0258
Paestum	PGI-IT-A0261
Pompeiano	PGI-IT-A0262
Roccamonfina	PGI-IT-A0263
Terre del Volturno	PGI-IT-A0264
Beneventano	PGI-IT-A0283
Benevento	PGI-IT-A0283
Mitterberg	PGI-IT-A0295
Colline del Genovesato	PGI-IT-A0361
Colline Savonesi	PGI-IT-A0362
Liguria di Levante	PGI-IT-A0363
Terrazze dell'Imperiese	PGI-IT-A0364
Marche	PGI-IT-A0484
Bianco di Castelfranco Emilia	PGI-IT-A0508

Emilia	PGI-IT-A0509
dell'Emilia	PGI-IT-A0509
Forlì	PGI-IT-A0512
Fortana del Taro	PGI-IT-A0513
Colli Trevigiani	PGI-IT-A0518
Conselvano	PGI-IT-A0519
Marca Trevigiana	PGI-IT-A0520
Veneto	PGI-IT-A0521
Veneto Orientale	PGI-IT-A0522
Ravenna	PGI-IT-A0523
Veronese	PGI-IT-A0524
Verona	PGI-IT-A0524
Provincia di Verona	PGI-IT-A0524
Rubicone	PGI-IT-A0525
Bianco del Sillaro	PGI-IT-A0526
Sillaro	PGI-IT-A0526
Terre di Veleja	PGI-IT-A0529
Basilicata	PGI-IT-A0531
Val Tidone	PGI-IT-A0532
Daunia	PGI-IT-A0599
Murgia	PGI-IT-A0600
Puglia	PGI-IT-A0601
Salento	PGI-IT-A0602
Tarantino	PGI-IT-A0603
Valle d'Itria	PGI-IT-A0604
Calabria	PGI-IT-A0637
Costa Viola	PGI-IT-A0640
Locride	PGI-IT-A0644
Palizzi	PGI-IT-A0645
Pellaro	PGI-IT-A0648
Scilla	PGI-IT-A0651
Val di Neto	PGI-IT-A0655
Valdamato	PGI-IT-A0658
Arghillà	PGI-IT-A0662
Lipuda	PGI-IT-A0665
Rotae	PGI-IT-A0688

Oscó	PGI-IT-A0693
Terre degli Osci	PGI-IT-A0693
Colli del Sangro	PGI-IT-A0744
Colline Frentane	PGI-IT-A0745
Vigneti delle Dolomiti	PGI-IT-A0755
Weinberg Dolomiten	PGI-IT-A0755
Vallagarina	PGI-IT-A0756
Anagni	PGI-IT-A0765
Civitella d'Agliano	PGI-IT-A0766
Colli Cimini	PGI-IT-A0767
Costa Etrusco Romana	PGI-IT-A0768
del Frusinate	PGI-IT-A0770
Frusinate	PGI-IT-A0770
Lazio	PGI-IT-A0771
Barbagia	PGI-IT-A0784
Colli del Limbara	PGI-IT-A0788
Marmilla	PGI-IT-A0789
Nurra	PGI-IT-A0791
Ogliastra	PGI-IT-A0794
Parteolla	PGI-IT-A0796
Planargia	PGI-IT-A0799
Avola	PGI-IT-A0804
Camarro	PGI-IT-A0805
Fontanarossa di Cerda	PGI-IT-A0806
Salemi	PGI-IT-A0807
Provincia di Nuoro	PGI-IT-A0808
Salina	PGI-IT-A0809
Terre Siciliane	PGI-IT-A0810
Valle Belice	PGI-IT-A0811
Romangia	PGI-IT-A0812
Sibiola	PGI-IT-A0813
Tharros	PGI-IT-A0814
Trexenta	PGI-IT-A0815
Valle del Tirso	PGI-IT-A0816
Valli di Porto Pino	PGI-IT-A0817
Allerona	PGI-IT-A0852

Bettona	PGI-IT-A0853
Cannara	PGI-IT-A0854
Narni	PGI-IT-A0855
Spello	PGI-IT-A0856
Umbria	PGI-IT-A0857
Delle Venezie	PGI-IT-A0862
Alto Livenza	PGI-IT-A0864
Colli Aprutini	PGI-IT-A0884
Colline Pescaresi	PGI-IT-A0887
Colline Teatine	PGI-IT-A0891
Histonium	PGI-IT-A0893
del Vastese	PGI-IT-A0893
Terre Aquilane	PGI-IT-A0898
Terre de L'Aquila	PGI-IT-A0898
Terre di Chieti	PGI-IT-A0901
Venezia Giulia	PGI-IT-A0977
Provincia di Pavia	PGI-IT-A1015
Ronchi Varesini	PGI-IT-A1037
Sebino	PGI-IT-A1041
Collina del Milanese	PGI-IT-A1053
Terre Lariane	PGI-IT-A1069
Alto Mincio	PGI-IT-A1076
Provincia di Mantova	PGI-IT-A1078
Quistello	PGI-IT-A1081
Sabbioneta	PGI-IT-A1082
Isola dei Nuraghi	PGI-IT-A1140
Benaco Bresciano	PGI-IT-A1205
Montenetto di Brescia	PGI-IT-A1256
Ronchi di Brescia	PGI-IT-A1265
Valcamonica	PGI-IT-A1317
Terrazze Retiche di Sondrio	PGI-IT-A1352
Bergamasca	PGI-IT-A1369
Val di Magra	PGI-IT-A1431
Costa Toscana	PGI-IT-A1434
Colli della Toscana centrale	PGI-IT-A1436
Montecastelli	PGI-IT-A1438

Alta Valle della Greve	PGI-IT-A1443
Toscana	PGI-IT-A1517
Toscano	PGI-IT-A1517

LUXEMBURG

Oltalom alatt álló eredetmegjelölés

Moselle Luxembourgeoise	PDO-LU-A0452
-------------------------	--------------

MÁLTA

1. Oltalom alatt álló eredetmegjelölés

Gozo	PDO-MT-A1629
Ghawdex	PDO-MT-A1629
Málta	PDO-MT-A1630

2. Oltalom alatt álló földrajzi jelzés

Maltese Islands	PGI-MT-A1631
-----------------	--------------

HOLLANDIA

Oltalom alatt álló földrajzi jelzés

Flevoland	PGI-NL-A0380
Limburg	PGI-NL-A0961
Gelderland	PGI-NL-A0962
Zeeland	PGI-NL-A0963
Noord-Brabant	PGI-NL-A0964
Zuid-Holland	PGI-NL-A0965
Noord-Holland	PGI-NL-A0966
Utrecht	PGI-NL-A0967
Overijssel	PGI-NL-A0968
Drenthe	PGI-NL-A0969
Groningen	PGI-NL-A0970
Friesland	PGI-NL-A0972

PORTUGÁLIA

1. Oltalom alatt álló eredetmegjelölés

Madeira	PDO-PT-A0038
Vinho da Madeira	PDO-PT-A0038
Vin de Madère	PDO-PT-A0038
Madère	PDO-PT-A0038
Madera	PDO-PT-A0038

Madeira Wijn	PDO-PT-A0038
Vino di Madera	PDO-PT-A0038
Madeira Wein	PDO-PT-A0038
Madeira Wine	PDO-PT-A0038
Madeirense	PDO-PT-A0039
Biscoitos	PDO-PT-A1444
Pico	PDO-PT-A1445
Graciosa	PDO-PT-A1446
Tavira	PDO-PT-A1449
Lagoa	PDO-PT-A1450
Portimão	PDO-PT-A1452
Lagos	PDO-PT-A1454
Lafões	PDO-PT-A1455
Setúbal	PDO-PT-A1457
Palmela	PDO-PT-A1460
Colares	PDO-PT-A1461
Carcavelos	PDO-PT-A1462
Bucelas	PDO-PT-A1463
Torres Vedras	PDO-PT-A1465
Trás-os-Montes	PDO-PT-A1466
Alenquer	PDO-PT-A1468
Óbidos	PDO-PT-A1469
Encostas d'Aire	PDO-PT-A1470
Arruda	PDO-PT-A1471
Dão	PDO-PT-A1534
Bairrada	PDO-PT-A1537
Douro	PDO-PT-A1539
Port Wine	PDO-PT-A1540

Portói	PDO-PT-A1540
vinho do Porto	PDO-PT-A1540
Porto	PDO-PT-A1540
vin de Porto	PDO-PT-A1540
Porto	PDO-PT-A1540
Portvin	PDO-PT-A1540
Portwein	PDO-PT-A1540
Portvijn	PDO-PT-A1540
Távora-Varosa	PDO-PT-A1541
Alentejo	PDO-PT-A1542
DoTejo	PDO-PT-A1544
Vinho Verde	PDO-PT-A1545
Beira Interior	PDO-PT-A1546

2. Oltalom alatt álló földrajzi jelzés

Terras Madeirenses	PGI-PT-A0040
Duriense	PGI-PT-A0124
Açores	PGI-PT-A1447
Algarve	PGI-PT-A1448
Península de Setúbal	PGI-PT-A1459
Transmontano	PGI-PT-A1467
Lisboa	PGI-PT-A1535
Minho	PGI-PT-A1536
Alentejano	PGI-PT-A1543
Tejo	PGI-PT-A1547

ROMÁNIA

1. Oltalom alatt álló eredetmegjelölés

Recaș	PDO-RO-A0027
Banat	PDO-RO-A0028
Miniș	PDO-RO-A0029
Murfatlar	PDO-RO-A0030
Crișana	PDO-RO-A0105
Dealul Bujorului	PDO-RO-A0132
Nicorești	PDO-RO-A0133
Pietroasa	PDO-RO-A0134
Cotnari	PDO-RO-A0135

Iana	PDO-RO-A0136
Bohotin	PDO-RO-A0138
Iași	PDO-RO-A0139
Sâmburești	PDO-RO-A0282
Drăgășani	PDO-RO-A0286
Târnave	PDO-RO-A0365
Aiud	PDO-RO-A0366
Alba Iulia	PDO-RO-A0368
Lechința	PDO-RO-A0369
Sebeș-Apold	PDO-RO-A0371
Oltina	PDO-RO-A0611
Murfatlar	PDO-RO-A0624
Dealu Mare	PDO-RO-A1062
Târnave	PDO-RO-A1064
Dealu Mare	PDO-RO-A1067
Mehedinți	PDO-RO-A1072
Dealu Mare	PDO-RO-A1079
Panciu	PDO-RO-A1093
Panciu	PDO-RO-A1193
Segarcea	PDO-RO-A1214
Ștefănești	PDO-RO-A1309
Dealu Mare	PDO-RO-A1336
Babadag	PDO-RO-A1424
Banu Mărăcine	PDO-RO-A1558
Sarica Niculițel	PDO-RO-A1575
Cotești	PDO-RO-A1577
Huși	PDO-RO-A1583
Panciu	PDO-RO-A1584
Odobești	PDO-RO-A1586

2. Oltalom alatt álló földrajzi jelzés

Dealurile Zarandului	PGI-RO-A0031
Viile Carașului	PGI-RO-A0032
Dealurile Crișanei	PGI-RO-A0106
Dealurile Sătmarului	PGI-RO-A0107
Viile Timișului	PGI-RO-A0108

Dealurile Transilvaniei	PGI-RO-A0288
Colinele Dobrogei	PGI-RO-A0612
Terasele Dunării	PGI-RO-A1077
Dealurile Munteniei	PGI-RO-A1085
Dealurile Olteniei	PGI-RO-A1095
Dealurile Munteniei	PGI-RO-A1427
Dealurile Vrancei	PGI-RO-A1582
Dealurile Moldovei	PGI-RO-A1591

SZLOVÁKIA

1. Oltalom alatt álló eredetmegjelölés

Vinohradnícka oblasť Tokaj	PDO-SK-A0120
Východoslovenský	PDO-SK-A1354
Východoslovenské	PDO-SK-A1354
Východoslovenská	PDO-SK-A1354
Stredoslovenský	PDO-SK-A1355
Stredoslovenské	PDO-SK-A1355
Stredoslovenská	PDO-SK-A1355
Južnoslovenská	PDO-SK-A1356
Južnoslovenský	PDO-SK-A1356
Južnoslovenské	PDO-SK-A1356
Nitrianska	PDO-SK-A1357
Nitriansky	PDO-SK-A1357
Nitrianske	PDO-SK-A1357
Malokarpatský	PDO-SK-A1360
Malokarpatské	PDO-SK-A1360
Malokarpatská	PDO-SK-A1360
Karpatská perla	PDO-SK-A1598

2. Oltalom alatt álló földrajzi jelzés

Slovenské	PGI-SK-A1361
Slovenský	PGI-SK-A1361
Slovenská	PGI-SK-A1361

SZLOVÉNIA

1. Oltalom alatt álló eredetmegjelölés

Goriška Brda	PDO-SI-A0270
Vipavska dolina	PDO-SI-A0448

Slovenska Istra	PDO-SI-A0609
Kras	PDO-SI-A0616
Štajerska Slovenija	PDO-SI-A0639
Prekmurje	PDO-SI-A0769
Bizeljsko Sremič	PDO-SI-A0772
Dolenjska	PDO-SI-A0871
Bela krajina	PDO-SI-A0878
Bizelčan	PDO-SI-A1520
Cviček	PDO-SI-A1561
Belokranjec	PDO-SI-A1576
Metliška črnina	PDO-SI-A1579
Teran	PDO-SI-A1581

2. Oltalom alatt álló földrajzi jelzés

Podravje	PGI-SI-A0995
Posavje	PGI-SI-A1061
Primorska	PGI-SI-A1094

SPANYOLORSZÁG

1. Oltalom alatt álló eredetmegjelölés

Cariñena	PDO-ES-A0043
Almansa	PDO-ES-A0044
La Mancha	PDO-ES-A0045
Manchuela	PDO-ES-A0046
Méntrida	PDO-ES-A0047
Mondéjar	PDO-ES-A0048
Ribera del Júcar	PDO-ES-A0049
Uclés	PDO-ES-A0050
Valdepeñas	PDO-ES-A0051
Dominio de Valdepusa	PDO-ES-A0052
Finca Élez	PDO-ES-A0053
Dehesa del Carrizal	PDO-ES-A0054
Campo de La Guardia	PDO-ES-A0055
Calzadilla	PDO-ES-A0056
Pago Florentino	PDO-ES-A0057
Guijoso	PDO-ES-A0058
Casa del Blanco	PDO-ES-A0060

Jumilla	PDO-ES-A0109
La Gomera	PDO-ES-A0111
La Gomera	PDO-ES-A0112
Gran Canaria	PDO-ES-A0113
Ycoden-Daute-Isora	PDO-ES-A0114
Tacoronte-Acentejo	PDO-ES-A0115
Rioja	PDO-ES-A0117
Cangas	PDO-ES-A0119
Navarra	PDO-ES-A0127
Campo de Borja	PDO-ES-A0180
Prado de Irache	PDO-ES-A0182
Pago de Arínzano	PDO-ES-A0183
Pago de Otazu	PDO-ES-A0184
Calatayud	PDO-ES-A0247
La Palma	PDO-ES-A0510
Somontano	PDO-ES-A0534
Bullas	PDO-ES-A0536
Yecla	PDO-ES-A0606
Arlanza	PDO-ES-A0613
Arribes	PDO-ES-A0614
Bierzo	PDO-ES-A0615
Cigales	PDO-ES-A0622
Ribera del Duero	PDO-ES-A0626
Sierra de Salamanca	PDO-ES-A0631
Tierra del Vino de Zamora	PDO-ES-A0634
Valles de Benavente	PDO-ES-A0646
Chacolí de Álava	PDO-ES-A0732
Txakolí de Álava	PDO-ES-A0732
Arabako Txakolina	PDO-ES-A0732
Cava	PDO-ES-A0735
Chacolí de Getaria	PDO-ES-A0741
Txakolí de Getaria	PDO-ES-A0741
Getariako Txakolina	PDO-ES-A0741
Bizkaiko Txakolina	PDO-ES-A0746

Chacolí de Bizkaia	PDO-ES-A0746
Txakolí de Bizkaia	PDO-ES-A0746
Valtiendas	PDO-ES-A0747
Valencia	PDO-ES-A0872
Utiel-Requena	PDO-ES-A0874
Tierra de León	PDO-ES-A0882
Toro	PDO-ES-A0886
Rueda	PDO-ES-A0889
El Terrerazo	PDO-ES-A0940
Los Balagueses	PDO-ES-A0941
Abona	PDO-ES-A0975
Valle de Güímar	PDO-ES-A0980
Pla i Llevant	PDO-ES-A1038
Valle de la Orotava	PDO-ES-A1040
Binissalem	PDO-ES-A1056
Monterrei	PDO-ES-A1114
Rías Baixas	PDO-ES-A1119
Ribeiro	PDO-ES-A1123
Ribeira Sacra	PDO-ES-A1128
Valdeorras	PDO-ES-A1132
El Hierro	PDO-ES-A1250
Ribera del Guadiana	PDO-ES-A1295
Conca de Barberà	PDO-ES-A1422
Alella	PDO-ES-A1423
Granada	PDO-ES-A1475
Lebrija	PDO-ES-A1478
Montilla-Moriles	PDO-ES-A1479
Sierras de Málaga	PDO-ES-A1480
Málaga	PDO-ES-A1481
Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda	PDO-ES-A1482
Manzanilla	PDO-ES-A1482
Jerez-Xérès-Sherry	PDO-ES-A1483
Jerez	PDO-ES-A1483
Xérès	PDO-ES-A1483
Sherry	PDO-ES-A1483
Condado de Huelva	PDO-ES-A1485

Islas Canarias	PDO-ES-A1511
Aylés	PDO-ES-A1522
Costers del Segre	PDO-ES-A1523
Vinos de Madrid	PDO-ES-A1525
Alicante	PDO-ES-A1526
Empordà	PDO-ES-A1548
Cataluña	PDO-ES-A1549
Montsant	PDO-ES-A1550
Penedès	PDO-ES-A1551
Tarragona	PDO-ES-A1555
Terra Alta	PDO-ES-A1556
Pla de Bages	PDO-ES-A1557
Priorat	PDO-ES-A1560

2. Oltalom alatt álló földrajzi jelzés

Castilla	PGI-ES-A0059
Ribera del Queiles	PGI-ES-A0083
Serra de Tramuntana-Costa Nord	PGI-ES-A0103
Eivissa	PGI-ES-A0110
Ibiza	PGI-ES-A0110
3 Riberas	PGI-ES-A0128
Costa de Cantabria	PGI-ES-A0129
Liébana	PGI-ES-A0130
Valle del Cinca	PGI-ES-A0181
Ribera del Jiloca	PGI-ES-A0244
Ribera del Gállego – Cinco Villas	PGI-ES-A0245
Valdejalón	PGI-ES-A0246
Valles de Sadacia	PGI-ES-A0511
Campo de Cartagena	PGI-ES-A0607
Murcia	PGI-ES-A0608
Illa de Menorca	PGI-ES-A0870
Isla de Menorca	PGI-ES-A0870
Formentera	PGI-ES-A0875
Illes Balears	PGI-ES-A0947
Castilla y León	PGI-ES-A0948
Mallorca	PGI-ES-A0960

Castelló	PGI-ES-A1173
Barbanza e Iria	PGI-ES-A1255
Betanzos	PGI-ES-A1257
Valle del Miño-Ourense	PGI-ES-A1259
Val do Miño-Ourense	PGI-ES-A1259
Extremadura	PGI-ES-A1300
Bajo Aragón	PGI-ES-A1362
Altiplano de Sierra Nevada	PGI-ES-A1402
Bailén	PGI-ES-A1404
Cádiz	PGI-ES-A1405
Córdoba	PGI-ES-A1406
Cumbres del Guadalfeo	PGI-ES-A1407
Desierto de Almería	PGI-ES-A1408
Laderas del Genil	PGI-ES-A1409
Laujar-Alpujarra	PGI-ES-A1410
Los Palacios	PGI-ES-A1411
Norte de Almería	PGI-ES-A1412
Ribera del Andarax	PGI-ES-A1414
Sierra Norte de Sevilla	PGI-ES-A1415
Sierra Sur de Jaén	PGI-ES-A1416
Sierras de Las Estancias y Los Filabres	PGI-ES-A1417
Torreperogil	PGI-ES-A1418
Villaviciosa de Córdoba	PGI-ES-A1419

EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

1. Oltalom alatt álló eredetmegjelölés

English	PDO-GB-A1585
Welsh	PDO-GB-A1587

2. Oltalom alatt álló földrajzi jelzés

English Regional	PGI-GB-A1589
Welsh Regional	PGI-GB-A1590

b) AZ EU-BÓL SZÁRMAZÓ SZESZES ITALOK**AUSZTRIA**

Korn/Kornbrand
Grossglockner Alpenbitter
Inländerrum
Jägertee/Jagertee/Jagatee
Mariazeller Jagasaftl
Mariazeller Magenlikör
Puchheimer Bitter
Steinfelder Magenbitter
Wachauer Marillenbrand
Wachauer Marillenlikör
Wachauer Weinbrand
Weinbrand Dürnstein
Pálinka

BELGIUM

Korn/Kornbrand
Balegemse jenever
Hasseltse jenever/Hasselt
O' de Flander-Oost-Vlaamse Graanjenever
Peket-Pekêt/
Pèket-Pèkèt de Wallonie
Jonge jenever/jonge genever
Oude jenever/oude genever
Genièvre de grains/Graanjenever/Graangenever
Genièvre/Jenever/Genever
Genièvre aux fruits/Vruchtenjenever/Jenever met vruchten
Fruchtgenever

BULGÁRIA

Сунгурларска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сунгурларе/
Sungurlarska grozdova rakya/Grozdova rakya from Sungurlare
Бургаска Мускатова ракия/Мускатова ракия от Бургас/Bourgaska Muscatova rakya/Muscatova rakya from Bourgas
Добруджанска мускатова ракия/Мускатова ракия от Добруджа/Dobrudjanska muscatova rakya/muscatova rakya from Dobrudja
Карловска гроздова ракия/Гроздова Ракия от Карлово/Karlovska grozdova rakya/Grozdova rakya from Karlovo
Ловешка сливова ракия/Сливова ракия от Ловеч/Loveshka slivova rakya/Slivova rakya from Lovech
Поморийска гроздова ракия/Гроздова ракия от Поморие/Pomoriyska grozdova rakya/Grozdova rakya from Pomorie
Русенска бисерна гроздова ракия/Бисерна гроздова ракия от Русе/Russenska biserna grozdova rakya/Biserna grozdova rakya from Russe
Силистренска кайсиева ракия/Кайсиева ракия от Силистра/Silistrenska kaysieva rakya/Kaysieva rakya from Silistra

Сливенска перла (Сливенска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сливен)/Slivenska perla (Slivenska grozdova rakya/Grozdova rakya from Sliven)

Стралджанска Мускатова ракия/Мускатова ракия от Стралджа/Straldjanska Muscatova rakya/Muscatova rakya from Straldja

Сухиндолска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сухиндол/Suhindolska grozdova rakya/Grozdova rakya from Suhindol

Тервелска кайсиева ракия/Кайсиева ракия отТервел/Tervelska kaysieva rakya/Kaysieva rakya from Tervel

Троянска сливова ракия/Сливова ракия от Троян/Troyanska slivova rakya/Slivova rakya from Troyan

CIPRUS

Ζιβανία/Τζιβανία/Ζιβάνα/Zivania

Ouzo/Ούζο

CSEH KÖZTÁRSASÁG

Karlovarská Hořká

DÁNIA

Dansk Akvavit/Dansk Aquavit

ÉSZTORSZÁG

Estonian vodka

FINNORSZÁG

Suomalainen Marjalikööri/Suomalainen Hedelmälikööri/Finsk Bärlikör/Finsk Fruktlikör/Finnish berry liqueur/Finnish fruit liqueur

Suomalainen Vodka/Finsk Vodka/Vodka finlandés

FRANCIAORSZÁG

Genièvre de grains/Graanjenever/Graangenever

Genièvre/Jenever/Genever

Genièvre aux fruits/Vruchtenjenever/Jenever met vruchten/Fruchtgenever

Armagnac

Armagnac-Ténarèze

Bas-Armagnac

Blanche Armagnac

Brandy français/

Brandy de France

Calvados

Calvados Domfrontais

Calvados Pays d'Auge

Cassis de Bourgogne

Cassis de Dijon

Cassis de Saintonge

Cassis du Dauphiné

Cognac

Eau-de-vie de cidre de Bretagne

Eau-de-vie de cidre de Normandie

Eau-de-vie de cidre du Maine

Eau-de-vie de Cognac

Eau-de-vie de Faugères/Faugères
Eau-de-vie de Jura
Eau-de-vie de poiré de Bretagne
Eau-de-vie de poiré de Normandie
Eau-de-vie de poiré du Maine
Eau-de-vie de vin de Bourgogne
Eau-de-vie de vin de la Marne
Eau-de-vie de vin de Savoie
Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône
Eau-de-vie de vin originaire d'Aquitaine
Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté
Eau-de-vie de vin originaire de Provence
Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire
Eau-de-vie de vin originaire du Bugey
Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est
Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc
Eau-de-vie des Charentes
Fine Bordeaux
Fine de Bourgogne
Framboise d'Alsace
Haut-Armagnac
Kirsch d'Alsace
Kirsch de Fougerolles
Marc d'Alsace Gewürztraminer
Marc d'Aquitaine/Eau-de-vie de marc originaire d'Aquitaine
Marc d'Auvergne
Marc de Bourgogne/Eau-de-vie de marc de Bourgogne
Marc de Champagne/Eau-de-vie de marc de Champagne
Marc de Franche-Comté/Eau-de-vie de marc originaire de Franche-Comté
Marc de Lorraine
Marc de Provence/Eau-de-vie de marc originaire de Provence
Marc de Savoie/Eau-de-vie de marc originaire de Savoie
Marc des Coteaux de la Loire/Eau-de-vie de marc originaire des Coteaux de la Loire
Marc des Côtes-du-Rhône/Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône
Marc du Bugey/Eau-de-vie de marc originaire de Bugey
Marc du Centre-Est/Eau-de-vie de marc originaire du Centre-Est
Marc du Jura
Marc du Languedoc/Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc
Mirabelle d'Alsace
Mirabelle de Lorraine

Pommeau de Bretagne
Pommeau de Normandie
Pommeau du Maine
Quetsch d'Alsace
Ratafia de Champagne
Rhum de la Guadeloupe
Rhum de la Guyane
Rhum de la Martinique
Rhum de la Réunion
Rhum de sucrerie de la Baie du Galion
Rhum des Antilles françaises
Rhum des départements français d'outre-mer
Ron de Málaga
Whisky alsacien/Whisky d'Alsace
Whisky breton/Whisky de Bretagne
Williams d'Orléans
Genièvre Flandres Artois
Génépi des Alpes/Genepi degli Alpi

NÉMETORSZÁG

Bärwurz
Bayerischer Gebirgsenzian
Bayerischer Kräuterlikör
Benediktbeurer Klosterlikör
Bergischer Korn/Bergischer Kornbrand
Berliner Kümmel
Blutwurz
Chiemseer Klosterlikör
Deutscher Weinbrand
Emsländer Korn/Emsländer Kornbrand
Ettaler Klosterlikör
Fränkischer Obstler
Fränkisches Kirschwasser
Fränkisches Zwetschgenwasser
Hamburger Kümmel
Haselünner Korn/Haselünner Kornbrand
Hasetaler Korn/Hasetaler Kornbrand
Hüttentee
Königsberger Bärenfang
Münchener Kümmel
Münsterländer Korn/Münsterländer Kornbrand

Ostfriesischer Korngenever
Ostpreußischer Bärenfang
Pfälzer Weinbrand
Rheinberger Kräuter
Schwarzwälder Himbeergeist
Schwarzwälder Kirschwasser
Schwarzwälder Mirabellenwasse
Schwarzwälder Williamsbirne
Schwarzwälder Zwetschgenwasser
Sendenhorster Korn/Sendenhorster Kornbrand
Steinhäger
Korn/Kornbrand
Genièvre/Jenever/Genever
Genièvre aux fruits/Vruchtenjenever/Jenever met vruchten/Fruchtjenever

GÖRÖGORSZÁG

Ouzo/Ούζο
Brandy Αττικής/Brandy de Ática
Brandy Κεντρικής Ελλάδας/Brandy of central Greece
Brandy Πελοποννήσου/
Brandy of the Peloponnese
Κίτρο Νάξου/Náxoszi kitro
Κουμκουάτ Κέρκυρας/Korfui kouv kouat
Μαστίχα Χίου/Híoszi masticha
Ούζο Θράκης/Trákiai ouzo
Ούζο Καλαμάτας/Kalamatai ouzo
Ούζο Μακεδονίας/Ouzo of Macedonia
Ούζο Μυτιλήνης/Ouzo of Mitilene
Ούζο Πλωμαρίου/
Ouzo of Plomari
Τεντούρα/Tentoura
Τσικουδιά Κρήτης/Krétai tsikoudia
Τσικουδιά/Tsikoudia
Τσίπουρο Θεσσαλίας/Tsipouro de Tesalia
Τσίπουρο Μακεδονίας/Tsipouro de Macedonia
Τσίπουρο Τυρνάβου/Tsipouro de Tyrnavos
Τσίπουρο/Tsipouro

HORVÁTORSZÁG

Hrvatska loza
Hrvatska stara šljivovica
Hrvatska travarica

Hrvatski pelinkovac

Slavonska šljivovica

Zadarski maraschino

MAGYARORSZÁG

Békési szilvapálinka

Gönci barackpálinka

Kecskeméti barackpálinka

Szabolcsi almapálinka

Szatmári szilvapálinka

Törkölypálinka

Pálinka

ÍRORSZÁG

Irish Cream

Irish Poteen/Irish Poitín

Irish Whiskey/Uisce Beatha Eireannach/

Irish Whisky

OLASZORSZÁG

Génépi des Alpes/Genepi degli Alpi

Aprikot trentino/Aprikot del Trentino

Brandy italiano

Distillato di mele trentino/Distillato di mele del Trentino

Genepi del Piemonte

Genepi della Valle d'Aosta

Genziana trentina/Genziana del Trentino

Grappa

Grappa di Barolo Italie

Grappa di Marsala

Grappa friulana o del Friuli

Grappa lombarda o di Lombardia

Grappa piemontese o del Piemonte

Grappa siciliana/Grappa di Sicilia

Grappa trentina o del Trentino

Grappa veneta o del Veneto

Kirsch Friulano/Kirschwasser Friulano

Kirsch Trentino/Kirschwasser Trentino

Kirsch Veneto/

Kirschwasser Veneto

Liquore di limone della Costa d'Amalfi

Liquore di limone di Sorrento

Mirto di Sardegna

Nocino di Modena
Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia/Sliwovitz del Trentino-Alto Adige
Sliwovitz del Veneto
Sliwovitz trentino/Sliwovitz del Trentino
Südtiroler Aprikot/Aprikot dell'Alto Adige
Südtiroler Enzian/Genziana dell'Alto Adige
Südtiroler Golden Delicious/Golden Delicious dell'Alto Adige
Südtiroler Grappa/Grappa dell'Alto Adige
Südtiroler Gravensteiner/Gravensteiner dell'Alto Adige
Südtiroler Kirsch/Kirsch dell'Alto Adige
Südtiroler Marille/Marille dell'Alto Adige
Südtiroler Obstler/Obstler dell'Alto Adige
Südtiroler Williams/Williams dell'Alto Adige
Südtiroler Zwetschgeler/Zwetschgeler dell'Alto Adige
Williams friulano/Williams del Friuli
Williams trentino/Williams del Trentino

LETTORSZÁG

Allažu Ķimelis
Latvijas Dzidrais
Rīgas Degvīns

LITVÁNIA

Čepkelių
Originali lietuviška degtinė/Original Lithuanian Vodka
Samanė
Trauktinė
Trauktinė Dainava
Trauktinė Palanga
Trejos devynerios
Vilniaus Džinas/Vilnius Gin

LUXEMBURG

Cassis de Beaufort
Eau-de-vie de kirsch de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de marc de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de mirabelle de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de poires de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de pommes de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de prunelles de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de quetsch de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de seigle de marque nationale luxembourgeoise

HOLLANDIA

Oude jenever, oude genever

Genièvre de grains, Graanjenever, Graangenever

Genièvre/Jenever/Genever

Genièvre aux fruits/Vruchtenjenever/Jenever met vruchten/Fruchtgenever

LENGYELORSZÁG

Polish Cherry

Polska Wódka/Vodka polaco

Az észak-podlasiei alföldről származó, bivalyfűvel ízesített gyógynövényvodka/Wódka ziolowa z Niziny Pólnocnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej

PORTUGÁLIA

Aguardente Bagaceira Alentejo

Aguardente Bagaceira Bairrada

Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes

Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho

Aguardente de pêra da Lousã

Aguardente de Vinho Alentejo

Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes

Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho

Aguardente de Vinho Douro

Aguardente de Vinho Lourinhã

Aguardente de Vinho Ribatejo

Anis português

Évora anisada

Ginjinha portuguesa

Licor de Singeverga

Medronho do Algarve

Medronho do Buçaco

Poncha da Madeira

Rum da Madeira

ROMÁNIA

Horincă de Cămârzana

Horincă de Chioar

Horincă de Lăpuș

Horincă de Maramureș

Horincă de Seini

Pălincă

Țuică Ardelenească de Bistrița

Țuică de Argeș

Țuică de Buzău

Țuică de Valea Milcovului

Țuică de Zalău

Țuică Zetea de Medieșu Aurit

Turț de Maramureș

Turț de Oaș

Vinars Murfatlar

Vinars Segarcea

Vinars Târnave

Vinars Vaslui

Vinars Vrancea

SZLOVÁKIA

Bošácka slivovica

Demänovka bylinná horká

Demänovka Bylinný Likér

Inovecká borovička

Karpatské brandy špeciál

Laugarício vodka

Liptovská borovička

Slovenská borovička

Slovenská borovička Juniperus

Spišská borovička

SZLOVÉNIA

Brinjevec

Dolenjski sadjevec

Domači rum

Janeževec

Orehovec

Pelinkovec

Slovenska travarica

SPANYOLORSZÁG

Aguardiente de hierbas de Galicia

Aguardiente de sidra de Asturias

Anís español

Anís Paloma Monforte del Cid

Aperitivo Café de Alcoy

Brandy de Jerez

Brandy del Penedés

Cantueso Alicantino

Cazalla

Chinchón

Gin de Mahón

Herbero de la Sierra de Mariola

Hierbas de Mallorca

Hierbas Ibicencas

Licor café de Galicia

Licor de hierbas de Galicia

Ojén

Orujo de Galicia

Pacharán

Pacharán navarro

Palo de Mallorca

Ratafia catalana

Ron de Granada

Ronmiel

Ronmiel de Canarias

Rute

Whisky español

SVÉDORSZÁG

Svensk Aquavit/Svensk Akvavit/Swedish Aquavit

Svensk Punsch/Swedish Punch

Svensk Vodka/Vodka sueco

EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

Plymouth Gin

Somerset Cider Brandy

Scotch Whisky

c) Ízesített bor

HORVÁTORSZÁG

Samoborski bermet

NÉMETORSZÁG

Nürnberger Glühwein

Thüringer Glühwein

FRANCIAORSZÁG

Vermouth de Chambéry

OLASZORSZÁG

Vermouth di Torino

SPANYOLORSZÁG

Vino Naranja del Condado de Huelva

B. RÉSZ: KOSZOVÓBAN

- a) KOSZOVÓBÓL SZÁRMAZÓ BOROK
 - b) KOSZOVÓBÓL SZÁRMAZÓ SZESZES ITALOK
 - c) KOSZOVÓBÓL SZÁRMAZÓ ÍZESÍTETT BOROK
-

2. FÜGGELÉK

AZ EU-BAN BOROKRA HASZNÁLT HAGYOMÁNYOS KIFEJEZÉSEK ÉS MINŐSÉGI MEGJELÖLÉSEK JEGYZÉKE

E jegyzőkönyv II. melléklete 4. és 7. cikkében említettek szerint

Hagyományos kifejezések	Érintett borok	Borkategória/-kategóriák	Nyelvek
CSEH KÖZTÁRSASÁG			
pozdní sběr	Valamennyi	M. t. minőségi bor	cseh
archivní víno	Valamennyi	M. t. minőségi bor	cseh
panenské víno	Valamennyi	M. t. minőségi bor	cseh
NÉMETORSZÁG			
Qualitätswein	Valamennyi	M. t. minőségi bor	német
Qualitätswein garantierten Ursprungs/Q.g. U	Valamennyi	M. t. minőségi bor	német
Qualitätswein mit Prädikat/at/Q.b.A.m.Pr/Prädikatswein	Valamennyi	M. t. minőségi bor	német
Qualitätsschaumwein garantierten Ursprungs/Q.g.U	Valamennyi	M. t. minőségi pezsgő	német
Auslese	Valamennyi	M. t. minőségi bor	német
Beerenauslese	Valamennyi	M. t. minőségi bor	német
Eiswein	Valamennyi	M. t. minőségi bor	német
Kabinett	Valamennyi	M. t. minőségi bor	német
Spätlese	Valamennyi	M. t. minőségi bor	német
Trockenbeerenauslese	Valamennyi	M. t. minőségi bor	német
Landwein	Valamennyi	földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	
Affentaler	Altschweier, Bühl, Eisental, Neusatz/Bühl, Bühlertal, Neuweiler/Baden-Baden	M. t. minőségi bor	német
Badisch Rotgold	Baden	M. t. minőségi bor	német
Ehrentrudis	Baden	M. t. minőségi bor	német
Hock	Rhein, Ahr, Hessische Bergstraße, Mittelrhein, Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau	földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor M. t. minőségi bor	német

Hagyományos kifejezések	Érintett borok	Borkategória/-kategóriák	Nyelvek
Klassik/Classic	Valamennyi	M. t. minőségi bor	német
Liebfrau(en)milch	Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau	M. t. minőségi bor	német
Moseltaler	Mosel-Saar-Ruwer	minőségi bor	német
Riesling-Hochgewächs	Valamennyi	M. t. minőségi bor	német
Schillerwein	Württemberg	M. t. minőségi bor	német
Weißherbst	Valamennyi	M. t. minőségi bor	német
Winzersekt	Valamennyi	M. t. minőségi pezsgő	német

GÖRÖGORSZÁG

Όνομασία Προελεύσεως Ελεγχόμενη (ΟΠΕ) (Appellation d'origine contrôlée)	Valamennyi	M. t. minőségi bor	görög
Όνομασία Προελεύσεως Ανωτέρας Ποιότητας (ΟΠΑΠ) (Appellation d'origine de qualité supérieure)	Valamennyi	M. t. minőségi bor	görög
Όινοσ γλυκόσ φυσικόσ (Vin doux naturel)	Μοσχάτοσ Κεφαλληνίασ (Muscat de Céphalonie), Μοσχάτοσ Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτοσ Ρίου-Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτοσ Λήμνου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτοσ Ρόδου (Muscat de Rhodos), Μαυροδάφνη Πατρών (Mavrodaphne de Patras), Μαυροδάφνη Κεφαλληνίασ (Mavrodaphne de Céphalonie), Σάμοσ (Samos), Σητεία (Sitia), Δαφνέσ (Dafnès), Σαντορίνη (Santorini)	M. t. minőségi likőrbor	görög
Όινοσ φυσικόσ γλυκόσ (Vin naturellement doux)	Vins de paille: Κεφαλληνίασ (de Céphalonie), Δαφνέσ (de Dafnès), Λήμνου (de Lemnos), Πατρών (de Patras), Ρίου-Πατρών (de Rion de Patras), Ρόδου (de Rhodos), Σάμοσ (de Samos), Σητεία (de Sitia), Σαντορίνη (Santorini)	M. t. minőségi bor	görög
Όνομασία κατὰ παράδοση (Όνομασία kata paradosi)	Valamennyi	földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	görög

Hagyományos kifejezések	Érintett borok	Borkategória/-kategóriák	Nyelvek
Τοπικός Οίνος (vins de pays)	Valamennyi	földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	görög
Αγρέπαυλη (Agrepavlis)	Valamennyi	M. t. minőségi bor, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	görög
Αμπέλι (Ampeli)	Valamennyi	M. t. minőségi bor, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	görög
Αμπελώνας (ες) (Ampelonas ès)	Valamennyi	M. t. minőségi bor, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	görög
Αρχοντικό (Archontiko)	Valamennyi	M. t. minőségi bor, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	görög
Κάβα (¹) (Cava)	Valamennyi	földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	görög
Από διαλεκτούς αμπελώνες (Grand Cru)	Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie), Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτος Ρίου-Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos), Σάμος (Samos)	M. t. minőségi likőrbor	görög
Ειδικά Επιλεγμένος (Grand réserve)	Valamennyi	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi likőrbor	görög
Κάστρο (Kastro)	Valamennyi	M. t. minőségi bor, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	görög
Κτήμα (Ktima)	Valamennyi	M. t. minőségi bor, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	görög
Λιαστός (Liasτος)	Valamennyi	M. t. minőségi bor, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	görög
Μετόχι (Metochi)	Valamennyi	M. t. minőségi bor, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	görög
Μοναστήρι (Monastiri)	Valamennyi	M. t. minőségi bor, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	görög
Νάμα (Nama)	Valamennyi	M. t. minőségi bor, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	görög
Νυχτέρι (Nychteri)	Σαντορίνη	M. t. minőségi bor	görög
Ορεινό κτήμα (Orino Ktima)	Valamennyi	M. t. minőségi bor, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	görög

Hagyományos kifejezések	Érintett borok	Borkategória/-kategóriák	Nyelvek
Ορεινός αμπελώνας (Orinos Ampelonas)	Valamennyi	M. t. minőségi bor, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	görög
Πύργος (Pyrgos)	Valamennyi	M. t. minőségi bor, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	görög
Επιλογή ή Επιλεγμένος (Réserve)	Valamennyi	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi likőrbor	görög
Παλαιωθείς επιλεγμένος (Vieille réserve)	Valamennyi	M. t. minőségi likőrbor	görög
Βερντέα (Verntea)	Ζάκυνθος	Földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	görög
Vinsanto	Σαντορίνη	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi likőrbor	görög

SPANYOLORSZÁG

Denominacion de origen (DO)	Valamennyi	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi pezsgő, m. t. minőségi gyöngyözőbor, m. t. minőségi likőrbor	spanyol
Denominacion de origen calificada (DOCa)	Valamennyi	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi pezsgő, m. t. minőségi gyöngyözőbor, m. t. minőségi likőrbor	spanyol
Vino dulce natural	Valamennyi	minőségi likőrbor	spanyol
Vino generoso	(²)	M. t. minőségi likőrbor	spanyol
Vino generoso de licor	(³)	M. t. minőségi likőrbor	spanyol
Vino de la Tierra	Tous	földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	
Aloque	DO Valdepeñas	M. t. minőségi bor	spanyol
Amontillado	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles	M. t. minőségi likőrbor	spanyol
Añejo	Valamennyi	M. t. minőségi bor, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	spanyol
Añejo	DO Malaga	M. t. minőségi likőrbor	spanyol
Chacoli/Txakolina	DO Chacoli de Bizkaia DO Chacoli de Getaria DO Chacoli de Alava	M. t. minőségi bor	spanyol

Hagyományos kifejezések	Érintett borok	Borkategória/-kategóriák	Nyelvek
Clásico	DO Abona DO El Hierro DO Lanzarote DO La Palma DO Tacoronte-Acentejo DO Tarragona DO Vvalamennyie de Güimar DO Vvalamennyie de la Orotava DO Ycoden-Daute-Isora	M. t. minőségi bor	spanyol
Tejszín	DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	M. t. minőségi likőrbor	Angol
Criadera	DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	M. t. minőségi likőrbor	spanyol
Criaderas y Soleras	DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	M. t. minőségi likőrbor	spanyol
Crianza	Valamennyi	M. t. minőségi bor	spanyol
Dorado	DO Rueda DO Malaga	M. t. minőségi likőrbor	spanyol
Fino	DO Montilla Moriles DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda	M. t. minőségi likőrbor	spanyol
Fondillon	DO Alicante	M. t. minőségi bor	spanyol
Gran Reserva	Minden m. t. minőségi bor Cava	minőségi bor M. t. minőségi pezsgő	spanyol
Lágrima	DO Málaga	M. t. minőségi likőrbor	spanyol
Noble	Valamennyi	M. t. minőségi bor, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	spanyol

Hagyományos kifejezések	Érintett borok	Borkategória/-kategóriák	Nyelvek
Noble	DO Malaga	M. t. minőségi likőrbor	spanyol
Oloroso	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla-Moriles	M. t. minőségi likőrbor	spanyol
Pajarete	DO Málaga	M. t. minőségi likőrbor	spanyol
Pálido	DO Condado de Huelva DO Rueda DO Málaga	M. t. minőségi likőrbor	spanyol
Palo Cortado	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla-Moriles	M. t. minőségi likőrbor	spanyol
Primero de cosecha	DO Valencia	M. t. minőségi bor	spanyol
Rancio	Valamennyi	M. t. minőségi bor, M. t. minőségi likőrbor	spanyol
Raya	DO Montilla-Moriles	M. t. minőségi likőrbor	spanyol
Reserva	Valamennyi	M. t. minőségi bor	spanyol
Sobremadre	DO vinos de Madrid	M. t. minőségi bor	spanyol
Solera	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	M. t. minőségi likőrbor	spanyol
Kiváló	Valamennyi	M. t. minőségi bor	spanyol
Trasanejo	DO Málaga	M. t. minőségi likőrbor	spanyol
Vino Maestro	DO Málaga	M. t. minőségi likőrbor	spanyol
Vendimia inicial	DO Utiel-Requena	M. t. minőségi bor	spanyol
Viejo	Valamennyi	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi likőrbor, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	spanyol
Vino de tea	DO La Palma	M. t. minőségi bor	spanyol
FRANCIAORSZÁG			
Appellation d'origine contrôlée	Valamennyi	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi pezsgő, m. t. minőségi gyöngyözőbor, m. t. minőségi likőrbor	francia

Hagyományos kifejezések	Érintett borok	Borkategória/-kategóriák	Nyelvek
Appellation contrôlée	Valamennyi	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi pezsgő, m. t. minőségi gyöngyözőbor, m. t. minőségi likőrbor	
Appellation d'origine Vin Délimité de qualité supérieure	Valamennyi	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi pezsgő, m. t. minőségi gyöngyözőbor, m. t. minőségi likőrbor	francia
Vin doux naturel	AOC Banyuls, Banyuls Grand Cru, Muscat de Frontignan, Grand Roussillon, Maury, Muscat de Beaume de Venise, Muscat du Cap Corse, Muscat de Lunel, Muscat de Mireval, Muscat de Rivesaltes, Muscat de St Jean de Minervois, Rasteau, Rivesaltes	M. t. minőségi bor	francia
Vin de pays	Valamennyi	földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	francia
Ambré	Valamennyi	M. t. minőségi likőrbor, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	francia
Château	Valamennyi	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi likőrbor, m. t. minőségi pezsgő	francia
Claret	AOC Bourgogne AOC Bordeaux	minőségi bor	francia
Claret	AOC Bordeaux	minőségi bor	francia
Clos	Valamennyi	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi pezsgő, m. t. minőségi likőrbor	francia
Cru Artisan	AOC Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Listrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe	M. t. minőségi bor	francia
Cru Bourgeois	AOC Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Listrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe	M. t. minőségi bor	francia
Cru Classé, adott esetben kiegészítve az alábbiakkal: Grand, Premier Grand, Deuxième, Troisième, Quatrième, Cinquième.	AOC Côtes de Provence, Graves, St Emilion Grand Cru, Haut-Médoc, Margaux, St Julien, Pauillac, St Estèphe, Sauternes, Pessac Léognan, Barsac	M. t. minőségi bor	francia
Edelzwicker	AOC Alsace	M. t. minőségi bor	német

Hagyományos kifejezések	Érintett borok	Borkategória/-kategóriák	Nyelvek
Grand Cru	AOC Alsace, Banyuls, Bonnes Mares, Chablis, Chambertin, Chapelle Chambertin, Chambertin Clos-de-Bèze, Mazoyeres ou Charmes Chambertin, Latricières-Chambertin, Mazis Chamber-tin, Ruchottes Chambertin, Griottes-Chambertin, Clos de la Roche, Clos Saint Denis, Clos de Tart, Clos de Vougeot, Clos des Lambray, Corton, Corton Charlemagne, Charlemagne, Echézeaux, Grand Echézeaux, La Grande Rue, Montrachet, Chevalier-Montrachet, Bâtard-Montra-chet, Bienvenues-Bâtard-Montrachet, Criots-Bâtard-Montrachet, Musigny, Romanée St Vivant, Richebo-urg, Romanée-Conti, La Romanée, La Tâche, St Emilion	M. t. minőségi bor	francia
Grand Cru	Pezsgő (champagne)	M. t. minőségi pezsgő	francia
Hors d'âge	AOC Rivesaltes	M. t. minőségi likőrbor	francia
Passe-tout-grains	AOC Bourgogne	M. t. minőségi bor	francia
Premier Cru	AOC Aloxe Corton, Auxey Duresses, Beaune, Blagny, Chablis, Chambolle Musigny, Chassagne Montrachet, Champagne, Côtes de Brouilly, Fixin, Gevrey Chamber-tin, Givry, Ladoix, Maranges, Mercurey, Meursault, Mont-hélie, Montagny, Morey St Denis, Musigny, Nuits, Nuits-Saint-Georges, Pernand-Vergelesses, Pommard, Puligny-Montrachet, Rully, Santenay, Savigny-les-Beaune, St Aubin, Volnay, Vougeot, Vosne-Romanée	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi pezsgő	francia
Primeur	Valamennyi	M. t. minőségi bor, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	francia
Rancio	AOC Grand Roussillon, Rive-saltes, Banyuls, Banyuls grand cru, Maury, Clairet-te du Languedoc, Rasteau	M. t. minőségi likőrbor	francia

Hagyományos kifejezések	Érintett borok	Borkategória/-kategóriák	Nyelvek
Sélection de grains nobles	AOC Alsace, Alsace Grand cru, Monbazillac, Graves supérieures, Bonnezeaux, Jurançon, Cérons, Quarts de Chaume, Sauternes, Loupiac, Côteaux du Layon, Barsac, Ste Croix du Mont, Coteaux de l'Aubance, Cadillac	M. t. minőségi bor	francia
Sur Lie	AOC Muscadet, Muscadet –Coteaux de la Loire, Muscadet-Côtes de Grandlieu, Muscadet- Sèvres et Maine, AOVDQS Gros Plant du Pays Nantais, VDT avec IG Vin de pays d'Oc et Vin de pays des Sables du Golfe du Lion	M. t. minőségi bor, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	francia
Tuilé	AOC Rivesaltes	M. t. minőségi likőrbor	francia
Vendanges tardives	AOC Alsace, Jurançon	M. t. minőségi bor	francia
Villages	AOC Anjou, Beaujolais, Côte de Beaune, Côte de Nuits, Côtes du Rhône, Côtes du Roussillon, Mâcon	M. t. minőségi bor	francia
Vin de paille	AOC Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Hermitage	M. t. minőségi bor	francia
Vin jaune	AOC du Jura (Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Château-Châlon)	M. t. minőségi bor	francia
OLASZORSZÁG			
Denominazione di Origine Controllata/D.O.C.	Valamennyi	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi pezsgő, m. t. minőségi gyöngyözőbor, m. t. minőségi likőrbor, Földrajzi jelzéssel ellátott, részben erjedt szőlőmustok	olasz
Denominazione di Origine Controllata e Garantita/D.O.C.G.	Valamennyi	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi pezsgő, m. t. minőségi gyöngyözőbor, m. t. minőségi likőrbor, Földrajzi jelzéssel ellátott, részben erjedt szőlőmustok	olasz
Vino Dolce Naturale	Valamennyi	minőségi bor, m. t. minőségi likőrbor	olasz
Inticazione geografica tipica (IGT)	Valamennyi	asztali bor, „vin de pays” (tájbor), túlérett szőlőből készült bor és földrajzi jelzéssel ellátott, részben erjedt szőlőmust	olasz

Hagyományos kifejezések	Érintett borok	Borkategória/-kategóriák	Nyelvek
Landwein	a Bolzano autonóm tartományban termelt, földrajzi jelzéssel ellátott borok	asztali bor, „vin de pays” (tájbor), túlérett szőlőből készült bor és földrajzi jelzéssel ellátott, részben erjedt szőlőmust	német
Vin de pays	az Aosta régióban termelt, földrajzi jelzéssel ellátott borok	asztali bor, „vin de pays” (tájbor), túlérett szőlőből készült bor és földrajzi jelzéssel ellátott, részben erjedt szőlőmust	francia
Alberata o vigneti ad alberata	DOC Aversa	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi pezsgő	olasz
Amarone	DOC Valpolicella	M. t. minőségi bor	olasz
Ambra	DOC Marsala	M. t. minőségi bor	olasz
Ambrato	DOC Malvasia delle Lipari DOC Vernaccia di Oristano	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi likőrbor	olasz
Annoso	DOC Controguerra	M. t. minőségi bor	olasz
Apianum	DOC Fiano di Avellino	M. t. minőségi bor	Latin
Auslese	DOC Caldaro e Caldaro classico- Alto Adige	M. t. minőségi bor	német
Barco Reale	DOC Barco Reale di Carmignano	M. t. minőségi bor	olasz
Brunello	DOC Brunello di Montalcino	M. t. minőségi bor	olasz
Buttafuoco	DOC Oltrepò Pavese	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi gyöngyözőbor	olasz
Cacc'e mitte	DOC Cacc'e Mitte di Lucera	M. t. minőségi bor	olasz
Cagnina	DOC Cagnina di Romagna	M. t. minőségi bor	olasz
Cannellino	DOC Frascati	M. t. minőségi bor	olasz
Cerasuolo	DOC Cerasuolo di Vittoria DOC Montepulciano d'Abbruzzo	M. t. minőségi bor	olasz
Chiarretto	Valamennyi	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi pezsgő, m. t. minőségi likőrbor, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	olasz

Hagyományos kifejezések	Érintett borok	Borkategória/-kategóriák	Nyelvek
Ciaret	DOC Monferrato	M. t. minőségi bor	olasz
Château	DOC de la région Valle d'Aosta	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi pezsgő, m. t. minőségi gyöngyözőbor, m. t. minőségi likőrbor	francia
Classico	Valamennyi	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi gyöngyözőbor, m. t. minőségi likőrbor	olasz
Dunkel	DOC Alto Adige DOC Trentino	M. t. minőségi bor	német
Est! Est!! Est!!!	DOC Est! Est!! Est!!! di Montefiascone	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi pezsgő	Latin
Falerno	DOC Falerno del Massico	M. t. minőségi bor	olasz
Fine	DOC Marsala	M. t. minőségi likőrbor	olasz
Fior d'Arancio	DOC Colli Euganei	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi pezsgő, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	olasz
Falerio	DOC Falerio dei colli Ascolani	M. t. minőségi bor	olasz
Flétri	DOC Valle d'Aosta o Vallée d'Aoste	M. t. minőségi bor	olasz
Garibaldi Dolce (ou GD)	DOC Marsala	M. t. minőségi likőrbor	olasz
Governo all'uso toscano	DOCG Chianti/Chianti Classico IGT Colli della Toscana Centrale	M. t. minőségi bor, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	olasz
Gutturnio	DOC Colli Piacentini	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi gyöngyözőbor	olasz
Italia Particolare (ou IP)	DOC Marsala	M. t. minőségi likőrbor	olasz
Klassisch/Klassisches Ursprungsgebiet	DOC Caldaro DOC Alto Adige (avec la dénomination Santa Maddalena e Terlano)	M. t. minőségi bor	német
Kretzer	DOC Alto Adige DOC Trentino DOC Teroldego Rotaliano	M. t. minőségi bor	német

Hagyományos kifejezések	Érintett borok	Borkategória/-kategóriák	Nyelvek
Lacrima	DOC Lacrima di Morro d'Alba	M. t. minőségi bor	olasz
Lacryma Christi	DOC Vesuvio	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi likőrbor	olasz
Lambiccato	DOC Castel San Lorenzo	M. t. minőségi bor	olasz
London Particular (ou LP ou Inghilterra)	DOC Marsala	M. t. minőségi likőrbor	olasz
Morellino	DOC Morellino di Scansano	M. t. minőségi bor	olasz
Occhio di Pernice	DOC Bolgheri, Vin Santo Di Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Cortona, Elba, Montecarlo, Monteregio di Massa Maritima, San Gimignano, Sant'Antimo, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano	M. t. minőségi bor	olasz
Oro	DOC Marsala	M. t. minőségi likőrbor	olasz
Pagadebit	DOC pagadebit di Romagna	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi likőrbor	olasz
Passito	Valamennyi	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi likőrbor, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	olasz
Ramie	DOC Pinerolese	M. t. minőségi bor	olasz
Rebola	DOC Colli di Rimini	M. t. minőségi bor	olasz
Recioto	DOC Valpolicella DOC Gambellara DOCG Recioto di Soave	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi pezsgő	olasz
Riserva	Valamennyi	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi pezsgő, m. t. minőségi gyöngyözőbor, m. t. minőségi likőrbor	olasz
Rubino	DOC Garda Colli Mantovani DOC Rubino di Cantavenna DOC Teroldego Rotaliano DOC Trentino	M. t. minőségi bor	olasz
Rubino	DOC Marsala	M. t. minőségi likőrbor	olasz

Hagyományos kifejezések	Érintett borok	Borkategória/-kategóriák	Nyelvek
Sangue di Giuda	DOC Oltrepò Pavese	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi gyöngyözőbor	olasz
Scelto	Valamennyi	M. t. minőségi bor	olasz
Sciacchetra	DOC Cinque Terre	M. t. minőségi bor	olasz
Sciac-trà	DOC Pornassio o Ormeasco di Pornassio	M. t. minőségi bor	olasz
Sforzato, Sfursàt	DO Valtellina	M. t. minőségi bor	olasz
Spätlese	DOC/IGT de Bolzano	M. t. minőségi bor, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	német
Soleras	DOC Marsala	M. t. minőségi likőrbor	olasz
Stravecchio	DOC Marsala	M. t. minőségi likőrbor	olasz
Strohwein	DOC/IGT de Bolzano	minőségi bor, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	német
Superiore	Valamennyi	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi pezsgő, m. t. minőségi gyöngyözőbor, m. t. minőségi likőrbor	olasz
Superiore Old Marsala (ou SOM)	DOC Marsala	M. t. minőségi likőrbor	olasz
Torchiato	DOC Colli di Conegliano	M. t. minőségi bor	olasz
Torcolato	DOC Breganze	M. t. minőségi bor	olasz
Vecchio	DOC Rosso Barletta, Aglianico del Vulture, Marsala, Falerno del Massico	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi likőrbor	olasz
Vendemmia Tardiva	Valamennyi	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi gyöngyözőbor, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	olasz
Verdolino	Valamennyi	M. t. minőségi bor, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	olasz
Vergine	DOC Marsala DOC Val di Chiana	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi likőrbor	olasz
Vermiglio	DOC Colli dell Etruria Centrale	M. t. minőségi likőrbor	olasz
Vino Fiore	Valamennyi	M. t. minőségi bor	olasz

Hagyományos kifejezések	Érintett borok	Borkategória/-kategóriák	Nyelvek
Vino Nobile	Vino Nobile di Montepulciano	M. t. minőségi bor	olasz
Vino Novello o Novello	Valamennyi	M. t. minőségi bor, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	olasz
Vin santo/Vino Santo/Vinsanto	DOC et DOCG Bianco dell'Empolese, Bianco della Valdinievole, Bianco Pisano di San Torpé, Bolgheri, Candia dei Colli Apuani, Capalbio, Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Colli del Trasimeno, Colli Perugini, Colli Piacentini, Cortona, Elba, Gambellera, Montecarlo, Monteregio di Massa Maritima, Montescudaio, Offida, Orcia, Pomino, San Gimignano, San'Antimo, Val d'Arbia, Val di Chiana, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano, Trentino	M. t. minőségi bor	olasz
Vivace	Valamennyi	minőségi bor, m. t. minőségi likőrbor, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	olasz
CIPRUS			
Οίνος Ελεγχόμενης Ονομασίας Προέλευσης (ΟΕΟΠ)	Valamennyi	M. t. minőségi bor	görög
Τοπικός Οίνος (Regional Wine)	Valamennyi	földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	görög
Μοναστήρι (Monastiri)	Valamennyi	M. t. minőségi bor és földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	görög
Κτήμα (Ktima)	Valamennyi	M. t. minőségi bor és földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	görög
Αμπελώνας (-ες) (Ampelonas(-es))	Valamennyi	M. t. minőségi bor és földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	görög
Μονή (Moni)	Valamennyi	M. t. minőségi bor és földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	görög
LUXEMBURG			
Marque nationale	Valamennyi	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi pezsgő	francia

Hagyományos kifejezések	Érintett borok	Borkategória/-kategóriák	Nyelvek
Crémant du Luxembourg		Minőségi pezsgő	francia
Grand premier cru	Valamennyi	M. t. minőségi bor	francia
Premier cru	Valamennyi	M. t. minőségi bor	francia
Vendanges tardives		M. t. minőségi bor	francia
Vin classé	Valamennyi	M. t. minőségi bor	francia
Vin de glace	Valamennyi	M. t. minőségi bor	francia
Vin de paille	Valamennyi	M. t. minőségi bor	francia
Château	Valamennyi	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi pezsgő	francia

MAGYARORSZÁG

minőségi bor	Valamennyi	M. t. minőségi bor	magyar
különleges minőségű bor	Valamennyi	M. t. minőségi bor	magyar
fordítás	Tokaj/-i	M. t. minőségi bor	magyar
másolás	Tokaj/-i	M. t. minőségi bor	magyar
szamorodni	Tokaj/-i	M. t. minőségi bor	magyar
aszú ... puttonyos, (a kipontozott rész 3-tól 6-ig terjedő számmal egészítendő ki)	Tokaj/-i	M. t. minőségi bor	magyar
aszúeszencia	Tokaj/-i	M. t. minőségi bor	magyar
eszencia	Tokaj/-i	M. t. minőségi bor	magyar
tájbor	Valamennyi	földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	magyar
bikavér	Eger, Szekszárd	M. t. minőségi bor	magyar
késői szüretelésű bor	Valamennyi	M. t. minőségi bor	magyar
válogatott szüretelésű bor	Valamennyi	M. t. minőségi bor	magyar
muzeális bor	Valamennyi	M. t. minőségi bor	magyar
siller	Valamennyi	földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor és m. t. minőségi bor	magyar

Hagyományos kifejezések	Érintett borok	Borkategória/-kategóriák	Nyelvek
AUSZTRIA			
Qualitätswein	Valamennyi	M. t. minőségi bor	német
Qualitätswein besonderer Reife und Leseart/Prädikatswein	Valamennyi	M. t. minőségi bor	német
Qualitätswein mit staatlicher Prüfnummer	Valamennyi	M. t. minőségi bor	német
Ausbruch/Ausbruchwein	Valamennyi	M. t. minőségi bor	német
Auslese/Auslesewein	Valamennyi	M. t. minőségi bor	német
Beerenauslese (wein)	Valamennyi	M. t. minőségi bor	német
Eiswein	Valamennyi	M. t. minőségi bor	német
Kabinett/Kabinettwein	Valamennyi	M. t. minőségi bor	német
Schilfwein	Valamennyi	M. t. minőségi bor	német
Spätlese/Spätlesewein	Valamennyi	M. t. minőségi bor	német
Strohwein	Valamennyi	M. t. minőségi bor	német
Trockenbeerenauslese	Valamennyi	M. t. minőségi bor	német
Landwein	Valamennyi	földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	
Ausstich	Valamennyi	M. t. minőségi bor és földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	német
Auswahl	Valamennyi	M. t. minőségi bor és földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	német
Bergwein	Valamennyi	M. t. minőségi bor és földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	német
Klassik/Classic	Valamennyi	M. t. minőségi bor	német
Erste Wahl	Valamennyi	M. t. minőségi bor és földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	német
Hausmarke	Valamennyi	M. t. minőségi bor és földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	német
Heuriger	Valamennyi	M. t. minőségi bor és földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	német
Jubiläumswein	Valamennyi	M. t. minőségi bor és földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	német

Hagyományos kifejezések	Érintett borok	Borkategória/-kategóriák	Nyelvek
Reserve	Valamennyi	minőségi bor	német
Schilcher	Steiermark	M. t. minőségi bor és földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	német
Sturm	Valamennyi	földrajzi jelzéssel ellátott, részben erjedt szőlőmust	német

PORTUGÁLIA

Denominação de origem (DO)	Valamennyi	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi pezsgő, m. t. minőségi gyöngyözőbor, m. t. minőségi likőrbor	portugál
Denominação de origem controlada (DOC)	Valamennyi	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi pezsgő, m. t. minőségi gyöngyözőbor, m. t. minőségi likőrbor	portugál
Indicação de proveniência regulamentada (IPR)	Valamennyi	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi pezsgő, m. t. minőségi gyöngyözőbor, m. t. minőségi likőrbor	portugál
Vinho doce natural	Valamennyi	M. t. minőségi likőrbor	portugál
Vinho generoso	DO Porto, Madeira, Moscatel de Setúbal, Carcavelos	M. t. minőségi likőrbor	portugál
Vinho regional	Valamennyi	földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	portugál
Canteiro	DO Madeira	M. t. minőségi likőrbor	portugál
Colheita Seleccionada	Valamennyi	M. t. minőségi bor, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	portugál
Crusted/Crusting	DO Porto	M. t. minőségi likőrbor	Angol
Escolha	Valamennyi	M. t. minőségi bor, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	portugál
Escuro	DO Madeira	M. t. minőségi likőrbor	portugál
Fino	DO Porto DO Madeira	M. t. minőségi likőrbor	portugál
Frasqueira	DO Madeira	M. t. minőségi likőrbor	portugál
Garrafeira	Valamennyi	M. t. minőségi bor, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor M. t. minőségi likőrbor	portugál

Hagyományos kifejezések	Érintett borok	Borkategória/-kategóriák	Nyelvek
Lágrima	DO Porto	M. t. minőségi likőrbor	portugál
Leve	az Estremadurában és Ribatejanóban termelt, földrajzi jelzéssel ellátott asztali borok DO Madeira, DO Porto	földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor M. t. minőségi likőrbor	portugál
Nobre	DO Dão	M. t. minőségi bor	portugál
Reserva	Valamennyi	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi likőrbor, m. t. minőségi pezsgő, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	portugál
Reserva velha (vagy grande reserva)	DO Madeira	M. t. minőségi pezsgő, m. t. minőségi likőrbor	portugál
Ruby	DO Porto	M. t. minőségi likőrbor	Angol
Solera	DO Madeira	M. t. minőségi likőrbor	portugál
Super reserva	Valamennyi	M. t. minőségi pezsgő	portugál
Kiváló	Valamennyi	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi likőrbor, földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	portugál
Tawny	DO Porto	M. t. minőségi likőrbor	Angol
Vintage kiegészítve a Late Bottle (LBV) vagy Character szavakkal	DO Porto	M. t. minőségi likőrbor	Angol
Vintage	DO Porto	M. t. minőségi likőrbor	Angol

SZLOVÉNIA

Penina	Valamennyi	M. t. minőségi pezsgő	szlovén
pozna trgatev	Valamennyi	M. t. minőségi bor	szlovén
izbor	Valamennyi	M. t. minőségi bor	szlovén
jagodni izbor	Valamennyi	M. t. minőségi bor	szlovén
suhi jagodni izbor	Valamennyi	M. t. minőségi bor	szlovén
ledeno vino	Valamennyi	M. t. minőségi bor	szlovén
arhivsko vino	Valamennyi	M. t. minőségi bor	szlovén
mlado vino	Valamennyi	M. t. minőségi bor	szlovén

Hagyományos kifejezések	Érintett borok	Borkategória/-kategóriák	Nyelvek
Cviček	Dolenjska	M. t. minőségi bor	szlovén
Teran	Kras	M. t. minőségi bor	szlovén
SZLOVÁKIA			
fordítás	Tokaj/-ská/-ský/-ské	M. t. minőségi bor	szlovák
máslás	Tokaj/-ská/-ský/-ské	M. t. minőségi bor	szlovák
samorodné	Tokaj/-ská/-ský/-ské	M. t. minőségi bor	szlovák
výber ... putňový, (a kipontozott rész 3-tól 6-ig terjedő számmal egészítendő ki)	Tokaj/-ská/-ský/-ské	M. t. minőségi bor	szlovák
výberová esencia	Tokaj/-ská/-ský/-ské	M. t. minőségi bor	szlovák
esencia	Tokaj/-ská/-ský/-ské	M. t. minőségi bor	szlovák
BULGÁRIA			
Гарантирано наименование за произход (ГНП) (garantált eredetmegjelölés)	Valamennyi	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi gyöngyözőbor, m. t. minőségi pezsgő és m. t. minőségi likőrbor	bolgár
Гарантирано и контролирано наименование за произход (ГКНП) (garantált és ellenőrzött eredetmegjelölés)	Valamennyi	M. t. minőségi bor, m. t. minőségi gyöngyözőbor, m. t. minőségi pezsgő és m. t. minőségi likőrbor	bolgár
Благородно сладко вино (БСВ) (noble sweet wine)	Valamennyi	M. t. minőségi likőrbor	bolgár
регионално вино (Regional wine)	Valamennyi	földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	bolgár
Ново (young)	Valamennyi	M. t. minőségi bor földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	bolgár
Премиум (premium)	Valamennyi	földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	bolgár
Резерва (reserve)	Valamennyi	M. t. minőségi bor földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	bolgár
Премиум резерва (premium reserve)	Valamennyi	földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	bolgár
Специална резерва (special reserve)	Valamennyi	M. t. minőségi bor	bolgár

Нагуомányос kifejezések	Érintett borok	Borkategória/-kategóriák	Nyelvek
Специална селекция (special selection)	Valamennyi	M. t. minőségi bor	bolgár
Колекционно (collection)	Valamennyi	M. t. minőségi bor	bolgár
Премиум оук, или първо зареждане в бъчва (premium oak)	Valamennyi	M. t. minőségi bor	bolgár
Беритба на презряло грозде (vintage of overripe grapes)	Valamennyi	M. t. minőségi bor	bolgár
Розенталер (Rosenthaler)	Valamennyi	M. t. minőségi bor	bolgár

ROMÁNIA

Vin cu denumire de origine controlată (D.O.C.)	Valamennyi	M. t. minőségi bor	román
Cules la maturitate deplină (C.M.D.)	Valamennyi	M. t. minőségi bor	román
Cules târziu (C.T.)	Valamennyi	M. t. minőségi bor	román
Cules la înobilarea boabelor (C.I.B.)	Valamennyi	M. t. minőségi bor	román
Vin cu indicație geografică	Valamennyi	földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	román
Rezervă	Valamennyi	M. t. minőségi bor	román
Vin de vinotecă	Valamennyi	M. t. minőségi bor	román

(¹) A Tanácsnak a borpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1493/1999/EK rendelete (EUHL L 179, 1999.7.14., 1. o.) alapján, a „cava” kifejezés oltalma nem érinti a bizonyos m. t. minőségi pezsgóknél alkalmazott „Cava” földrajzi árujelző védelmét.

(²) Az érintett borok az 1493/1999/EK rendelet VI. melléklete L. pontjának (8) bekezdésében meghatározott m. t. minőségi likőrborok.

(³) Az érintett borok az 1493/1999/EK rendelet VI. melléklete L. pontjának (11) bekezdésében meghatározott m. t. minőségi likőrborok.

3. FÜGGELÉK

A KAPCSOLATTARTÓK JEGYZÉKE

e jegyzőkönyv II. melléklete 12. cikkében említettek szerint

a) **Koszovó**

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Minisztérium

Borászati és szőlészeti osztály

A borászati és szőlészeti osztály igazgatója

Pristina

Koszovó

Tel.: +38 1 38 21 18 34

E-mail: mbpzhr@rks-gov.net

b) **EU**

Európai Bizottság

Directorate-General for Agriculture and Rural Development (Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság)

A Igazgatóság Kétoldalú Nemzetközi Kapcsolatok

Egységvezető, A.4 szomszédságpolitika, EGT, EFTA és bővítés

B-1049 Bruxelles/Brussel

Belgium

Tel.: +32 2 299 11 11 Fax +32 2 299 62 92

E-mail: AGRI-EC-KOSOVO-WINE-TRADE@ec.europa.eu

III. JEGYZŐKÖNYV

A „származó termék” fogalmáról

1. cikk

Az alkalmazandó származási szabályok

E megállapodás végrehajtása tekintetében a pán-euromediterrán preferenciális származási szabályokról szóló regionális egyezmény⁽¹⁾ (a továbbiakban: regionális egyezmény) 1. függeléke és 2. függelékének vonatkozó rendelkezései alkalmazandók.

A regionális egyezmény 1. függelékében és 2. függelékének vonatkozó rendelkezéseiben a „vonatkozó megállapodásra” történő valamennyi hivatkozás e megállapodásként értelmezendő.

2. cikk

Támogatáshalmozás

A regionális egyezmény 1. függeléke 16. cikkének (5) bekezdése és 21. cikkének (3) bekezdése ellenére amennyiben a kumuláció csak az EFTA-államokat, a Feröer-szigeteket, az Európai Uniót, Törökországot és a stabilizációs és társulási folyamat résztvevőit érinti, származási igazolásként mind az EUR.1 szállítási bizonyítvány, mind a származási nyilatkozat elfogadható.

3. cikk

Vitarendezés

Amennyiben a regionális egyezmény 1. függelékének 32. cikke szerinti ellenőrzési eljárásokkal kapcsolatban olyan viták merülnek fel, amelyeket nem lehet rendezni az ellenőrzést kérő vámhatóságok és az ezen ellenőrzésnek a végrehajtásáért felelős vámhatóságok között, ezeket a vitákat a Stabilizációs és Társulási Tanács elé kell terjeszteni.

Az importőr és az importáló ország vámhatóságai közötti viták rendezésére vonatkozóan minden esetben az említett ország jogszabályai az irányadók.

4. cikk

A jegyzőkönyv módosítása

A Stabilizációs és Társulási Tanács határozhat e jegyzőkönyv módosításáról.

5. cikk

A regionális egyezmény felmondása

1. Amennyiben akár az EU, akár Koszovó írásban értesíti a regionális egyezmény letéteményesét arról, hogy a regionális egyezmény 9. cikke értelmében fel kívánja mondani az egyezményt, az EU és Koszovó e megállapodás végrehajtása érdekében azonnal tárgyalásokat kezd a származási szabályokról.

2. Az ilyen új származási szabályok alkalmazásának megkezdéséig a regionális egyezmény 1. függelékében és adott esetben 2. függelékének vonatkozó rendelkezéseiben előírt, a felmondás időpontjában alkalmazandó származási szabályok alkalmazandók továbbra is e megállapodásra. Mindazonáltal a regionális egyezmény 1. függelékében és 2. függelékének vonatkozó rendelkezéseiben előírt származási szabályok a felmondás időpontjától kezdve kizárólag az EU és Koszovó közötti kétoldalú kumulációt lehetővé tevő rendelkezésekként értelmezendők.

⁽¹⁾ EU HL L 54., 2013.2.26., 4. o.

IV. JEGYZŐKÖNYV

Vámügyekben történő kölcsönös igazgatási segítségnyújtás

1. cikk

Fogalommeghatározások

E jegyzőkönyv alkalmazásában:

- a) „vámjogszabályok”: a felek területén alkalmazandó, az áruk behozatalát, kivitelét, továbbítását és bármely más vámeljárás alá helyezését szabályozó rendelkezések, amelyek magukban foglalják a tiltó, korlátozó és ellenőrző intézkedéseket is;
- b) „megkereső hatóság”: aszerződő felek egyike által erre acélra kijelölt illetékes igazgatási hatóság, amely e jegyzőkönyv alapján vámügyekben segítségnyújtást kér;
- c) „megkeresett hatóság” aszerződő felek egyike által erre acélra kijelölt illetékes igazgatási hatóság, amely e jegyzőkönyv alapján avámügyekben történő segítségnyújtás iránti kérelmet fogadja;
- d) „személyes adatok”: valamely azonosított vagy azonosítható természetes személyre vonatkozó valamennyi információ;
- e) „vámjogszabálysértő művelet”: bármilyen vámjogszabály megsértése, valamint ilyen jogszabály megsértésének bármilyen kísérlete.

2. cikk

Hatály

1. A felek hatáskörükön belül, az e jegyzőkönyvben megállapított módon és feltételek mellett segítséget nyújtanak egymásnak a vámjogszabályok helyes alkalmazásának biztosításában, különösen a vámjogszabályok megsértésének megelőzése, kivizsgálása és leküzdése révén.
2. A vámügyi segítségnyújtás – e jegyzőkönyv rendelkezéseinek megfelelően – kiterjed a felek bármely közigazgatási hatóságára, amely hatáskörrel rendelkezik e jegyzőkönyv alkalmazására. Ez nem sérti a kölcsönös büntügyi jogsegély szabályait. A kölcsönös segítségnyújtás az igazságügyi hatóságok megkeresésére gyakorolt hatáskörben szerzett információkra csak akkor terjed ki, ha az ilyen információ közlését e hatóság engedélyezi.
3. E jegyzőkönyv hatálya nem terjed ki a vámok, adók vagy bírságok behajtásához igényelt segítségre.

3. cikk

Segítségnyújtás megkeresés alapján

1. A megkereső hatóság kérésére a megkeresett hatóság minden olyan vonatkozó információt megad, amely lehetővé teheti számára a vámjogszabályok megfelelő alkalmazásának biztosítását, ideértve a vámjogszabálysértő vagy esetlegesen vámjogszabálysértő műveletekre vonatkozóan ismert vagy tervezett tevékenységekkel kapcsolatos információkat is.
2. A megkereső hatóság kérésére a megkeresett hatóság tájékoztatja azt a következőkről
 - a) az egyik Fél területéről kivitt árut jogszerűen hozták-e be a másik Fél területére, és adott esetben ismertette az árukra alkalmazott vámeljárást;
 - b) a felek egyikének területére importált árut megfelelően exportálták-e a másik fél területéről, megjelölve – ahol lehetséges – az árukra alkalmazott vámeljárást.
3. A megkereső hatóság kérésére a megkeresett hatóság, jogszabályi és szabályozási rendelkezései keretében, megteszi a szükséges lépéseket, biztosítandó az alábbiak különös felügyeletét:
 - a) természetes vagy jogi személy, akiről/amelyről alapos okkal feltételezhető, hogy vámjogszabályt sértő műveletben vesz vagy vett részt;
 - b) olyan helyek felett, ahol az áruk összeszerelése oly módon történt vagy történhet, amely alapján okkal feltételezhető, hogy azokat a vámjogszabályt sértő művelethezszándékoznak használni;

- c) azon áruk felett, amelyek tényleges vagy esetleges szállítása alapján alapos indokkal feltételezhető, hogy a szóban forgó árukat vámjogszabályt sértő művelethezszándékoznak felhasználni;
- d) szállítóeszközök, amelyeket oly módon használnak vagy használhatnak, hogy alapos okkal feltételezhető, hogy ezeket vámjogszabályt sértő művelethezszándékoznak felhasználni.

4. cikk

Önkéntes segítségnyújtás

A felek, saját kezdeményezésük alapján, valamint jogi és szabályozási rendelkezéseikkel összhangban, segítséget nyújtanak egymásnak, amennyiben ezt a vámjogszabályok megfelelő alkalmazása érdekében szükségesnek tartják, különösen akkor, ha az alábbiakra vonatkozó információ birtokába jutnak:

- a) olyan tevékenységek, amelyek vámjogszabályt sértő műveletnek minősülnek, vagy olyannak tűnnek, és amelyek a másik Fél érdeklődésére számot tarthatnak;
- b) a vámjogszabályt sértő műveletek megvalósítása során alkalmazott új eszközök és módszerek,
- c) olyan áruk, amelyekről ismertté vált, hogy azok vámjogszabályt sértő művelettel érintettek,
- d) természetes vagy jogi személy, akiről/amelyről alapos okkal feltételezhető, hogy vámjogszabálysértő műveletben vesz vagy vett részt;
- e) szállítóeszköz, amelyről alapos okkal feltételezhető, hogy vámjogszabálysértő műveletben használták, használják vagy használhatják.

5. cikk

Kézbesítés, értesítés

A megkereső hatóság kérésére a megkeresett hatóság a rá vonatkozó jogszabályi vagy szabályozási rendelkezésekkel összhangban minden szükséges intézkedést megtesz annak érdekében, hogy:

- a) valamennyi olyan iratot kézbesítsen; vagy
- b) minden olyan határozatról értesítést adjon,

amely a megkereső hatóságtól származik és e jegyzőkönyv hatálya alá tartozik, a megkeresett hatóság területén lakó vagy ott letelepedett címzett számára.

A dokumentumok kézbesítésére vagy a határozatokról való értesítésre irányuló megkereséseket írásban nyújtják be a megkeresett hatóság hivatalos nyelvén vagy egy általa elfogadható nyelven.

6. cikk

A segítségnyújtás iránti megkeresés formája és tartalma

1. A jegyzőkönyv szerinti megkeresés írásban történik. A megkereséshez mellékelni kell azon iratokat, amelyek a kérés teljesítéséhez szükségesek. Amennyiben a helyzet sürgőssége azt igényli, a szóbeli kérelem is elfogadható, de azt írásban haladéktalanul meg kell erősíteni.
2. Az (1)bekezdés szerinti megkeresések a következő információkat tartalmazzák:
 - a) a megkereső hatóság megnevezése;
 - b) a kért intézkedés;
 - c) a kérelem tárgyát és indoklását;
 - d) az érintett jogi vagy szabályozási rendelkezések és más jogi előírások;
 - e) azon természetes vagy jogi személyeknek lehetőség szerint minél pontosabb és átfogóbb megjelölése, akik ellen a vizsgálat irányul;
 - f) a vonatkozó tények és a már végrehajtott vizsgálatok összefoglalása.
3. A megkeresést írásban nyújtják be a megkeresett hatóság hivatalos nyelvén vagy egy általa elfogadható nyelven. Ez a követelmény nem vonatkozik az (1)bekezdés szerint a megkereséshez csatolt okmányokra.
4. Amennyiben a megkeresés nem tesz eleget a fent meghatározott alaki követelményeknek, a megkeresett hatóság kérheti annak kijavítását vagy kiegészítését. Az ilyen kijavítás vagy kiegészítés elvégzéséig óvintézkedéseket lehet elrendelni.

7. cikk

A megkeresések teljesítése

1. A segítségnyújtás iránti megkeresés teljesítése érdekében a megkeresett hatóság, saját hatáskörében és a rendelkezésére álló erőforrásokkal úgy jár el, mintha saját felelősségére vagy ugyanezen Fél egy másik hatóságának megkeresésére járna el, megadva a már rendelkezésre álló információkat, elvégezve a megfelelő vizsgálatokat vagy intézkedve azok elvégzéséről. Ez a rendelkezés minden más olyan hatóságra is alkalmazandó, amelyhez – amikor maga nem járhat el – a megkeresett hatóság a megkeresést továbbítja.
2. A segítségnyújtás iránti megkereséseket a megkeresett fél jogszabályainak vagy szabályozó rendelkezéseinek megfelelően kell teljesíteni.
3. Az egyik Fél kellő felhatalmazással rendelkező tisztviselői – a másik érintett Fél egyetértésével és általa meghatározott feltételek mellett – a megkeresett hatóság vagy más, az (1) bekezdés alapján érintett hatóság hivatalaitól megkaphatják azt a vámjogszabályt sértő műveletre vagy esetleges vámjogszabályt sértő műveletre vonatkozó tájékoztatást, amely a megkereső hatóság számára a jegyzőkönyv céljai érdekében szükséges.
4. Valamely érintett fél megfelelő felhatalmazással rendelkező tisztviselői a másik érintett fél egyetértésével és általa megállapított feltételek mellett, jelen lehetnek a másik fél területén végrehajtott vizsgálatoknál.

8. cikk

Az információ közlésének formája

1. A megkeresett hatóság a vizsgálat eredményét írásban közli a megkereső hatósággal, mellékeli a lényeges iratokat, a hiteles másolatokat vagy egyéb adatokat.
2. Ezen információt elektronikus formában is lehet közölni.
3. Eredeti dokumentumot kizárólag kérésre adnak át, olyan esetben, ahol a hitelesített másolat nem elegendő. Az eredeti példányt a lehető leghamarabb visszaküldik.

9. cikk

A segítségnyújtási kötelezettség alóli kivételek

1. A segítségnyújtás megtagadható vagy bizonyos feltételek vagy követelmények teljesítéséhez köthető azon esetekben, amikor valamely fél úgy ítéli meg, hogy az a jegyzőkönyv alapján történő segítségnyújtás
 - a) sértheti a közrendet, közbiztonságot vagy más alapvető érdeket, különösen a 10. cikk (2) bekezdésében említett esetekben; vagy
 - b) ipari, kereskedelmi vagy szakmai titkot sértene;
2. A segítségnyújtást a megkeresett hatóság elhalaszthatja annak alapján, ha az zavar egy folyamatban lévő nyomozást, büntetőeljárást vagy pert. Ilyen esetben a megkeresett hatóság konzultál a megkereső hatósággal annak meghatározása végett, hogy nyújtható-e segítség olyan feltételek mellett, amelyeket a megkeresett hatóság megkövetelhet.
3. Amennyiben a megkereső hatóság olyan segítséget kér, amelyet maga nem tudna teljesíteni, ha erre felkérnék, akkor erre felhívja a figyelmet a megkeresésében. Ilyen esetben a megkeresett hatóság dönt arról, miként válaszol a megkeresésre.
4. Az (1) és a (2) bekezdésben említett esetekben a megkeresett hatóság döntését és annak indoklását késedelem nélkül közölni kell a megkereső hatósággal.

10. cikk

Információcsere és titoktartás

1. A jegyzőkönyv értelmében bármilyen formában közölt információ az egyes Feleknél alkalmazandó előírásoktól függően bizalmas vagy korlátozott természetű. Az információra hivatali titoktartási kötelezettség vonatkozik, és az információt fogadó Fél vonatkozó jogszabályai szerinti hasonló információkra kiterjedő védelmet élvez.
2. Személyes adatokat csak akkor lehet közölni, ha a fogadó Fél vállalja az ilyen jellegű adatoknak a rendelkezésre bocsátó Fél által megfelelőnek tekintett védelmét.

3. Az e jegyzőkönyv alapján szerzett információknak a vámjogszabályt sértő műveletmiatt indított közigazgatási vagy ahhoz kapcsolódó eljárásban való felhasználását e jegyzőkönyv alkalmazásában történő felhasználásnak kell tekinteni. Ezért a felek az e jegyzőkönyv rendelkezéseinek megfelelően megszerzett információkat és a megtekintett okmányokat bizonyítékként felhasználhatják jegyzőkönyveikben, jelentéseikben és vallomásaikban, valamint közigazgatásivagy ahhoz kapcsolódó eljárásban. Az ilyen jellegű adatfelhasználásról értesíteni kell azt az illetékes hatóságot, amelyik az információkat szolgáltatva vagy a dokumentumokhoz való hozzáférést engedélyezte.

4. A rendelkezésre bocsátott információ kizárólag a jegyzőkönyv céljaira használható fel. Amennyiben a felek egyike az ilyen információt más célokra kívánja felhasználni, ehhez meg kell szereznie az információt biztosító hatóság előzetes írásbeli beleegyezését. Az ilyen felhasználás az utóbbi hatóság által meghatározott korlátozások hatálya alá esik.

11. cikk

Szakértők és tanúk

A megkeresett hatóság tisztviselője felhatalmazást kaphat arra, hogy az e jegyzőkönyv hatálya alá tartozó ügyekre vonatkozó közigazgatási vagy ahhoz kapcsolódó eljárásokban – az adott felhatalmazás keretei között – szakértőként vagy tanúként megjelenjen, és az eljáráshoz szükséges tárgyakat, dokumentumokat vagy azok hitelesített másolatait bemutassa. A megjelenésre vonatkozó kérelemnek pontosan meg kell jelölnie azt, hogy melyik hatóság előtt kell a tisztviselőnek megjeleneni, milyen ügyben, milyen jogcímen és milyen minőségben hallgatják meg a tisztviselőt.

12. cikk

A segítségnyújtás költségei

A Felek lemondanak az e jegyzőkönyv végrehajtásával kapcsolatosan felmerülő költségek egymás számára történő megtérítésének igényéről, kivéve adott esetben olyan szakértők és tanúk, valamint tolmácsok és fordítók költségei esetében, akik nem közszolgálati tisztviselők.

13. cikk

Végrehajtás

1. Az e jegyzőkönyvben foglaltak végrehajtásával egyrészt Koszovó központi vámhatóságait, másrészt az Európai Bizottság illetékes szolgálatait és adott esetben a tagállamok vámhatóságait bízzák meg. Ezek döntenek az alkalmazásához szükséges valamennyi gyakorlati intézkedésről és rendelkezésről, figyelembe véve a hatályos szabályokat, különösen az adatvédelem terén. Ajánlásokat tehetnek az illetékes szervezetek azokról a módosításokról, amelyeket e jegyzőkönyvben szükségesnek tartanak.

2. A Felek konzultálnak egymással, a későbbiekben pedig folyamatosan tájékoztatják egymást azokról a részletes végrehajtási szabályokról, amelyeket a jegyzőkönyv rendelkezéseinek megfelelően fogadnak el.

14. cikk

Egyéb megállapodások

1. Figyelembe véve az EU és tagállamai megfelelő hatáskörét, e jegyzőkönyv:

- nem érinti a felek bármely más nemzetközi egyezmény vagy megállapodás szerinti kötelezettségeit;
- az egyes tagállamok, valamint Koszovó között megkötött vagy megköthető kölcsönös segítségnyújtásról szóló megállapodásokhoz viszonyítva kiegészítő jellegűnek tekintendő,

valamint

c) nem érinti az Európai Bizottság illetékes szolgálatait és a tagállamok vámhatóságait között az e jegyzőkönyv alapján kapott, az EU számára esetleg jelentőséggel bíró információk közlését szabályozó uniós rendelkezéseket.

2. Az (1) bekezdés rendelkezései ellenére, e jegyzőkönyv elsőbbséget élvez a tagállamok és Koszovó között már megkötött vagy megköthető, a kölcsönös segítségnyújtásról szóló bármely kétoldalú megállapodással szemben, amennyiben az utóbbi összeegyeztethetetlen e jegyzőkönyvvel.

3. E jegyzőkönyv alkalmazhatóságára vonatkozó kérdések tekintetében a felek konzultációt folytatnak egymással a felmerült kérdés megoldására az e megállapodás 129. cikkével létrehozott stabilizációs és társulási bizottság keretén belül.

V. JEGYZŐKÖNYV

Vitarendezés

I. FEJEZET

Célkitűzés és hatály

1. cikk

Célkitűzés

E jegyzőkönyv az a célja, hogy a felek között felmerülő vitákat elkerülje, illetve rendezze azzal a szándékkal, hogy kölcsönösen elfogadható megoldások szülessenek.

2. cikk

Hatály

E jegyzőkönyv csak azon viták tekintetében alkalmazandó, amelyek a következő rendelkezések értelmezését vagy alkalmazását érintik, beleértve azt az esetet is, ha az egyik Fél megítélése szerint a másik Fél által elfogadott intézkedés, illetve a másik Fél mulasztása e rendelkezések szerinti kötelezettségeinek megszegését jelenti:

a) IV. cím (Az áruk szabad mozgása), kivéve a 35. cikket, a 42. cikket és a 43. cikk (1), (4) és (5) bekezdését (amennyiben ezen érintett intézkedéseket a 43. cikk (1) bekezdése és a 49. cikk alapján fogadták el);

b) V. cím (Letelepedés, szolgáltatásnyújtás, tőkemozgás):

— I. fejezet – Letelepedés (50–54. cikk)

— II. fejezet – Szolgáltatásnyújtás (55, 58. és 59. cikk),

— III. fejezet – Átmenő forgalom (61, 62. és 63. cikk)

— IV. fejezet – Folyó kifizetések és tőkemozgás (64. és 65. cikk)

— V. fejezet – Általános rendelkezések (67–73. cikk);

c) VI. cím (Jogszabályok közelítése, jogérvényesítés és versenyszabályok):

— 78. cikk (1) bekezdése (szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdon), valamint a 79. cikk (1) bekezdése, (2) bekezdésének első albekezdése és (3)–(5) és (8) bekezdése (közbeszerzés).

II. FEJEZET

Vitarendezési eljárások

I. Szakasz

Választott bírósági eljárás

3. cikk

Választott bírósági eljárás kezdeményezése

1. Ha a felek nem tudták a jogvitát rendezni, az e megállapodás 137. cikkében foglalt feltételek szerint a panaszos fél választott bírói testület létrehozása iránt írásbeli kérelmet nyújthat be ahhoz a félhez, aki ellen a panaszt benyújtották, valamint a stabilizációs és társulási bizottsághoz.

2. Kérelmében a panaszos fél köteles feltüntetni a vita tárgyát és megfelelő esetben a másik fél által elfogadott intézkedést vagy mulasztást, amely megítélése szerint sérti a 2. cikkben említett rendelkezéseket.

4. cikk

A választott bírói testület összetétele

1. A választott bírói testület három választott bíróból áll.
2. A választott bírói testület létrehozása iránti kérelemnek a stabilizációs és társulási bizottsághoz történő benyújtásának napjától számított tíz napon belül a felek egyeztetést folytatnak a választott bírói testület összetételéről való megállapodás érdekében.
3. Abban az esetben, ha a (2) bekezdésben megszabott időn belül a felek nem tudnak megállapodni a választott bírói testület összetételében, akkor a felek bármelyike jogosult a stabilizációs és társulási bizottság elnökét, vagy az általa meghatalmazott személyt felkérni, hogy a 15. cikk alapján létrehozott jegyzékből sorsolás útján válassza ki mindhárom tagot, egyet azon személyek közül, akiket a panaszos fél javasolt, egyet azon személyek közül, akiket az fél javasolt, aki ellen a panaszt benyújtották, valamint egy tagot azon választott bírák közül, akiket a felek választottak ki azzal a céllal, hogy ellássák az elnöki tisztséget.

Amennyiben a Felek megállapodnak a választott bírói testület egy vagy több tagja tekintetében, a még hiányzó tagokat is ugyanezen eljárással összhangban kell kijelölni.

4. A stabilizációs és társulási bizottság elnöke a felek képviselőinek jelenlétében választja ki a választott bírakat.
5. A választott bírói testület létrehozásának dátuma az a nap, amikor a testület elnökét tájékoztatják a három választott bírónak a felek közös megegyezése alapján történő kinevezéséről, illetve esettől függően az a nap, amikor megtörténik a három választott bíró kiválasztása a (3) bekezdéssel összhangban.

6. Ha a felek valamelyike úgy ítéli meg, hogy a választott bíró nem felel meg a 18. cikkben említett magatartási kódex követelményeinek, akkor a felek konzultálnak, és amennyiben sikerül megállapodniuk, a kérdéses választott bírót a (7) bekezdésnek megfelelően kiválasztott választott bíróval cserélik fel. Ha a felek a választott bíró kicserélésének szükségességében nem tudnak megállapodni, akkor ezt az ügyet a választott bírói testület elnöke elé terjesztik, akinek a döntése végleges.

Ha a felek valamelyike úgy ítéli meg, hogy a választott bírói testület elnöke nem felel meg a 18. cikkben említett magatartási kódex követelményeinek, akkor ezt az ügyet az elnöki tisztség ellátása céljából kiválasztott választott bírók egyike elé terjesztik, akinek a nevét – mindkét fél képviselőjének jelenlétében – a stabilizációs és társulási bizottság elnöke, vagy az általa meghatalmazott személy sorsolja ki, hacsak a felek másképpen nem állapodnak meg.

7. Ha egy választott bíró az eljárásban nem tud részt venni, visszalép vagy a (6) bekezdés rendelkezései szerint leváltották, akkor a helyettesítő választott bírót öt napon belül ki kell választani az eredeti választott bíró kiválasztásánál alkalmazott eljárás lefolytatásával. Ennek az eljárásnak a lefolytatásáig a választott bírói eljárást fel kell függeszteni.

5. cikk

A választott bírói testület ítélete

1. A választott bírói testület ítéletét a testület felállításának napjától számított 90 napon belül közli a felekkel és a stabilizációs és társulási bizottsággal. Ha a választott bírói testület elnöke úgy ítéli meg, hogy ezt a határidőt nem tudja betartani, akkor köteles erről a stabilizációs és társulási bizottságot és a feleket a késedelem okainak feltüntetésével írásban tájékoztatni. Az ítélet meghozatalára semmi esetre sem kerülhet sor a testület felállításának a napjától számított 120 napnál később.
2. Sürgős esetekben, beleértve a romlandó árukat érintő eseteket is, a választott bírói testület köteles mindent megtenni annak érdekében, hogy ítéletét a testület felállításának a napjától számított 45 napon belül meghozza. Az ítélet meghozatalára semmi esetre sem kerülhet sor a testület felállításának a napjától számított 100 napnál később. A választott bírói testület a felállításának napjától számított tíz napon belül előzetes határozatot hozhat azzal kapcsolatosan, hogy sürgősnek ítéli-e az esetet.
3. Az ítélet tartalmazza a megállapított tényállást, e megállapodás ide vonatkozó rendelkezéseinek alkalmazhatóságát, a megállapított tényeket alátámasztó indokolást és a határozat végkövetkeztetéseit. Az ítélet ajánlásokat tartalmazhat az ítéletben foglaltaknak való megfelelés érdekében elfogadandó intézkedésekről.

4. A panaszos fél bármikor visszavonhatja panaszát a választott bírói testület elnökének, a másik Félnek és a stabilizációs és társulási bizottságnak küldött írásos értesítésben, mielőtt a választott bírói testület ítéletét közli a felekkel és a stabilizációs és társulási bizottsággal. Az ilyen visszavonás nem érinti a panaszos fél jogosultságát arra vonatkozóan, hogy ugyanazon ügygel kapcsolatosan egy későbbi időpontban új panaszt terjeszthessen elő.

5. A választott bírói testület mindkét fél kérésére 12 hónapot meg nem haladó időtartamra bármikor felfüggeszti munkáját. A 12 hónapos időszak letelte után a választott bírói testület felállítására vonatkozó felhatalmazás megszűnik, ez azonban nem érinti a panaszos fél jogosultságát arra vonatkozóan, hogy egy későbbi időpontban ugyanazon ügygel kapcsolatosan új választott bírói testület felállítását kérelmezze.

II. Szakasz

Megfelelés

6. cikk

A választott bírói testület ítéletében foglaltaknak való megfelelés

Mindegyik fél megteszi a szükséges intézkedéseket, amelyek a választott bírói testület ítéletében foglaltaknak való megfeleléshez szükségesek, és a felek törekszenek arra, hogy az ítéletben foglaltaknak való megfeleléshez szükséges idővel kapcsolatban megállapodjanak.

7. cikk

A határozat ésszerű határidőn belüli teljesítése

1. A választott bírói testület ítéletének a felekkel történő közlésétől számított legkésőbb 30 napon belül a panaszos fél köteles a másik felet tájékoztatni arról az időtartamról (a továbbiakban: ésszerűen elvárható időtartam), amelyre szüksége lesz az ítéletben foglaltaknak való megfeleléshez. Mindkét fél törekszik az ésszerűen elvárható időtartam vonatkozásában a megállapodás elérésére.

2. Ha a felek nem értenek egyet a választott bírói testület ítéletében foglaltaknak való megfeleléshez szükséges ésszerűen elvárható időtartamban, akkor a panaszos fél – az (1) bekezdés szerinti értesítést követő 20 napon belül – felkérheti a stabilizációs és társulási bizottságot az eredeti választott bírói testület újbóli összehívására az ésszerűen elvárható időtartam meghatározása céljából. A választott bírói testület a kérelem benyújtását követő 20 napon belül közli ítéletét.

3. Abban az esetben, ha az eredeti testület újbóli összehívása, vagy valamelyik eredeti tag részvétele nem lehetséges, akkor a 4. cikkben előírt eljárások alkalmazandók. Az ítélet közlésének határideje ebben az esetben is a testület felállításának a napjától számított 20 nap.

8. cikk

A választott bírói testület határozatának teljesítése érdekében tett intézkedések felülvizsgálata

1. Az ésszerűen elvárható időtartam vége előtt az a fél, aki ellen a panaszt benyújtották, köteles a másik felet és a stabilizációs és társulási bizottságot tájékoztatni azokról az intézkedésekről, amelyeket a választott bírói testület ítéletében foglaltaknak való megfelelés céljából tett.

2. Abban az esetben, ha a felek között nézeteltérés támad azzal kapcsolatban, hogy az e cikk (1) bekezdése szerint bejelentett valamelyik intézkedés megfelel-e a 2. cikkben említett rendelkezéseknek, a panaszos fél az eredeti választott bírói testület döntését kérheti e tekintetben. Az ilyen kérelemben magyarázattal kell szolgálnia arra vonatkozóan, az adott intézkedés miért nem felel meg e megállapodásnak. Az újraösszehívást követően a választott bírói testület az újra felállításának a napjától számított 45 napon belül hozza meg ítéletét.

3. Abban az esetben, ha az eredeti testület újbóli összehívása, vagy valamelyik eredeti tag részvétele nem lehetséges, akkor a 4. cikkben előírt eljárások alkalmazandók. Az ítélet közlésének határideje ebben az esetben is a testület felállításának a napjától számított 45 nap.

9. cikk

Ideiglenes jogorvoslatok az ítéletben foglaltaknak való nem megfelelés esetén

1. Abban az esetben, ha az a fél, aki ellen a panaszt benyújtották, az ésszerűen elvárható időtartam vége előtt nem jelent be olyan intézkedéseket, amelyeket a választott bírói testület ítéletének való megfelelés céljából tett, illetve ha a választott bírói testület úgy határoz, hogy a 8. cikk (1) bekezdése szerint bejelentett intézkedés nem felel meg az adott fél e megállapodás szerinti kötelezettségeinek, akkor a panaszos fél felszólítására köteles ideiglenes kártalanításra javaslatot tenni.

2. Ha a kártalanítással kapcsolatosan a felek az ésszerűen elvárható időtartam végétől, illetve a választott bírói testület által a 8. cikk szerint hozott ítélettől (amely kimondja, hogy a hozott intézkedés nem felel meg e megállapodásnak) számított 30 napon belül nem tudnak megállapodásra jutni, akkor a panaszos fél – a másik félnek és a stabilizációs és társulási bizottságnak küldött értesítést követően – jogosult e jegyzőkönyv 2. cikkében említett rendelkezések értelmében nyújtott előnyök alkalmazását a jogsértő intézkedés által okozott gazdasági károk mértékéig felfüggeszteni. A panaszos fél az értesítés napjától számított tíz nap elteltével kezdheti meg a felfüggesztés alkalmazását, kivéve, ha az a fél, aki ellen a panaszt benyújtották a (3) bekezdés rendelkezései szerint választott bírói eljárást kezdeményezett.

3. Abban az esetben, ha a fél megítélése szerint, aki ellen a panaszt benyújtották, a felfüggesztés szintje nem egyenértékű a jogsértő intézkedés által okozott gazdasági károk mértékével, akkor a (2) bekezdésben említett 10 napos időszak lejárata előtt az eredeti választott bírói testület elnökétől írásban kérheti az eredeti választott bírói testület újbóli összehívását. A választott bírói testület a kérelem benyújtásának napjától számított 30 napon belül közli a felekkel és a stabilizációs és társulási bizottsággal a kedvezmények felfüggesztésének szintjével kapcsolatosan hozott ítéletét. A kedvezmények felfüggesztését a választott bírói testület ítéletének meghozataláig nem szabad megkezdni, és a felfüggesztésnek meg kell felelnie a választott bírói testület ítéletének.

4. A kedvezmények felfüggesztése ideiglenes jellegű, és csak addig alkalmazható, amíg az e megállapodást sértő intézkedéseket vissza nem vonják vagy nem módosítják olyan módon, hogy megfeleljenek e megállapodásnak, vagy amíg a felek a vitatott kérdésben megoldást nem találnak.

10. cikk

A kedvezmények felfüggesztése után az ítéletben foglaltaknak való megfelelés érdekében tett intézkedések felülvizsgálata

1. Az a fél, aki ellen a panaszt benyújtották, értesíti a másik felet és a stabilizációs és társulási bizottságot bármely olyan intézkedésről, amelyet a választott bírói testület ítéletének való megfelelés céljából tett, valamint a panaszos fél által alkalmazott kedvezmények felfüggesztésének megszüntetése iránti kérelméről.

2. Ha a bejelentés benyújtásának napjától számított 30 napon belül a felek nem jutnak megállapodásra annak tekintetében, hogy e megállapodásnak megfelelő-e a bejelentett intézkedés, a panaszos fél írásban kérheti az eredeti választott bírói testület elnökét, hogy határozzon az ügyben. Az ilyen jellegű kérelmeket a másik félhez és a stabilizációs és társulási bizottsághoz egyidejűleg el kell juttatni. A választott bírói testület ítéletét a kérelem benyújtását követő 45 napon belül közli a felekkel. Ha a választott bírói testület úgy határoz, hogy az ítéletben foglaltaknak való megfelelés érdekében tett intézkedések valamelyike nem felel meg e megállapodásnak, akkor meghatározhatja, hogy a panaszos fél a kedvezmények felfüggesztését az eredeti vagy attól különböző szinten folytathatja-e. Ha a választott bírói testület úgy határoz, hogy a végrehajtás érdekében tett intézkedések valamelyike megfelel e megállapodásnak, a kedvezmények felfüggesztését megszüntetik.

3. Abban az esetben, ha az eredeti testület újbóli összehívása, vagy valamelyik eredeti tag részvétele nem lehetséges, akkor a 4. cikkben előírt eljárások alkalmazandók. Az ítélet közlésének időtartama ebben az esetben is a testület felállításának a napjától számított 45 nap.

III. Szakasz

Közös rendelkezések

11. cikk

Nyilvános meghallgatás

A választott bírói testület ülései nyilvánosak a 18. cikkben említett eljárási szabályokban meghatározott feltételek szerint, kivéve, ha a választott bírói testület saját kezdeményezésre vagy a felek kérésére másképp nem dönt.

12. cikk

Információk és technikai tanácsadás

A választott bírói testület az egyik fél felkérésére vagy saját kezdeményezésére bármiféle olyan forrásból beszerezhet információkat, amelyeket az eljárás szempontjából megfelelőnek ítél. A választott bírói testület továbbá szükség esetén jogosult szakértői véleményeket is igénybe venni. Minden ilyen módon megszerzett információt mindkét féllel közölni kell, és ezekkel kapcsolatban mindkét fél észrevételeket tehet.

Az érdekelt felek jogosultak a 18. cikkben említett eljárási szabályokban rögzített feltételeknek megfelelően „amicus curiae” okfejtéseket eljuttatni a választott bírói testülethez.

13. cikk

Az értelmezésre vonatkozó alapelvek

A választott bírói testület e megállapodást a nemzetközi közjog általánosan elfogadott értelmezési szabályai szerint értelmezi, ideértve a szerződések jogáról szóló Bécsi Egyezményt is. A választott bírói testület az uniós vívmányokat nem értelmezi. Az a tény, hogy egy rendelkezés tartalmát tekintve azonos az Európai Unióról szóló szerződés és az Európai Unió működéséről szóló szerződés egyik rendelkezésével, az adott rendelkezés értelmezése során nem döntő.

14. cikk

A választott bírói testület döntései és határozatai

1. A választott bírói testület valamennyi határozatát, beleértve az ítéleteket is, szótöbbséggel hozza meg.
2. A választott bírói testület valamennyi ítélete kötelező a felek számára. Az ítéleteket közölni kell a felekkel és a stabilizációs és társulási bizottsággal, amely az ítéleteket a nyilvánosság számára hozzáférhetővé teszi, kivéve, ha egyhangúlag nem dönt az ellenkezőjéről.

III. FEJEZET

Általános rendelkezések

15. cikk

A választott bírók listája

1. A stabilizációs és társulási bizottság legkésőbb a jegyzőkönyv hatálybalépésétől számított hat hónapon belül létrehoz egy olyan 15 személyből álló jegyzéket, akik készek választott bíróként tevékenykedni, és alkalmasak erre. A felek mindegyike öt személyt választ ki, hogy választott bíróként tevékenykedjenek. A felek megállapodnak öt személyben, akik a választott bírósági testület elnökeként fognak eljárni. A stabilizációs és társulási bizottság biztosítja, hogy a jegyzék mindig 15 személyből álljon.
2. A választott bírák megfelelő szaktudással és tapasztalattal rendelkeznek a jog, a nemzetközi jog, az uniós jog és/vagy a nemzetközi kereskedelem terén. A választott bírák függetlenek, egyéni minőségükben járnak el és nincsenek kapcsolatban egyetlen szervezettel vagy kormánnyal sem, illetve nem fogadnak el utasítást egyetlen szervezettől vagy kormánytól sem, valamint megfelelnek a 18. cikkben említett magatartási kódexnek.

16. cikk

Kapcsolat a WTO-egyezményben foglalt kötelezettségekkel

Koszovónak a Kereskedelmi Világszervezethez (a továbbiakban: WTO) való későbbi csatlakozása esetén – amennyiben objektív körülmények lehetővé teszik – a következők alkalmazandók:

- a) Ezen jegyzőkönyv szerint felállított választott bírói testületek nem döntenek az egyes feleknek a Kereskedelmi Világszervezet (a továbbiakban: WTO) létrehozásáról szóló egyezmény szerinti jogaival és kötelezettségeivel kapcsolatban felmerülő vitákban.
- b) A felek azon joga, hogy a jegyzőkönyv jogviták rendezésével kapcsolatos rendelkezéseikhez folyamodjanak, nem érinti a WTO keretében alkalmazott intézkedések érvényesíthetőségét, a jogviták rendezését célzó intézkedéseket is beleértve. Ugyanakkor azonban ha egy fél egy bizonyos intézkedéssel kapcsolatosan a jegyzőkönyv 3. cikkének (1) bekezdése vagy a WTO szerint jogvita rendezésére irányuló eljárást kezdeményezett, e fél ugyanazzal az ügyel kapcsolatosan a másik fórumon nem kezdeményezhet eljárást mindaddig, amíg az első eljárás le nem zárult. E bekezdés alkalmazásában egy jogvita rendezésére irányuló eljárást abban az esetben kell a WTO egyezmény szerint kezdeményezettnek tekinteni, ha az egyik fél a WTO egyezményben foglalt Vitarendezés szabályairól és eljárásáról szóló Egyetértés 6. cikke értelmében választott bírói testület felállítását kérelmezte;
- c) E jegyzőkönyv nem akadályozza meg a feleket abban, hogy a kötelezettségeknek a WTO Vitarendezési Testülete által jóváhagyott felfüggesztését végrehajtsa.

17. cikk

Határidők

1. Az e jegyzőkönyvben meghatározott valamennyi határidőt naptári napokban kell számítani, annak a cselekménynek vagy ténynek a bekövetkezését követő naptól kezdődően, amellyel kapcsolatosan a határidőt alkalmazzák.

2. Az e jegyzőkönyvben említett valamennyi határidő a felek kölcsönös megállapodásával meghosszabbítható.
3. A választott bírói testület elnöke bármelyik fél indokolt kérésére, illetve saját kezdeményezésére meghosszabbíthatja az e jegyzőkönyvben említett határidőket bármelyikét.

18. cikk

Eljárási szabályok, magatartási kódex és e jegyzőkönyv módosítása

1. A Stabilizációs és Társulási Tanács legkésőbb e jegyzőkönyv hatálybalépésétől számított hat hónapon belül elfogadja a választott bírói testületi eljárás során követendő eljárási szabályokat.
 2. A Stabilizációs és Társulási Tanács legkésőbb e jegyzőkönyv hatálybalépésétől számított hat hónapon belül az eljárási szabályokat kiegészíti a magatartási kódexszel, amely garantálja a választott bírók függetlenségét és pártatlanságát.
 3. A Stabilizációs és Társulási Tanács határozhat e jegyzőkönyv módosításáról.
-

EGYÜTTES NYILATKOZAT

Az Európai Unió (a továbbiakban: EU) emlékeztet az EU-val vámuniót létesített államok kötelezettségeire, miszerint a kereskedelmi rendszerüket az EU kereskedelmi rendszeréhez kell igazítaniuk, és bizonyos államoknak preferenciális megállapodásokat kell kötniük azon kereskedelmi partnerekkel, melyekkel az EU preferenciális megállapodást kötött.

E tekintetben a felek megjegyzik, hogy Koszovónak tárgyalásokat kell kezdeményeznie azon államokkal,

- a) melyek az EU-val vámuniót létesítettek, és
- b) melyek termékeire nem vonatkoznak az e megállapodásban foglalt vámengedmények,

annak érdekében, hogy szabadkereskedelmi terület létrehozásáról szóló kétoldali megállapodást kössenek az Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (1994. évi GATT) XXIV. cikkének megfelelően. Koszovó a lehető legrövidebb időn belül megkezdi a tárgyalásokat annak érdekében, hogy a fent említett megállapodások a lehető leghamarabb hatályba léphessenek.

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés a közösségi védjegyről szóló 207/2009/EK tanácsi rendelet és a közösségi védjegyről szóló 40/94/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló 2868/95/EK bizottsági rendelet módosításáról, valamint a Belső Piaci Harmonizációs Hivatalnak (védjegyek és formatervezési minták) fizetendő díjakról szóló 2869/95/EK bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2015. december 16-i (EU) 2015/2424 európai parlamenti és tanácsi rendelethez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 341., 2015. december 24.)

1. A 21. oldalon, a (2) preambulumbekkezdésben:

a következő szövegrész:

„Az Európai Unió Szellemi Tulajdonjogi Hivatala”,

helyesen:

„Az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala”.

2. A 27. oldalon, az 1. cikk 7. pontjában, a 207/2009/EK rendelet 2. cikke (1) bekezdésének új szövegében:

A következő szövegrész:

„(1) E rendelettel létrejön az Európai Unió Szellemi Tulajdonjogi Hivatala (a továbbiakban: a Hivatal).”,

helyesen:

„(1) E rendelettel létrejön az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (a továbbiakban: a Hivatal).”.

3. A 88. oldalon, a 4. cikk harmadik bekezdésében:

a következő szövegrész:

„... az 1. cikk 8., 18., 19., 20., 21., 22., 23., 24. és 26. pontja, valamint a 207/2009/EK rendelet 26. cikke (1) bekezdésének d) pontjával és (3) bekezdésével összefüggésben; az 1. cikk 29. és 30. pontja a 207/2009/EK rendelet 30. cikkének (1) és (3) bekezdésével összefüggésben; ...”,

helyesen:

„... az 1. cikk 8., 18., 19., 20., 21., 22., 23. és 24. pontja; az 1. cikk 26. pontja a 207/2009/EK rendelet 26. cikke (1) bekezdésének d) pontjával és (3) bekezdésével összefüggésben; az 1. cikk 29. pontja; az 1. cikk 30. pontja a 207/2009/EK rendelet 30. cikkének (1) és (3) bekezdésével összefüggésben; ...”.

4. A 88. oldalon, a 4. cikk harmadik bekezdésében:

a következő szövegrész:

„... az 1. cikk 33. és 34. pontja, a 207/2009/EK rendelet 37. cikkének (3) bekezdésével összefüggésben az 1. cikk 35. pontja; ”

helyesen:

„... az 1. cikk 33. pontja; az 1. cikk 34. pontja; az 1. cikk 35. pontja a 207/2009/EK rendelet 37. cikkének (3) bekezdésével összefüggésben;”.

5. A 88. oldalon, a 4. cikk harmadik bekezdésében:

a következő szövegrész:

„...a 207/2009/EK rendelet 113. cikke (6) bekezdésének kivételével az 1. cikk 97. pontja; ”,

helyesen:

„...a 207/2009/EK rendelet 113. cikke (6) bekezdésével kapcsolatos rendelkezése kivételével az 1. cikk 97. pontja; ”.

6. A 89. oldalon, a 4. cikk harmadik bekezdésében:

a következő szövegrész:

„Az e rendelet 1. cikkének 108. pontja a 207/2009/EK rendelet 124. cikke (1) bekezdésének f) pontjával és 128. cikke (4) bekezdésének n) pontjával összefüggésben attól a naptól kezdve alkalmazandó, amelyen a 207/2009/EK rendelet 124. cikkének (2) bekezdésében előírt határozat hatályba lép, vagy, amennyiben az korábbi időpont, az e cikk második bekezdésében meghatározott időponttól számított 12 hónap elteltével. Az említett időpontig a 207/2009/EK rendelet 124. cikke (1) bekezdésének f) pontjában említett hatáskört az ügyvezető igazgató gyakorolja.”,

helyesen:

„Az e rendelet 1. cikkének 108. pontja a 207/2009/EK rendelet 124. cikke (1) bekezdésének h) pontjával és 128. cikke (4) bekezdésének n) pontjával összefüggésben attól a naptól kezdve alkalmazandó, amelyen a 207/2009/EK rendelet 124. cikkének (2) bekezdésében előírt határozat hatályba lép, vagy, amennyiben az korábbi időpont, az e cikk második bekezdésében meghatározott időponttól számított 12 hónap elteltével. Az említett időpontig a 207/2009/EK rendelet 124. cikke (1) bekezdésének h) pontjában említett hatáskört az ügyvezető igazgató gyakorolja.”.

Helyesbítés a vállalkozások és a kis- és középvállalkozások versenyképességét segítő program (COSME) (2014–2020) létrehozásáról és az 1639/2006/EK határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 11-i 1287/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelethez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 347., 2013. december 20.)

1. A tartalomjegyzékben és a 33. oldalon a címben:

a következő szövegrész:

„Az Európai Parlament és a Tanács 1287/2013/EU rendelete (2013. december 11.) a vállalkozások és a kis- és középvállalkozások versenyképességét segítő program (COSME) (2014–2020) létrehozásáról és az 1639/2006/EK határozat hatályon kívül helyezéséről”,

helyesen:

„Az Európai Parlament és a Tanács 1287/2013/EU rendelete (2013. december 11.) a vállalkozások versenyképességét és a kis- és középvállalkozásokat segítő program (COSME) (2014–2020) létrehozásáról és az 1639/2006/EK határozat hatályon kívül helyezéséről”.

2. A 33. oldalon, a (4) preambulumbekzdés negyedik mondatában:

a következő szövegrész:

„A vállalkozások és kkv-k versenyképességét segítő program konkrét célkitűzéseinek tükrözniük kell az e felülvizsgálatban meghatározott prioritásokat.”,

helyesen:

„A vállalkozások versenyképességét és kkv-kat segítő program konkrét célkitűzéseinek tükrözniük kell az e felülvizsgálatban meghatározott prioritásokat.”.

3. A 34. oldalon, a (6) preambulumbekzdésben:

a következő szövegrész:

„... létre kell hozni egy, a vállalkozások és a kkv-k versenyképességét segítő programot (a továbbiakban: COSME program).”,

helyesen:

„... létre kell hozni egy, a vállalkozások versenyképességét és a kkv-kat segítő programot (a továbbiakban: COSME program).”.

Helyesbítés a védjegyekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 2015. december 16-i (EU) 2015/2436 európai parlamenti és tanácsi irányelvhez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 336., 2015. december 23.)

1. A 6. oldalon, a (39) preambulumbekkezdésben:

a következő szövegrész:

„A tagállami központi iparjogvédelmi hivataloknak, valamint a Benelux Szellemitulajdon-védelmi Hivatalnak célszerű együttműködniük egymással és az Európai Unió Szellemi Tulajdonjogi Hivatalával a védjegyek lajstromozásának és igazgatásának valamennyi területén, hogy előmozdítsák a gyakorlatok és az eszközök konvergenciáját, és ennek keretében például lekérdezési és keresési célokra közös vagy összekapcsolt adatbázisokat és portálokat hozzanak létre és naprakészen tartásuk azokat. A tagállamoknak további lépéseket kell tenniük annak biztosítására, hogy hivatalaik együttműködjenek egymással és az Európai Unió Szellemi Tulajdonjogi Hivatalával tevékenységük minden egyéb olyan területén is, amely a védjegyek Unión belüli oltalma tekintetében jelentőséggel bír.”,

helyesen:

„A tagállami központi iparjogvédelmi hivataloknak, valamint a Benelux Szellemitulajdon-védelmi Hivatalnak célszerű együttműködniük egymással és az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatalával a védjegyek lajstromozásának és igazgatásának valamennyi területén, hogy előmozdítsák a gyakorlatok és az eszközök konvergenciáját, és ennek keretében például lekérdezési és keresési célokra közös vagy összekapcsolt adatbázisokat és portálokat hozzanak létre és naprakészen tartásuk azokat. A tagállamoknak további lépéseket kell tenniük annak biztosítására, hogy hivatalaik együttműködjenek egymással és az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatalával tevékenységük minden egyéb olyan területén is, amely a védjegyek Unión belüli oltalma tekintetében jelentőséggel bír.”.

2. A 7. oldalon, a 2. cikk a) pontjában:

a következő szövegrész:

„»Hivatal«: a tagállam központi iparjogvédelmi hivatala ...”,

helyesen:

„»hivatal«: a tagállam központi iparjogvédelmi hivatala ...”.

3. A 23. oldalon, az 51. cikkben:

a következő szövegrész:

„... az Európai Unió Szellemi Tulajdonjogi Hivatalával abból a célból ...”,

helyesen:

„... az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatalával abból a célból ...”.

4. A 23. oldalon, az 52. cikkben:

a következő szövegrész:

„... az Európai Unió Szellemi Tulajdonjogi Hivatalával tevékenységeiknek ...”,

helyesen:

„... az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatalával tevékenységeiknek ...”.

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU